

Vivöx Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

Vitakraft®



ViMAX
Pet Trade Service

**RICETTE
SENZA ZUCCHERO**

vi

...gli i

Crocanti
mellows



Utili
stick



Morbide
polpette



Appetitosi
burger



Visita il
nuovo sito
Vitakraft.it

Vitakraft, leader nel settore sn
Dagli storici Beef-Stick e Ca
Scopri tutto l'assor

Vitakraft®



irresistibili!

Gustosi stick
«Gli Originali»



Stuzzicanti
mini stick



Croccanti
fagottini



Soffici
bocconcini



Cremose
delizie



Utili
dentini



Vitakraft®



ack per cani e gatti, propone bontà in continuazione.
at-Stick alle ultimissime novità appena sfornate!
timento di snack di qualità su vitakraft.it

Tel.075 965601 | info@vitakraft.it
www.vitakraft.it

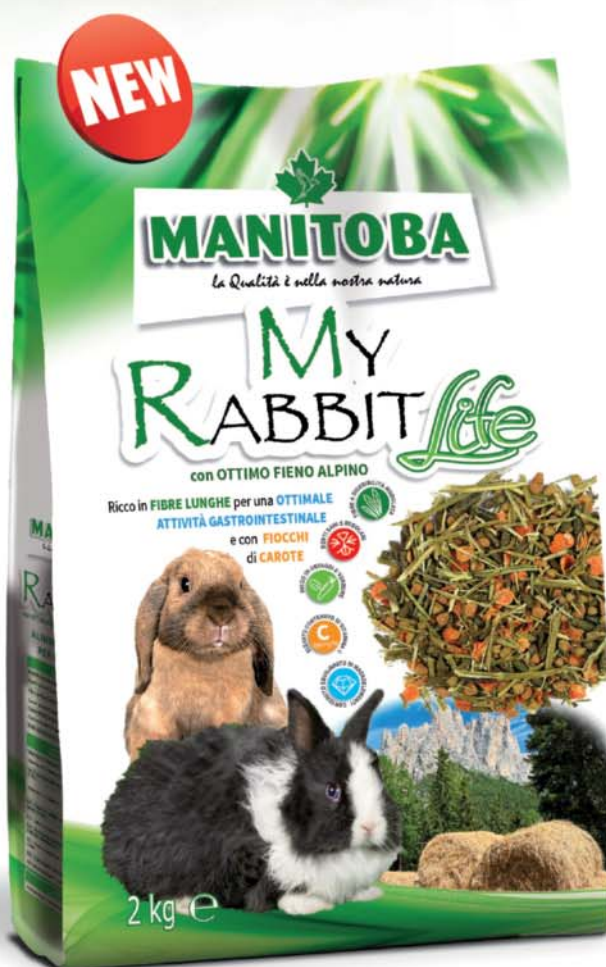


MANITOBA

la Qualità è nella nostra natura



CORRETTO RAPPORTO
TRA **FIBRE VEGETALI** ED **AMIDI**



RICCO IN **FIBRE LUNGHE**
E **FIOCCHI DI CAROTE**,
CON **OTTIMO Fieno ALPINO**





FORTESAN

l'amico degli animali



La morbidezza che scalda il cuore

Scopri la qualità made in Italy della nuova collezione di cuccie Fortesan



l'amico degli animali

Distribuito da: MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
Via Torino, 89 - 12045 Fossano (CN)
Info@mondialpetdistribution.com - www.mondialpetdistribution.com



www.fortesan.it
acquista anche ON-LINE su:
www.fortesanshop.it



augura a tutti un
Natale pieno di sorprese!



RINALDO FRANCO spa - www.recordit.com

Seguici su       

Record si impegna nella tutela degli animali, intraprendendo un progetto etico importante a sostegno dell'Ente Nazionale Protezione Animali.



ULTIMO AVVISO AGLI ABBONATI

LAST NOTICE TO OUR SUBSCRIBERS

Caro abbonato, ogni mese le inviamo Vimax Magazine gratuitamente, convinti dell'importanza che riveste per lei l'informazione su quanto accade nel mondo della produzione e della distribuzione dei prodotti e dei servizi destinati agli animali da compagnia e certi del suo apprezzamento per il nostro impegno editoriale ed economico.

Per garantirle un servizio accurato, puntuale e di qualità e soprattutto per poter continuare a mandarle Vimax Magazine gratuitamente anche il prossimo anno, le chiediamo pochi minuti del suo tempo per seguire le istruzioni riportate qui sotto.

Grazie per la collaborazione! La redazione

Dear subscriber, we are currently mailing you Vimax Magazine at no charge as we believe that our magazine is a useful source of information on the developments and trends of the international pet supplies market. We are sure you appreciate the publication and our editorial and economic engagement. To allow us guarantee you an accurate, punctual, quality and free service throughout 2016, we kindly ask you to devote us a few minutes to confirm your mailing address. Thanks for your support! The editorial team

SI **DESIDERO RINNOVARE L'ABBONAMENTO GRATUITO PER L'ANNO 2016**

YES **I'D LIKE TO CONFIRM MY FREE SUBSCRIPTION FOR THE YEAR 2016**

● SE I SUOI DATI DI SPEDIZIONE SONO ESATTI

invii una mail a: abbonamenti@vimaxmagazine.it **INDICANDO SOLO IL SUO CODICE ABBONATO**

● IF YOUR MAILING INFORMATION IS CORRECT

send an e-mail to: abbonamenti@vimaxmagazine.it and **SIMPLY SPECIFY YOUR SUBSCRIPTION CODE**

● SE I SUOI DATI DI SPEDIZIONE NON SONO ESATTI

compili la parte sottostante in stampatello e restituisca la scheda via fax al numero 031301418 o via mail a: abbonamenti@vimaxmagazine.it

oppure spedisca la scheda a: Vimax srl, via Rezzonico 23, 22100 Como

● IF YOUR MAILING INFORMATION IS NOT CORRECT

complete the form below in block letters and fax it back to +39/031301418 or send an e-mail to:

abbonamenti@vimaxmagazine.it

or post it to: Vimax srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy

CODICE ABBONATO **SUBSCRIPTION CODE**

(riportare il numero stampigliato sull'etichetta di spedizione)
(write the number printed on the mailing label)

RAGIONE SOCIALE O INSEGNA / COMPANY NAME

COGNOME / SURNAME

NOME / NAME

QUALIFICA (SPECIFICARE SE TITOLARE, AMMINISTRATORE, DIRETTORE GENERALE, ECC.) /
TITLE (SPECIFY IF OWNER, CEO, GENERAL MANAGER, ETC.)

INDIRIZZO / ADDRESS

CAP / ZIP CODE

PROVINCIA

CITTÀ / CITY

NAZIONE / COUNTRY

TELEFONO / PHONE

FAX

E-MAIL

SITO / WEB SITE

ATTIVITÀ PREVALENTE / TYPE OF BUSINESS

- ☐ Negozio specializzato individuale / *Individual pet shop*
- ☐ Negozio specializzato facente parte di una catena / *Chain pet shop*
- ☐ Toelettatura / *Grooming salon*
- ☐ Ambulatorio veterinario / *Veterinary surgery*
- ☐ Allevamento professionale / *Professional breeding*
- ☐ Produzione / *Manufacturing*
- ☐ Import-export / *Import-export*
- ☐ Distribuzione all'ingrosso / *Wholesale*
- ☐ Grande distribuzione / *Mass market*
- ☐ Garden centre / *Garden centre*
- ☐ Negozio non specializzato / *Grocery store*
- ☐ Agente / *Agent*
- ☐ Stampa specializzata / *Specialised press*
- ☐ Associazione di categoria / *Trade association*
- ☐ Altro / *Other*

CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI. INFORMIAMO, AI SENSI ART. 23 D.LGS 30/06/03 N. 196 "CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI", CHE I DATI FORNITI CON LA COMPILAZIONE DEL PRESENTE MODULO VERRANNO RACCOLTI IN UNA BANCA DATI E POTRANNO ESSERE TRATTATI ANCHE AVVALENDOSI DI TERZI, NEL RISPETTO DELLA NORMA CITATA, PER OPERAZIONI DI PROMOZIONE, PER FINALITÀ COMMERCIALI E DI MARKETING, PER L'INVIO DI MATERIALE PUBBLICITARIO (ANCHE DI TERZI), PER COMUNICAZIONE INTERATTIVA E PER SCOPI STATISTICI. L'INTERESSATO HA IL DIRITTO DI ACCEDERE AI DATI CHE LO RIGUARDANO E DI ESERCITARE I DIRITTI DI INTEGRAZIONE, RETTIFICAZIONE, AGGIORNAMENTO ECC. GARANTITI DALL'ART. 7 D.LGS 196/2003. LA COMPILAZIONE DEL PRESENTE MODULO COSTITUISCE CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI PER LE FINALITÀ SOPRA INDICATE.

PRIVACY POLICY. ACCORDING TO ART. 23 OF THE DECREE LAW 30/06/03 NO. 196 "CODE RULING THE PROTECTION OF PERSONAL DATA" THE DETAILS SUPPLIED THROUGH THE FORM ARE RECORDED IN A DATABASE AND MAY BE PROCESSED RESPECTING THE ABOVE MENTIONED LAW WITH THE SUPPORT OF THIRD PARTIES FOR PROMOTIONAL, COMMERCIAL AND MARKETING PURPOSES, TO SEND PROMOTIONAL MATERIAL (ALSO ON BEHALF OF THIRD PARTIES), FOR INTERACTIVE COMMUNICATIONS AND STATISTICS. THE OWNER AND RESPONSIBLE OF THE DATABASE IS VIMAX SRL, VIA REZZONICO 23, 22100 COMO, ITALY. YOU MAY EXERCISE THE RIGHTS SPECIFIED IN ART. 7 OF THE ABOVE MENTIONED LAW TO COMPLETE, MODIFY, UPDATE ETC. YOUR DATA AT ANY TIME. FILLING THE FORM YOU CONSENT TO THE PROCESSING OF PERSONAL INFORMATION FOR THE PURPOSES INDICATED ABOVE.

Crockex Wellness

**Benessere Quotidiano,
Nutrimento secondo Natura**



**Tanta Carne Fresca
con Frutta e Piante Officinali**

Pet e social network



Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / Editor in chief

Da diverso tempo a casa ho deciso di riporre in un cassetto tablet vari e di sospendere il collegamento con la wi-fi. Tutto il giorno siamo bombardati da cinguettii di Twitter, notifiche di Facebook, e poi email, foto, pagine web... e quelle poche ore che trascorriamo in famiglia non desideriamo passarle facendo lo slalom fra messaggi, like e condivisioni. Il tempo vissuto insieme deve essere di qualità. Detto, fatto! Sorprendentemente, dopo qualche borbottio iniziale, nessuno ha replicato, sono passati ormai alcuni mesi e nessuno più si ricorda che il tablet è ancora spento nel cassetto. Ma il mondo, la tecnologia, le mode, il progresso non si possono certo fermare. Da qui la domanda: ma i nostri amici quattrozampe hanno un lato social? Ormai avere un profilo su Facebook o Twitter o Instagram sembra sia condizione obbligata per avere un minimo di vita sociale al passo coi tempi... ma è così anche per i nostri migliori amici? È utile per loro? Recentemente, la rivista Focus si è posta proprio questo interrogativo: Facebook fa bene agli animali? La risposta è semplice: Sì, e molto. Un esempio? L'Enpa, attraverso la propria pagina Facebook, ha trovato casa a oltre duemila orfanelli negli ultimi due anni riuscendo a raggiungere tramite i social non solo gli 'amici' ma anche gli 'amici degli amici' che si attivano per mostrarli sulle proprie pagine, moltiplicando sempre più i contatti e le notizie. Ma c'è di più. Avete mai sentito parlare di www.griddixdog.com? No! Allora basta collegarsi con il sito e dare un'occhiata. Anzi, consigliate ai vostri clienti di registrarsi, potrebbe essere un'occasione utile per la "vita sociale" dei loro beniamini. Praticamente si tratta del primo social network, o meglio social game, per soli cani, che crea gruppi di utenti, nuove amicizie, relazioni tra tutti i proprietari di cani a livello internazionale. Comunque non è l'unico social network presente in rete anzi, oltre alla versione www.griddixcat.com troviamo siti come: www.bepuppy.com, www.dogalize.com o www.fbsocialpet.com... solo per citarne alcuni. In tutte queste pagine non è il proprietario ad avere un profilo online ma il cane o il gatto, con tanto di foto, nome e cognome. Perché tutto questo fiorire di social pet? Perché evidentemente è sempre più forte fra i pet lover la volontà di condividere non solo la propria vita ma anche quella del migliore amico a quattro zampe. Finirà quindi che come regalo di Natale non saranno i miei figli a chiedermi di poter riutilizzare il tablet, ma probabilmente Ciro, il gatto di casa, per potersi creare un proprio profilo social. E voi negozianti? Avete un vostro profilo social? Come usate Facebook o Instagram per promuovere la vostra attività? Perché se è vero che il proprio tempo libero è meglio passarlo condividendo esperienze e relazioni dal vivo con la famiglia e gli amici, è altrettanto vero che le relazioni di lavoro seguono le mode, le tendenze, gli usi e i costumi del momento. E oggi il marketing sta al passo coi tempi. Ed è sempre più social.

Pet and social network

Some time ago I decided to lock away all tablet computers, as well as to suspend the internet connection at home. Every day we are assailed by Twitter messages, Facebook notifications, e-mails, web sites...and when I am home I want to spend time with my family without messages, likes and shares. We must spend quality time together. No sooner said than done! Surprisingly, after some grumbling, no one ever complained. After some months, no one remembers that the tablet is still in the drawer. However, you cannot stop technology, fashion, progress.

The question is: are pets social as well? Using Facebook, Twitter or Instagram seems to be the main requirement to lead a modern social life...is it the same for pets? Is it useful for them?

Recently, Focus magazine wrote about the topic: is Facebook good for pets? The answer is: yes, it is very good. Need an example? Thanks to Facebook, Enpa (national society for the prevention of cruelty to animals) found a home for over 2,000 abandoned pets in the last two years. Thanks to the social network the association reached friends, but also friends of friends. By sharing the association's posts on their own pages, the news spread. There is more to it. Have you ever heard of www.griddixdog.com? If not, have a look at the web site. Even better, suggest your customers to register on the web site, since it could be the perfect chance for the pets' social life. It is the first social network, or better social game, dedicated to dogs. It creates clusters of users, new friendship and relations between dog owners all over the world. It is not the only social network for pets: besides the cat version, www.griddixcat.com, there are also www.bepuppy.com, www.dogalize.com or www.fbsocialpet.com...just to mention some of them. The pet can have a profile on these social networks, with picture, name and surname. Why are there so many social pets? Because pet lovers are increasingly more willing to share their life as well as the life of their best pet friend. This Christmas my children will not ask to use the tablet again, as present: it is more likely that Ciro, my cat, will ask to use it in order to create his social profile. What about retailers? Are you registered on social networks? Do you use Facebook or Instagram to promote your business? Sharing experience and relations with your family and friends is the best way to spend your free time, but business relationships follow the current trends. Marketing is up to date, and it is increasingly more social.

Vimax Magazine
anno V
dicembre 2015



in copertina

- 10 Quando è vero amore (Vitakraft Italia) 🇬🇧

cani & gatti

- 30 Da leccarsi i baffi (Wonderfood) 🇬🇧
- 32 Masticare con gusto (Petness) 🇬🇧
- 34 Attenti ai raggi del sole di C. Papeschi e L. Sartini
- 36 Eccellenza per tutti (Carbone Pet Products) 🇬🇧
- 38 Quando serve più vigore (Virbac) 🇬🇧
- 40 Imprenditorialità e gusto italiano (Evolution Pet) 🇬🇧
- 42 Campioni del mondo (B.Braun) 🇬🇧
- 43 Superpremium da record (Monge) 🇬🇧
- 46 Per tipi ipersensibili (Zodiaco) 🇬🇧
- 50 Una casa su misura (Mondial Pet Distribution) 🇬🇧
- 52 Un transalpino col pelo di capra di L. Quarta
- 56 In piena armonia (Forza10/Sanypet) 🇬🇧
- 58 E se ti perdo? (Petitamis) 🇬🇧
- 60 Comfort e sicurezza sempre (Croci) 🇬🇧
- 62 Nutrire in armonia (Fides Petfood) 🇬🇧
- 64 Che bel colore! (Italsystem) 🇬🇧
- 66 Vita di lusso (Vema Petfood&Care) 🇬🇧
- 70 Un vero aristogatto di L. Burani
- 72 Gusto e benessere (Chemi-Vit) 🇬🇧
- 74 Biologicamente appropriati (Wonderfood) 🇬🇧
- 76 Curare i denti con gusto (Bayer) 🇬🇧
- 74 Né crocchetta, né bocconcino (Wonderfood) 🇬🇧



acquari & co.

- 93 Non solo alghe di A. Mancini
- 96 Giochi d'acqua di L. Di Tizio
- 98 Angioletti con le pinne di A. Mancini
- 100 Coccole sott'acqua di V. Zupo



uccelli

- 88 Semi o estrusi? di A. Tonelli
- 90 I rapaci notturni di G. Ravazzi

altri animali

- 80 Il gerbillo coda grassa di L. Luchetta
- 82 La salute del gerbillo di C. Papeschi e L. Sartini
- 84 L'amica cinese di M. Raldi
- 86 Tartarughe e mal di pancia di C. Papeschi e L. Sartini

fiere & marketing

- 18 Stop ai dolori articolari (Royal Canin) 🇬🇧
- 26 Vent'anni insieme (Iv San Bernard) 🇬🇧
- 28 Sana, sicura, sufficiente (Hill's Pet Nutrition Italia) 🇬🇧

rubriche

- 5 Editoriale
- 8 Le notizie brevi
- 16 Astrobau
- 22 I mercati
- 24 Dal mondo
- 44 Norme sotto la lente
- 104 La bacheca
- 106 Gli appuntamenti
- 107 I contatti
- 112 Gli inserzionisti

oasy®

world of love



Oasy incontra i più recenti trend di consumo perché pensata esclusivamente per il **BENESSERE DI CANI E GATTI**. La gamma comprende alimenti secchi, umidi, snack e lettieri naturali ed è studiata per soddisfare le **ESIGENZE SPECIFICHE** di ciascun animale in base ad età, taglia e gusto.

Oasy offre prodotti di **ALTA QUALITÀ** che si distinguono per la genuinità degli ingredienti utilizzati e il prezzo di vendita accessibile. Tutto in esclusiva per i **PUNTI VENDITA SPECIALIZZATI**. Oasy è un brand giovane e dinamico e anche le sue vendite sono in costante crescita.



le notizie brevi



ROYAL CANIN TI PORTA AL CINEMA Dall'8 dicembre arriva nelle sale cinematografiche il film "Belle & Sebastien - L'avventura continua", l'indimenticabile avventura di Sebastien e il suo amico a quattro zampe Belle, ispirata al celebre romanzo di Cécile Aubry e distribuito da Notorious Pictures. Un esempio intramontabile del legame di amicizia che puoi instaurarsi tra un cane e un bambino, che Royal Canin vuole celebrare con il concorso *Royal Canin ti porta al cinema!*

Comprando una confezione di alimenti della gamma Size Health Nutrition di Royal Canin, sia Junior che Adult, con l'adesivo della promozione "Belle & Sebastien - L'avventura continua", fino al 31 marzo 2016, sarà possibile vincere un biglietto in omaggio per andare al cinema. Per ricevere l'ingresso in omaggio basta collegarsi al sito www.royalcanin.it/cinema e registrare i propri dati personali insieme alle informazioni dello scontrino d'acquisto e al codice univoco stampato sullo sticker. I primi 26.000 utenti registrati riceveranno immediatamente il pass "Iovadoalcinema". Inoltre, tutti quelli che si registreranno al sito, parteciperanno all'estrazione finale per vincere un carnet digitale "Un anno al cinema". **Info: www.royalcanin.it/cinema, numero verde 800-801106**

ADRAGNA È PARTNER DI PANLAB Dallo scorso luglio, Adragna Pet Food forte di oltre 40 anni di esperienza nella nutrizione animale e all'attenzione riposta verso tutte le fasi della produzione e verso l'ambiente, è partner di PanLab, il complesso di laboratori dell'Università di Messina che certifica da luglio anche il settore degli alimenti per gli animali da destinare a cani e gatti. Gli alimenti certificati PanLab di Adragna Pet Food sono stati scelti dal Centro Hellen Keller dell'Unione Italiana Ciechi che collabora fattivamente a PanLab) allo scopo di implementare il benessere e la salute dei cani guida. Una conferma quindi e un'ulteriore garanzia di qualità, da oggi certificata anche PanLab, dei prodotti per cani e gatti di Adragna Pet Food che già nel 2001 fu tra le prime aziende del settore a ottenere la certificazione del proprio sistema di qualità (UNI EN ISO 9001) e del sistema di gestione ambientale (UNI EN ISO 14001). Avendo a cuore la salute degli animali infine l'azienda realizza i suoi prodotti senza utilizzare materie prime geneticamente modificate, senza aggiungere conservanti artificiali e senza inutili sperimentazioni sugli animali. **Info: www.adragna.net**



NUOVO PRESIDENTE PIJAC PIJAC (Pet Industry Joint Advisory Council) ha annunciato la promozione del Vice Presidente Esecutivo Mike Bober alla carica di Presidente e Chief Executive Officer con decorrenza dal 1 gennaio 2016.

Entrato nell'associazione come Vice Presidente degli Affari di Governo nel 2011, succede all'attuale presidenza e CEO Ed Sayres, che assumerà un ruolo consultivo con un focus sull'allevamento responsabile degli animali d'affezione. Il passaggio è stato indicato dal board di PIJAC come una sorta di progressione naturale. "Ed Sayres ha un'ampia conoscenza del tema del benessere dei pet che va ben oltre la politica legislativa e normativa e il settore continuerà a beneficiare di tale competenza", ha detto Ken Oh. **Info: www.pijac.org**

NAPOLIACQUATICA 2015: VIVA GLI ACQUARI Alcuni settori pet dimostrano un periodo "vivace" e infatti si nota il tentativo ben riuscito di accelerare la diffusione e la divulgazione mediante manifestazioni dedicate, come nel caso di *NapoliAcquatica*, una vera novità espositiva in piena espansione. Anche quest'anno migliaia di visitatori hanno affollato gli stand, mentre i responsabili erano impegnati a spiegare i "plus" delle loro produzioni e schiere di esperti mostravano come allestire un layout da sogno e valutavano il concorso di bellezza per discus (World Discus Championship), quello del miglior betta (Ambi International Betta Contest), e le tante altre esposizioni di acquari, piante e pesci. Insomma, si è trattato di un evento in grado di diffondere la passione per gli acquari nel largo pubblico con grande soddisfazione degli espositori. Aqua1 ha goduto di uno stand perennemente affollato di appassionati "di rango" in cerca di buoni affari. Vi si esponevano deionizzatori, misuratori vari, reattori e distributori automatici. La Tetra era rappresentata invece da uno stand molto ampio, pieno di novità di rilievo fra cui la "boccia" per pesci rossi munita di filtro e luce led, certamente ottimo punto di ingresso per nuovi acquariofili e l'acquario Silhouette LED: una vasca entry level, piccola ma munita di tutto quanto necessita un acquario da esperti. Per l'illuminazione Sera ha presentato il sistema di tubi illuminanti a led: tubi di vetro contenenti led di potenza compresa tra 4 e 64 watt, adatti per ogni acquario ed adattabili a tutte le misure. Invece filtri, pompe di circolazione e di risalita, oltre a una nuovissima linea di fertilizzanti, erano il fiore all'occhiello dello stand Sicce. Belli e versatili anche i filtri esterni presentati presso lo stand Prodac. Alcune aziende invece presentavano prodotti assolutamente "diversi", come nel caso di Twinstar, che "sente" la presenza di patogeni e spore ed emette una misteriosa nuvola di bollicine che, a detta del produttore, eliminerebbe tutti i parassiti e le alghe dannose. Poi gli acquari e le strutture da negozio Altek, il nuovissimo sistema di acquaponica Acquari d'Autore, gli accessori per l'acquario marino presentati da AGP, gli acquari completi muniti di luce led presentati da Elos, gli schiumatoi a elevate prestazioni LGMAcquari, i refrigeratori Boyu presentati da Giumar, gli acquari dalla linea innovativa presentati da H2Oblò, i mangimi Omega One presentati da Delvet e gli alimenti Eschematteo. Molto ricca anche l'offerta di materiali viti, esemplificata dalle piante da micropropagazione Troplant (nuovo marchio commerciale della ben nota TF), le piante e i suoli fertilizzati Anubias, i discus selvatici de L'acquario. Non è possibile ovviamente, per motivi di spazio, riportare tutte le novità, ma l'offerta espositiva era davvero grande e interessante. **Info: www.napoliacquatica.com**





DaDo[®]

Naturalmente.



www.dadopetfood.it



segui DaDo su facebook



RAFF[®]

PROFESSIONAL

Indigeno

CON SEMI PRATIVI, GAMBERETTI E INSETTI

Alimento completo per uccelli granivori

Pastoncino bianco morbido con semi ornitologici, gamberetti e mosche d'acqua

Composizione: cereali, prodotti del panificio, estratti di proteine vegetali, zuccheri, semi (prativi, selvatici e ortivi 13%), oli e grassi, latte e derivati del latte, sostanze minerali, crostacei e insetti (gamberetti essiccati e mosche d'acqua 1%).

Componenti analitici: proteina grezza 19%; oli e grassi grezzi 16,9%; fibra grezza 2%, ceneri grezze 4%.

Additivi per kg: Additivi nutrizionali Vitamina A 9.300 U.I.; Vitamina D3 620 U.I.; Vitamina E 6 mg.; Vitamina B1 3 mg.; Vitamina B2 3 mg.; Vitamina B6 1,6 mg.; Vitamina B12 0,009 mg.; Acido D pantotenico 3 mg.; Vitamina PP 6 mg.; Vitamina H 0,03 mg.; carbonato ferroso (ferro) 35 mg.; solfato rameico penta idrato (rame) 30 mg.; ossido di zinco (zinco) 11 mg.; ossido manganoso (manganese) 24 mg.; ioduro di potassio (iodio) 1 mg. Antiossidanti



NUOVA FORMULA

Valpet
PETFOOD INDUSTRY

Valpet srl
Via Marconi 4/2 Granarolo Emilia (BO) Italia
Tel. +39 051 760349 - Fax +39 051 6056448
Web site: www.valpet.it Email: servizio.clienti@valpet.it

Quando è vero amore

Rispetto del principio "imparare dalla natura", lavorazioni accurate, controlli qualitativi sistematici e investimenti in ricerca e sviluppo: ecco le ragioni della qualità di un marchio



VITAKRAFT ITALIA SPA
tel. 075965601, fax 0759656020
www.vitakraft.it, info@vitakraft.it
www.facebook.com/vitakraftitalia

Dalla conoscenza e dal rispetto per le esigenze naturali degli animali, Vitakraft ha tratto i valori a cui ispirarsi, valori che si riflettono nella gestione di ogni ambito produttivo: non a caso nel mondo pet è una delle aziende europee di maggior successo, di sicuro tra le più longeve al mondo.

Nata in Germania nel lontano 1837, Vitakraft si è sempre distinta per il giusto mix di esperienza, competenza e innovazione. La selezione accurata delle materie prime, e il rispetto dello stile di vita degli animali, sono da sempre la sua forza. Così come il rispetto del principio "imparare dalla natura", unito a lavorazioni accurate, a controlli qualitativi sistematici e a investimenti in direzione della ricerca, costituisce un grande valore che si traduce nella qualità del marchio.

CRESCITA INTERNAZIONALE. Oggi Vitakraft è un gruppo internazionale che opera con successo in Europa, Nord America e Asia: sviluppa prodotti di alta qualità, innovativi e rispondenti al fabbisogno di un'alimentazione diversificata per ogni singola specie, sostenendo l'evoluzione di una relazione comportamentale consapevole tra uomo e animali da compagnia. È questo che la contraddistingue dalla concorrenza.

LA FILIALE ITALIANA. Vitakraft Italia nasce da una joint venture iniziata nel 1998 tra la multinazionale tedesca Vitakraft e l'italiana Pet Company, già presente nella grande distribuzione nazionale in molti segmenti dell'accessoristica per pic-



CLAUDIO SCIURPA,
AMMINISTRATORE DELEGATO VITAKRAFT ITALIA
CLAUDIO SCIURPA,
MANAGING DIRECTOR AT VITAKRAFT ITALIA



coli animali grazie all'esperienza della famiglia Sciarpa. Attualmente l'azienda impiega 61 dipendenti oltre a 100 agenti e merchandiser: nel canale specializzato serve circa 1.500 punti vendita selezionati tra i migliori petshop, le agrarie e i garden attraverso una struttura commerciale dinamica e capillare che fornisce assistenza continua e specifica.

LA FORZA DELL'INNOVAZIONE.

Vitakraft propone al mercato un'offerta completa, specifica e costantemente rinnovata dedicata a tutti gli animali da compagnia: sono oltre 2.000 i prodotti proposti, e tra questi spiccano i *Beef-Stick*, i *Cat-Stick*, i *Kracker* e i *Menù*, che da anni si impongono nelle scelte dei consumatori con grande successo.

Ma la forza di Vitakraft è la costante innovazione: lo dimostrano gli innumerevoli lanci di nuove referenze appositamente studiate per soddisfare le esigenze del pubblico e le nuove tendenze, come per esempio gli alimenti funzionali, gli anallergici, quelli per soggetti sovrappeso o sofferenti di problemi alle articolazioni, ma anche i giochi interattivi, il guinzaglio che lascia libere le mani e tanti altri prodotti esclusivi.

SERVIZI PER I CLIENTI. I clienti Vitakraft possono contare sulla disponibilità e professionalità di un'azienda che mette a disposizione esperienza nel settore, capacità specifiche e tecnologie innovative, e più precisamente:

- analisi e studio dell'assortimento ideale in funzione delle esigenze specifiche e degli spazi espositivi di ogni singolo cliente;
- animazione dell'esposizione del prodotto a scaffale attraverso l'utilizzo di materiale decorativo e POP;
- servizio di merchandising con addetti che periodicamente curano la gestione, l'esposizione e il rifornimento dei prodotti all'interno dei punti di vendita;

● servizio di category gestito da esperti che, grazie a un software di Space Management che configura lo spazio espositivo, forniscono proposte e layout grafici per massimizzare la redditività dello scaffale.

OGNI FIERA UN EVENTO. Vitakraft è presente alle più importanti fiere europee del settore, come per esempio Interzoo e Zoomark International: occasioni imperdibili per vedere in anteprima le novità che debuttano in queste occasioni, ma anche per approfittare delle... "offerte fiera".



L'azienda organizza inoltre, direttamente nei punti vendita, gli *Animal Day*: giornate interamente dedicate agli amici degli animali, in cui sono protagonisti l'informazione sui prodotti e sul loro utilizzo, l'animazione e l'allestimento di aree promo, con omaggi di alimenti e snack e giochi a premi.

PRATICITÀ E IMPATTO VISIVO. Ai suoi clienti Vitakraft propone gratuitamente una vasta gamma di display da terra e da

banco, ma anche settori espositivi aggiuntivi, cartellonistica e appenderia pubblicitaria, segnaletica da scaffale e altri materiali promozionali.

Dal piccolo display da banco a quello grande e tematico, per il petshop è facile trasformare gli spazi commerciali in un mondo di affascinanti avventure e incrementare così i volumi di vendita. Per ricevere il catalogo display basta scrivere a info@vitakraft.it.

LA MIGLIOR PUBBLICITÀ È LA PROVA. Vitakraft ha puntato molto sulla distribuzione di campioni gratuiti. Sicura della qualità del suo assortimento, e certa che la miglior pubblicità sia la prova del prodotto e il passaparola, ha investito moltissimo nell'attività di sampling sia in occasione del lancio di nuovi prodotti, come gli snack per cani *Treaties Bits* e per gatti *Cat Yums* e *Milky Melody*, sia su prodotti storici come *Dental*, *Beef-Stick* e *Cat-Stick*. Solo nel 2015, in occasione di fiere e manifestazio-



PET WORLD

Real love

"Learn from nature" philosophy, accurate processing, constant quality control and investment on research and development: these are the reasons for the brand's quality

Knowledge and respect for pets' natural needs: these are Vitakraft values, reflected in every production stage. Vitakraft is one of the most successful European pet companies, and definitely one of the oldest companies in the world.

Vitakraft was founded in Germany back in 1837: the company combines experience, skill and innovation. Careful selection of raw ingredients and respect of pets' lifestyle are its points of strength. The same goes for "learn from nature" principle, which is combined with constant quality controls and investment on research and development: it perfectly expresses the brand's quality.

INTERNATIONAL GROWTH. Vitakraft is an international group, which successfully works in Europe, North America and Asia. It develops high-quality, innovative products that meet the needs of specific products for each species. The company supports the awareness of the behavioural relation between pets and owners. It is the company's distinguishing feature.

ITALIAN BRANCH. Vitakraft Italia was born in 1998, thanks to a joint venture between German multinational Vitakraft and Italian Pet Company, which was already present on the Italian market of small pet accessories thanks to the experience of Sciorpa family.

The company currently employs 61 workers, plus over 100 representatives and merchandisers. It supplies 1,500 of the best Italian specialized shops and garden centres, thanks to a dynamic and capillary sales network that offers constant and specific support.

THE STRENGTH OF INNOVATION. Vitakraft offer is complete, specific constantly renewed and dedicated to all pets. There are over 2,000 products, including *Beef-Stick*, *Cat-Stick*, and *Menu*, which are extremely successful among customers.

Innovation is Vitakraft main strength: plenty of new products are launched, specifically developed to meet the needs of customers and new trends. Need an example? Functional, non allergic products or those for overweight pets or for articulatory ailments. But also interactive toys, the hand-free leash and many other exclusive products.

CUSTOMER SERVICE. Vitakraft customers can count on the company's reliability and professionalism, guaranteeing experience, skills and innovative technology such as:

- Analysis and study of the ideal range, according to the customer's specific needs and space;
- Product shelf visibility, thanks to decorative and POP materials;
- Merchandising service: experts take constant care of management, placement and restock of products in shops;
- Category service: thanks to Space Management software, experts design graphic layouts to optimize the shelf profitability.

EACH EXHIBITION IS AN EVENT. Vitakraft takes part in the most important European pet exhibitions, such as Interzoo and Zoomark International: they are important chances to discover new products on launch but also to take advantage of "exhibition promotions". Moreover, the company organizes *Animal Day* in shops: events are completely dedicated to pet friends, and focus on products and their use, with promotional areas, free snacks and games.

HANDY AND VISIBLE. Vitakraft also offers a range of free counter and floor displays, but also additional exhibiting supports, posters, shelf markers and other promotional materials.

It will be easy to turn shops into adventurous areas, in order to increase sales. To receive the display catalogue, please write to info@vitakraft.it.

TEST IS THE BEST ADVERTISING. Vitakraft invested a lot on free samples. The company is confident in the quality of its range and it is sure that testing is the best advertising. That is why Vitakraft invested on sampling for new products (*Treaties Bits* dog snacks and *Cat Yums* and *Milky Melody* cat snacks) or for famous products such as *Dental*, *Beef Stick* and *Cat-Stick*. In 2015 the company distributed over 500,000 free samples on specialized magazines, through promoters in shops.

Not to mention *Vita Camper*, the innovative promotional idea: a modern and fully-equipped camper sponsored by Vitakraft, which tours Italy and stops at pet exhibitions, specialized shops, shopping centres, supermarkets and squares.

SOCIAL COMPANY. New www.vitakraft.it is online: it features new graphics and new content. It is easy to browse the broad catalogue of products for cats, dogs, birds, rodents, reptiles and fish, with all the necessary company information plus news, events, videos.

// *Mio Pet* (my pet) section contains the profile of all animals, breeds, features, news and useful tips to take care of them. Since Vitakraft has become more social, the home page contains the links to Youtube, Instagram, Pinterest and Facebook, which reached over 16,000 fans in seven months.



ni, all'interno di riviste specializzate e attraverso promoter in eventi instore presso i più importanti clienti o in occasione di nuove aperture, sono stati distribuiti oltre 500.000 campioni omaggio.

E non dimentichiamo l'innovativa idea promozionale, il *Vita-Camper*: un modernissimo e accessorizzato caravan sponsorizzato Vitakraft che gira per tutta Italia sostando all'interno di esposizioni e fiere del settore, petshop, centri commerciali, ipermercati e piazze delle principali città italiane.

UN'AZIENDA MOLTO SOCIAL. È online il nuovo sito www.vitakraft.it: totalmente rinnovato nella grafica e nei contenuti, permette di navigare in modo facile e intuitivo nel vastissimo catalogo di prodotti per cani, gatti, uccellini, roditori, rettili e pesci, mettendo a portata di mouse tutte le informazioni sull'azienda oltre alle news, gli eventi, i video e le ultime novità. Non solo: nella sezione *Il Mio Pet* ci sono le schede di tutti gli animali, le razze, le caratteristiche, le curiosità e i consigli utili per una loro corretta cura. E, visto che Vitakraft da quest'anno è anche molto social, nella home page del sito si trovano i link per connettersi a Youtube, Instagram, Pinterest e alla pagina Facebook che in sette mesi ha raggiunto oltre 16mila fan. (C.R.) ●

NOVITÀ MORBIDE E CROCCANTI. Per l'inverno la multinazionale tedesca presenta quattro prelibatezze: *Meat Balls*, *Meaty Mellows*, *Beef Burger* e *Soft Snack*. I cani, si sa, adorano le polpettine di carne, e Vitakraft ha pensato di ampliare la sua ricca offerta con le *Meat Balls*, snack a forma di polpettine buone come fatte in casa e preparate con la stessa cura. Morbide e impastate in modo casereccio, sono estremamente gustose grazie all'elevato contenuto di carne, ma sono anche sane grazie all'assenza di zucchero, coloranti e conservanti. Sono confezionate in pouch bag stabile.

Perfetti per i quattrozampe che amano sgranocchiare, ecco un prodotto sfizioso che aiuterà a incrementare ulteriormente le vendite: sono i *Meaty Mellows* senza zucchero, con vitamina A e zinco per proteggere e rigenerare la pelle e selenio per la salute delle cellule. I croccanti bocconcini sono disponibili nelle varianti *Manzo* e *Pollame*. Anche i *Meaty Mellows* sono confezionati in pouch bag stabile. Gusto irresistibile, qualità degli ingredienti e una forma attraente: è questa la ricetta vincente dei *Beef Burger* che Vitakraft rilancia con un nuovo layout ancora più accattivante. I gustosi snack di carne sembrano proprio dei piccoli hamburger, ma sono specifici per cani e prodotti con ingredienti selezionati, senza zucchero, coloranti e conservanti: ideali, insomma, per l'acquisto d'impulso.

E poiché Vitakraft si distingue in fatto di snack per assortimento e innovazione, ecco i *Soft Snack*, realizzati con un procedimento unico e brevettato: cereali, amido e altri agenti leganti



sono totalmente assenti dal processo produttivo. Piccoli e morbidi, sono preparati con i migliori

ingredienti, assicurando un elevatissimo contenuto di carne (>94%) e una forma accattivante: quadrifoglio per quelli *al Tachino*, cuore per quelli *al Manzo*. La ricetta è senza zucchero, coloranti, conservanti ed esaltatori di sapidità artificiali. Un'ottima argomentazione di vendita, infine, è l'assenza di cereali: sono perciò ideali per cani con intolleranze al glutine o con apparato digerente delicato.

Irresistibile flavour, quality ingredients and appetizing shape: this is *Beef Burger* winning recipes. Vitakraft re-launches the products with a captivating layout. The meat snacks look like small burgers, but they are specifically suited for dogs and produced with selected ingredients, without sugar, colouring and preserving. They are perfect for impulse buying.

Since Vitakraft is famous for the range and innovation of snacks, here are *Soft Snacks*, developed after a patented and unique process: cereals, starch and other binding ingredients are not included in the process. The snacks are soft, small and feature the best ingredients. They contain elevated quantities of meat (>94%) and attractive shapes: clover with *Turkey*, heart with *Beef*. The recipe does not contain sugar, colouring, preserving and flavours. Moreover, they are cereal free: they are perfectly suited for dogs with gluten intolerance or with a delicate digestive system.



SOFT AND CRISPY NEWS. The German multinational presents four delicacies this winter: *Meat Balls*, *Meaty Mellows*, *Beef Burger* and *Soft Snack*. Dogs love meat balls: that is why Vitakraft developed *Meat Balls* snacks. These soft meat balls are extremely tasty thanks to



3 IN 1 PER LA CURA DEI DENTI. L'80% dei cani oltre i tre anni soffre di problemi ai denti e alle gengive. Ecco perché, sul mercato degli snack per cani, il segmento dental care è in crescita costante. In un settore così delicato è bene affidarsi a prodotti di qualità. Vitakraft offre a tutti i rivenditori una linea di snack per la cura dentale completa e appena rinnovata: i *Dental 2in1*, infatti, sono diventati *Dental 3in1*. Grazie all'innovativa combinazione di tre principi attivi, mantengono un'elevata appetibilità: i pirofosfati aggiunti legano il calcio contenuto nella saliva e rallentano la formazione del tartaro, Stay Clean™ riduce la formazione dei batteri responsabili della placca dentale e la nuova componente dello zinco previene le infiammazioni gengivali e contribuisce a sanare le lesioni della bocca.

La speciale forma a stella e la consistenza elastica favoriscono una pulizia accurata dei denti e la rimozione meccanica di placca e tartaro. Sono realizzati senza zucchero, coloranti e aromi artificiali e, da oggi, si trovano anche nel nuovo formato XS per cani di piccola taglia, confezionati nel pack da due pezzi o nella pratica busta richiudibile settimanale da sette pezzi.

Ma alla linea *Dental* si aggiunge anche un'altra interessante novità: è *Dental 3in1 Fresh*, arricchito con olio alla menta per favorire un alito sempre fresco.



3 IN 1 TO TAKE CARE OF TEETH. 80% of dogs over three years suffer from teeth and gum ailments. That is why the dental care segment is constantly

growing, for such delicate matter it is recommended to rely on quality products. Vitakraft offers a recently renewed range of snacks for the complete care of teeth: *Dental 2in1* recently became *Dental 3in1*. Thanks to the innovatory combination of three active principles, they are extremely appetizing. Pyrophosphates bind calcium contained in saliva and slow down tartar; Stay Clean™ reduces the formation of bacteria causing dental plaque, while zinc prevents gum inflammations and helps healing mouth wounds.

The special star-shape and the elastic texture support a deep cleaning of teeth and the removal of plaque and tartar. They do not contain sugar, artificial colouring and flavouring agents. Moreover, XS version is now available, for small dogs. They are packed in two-stick pouch or in the handy weekly bag with seven sticks.

Dental line now includes a new product: *Dental 3in1 Fresh*, supplemented with peppermint oil to support fresh breath.

GUSTOSI, SANI E UTILI. Sfizioso fuoripasto a forma di stick, fatto con più del 90% di pura carne della migliore qualità arricchita di sostanze minerali e vitamina E: è il famoso *Beef-Stick*, adatto a tutti i cani e confezionato singolarmente in pratiche pellicole, ideale in casa e fuori.

La linea *Beef-Stick* comprende oltre 20 gustose e saporite varianti senza conservanti e coloranti: oltre al classico snack al *Manzo*, ci sono quelli alla *Selvaggina*, all'*Agnello* e alla *Trippa*, ma anche all'*Aglio*, al *Tacchino* e così via. Ci sono poi la versione *Sport*, ideale per cani che bruciano molte energie, la *XXL* per i golosoni, con un'esclusiva ricetta e una dose extra di carne, la *Bio* e anche le varianti funzionali come *Hypoallergenic*, *Low Fat* e *Arthro Fit*.

Beef-Stick Hypoallergenic, per cani con allergie e intolleranze, è lo snack che assicura fonti selezionate di proteine e carboidrati, cioè tacchino, struzzo, riso e patate, ed è realizzato senza manzo, soia, latte, frumento e mais. Arricchito di minerali e vitamine, non contiene conservanti e coloranti, ma solo il 90% di carne ed è super appetitoso.

Beef-Stick Low Fat è il premio ideale per i cani in sovrappeso (20% di grassi in meno rispetto a *Beef-Stick Manzo*): appetitoso e con un'elevata percentuale di carne, è a basso contenuto di grassi e contiene L-carnitina per aumentare il metabolismo dei grassi.

Per cani con problemi alle articolazioni, i veterinari Vitakraft esperti in alimentazione hanno sviluppato uno snack addizionato di beta-glucani che, grazie alle loro proprietà antinfiammatorie, sono in grado di migliorare la mobilità e favorire il movimento. *Beef-Stick Arthro Fit* favorisce così il metabolismo delle articolazioni e la protezione delle cartilagini mantenendo un gusto appetitoso.

TASTY, SAFE AND USEFUL. Delicious sticks with over 90% first quality meat, supplemented with minerals and vitamin E. Famous *Beef-Stick* is suited for all dogs and it is packed individually, to be fed indoors and outdoors. *Beef-Stick* features over 20 tasty flavours, without colouring or preserving. Besides the traditional Beef snack, there are *Game*, *Lamb*, *Tripe*, *Garlic*, *Turkey* and so on. There is also the *Sport* version, the *XXL* version with extra meat, *Bio* version but also *Hypoallergenic*, *Low Fat* and *Arthro Fit* functional versions.

Beef-Stick Hypoallergenic is suited for dogs with allergies and intolerances. It ensures selected sources of proteins and carbohydrates such as turkey, ostrich, rice and potatoes. Moreover, it does not contain beef, soy, milk, wheat, maize, colouring and preserving agents. It is supplemented with minerals and vitamins, plus 90% meat: it is extremely appetizing.

Beef-Stick Low Fat is the perfect reward for overweight dogs (20% less fat compared to *Beef-Stick Beef*): it is



appetizing and it features an elevated percentage of meat. Moreover, it is low on fats and it contains L-carnitine to increase the metabolism of fats.

For dogs with articular ailments, Vitakraft veterinarians developed a snack with beta-glucans: thanks to their anti-inflammatory effect, beta-glucans improve motility and support movement. *Beef-Stick Arthro Fit* supports the metabolism of articulations and the protection of cartilages, and it is also appetizing.

ACCONTENTANO TUTTI I GUSTI. Gustosi o funzionali, croccanti, morbidi o cremosi: per ogni gatto c'è uno snack by Vitakraft ideale. I *Cat Yums*, per esempio, sono morbidi bocconcini con un elevato contenuto di carne, un ripieno delizioso che si vede a occhio nudo: sono tra i più apprezzati dai gatti di tutte le razze. Bontà di qualità, ma senza zucchero, sono realizzati con i migliori ingredienti e con un procedimento di lavorazione unico: sono infatti cotti al forno molto lentamente. E sono disponibili in tre sfiziose varianti per accontentare davvero i gusti di tutti i mici: *Formaggio*, *Paté di Fegato* e *Salmone*. Sono proposti in confezione salvafreschezza con zip richiudibile da 40 g.

Milky Melody è invece lo snack ideale per soddisfare la naturale passione per il latte del gatto di casa: una deliziosa crema al latte in pratiche bustine monoporzione, un piacere salutare grazie alla ridotta quantità di lattosio e all'assenza di zucchero, coloranti, conservanti ed esaltatori artificiali di sapidità. Contiene inoltre taurina, che ha effetti benefici su vista e cuore, e non deve essere conservato in frigorifero né essere riscaldato prima dell'uso.

Ma c'è anche *Vita Dent*, lo snack funzionale ideale per l'igiene dentale grazie ai pirofosfati che legano il calcio contenuto nella saliva e riducono la formazione di tartaro e placca. Dalla consistenza semi-morbida e con una simpatica forma a dentino, *Vita Dent* è confezionato in un pratico doypack da 75 g salvafreschezza.

Ma non dimentichiamo la linea di snack *Crispy Crunch*, diventata in poco tempo tra le più apprezzate dai gatti domestici grazie alla varietà equilibrata dei gusti e alla sua ricetta incredibilmente ghiotta: fuori croccanti fagottini ai cereali, dentro un cremoso ripieno. Quattro le varianti disponibili (in confezioni da 60 g): due classiche (*al Pollo* e *al Salmone*) e due funzionali (*con Malto*, per favorire l'eliminazione naturale del pelo ingerito, e *con Olio di Menta piperita*, ideale contro il tartaro e per ridurre l'alitosi).

EVERYONE IS HAPPY. Tasty or functional, soft, crispy or creamy: each cat can find its favourite snack by Vitakraft. *Cat Yums* are soft treats with elevated meat percentage, a delicious filling that is clearly visible. They are one of the most appreciated snacks among cats of all breeds. These

snacks are a high-quality and sugar-free delicacy containing only the best ingredients. Moreover, their production is unique: they are slowly oven baked. Three delicious versions are available: *Cheese*, *Liver Pate* and *Salmon*. The snacks are sold in re-sealable, freshness-preserving 40g pouches.

Milky Melody is the snack dedicated to milk, cats' natural passion: delicious milky cream in handy single-serve pouches. It is a healthy pleasure, thanks to reduced lactose percentage and to the absence of artificial colouring, preserving and flavours. Moreover, the cream contains taurine, which has beneficial effect on sight and heart. There is no need to store the cream in the fridge or to pre-heat it before use.

Vita Dent is the functional snack suited for oral hygiene. Pyrophosphate bind salivary calcium and reduce the formation of tartar and plaque. *Vita Dent* features a half-soft texture and a funny tooth-shape. It is packed in freshness-preserving 75g doypacks.

Crispy Crunch snack line has become extremely popular among cats, thanks to the broad variety of flavours and to the extremely tasty recipe. Crispy cereal treats with a creamy filling. The snacks feature four versions (in 60g pouches): traditional versions with *Chicken* or with *Salmon* and functional versions with *Malt* (to support the removal of ingested hair) or with *Peppermint oil* (against tartar and bad breath).

IL PIÙ AMATO. Si chiamano *Cat-Stick* e sono gustosi bastoncini con tanta carne che fanno impazzire tutti i gatti: sono tra i leader di mercato non solo per l'ottima qualità (più del 90% di carne senza pelle non affumicata, con tante vitamine e preziose sostanze minerali), ma anche per il pratico pack da tre stick, ognuno confezionato singolarmente. Sei le varianti disponibili: *Anatra & Coniglio*, *Salmone & Trota*, *Tacchino & Agnello*, *Merluzzo & Tonno*, *Pollo & Fegato* e la nuovissima versione con *Taurina*. I *Cat-Stick* sono realizzati senza conservanti, senza antiossidanti e senza esaltatori di sapidità artificiali.

THE MOST LOVED. *Cat-Stick*: tasty sticks with plenty of meat. All cats go crazy for them: they are among market leader for their quality (over 90% skin-less, non-smoked meat; plenty of vitamins and precious minerals) as well as for the handy pouch with three individually-packed sticks. Six flavours available: *Duck & Rabbit*, *Salmon & Trout*, *Turkey & Lamb*, *Cod & Tuna*, *Chicken & Liver* plus brand new version with *Taurine*. *Cat-Stick* is made without artificial preserving, antioxidating and flavours.



FUNZIONI UNICHE E BREVETTATE!



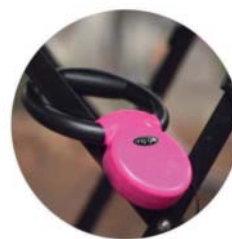
Mani libere



Blocca



Apri



Aggancia

A MANI LIBERE. Il design moderno e le funzionalità brevettate rappresentano la vera evoluzione del concetto di guinzaglio: *Ring Go*® è una novità assoluta nata da un attento studio di Vitakraft delle esigenze dei proprietari dei cani dal punto di vista funzionale, ergonomico ed estetico. Una delle funzioni più innovative è la possibilità di infilare il braccio nella maniglia del guinzaglio, il che consente al padrone di portare a spasso il suo amico a quattro zampe e, nello stesso tempo, di avere le mani libere.



Grazie alla sua speciale maniglia dotata di un meccanismo a scatto, è possibile sganciare *Ring Go*® e fissarlo in un attimo a una sedia, una panchina o una ringhiera. Oltre ad allungarsi, come tutti i guinzagli della sua categoria, grazie al suo corpo rotante segue gli spostamenti del cane a destra e a sinistra garantendo una particolare maneggevolezza. L'impugnatura ergonomica è assolutamente confortevole e il guinzaglio è completamente richiudibile su se stesso, occupando un ingombro di soli 15 cm di diametro.

Ring Go®, esclusivo e alla moda, è prodotto con materiali di alta qualità ed è adatto a tutti i cani fino a 25 kg, si allunga fino a 5 m ed è realizzato interamente in fettuccia. A tutti i rivenditori Vitakraft mette a disposizione display da banco e da terra dal forte impatto cromatico che mostrano al consumatore la gamma degli otto colori trendy disponibili.

Per il display da terra è disponibile anche il crowner con il monitor integrato che trasmette il video del *Ring Go*®. Informazioni su: www.ring-go.it.



GUARDA IL VIDEO

HANDS FREE. Modern design and patented functionalities are the real evolution of the leash: *Ring Go*® is a brand-new product, born from Vitakraft's attentive study on the functional, beauty and ergonomic needs of customers. One of the most innovative functionality is the chance to introduce the arm in the leash handle: owners can have their hands free while walking with their dogs.

Thanks to the special handle with snap mechanism, it is possible to hang *Ring Go*® to a chair, a bench or a balustrade. Besides the extension like all leashes, the leash follows dogs' movements on the left and on the right. The ergonomic handle is completely comfortable and the leash can be folded: only 15cm diameter.

Ring Go® is unique and trendy. Moreover, it features high-quality materials and it is suited for all dogs up to 25kg. It can be extended up to 5 metres and it is made of tape. Vitakraft provides retailers with counter and floor displays to show the eight trendy colours available. The crowner plus monitor broadcasting the *Ring Go*® video is also available for floor display. For further information: www.ring-go.it.



astrobau 2016



di Federica Farini
in collaborazione con RadioBau & Co.

2016 sulle ali del movimento (ma non della frenesia) che coinvolgerà lo zodiaco a due e quattro zampe, a causa del vento portato dalla contrapposizione della croce mobile (Giove in Vergine, Nettuno in Pesci, Saturno in Sagittario). Anno ricco di metamorfosi sia che restiate a casa sul divano, sia che decidiate di viaggiare o impegnarvi in progetti con i vostri pet. Le soste saranno spesso necessarie per respirare pace e sentimenti, più che nuovi traguardi. Le pause, quindi, non mancheranno: per dedicarsi alla semplicità, per assaporare un ricordo e per stare in famiglia. Molti saranno infatti i pianeti retrogradi che porteranno voglia di staccare dagli impegni e uno sguardo al passato. Mood... *Torna a casa, Lassie!*

Ariete - parola d'ordine: mantenimento



Il fuoco che ha acceso i cuori pelosi per lungo tempo arderà ancora. Siete stati così abituati a seguire i vostri genitori umani, essere flessibili, cambiare, arzigogolare, che avete imparato a fare delle vostre feste a tutti una preziosa fiamma per tenere acceso l'affetto di ogni persona che vi conosca. Con Saturno e Urano ancora a favore il 2016 avrà sempre il sapore di avventure e scoperte! Liberi da condizionamenti e doveri strettamente domestici, non muterete in uccelli selvatici, ma potrete scegliere di essere più spensierati.

Sarà settembre (dal 10 con Giove in ingresso dall'opposta Bilancia) e poi anche ottobre e novembre (con Marte agitato in Capricorno), a chiedervi di fermarvi e non sottovalutate eventuali acciacchi di salute: volete bene al vostro veterinario? Chissà che l'autunno non porti anche un piccolo Ariete zampettante... Non era contemplato in famiglia?

Toro - parola d'ordine: espansione



Con il musetto del marinaio vi apprestate ad annusare il vento e osservare alle vostre spalle le tempeste che si spostano come un uragano ormai lontano. A singhiozzo tra gennaio, marzo, giugno e luglio, Marte in Scorpione cercherà di destabilizzare le situazioni familiari che sono rimaste caotiche nonostante i suggerimenti stellari di metterle in ordine. Pigrizia e staticità non sono parole contemplate in questo 2016: per riposarvi avrete tempo (poi). È Mercurio nel vostro segno (da aprile a giugno) a portarvi finalmente l'agognata soluzione! Con Mercurio e Giove amici dalla Vergine è solo tempo di una cosa per ogni settore della vostra vita: innovazione, dinamismo, corsi di bellezza o sportivi, assieme a mamma e papà a due zampe.

L'imprevedibilità e l'inquietudine non saranno fonte di guai, ma di incredibili e nuove avventure. Autunno caldo e affettuoso con Marte amico dal Capricorno: vi comporterete da pet premurosi e dinamici come mai.

Gemelli - parola d'ordine 2016: praticità



Un anno controverso il 2016 per i quadrupedi Gemelli. La prima parte dell'anno più che mai (con Saturno opposto e Giove esigente dalla Vergine) il senso pratico dovrà essere il companatico per risolvere qualsiasi questione: sarà meglio che i vostri genitori umani si rimbocchino le maniche per seguirvi come bimbi da educare. Le marachelle saranno all'ordine del giorno! Pochi passi falsi e atteggiamenti da primi della classe: meglio incassare, pianificare e organizzare, studiare la giusta strategia perché Nettuno in Pesci mai come ora potrebbe farvi capitare grandi fischii per fiaschi.

Se da settembre Giove dalla Bilancia favorirà il divertimento e qualche pausa di leggerezza fino a fine anno, incoraggiando anche nuovi flirt pelosi, è Mercurio dalla Vergine che vi riporta ancora qualche grana in casa o in famiglia. Se vi manterrete "sul pezzo" il 2016 potrà essere un anno produttivo. Dicembre fortunato con Marte in Acquario a favorire buoni incontri e divertimento all'aria aperta. Le stelle premiano la resistenza e bocciano l'impazienza.

Chissà che dopo tanto faticare non diventiate più brillanti del commissario Rex...

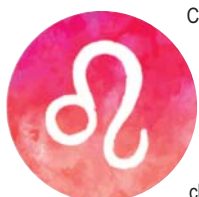
Cancro - parola d'ordine: decisione



È da un po' che vi state applicando, da molto che state cambiando: casa? Parco? Giochi? Se Urano e Plutone resteranno anche in questo 2016 non inclini a favorire i colpi di fortuna immediati, è vero che l'anno premierà i pelosi più operosi e infaticabili.

Non vi siete trasformati in api o formiche operaie, ma poco ci manca? Siete in ballo e potete ballare: tra gennaio, marzo, giugno e luglio gli animali sotto il segno del Cancro potranno avere picchi di ottimo sprint fisico ed energetico grazie a Marte in Scorpione, che rallegrerà la quinta casa: passione e incontri palpitanti per zampette single e meno single. Dal 10 settembre, con picco a novembre, Giove in Bilancia e Marte in Capricorno si scateneranno nel mettere a soqquadro casa e famiglia: avete voglia di vie di fuga? State pensando a un nuovo nido? Questa volta non agirete con la calma che vi contraddistingue, ma con l'impeto che travolge. Salti da centometristi.

Leone - parola d'ordine: solidità



Con le tasche piene di novità i quattrozampe Leone si apprestano a vivere i primi mesi dell'anno all'insegna degli imprevisti prodotti a singhiozzo da Marte in Scorpione. In casa e in famiglia il clima quotidiano, tra gennaio, marzo, giugno e luglio, potrebbe essere messo alla prova dal veloce tran-tran, soprattutto prima dell'estate, quando anche Mercurio in Toro darà manforte al trambusto. Ma non dovevate riposarvi un po'? In ogni caso, a parte sonnecchiare sul comodo divano di casa, poltrire proprio vi ha stufati. Con Saturno e Urano costruttivi potrete finalmente cambiare il giro di amici pelosi, divertirvi in gruppo, ma anche continuare a essere i primi nella vostra specialità (un corso se siete cani).

Dal 10 di settembre, con Giove in Bilancia in terza casa e un passaggio di Marte dal Sagittario, un po' di sano relax potrebbe portare più soddisfazioni che altro (siete stanchi anche voi inarrestabili), alla ricerca di profumi e colori sparsi per il mondo, come tornare un po' cuccioli, con la bocca piena di giochi da mordicchiare.

Vergine - parola d'ordine: alleggerimento



Partenza piena di verve, per i quadrupedi nati sotto il segno della Vergine, nei primi sei mesi dell'anno: se Saturno in Sagittario continua a richiedere che vi applichiate soprattutto nella "professione" (quanti campioncini si nascondono in casa di mamma e papà umani) e nelle questioni pratico-familiari, è Marte dallo Scorpione che favorirà l'energia e la comunicazione, potenziate dal transito di Mercurio in Toro da aprile a giugno. Potrete spingervi al confine della vostra specie: cani trasformati in gatti e viceversa? Certamente nel brillare per abilità e intuito. Nettuno conflittuale vi renderà irresistibili come simpatiche canaglie che di solito non siete, dall'aria più obbediente e somiona (per finta). Da luglio a ottobre anche Mercurio vi farà compagnia nel segno, sostenendo i transiti di Giove: via al superfluo che non serve più per fare felici voi e i vostri amati genitori umani. Plutone in Capricorno, da lungo fautore del vostro successo, non aspetta altro che ricompensare i più audaci! Assalti alla dispensa e al frigorifero della cucina?

Bilancia - parola d'ordine: riuscita



Stakanovisti delle reazioni inaspettate, causate da Urano e Plutone dissonanti, a sorpresa gli animali Bilancia vivranno ancora per tutto il 2016 novità, irrequietezza e colpi di testa. Il bisogno di libertà e autonomia verrà in ogni caso supportato dal bell'aspetto di Saturno (e a tratti Marte) in Sagittario, che nella terza casa li faranno trovare al posto giusto nel momento giusto: i pet Bilancia non perderanno lo scettro di cocchi di casa e la salute sarà protetta. Tra fine marzo e metà agosto Saturno porterà traslochi e cambi di casa. Pronti ad assaltare una marea di scatole di cartone? Dal 10 di settembre in poi, quando accoglierete Giove nel vostro segno, l'umore, l'affetto e la nascita di cuccioli pelosi sarà davvero all'ordine del giorno. Con Marte in Acquario a fine anno le stelle vi fanno festeggiare insieme a mamma e papà con un pieno di allegria e voglia di scodinzolare senza sosta. In quale parte del mondo?

Scorpione - parola d'ordine: gioia



Lampi di contentezza baleneranno sul cielo dei pelosi Scorpione fin dai primi mesi dell'anno 2016. Con Giove a favore e Marte nel segno un via-vai tra gennaio, marzo, giugno e luglio, l'energia e la capacità di realizzazione saranno alle stelle: non esisterà stanchezza a bloccare l'affetto e la felicità formato mille zampe. Gli anni passati hanno trasformato le difficoltà in forza fisica e mentale: avete cambiato famiglia? Siete stati adottati? Avete attraversato momenti freddi come la steppa? Siete diventati rocce pelose e poco vi spaventerà, pertanto, quel Mercurio in opposizione da aprile a giugno che destabilizzerà le relazioni portando energia sull'energia e barabonde impreviste. Per voi la calma è noia, quindi largo all'allegria e all'amicizia, dal parco alla spiaggia, dal supermercato al marciapiede. Non ci sono raccomandazioni che le stelle desiderano farvi se non quella che a voi piace un sacco: libertà!

Sagittario - parola d'ordine: lungimiranza



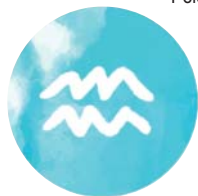
Per gli animali Sagittario, con Nettuno in Pesci dispersivo e Giove quadrato in Vergine, i primi sei mesi del 2016 si presentano da cardiopalmo come una corsa di velocità. La volontà (vostra o dei vostri genitori umani?) premierà i più costanti. Dal 10 settembre Giove passerà in Bilancia, sancendo la vostra fortuna: amici, viaggi e semplice allegria la faranno da padrona in ogni angolo di casa, dalla cuccia alla ciotola (impossibile non mettere su qualche chilo di sano benessere). Gli amici, pelosi e non, vi tragheranno in questo anno con la leggerezza della lunga sosta di Marte nel segno (da aprile e poi da agosto a settembre): l'amore regnerà su tutto. Saturno è sempre dalla vostra per solide basi che sorreggeranno anche le vostre virate più pericolose, in particolare tra luglio e ottobre con Mercurio ardito (o avventato) in Vergine. Nessun pet Sagittario illeso: siete ormai degli sportivi da competizione?

Capricorno - parola d'ordine: novità



Marte, nel 2016 a ripetizione dal segno amico dello Scorpione, rasserenerà le giornate dei batuffoli Capricorno: le nubi si spostano, l'umore è spensierato a gennaio, febbraio, giugno e luglio per i picchi di massima resa (per minima spesa). Con Giove a favore nella prima parte dell'anno il fisico splende e le dimostrazioni d'affetto di conseguenza. Sarete curiosi e dinamici come camaleonti lasciati liberi su un prato sconfinato: vi muoverete lenti, ma sicuri, di ciò che state facendo, una gioia per chi tra voi è cane e si sta impegnando in un corso di apprendimento (fiuto da poliziotti o velocità da saltatori, addirittura?). Amici in prima linea a salvarvi da quel Giove che barbino si sposta da settembre fino a fine anno nell'ostica Bilancia. Qualche fatica in più, che a voi di certo non spiace, perché in tasca potete contare lo stesso sull'aiuto di Mercurio in Vergine e Marte in Capricorno, che vi porteranno molto più lontano di ciò che immaginate: anno ricco di cambiamenti variopinti come gli (infiniti) toni dell'arcobaleno.

Acquario - parola d'ordine: energia



Pelosi Acquario a rischio di sovraccarico energetico tra gennaio, marzo, giugno e luglio 2016: trottole impazzite? Pesci salterini? Cani e gatti come pet-alieni? Se i vostri genitori non hanno valutato di dover modificare (ancora) i piani per voi, forse lo dovranno fare, ma sempre con un sorriso sulle labbra: con Marte che sollecita dispettoso dallo Scorpione la decima casa, qualche compromesso sarà necessario tra le mura domestiche. Tutto il resto è noia: va bene così, perché questo dinamismo sarà proprio la ragione del vostro successo, per saltare veloci se siete (o diventerete di certo) cani campioni di agility e gare sportive di ogni tipo. Le novità saranno rischiose da aprile da giugno, con Marte in opposizione che vi sferza colpi per rendervi ancora più preparati e veloci, ma a tratti affaticati. L'affetto e le leccate saranno sempre alte, anche se non dovete abusare troppo del fisico (atletico): capito, tutor-bipedi? Dal 10 di settembre con Giove dall'amica Bilancia la vostra rinascita sarà sancita in grande stile: si a viaggi o trasferimenti (per amore o per lavoro anche della vostra famiglia umana) e la resurrezione vi aiuterà a raggiungere ciò che ancora vi manca. Agosto e settembre clima magico in ogni settore. Chi vi acciuffa più?

Pesci - parola d'ordine: ordine



Scremare, che vi piaccia o meno, sarà il motto dei quattrozampe sotto il segno zodiacale dei Pesci durante il 2016: se fronzoli e situazioni ormai ammuffite fanno ancora capolino nel vostro armadio come abiti sotto naftalina, sappiate che le stelle hanno in programma per voi un lavaggio ad alte temperature... per la cuccia o per i vostri vestitini? Non fate i musì vaghi. Con gli attacchi congiunti di Giove dalla Vergine e Saturno dal Sagittario, l'impegno nell'educazione come nella vita di relazione con mamma e papà dovranno essere (o almeno apparire) doppi rispetto al solito. Ma si sa, è quando le acque diventano agitate che le vostre pinne riescono sempre a portarvi in salvo. Grazie a capitano Marte in Scorpione potrete concedervi delle fughe per sfogare i bollenti spiriti: dal parco al giardino di casa, sarete (o dovrete essere) più veloci di Wile E. Coyote e Beep Beep. Ricaricate da scappatelle o incontri flash sarete perfino più affabili con tutti: a volte è meglio peccare. Da settembre Giove vi lascia in pace e Mercurio infastidisce ancora un po' per farvi mettere a punto i dettagli di un progetto che da tempo attende di essere partorito. Il parto ci sarà, a fine anno, e oltre alle stelle, anche chi vi vuole bene vi guarderà finalmente con lo sguardo di chi sa che il peggio è passato.

Stop ai dolori articolari

Una conferenza stampa affronta la patologia che causa sofferenza all'animale:
l'importanza della fisioterapia e dell'alimentazione

ROYAL CANIN

ROYAL CANIN ITALIA SRL
numero verde 800-801106
www.royalcanin.it, info@royal-canin.it

za della fisioterapia e della nutrizione per il recupero di una vita attiva, che si è svolta il 28 ottobre al temporary Royal

Un sondaggio condotto negli Usa mostra come l'osteoartrite del cane sia considerata la prima causa di dolore cronico che colpisce circa un soggetto adulto su due: si stima che il 20% dei cani oltre un anno di età sia affetto da problemi articolari.

A questa importante problematica, Royal Canin ha dedicato la conferenza stampa dal titolo *Dolori articolari nei cani: sai riconoscerli? L'importanza della fisioterapia e della nutrizione per il recupero di una vita attiva*, che si è svolta il 28 ottobre al temporary Royal



Canin World – Missione Nutrizione a Milano. All'incontro sono intervenuti Marco Melosi, presidente ANMVI (Associazione Nazionale Medici Veterinari Italiani), Flavio Mochi, Direttore della Comunicazione Scientifica Royal Canin Italia, e Francesca Cazzola, presidente Sifirvet (Società Italiana di Fisiatria e Riabilitazione Veterinaria).

ANZIANITÀ E OBESITÀ. I dolori articolari possono derivare da una serie di lesioni di tipo traumatico (distorsioni, lussazioni, slogature...) che colpiscono gli animali di ogni età, razza o taglia in seguito a incidenti di gioco o a eccessivo carico di lavoro. Uno dei fattori predisponenti nel cane adulto è il sovrappeso in età giovanile, perché durante la crescita si determina una maggiore sollecitazione dei legamenti articolari. In Italia, il 36% dei cani è in sovrappeso.

Anche l'invecchiamento rappresenta una causa particolarmente stressante per le articolazioni. Spesso il cane anziano prova dolore per osteoartrite, interventi chirurgici, ascesso dentale, tumore e malattie croniche: tutti fattori che compromettono la qualità della sua vita. "Le articolazioni più colpite sono quelle del gomito, dell'anca e della colonna vertebrale: quest'ultima si registra nell'80-90% dei soggetti in età avanzata", spiega Marco Melosi, presidente dell'ANMVI. "Qualunque sia l'articolazione coinvolta, la cura necessita di un approccio integrato che può prevedere una gestione farmaceutica del dolore e dell'infiammazione, un'alimentazione su misura di supporto, interventi chirurgici e fisioterapia".



ROYAL CANIN®

Per il *tuo* cane
scegli Royal Canin!

Puoi vincere tanti ingressi
al cinema!



SIZE HEALTH NUTRITION:
la risposta nutrizionale su misura per taglia ed età!

Un'amicizia che
dura una *vita*...



© Eric TRAVERS - Rader Films / Epithète Films / Gaumont / M6 Films / Rhône-Alpes Cinéma

Gaumont
depuis que le cinéma existe

**belle &
sebastien**
L'avventura continua

**AL CINEMA DAL
8 DICEMBRE 2015**

NOTORIOUS



SERVIZIO CONSUMATORI GRATUITO
800 801106
LUN-VEN 9 - 12,30 - 14 - 17

Seguici su
You Tube
RoyalCaninIT

Concorso valido dal 15 settembre 2015 al 31 marzo 2016.
Estrazione finale entro il 30 aprile 2016. Montepremi pari a
€ 218.403,68 (IVA esclusa). Regolamento consultabile sul sito
www.royalcanin.it/cinema.



© SAS 2015. All rights reserved. © Eric Isselee/Shutterstock.com

SCOPRIRE I PROBLEMI. Distinguere i diversi tipi di problemi articolari non è facile, ma sospettarne la presenza permette al proprietario di portare il suo quattrozampe dal veterinario per scoprire di cosa esattamente si tratti.

Quali sono i segni o i sintomi da tenere in considerazione? Per esempio, se l'umore cala, l'attività spontanea si riduce, l'andatura diventa zoppicante o se il nostro amico ha difficoltà ad alzarsi, se ringhia o sussulta quando viene toccato, se appare indolenzito al mattino o mostra difficoltà a salire e scendere dalle scale, se tende a mangiare meno o cambia le sue abitudini di riposo.

I CENTRI PER LA FISIOTERAPIA. I dolori articolari causano notevole dolore e impongono all'animale limitazioni dei movimenti o l'assunzione di andature o posture anomale. Il progredire della patologia può portare all'atrofizzarsi del tessuto muscolare fino a una perdita del controllo neuromuscolare. È quindi necessario intervenire precocemente, adottando un approccio integrato che comprende la gestione del peso corporeo attraverso un apporto nutrizionale adeguato, l'esercizio fisico controllato, cicli di fisioterapia e la somministrazione di analgesici e di nutraceutici.

La fisioterapia può migliorare o mantenere l'escursione articolare e il trofismo muscolare, aiuta a ridurre l'infiammazione e, dunque, il dolore. "La riabilitazione motoria per cani e gatti sta diventando sempre più presente in Italia", specifica Francesca Cazzola, presidente di Sifirvet. E continua: "Negli ultimi anni, per esempio, si è registrato un incremento dei reparti di fisioterapia all'interno delle cliniche veterinarie e di quelle specializzate in riabilitazione, arrivando a coprire oggi tutto il territorio nazionale".

MIGLIORAMENTI DOPO 42 GIORNI. Per far sì che gli interventi fisioterapici abbiano effetti duraturi è necessario accostare una dieta adeguata: la linea *Mobility C2P+* di Royal Canin contribuisce alla riduzione dell'infiammazione e quindi del dolore, creando i presupposti per un rapido recupero alla vita attiva.

Gli alimenti della gamma *Mobility C2P+* sono i soli alimenti completi per cani integrati con il "complesso articolare C2P+", un cocktail di tre componenti noti per il loro contributo al mantenimento della funzionalità articolare, ovvero:

- curcumina – ben conosciuta per gli effetti antinfiammatori;
 - collagene idrolizzato - essenziale per la stabilità e la rigenerazione della cartilagine;
 - polifenoli del tè verde – hanno proprietà antiossidanti e contribuiscono alla protezione del tessuto osseo e della cartilagine.
- La sua formula esclusiva, studiata per adattarsi a ogni cane con sensibilità articolare indipendentemente dalla razza o dalla taglia, consente di somministrare *Mobility C2P+* per tutta la vita del cane. Inoltre, grazie al suo ridotto tenore di fosforo, è particolarmente indicato anche per i soggetti maturi. Le osservazioni cliniche hanno mostrato che dopo 42 giorni dall'assunzione dell'alimento, l'88% dei proprietari ha notato un miglioramento nella mobilità dei loro fedeli amici. *Mobility C2P+* di Royal Canin è disponibile in crocchette (confezioni da 2, 7 e 12 kg) o paté (in lattina da 400 g) per garantire una scelta di consistenza adattabile alle preferenze individuali del cane. (M.E.) ●

PET WORLD

Let's put to an end to aching joints

A press conference broached this painful disorder for our pets: the importance of nutrition and physiotherapy

A survey in the United States revealed how osteoarthritis in dogs is the main cause of chronic pain for one dog out of two: estimates indicate that 20% of dogs over one year old suffer from aching joints.

Royal Canin dedicated a press conference to this problem titled: *Aching joints in dogs: can you recognise them? The importance of nutrition and physiotherapy for recovering an active life.* The conference was held at the *Royal Canin World – Missione Nutrizione* Temporary in Milan on the 28th of October.

Marco Melosi, ANMMI president (Associazione Nazionale Medici Veterinari Italiani), Flavio Morchi, director for Royal Canin Italia Scientific Communication, and Francesca Cazzola, Sifirvet president (Società Italiana di Fisiatria e Riabilitazione Veterinaria) spoke at the conference.

OLD-AGE AND OBESITY. Aching joints can be the result of a series of traumatic injuries (sprains, dislocations...) which can happen at any age to dogs of any size or breed. Overweight puppies are more liable to be affected, because ligaments tend to be increasingly stressed during growth. 36% of dogs in Italy is overweight.

Ageing is another stress factor for joints. Older dogs often hurt because of osteoarthritis, surgery, tooth abscesses, cancer and chronic diseases, and the quality of their lives is therefore compromised.

Marco Melosi, ANMMI president, said: "Elbow joints are the most affected, together with hips and spine ones: the latter is found in 80-90% of dogs in advanced age. Whatever the involved joint, the treatment may include pharmaceutical address of pain and inflammation, a tailored diet, surgery and physiotherapy".

FINDING OUT THE PROBLEM. It's not easy to find out where the problem lies, but suspecting that his dog might suffer from aching joints enables the owner to take it to the vet's and find out what exactly is the matter.

Here are some of the warning symptoms and signs to look out for: the mood drops, your dogs starts limping or finds it difficult to get up, growls, flinches when touched, looks stiff and sore in the mornings, seems to find it difficult to go up and down the stairs, eats less or changes his rest patterns.

PHYSIOTHERAPY CENTRES. Aching joints can be very painful and limit your pet's movement, resulting in bad posture or limp. As the disease progresses, muscles may atrophy and cause loss of neuromuscular control. It is therefore of the utmost importance to address the situation early, with an integrated approach including weight management through appropriate diet, physical exercise, physiotherapy, pain killers and nutraceuticals.

Physiotherapy can improve or preserve joints, helps reduce inflammation, and hence, pain. Francesca Cazzola, Sifirvet president, said: "Motor rehabilitation for cats and dogs is becoming increasingly popular in Italy. The number of physical therapy wards within animal hospitals and those specialised in rehabilitation, increased to cover the whole territory".

IMPROVEMENTS AFTER 42 DAYS. An appropriate diet is essential to ensure the effects of physical therapy are long lasting: Royal Canin *Mobility C2P+* range helps reduce inflammation, and therefore pain, thus creating the conditions for a speedy recovery.

Mobility C2P+ is the only food range for dogs containing the "C2P+ complex", a blend of three components renowned for preserving joint function:

- curcumin – for its well known anti-inflammatory action;
- Hydrolysed Collagen - ensures stability and cartilage regeneration;
- Green tea polyphenol - anti oxidant action and preserve bones and cartilage.

Thanks to its exclusive formula, suitable for any dog with joint sensitivity regardless of breed or size, you can feed your dog *Mobility C2P+* for life. Its low phosphorus content makes it even suitable for mature dogs.

Clinical observations showed that 88% of dog owners noticed improvements in their dog's mobility after 42 days of use.

To ensure a choice suitable to your dog's taste, Royal Canin *Mobility C2P+* is available in kibbles (2, 7 and 12 kg packs), or pates (400 g cans).





TUTTE LE STRADE PORTANO QUI

16-18 MARZO, 2016

CENTRO CONGRESSI ORANGE COUNTY,
ORLANDO, FLORIDA

**LA PIÙ GRANDE FIERA ANNUALE
DEL SETTORE ANIMALI DA COMPAGNIA**

**ISCRIZIONE GRATUITA PER
BUYER QUALIFICATI**

- LA PIÙ IMPORTANTE FIERA DELL'ANNO •
- LANCIO DI PIÙ DI 3.000 NUOVI PRODOTTI •
- OLTRE 1.100 ESPOSITORI •

**CHIAMA IL NUMERO 203-532-3631
O VISITA IL SITO GLOBALPETEXPO.ORG**



i mercati

ABOUT MARKETS



fonte/source: Euromonitor International

Euromonitor International è leader mondiale nell'analisi strategica dell'industria, dei Paesi e dei consumatori. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia è una delle sue aree di ricerca principali. Pubblicato con cadenza annuale, il rapporto sul mercato dei prodotti per animali da compagnia fornisce una visione strategica completa dell'industria in 80 Paesi del mondo, a livello regionale e mondiale.

Euromonitor International is the world's leading provider of strategic business intelligence on industries, countries and consumers. The pet food and pet care products industry is a core research area at Euromonitor International. Published annually, Euromonitor's pet food and pet care products reports provide a complete strategic picture of the industry in 80 countries worldwide, as well at regional and global level.

PET CARE IN TAILANDIA

2015: MINOR CRESCITA A VALORE E A VOLUME. In Thailandia sono in aumento i proprietari che considerano i loro cani come parte della famiglia al punto tale da influenzare alcuni aspetti della loro vita: sono disponibili a spendere al massimo delle loro possibilità per migliorare la vita e la salute dei loro animali. Per questo scelgono sempre più prodotti con un significativo valore aggiunto in termini di convenienza di utilizzo e di risultato raggiunto.

L'aumento del reddito contribuisce a ridurre gradualmente il gap tra cibo dell'industria e quello casalingo come gli avanzati: secondo *Euromonitor International*, tutto questo ha comportato una buona performance nel settore degli alimenti per cani e gatti nel 2015.

AUMENTO DELLA CONVERGENZA TRA ALIMENTI PER CANI E PER UMANI.

Un crescente numero di produttori di alimenti per animali ha rinnovato i prodotti con un nuovo packaging e ingredienti "tutti naturali": i consumatori sono sempre più attenti alla salute e preferiscono cibi senza conservanti e additivi, quindi applicano questo criterio anche agli acquisti per i loro animali.

Il trend di umanizzazione sta rafforzando la richiesta di alimenti e crocchette naturali di fascia premium. Marchi con specifiche caratteristiche di prodotto ben evidenti sulla confezione sono strumenti efficaci per differenziarsi da marchi concorrenti.

Perfecta, linea di alimenti premium per cani di Betagro Agro Group, è stata presentata nel 2014 come la gamma ideale per soggetti che vivono nelle aree tropicali: i prodotti contengono fonti proteiche (pollo fresco e riso Thai Hom Mali) per una buona digestione. Sono inoltre emerse collaborazioni con la medicina tradizionale thailandese: *Curcuma longa*, *Tinospora crispa* e *Andrographis paniculata* sono ora presenti nelle ricette per cani e negli integratori, confermando la tendenza a trattare sempre più i pet come esseri umani.

FORTE COMPETIZIONE. Nonostante l'aumento della concorrenza tra i brand locali, e nonostante l'elevata frammentazione del settore in Thailandia, Mars Thailand, Perfect Companion Co e Nestlé Purina Petcare restano saldamente al comando del settore e mantengono le loro posizioni nel periodo di riferimento.

Le aziende internazionali hanno conquistato una buona reputazione, i loro marchi sono facilmente riconoscibili e la penetrazione dei loro prodotti è elevata. Per questi motivi, secondo le previsioni, continueranno a guidare il settore anche nel 2015.

Aziende locali come Perfect Companion Co, Pet Focus Co and Hunter Group possono tuttavia vantare una lunga esperienza nella produzione di alimenti e prodotti per animali: cercheranno perciò di chiudere il divario con le aziende internazionali in diversi segmenti di mercato.

VARIAZIONE NEI CANALI DI DISTRIBUZIONE. Ci sono stati cambiamenti nelle quote a valore dei canali di distribuzione del settore nel periodo di riferimento. In aggiunta alla crescente popolarità delle vendite on line, i negozi di alimentari hanno perso punti nei confronti degli specializzati. Gli acquisti via internet cominciano a rappresentare una minaccia per i petshop per la maggiore selezione di prodotti e per la consegna a domicilio. Eppure, nel 2015, i negozi specializzati in alimenti per animali continuano a guidare il settore grazie alla loro scelta di prodotti e ai prezzi convenienti.

FORTE POTENZIALE DI CRESCITA. In Thailandia, nel periodo di riferimento, si prevede una crescita significativa del settore pet in termini di crescita a valore e a volume. Cambiamenti demografici e dello stile di vita, uniti alla disponibilità di prodotti dedicati ai pet, sono elementi favorevoli alla nascita di nuovi proprietari di animali, e alimenteranno anche la tendenza a spendere per i loro beniamini. E i produttori locali del settore, naturalmente, vogliono continuare a crescere con l'obiettivo di diventare i principali fornitori non solo sul mercato interno, ma anche su quelli esteri.

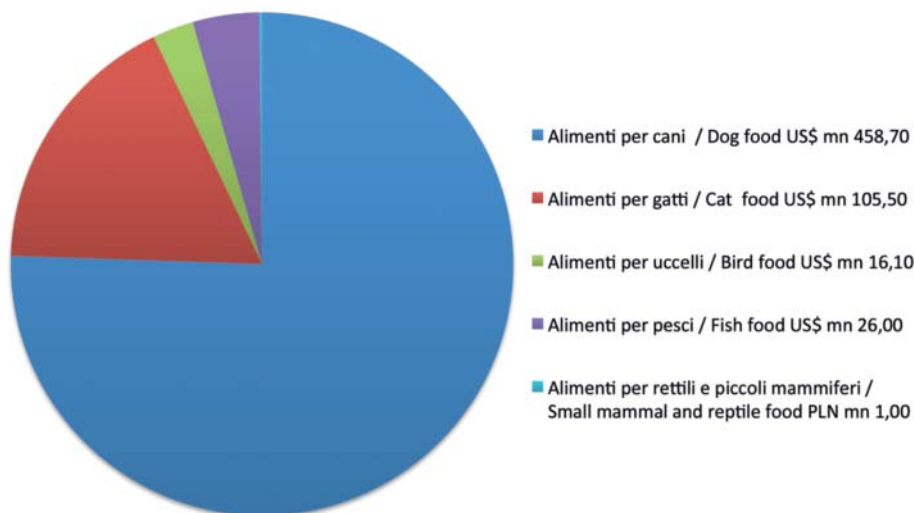
PET CARE IN THAILAND

PET CARE RECORDS LOWER VALUE AND VOLUME GROWTH IN 2015. *Pet owners in Thailand increasingly consider their pets to be part of their families, to the point that their presence influences several aspects of their lives. Consumers are willing to purchase the best they can afford for their pets, to improve their lives and health. Because of this, consumers are increasingly shifting towards products that show significant added value, in terms of both convenience of use and the results achieved. Rising incomes are helping to gradually reduce the gap between prepared pet food and non-prepared alternatives, such as table scraps, leading to a solid performance by dog and cat food in 2015, according to Euromonitor International.*

INCREASING CONVERGENCE BETWEEN PET AND HUMAN FOOD. *A growing number of pet food manufacturers have revamped their products with new packaging and "all-natural" ingredients. As consumers are increasingly health conscious and want their own food to be free from preservatives and additives, they also want the same rich level of nutrients when they shop for their "pet children". The humanisation trend is bolstering demand for premium and natural pet food and treats. Brands with specific product features on the packaging are effective in differentiating themselves from competitors. Betagro Agro Group's Perfecta premium dog food was introduced in 2014 with claims of a formulation prepared especially for dogs living in tropical climates, in addition to protein sources from fresh chicken and Thai Hom Mali rice for good digestion. Collaboration with traditional Thai medicine such as Curcuma longa, Tinospora crispa and Andrographis paniculata in pet food and dietary supplements has also emerged, meeting the trend towards treating pets like humans.*

Pet food in Thailand 2015 – valori di vendita al dettaglio, US\$ mn

Pet food in Thailand 2015 - retail value sales, US\$ mn



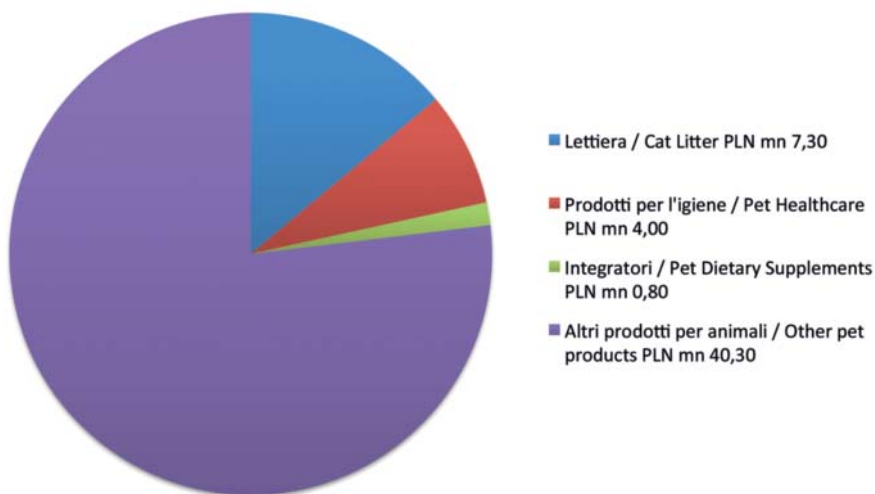
FIERCE COMPETITION IN PET CARE. Despite the growing level of competition from domestic brands, as well as the highly fragmented nature of pet care in Thailand, Mars Thailand, Perfect Companion Co and Nestlé Purina PetCare were the top three players in pet care during 2014, and maintained their leading positions over the review period. As international companies have been able to build their good reputations and have had high levels of brand recognition and product penetration during their long local history, it is likely that they will continue to lead pet care in 2015; however, domestic companies such as Perfect Companion Co, Pet Focus Co and Hunter Group have a long history in pet food and pet care product manufacturing. These players are trying to close the gap with international companies in various pet care categories.

A SHIFT IN DISTRIBUTION CHANNELS. There were shifts in the value shares of distribution channels within Thai pet care over the review period. In addition to the growing value share held by internet retailing, grocery retailers lost value share to non-grocery specialists. Internet retailing began challenging pet shops due to providing a wider product selection and with the added benefit of home delivery. Nonetheless, grocery retailers continued to lead in 2015 due to their choice of products and attractive prices.

STRONG GROWTH POTENTIAL FOR PET CARE DURING THE FORECAST PERIOD. Pet care in Thailand is expected to register healthy growth in both volume and value terms over the forecast period. Changing demographics and

Pet care in Thailand 2015 – valori di vendita al dettaglio, US\$ mn

Pet care in Thailand 2015 - retail value sales, US\$ mn



lifestyles in Thailand, and the availability of desired pets and pet care products, are favourable to pet ownership and are likely to result in Thai pet owners being more willing to spend money on their pets. The country's leading pet care manufacturers plan to continue with their expansion plans during the forecast period in order to establish themselves as the primary suppliers of pet care products in Thailand and for export.

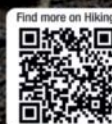


"Tante cose ho imparato da voi uomini..."

"Ho imparato che tutti quanti vogliono vivere sulla cima della montagna."

senza sapere che la vera felicità risiede nella forza di risalire la scarpata."

Gabriel Garcia Marquez



www.croci-group.com

ITALY - HEADQUARTER
Via S.Alessandro 8
21040 Castronno (VA) - Italy
Tel.: +39 0332 870860
info@crocitradng.it

GERMANY - BRANCH
Liebigstraße 1 63110 Rodgau
Tel.: +49 (0) 6106 - 6901-50
info@amtra.de

dal mondo

WORLD NEWS



USA - SMILE!

Probios®. Un gesto semplice che assicura benessere al nostro quattrozampe: è *Probios®*, uno stick utile alla pulizia e alla salute dei denti del cane. E non basta: grazie all'aggiunta di fermenti lattici e probiotici, favorisce anche il buon funzionamento dell'apparato digerente migliorando la digestione. Ideato per animali adulti (a partire dai 2,27 kg), può essere utilizzato per soggetti di ogni taglia. www.probios.com

USA - SMILE!

Probios®. A simple gesture provides pets with well-being: *Probios®* is the stick for the cleaning and health of dog teeth. Thanks to lactobacillus and to probiotics, it also supports the correct digestion. It was developed for adult pets (over 2.27kg), but it is suited for pets of any size. www.probios.com



USA - FUORI LE UNGHIE

Softpaws Nail Caps. Divani graffiati, tende sfilacciate, graffi sulle mani addio. Da oggi sarà sufficiente acquistare il kit *Softpaws Nail Caps*, morbide capsule da applicare sull'unghia del micio. Disponibili in diversi colori, sono state ideate esclusivamente per gatti che vivono in casa. Di facile applicazione, si staccano da sole dopo circa sei settimane, seguendo la normale crescita e ricambio dell'unghia. www.softpaws.com

USA - SHOW YOUR CLAWS!

Softpaws Nail Caps. Scratched sofas, unravelled tents, scratched hands...bye! *Softpaws Nail Caps* kit contains soft capsules for the claws of cats. Different colours are available. They have been specifically developed for cats living indoors. They are easy to apply and they fall off after six weeks, following the natural growth of claws. www.softpaws.com



USA - UN PRANZO... ALL'ALTEZZA

Barking Bistro. Mai riflettuto sul fatto che quando mangiano non tutti i cani sono alti uguali? Quelli di Ourpets sì, ecco perché hanno creato *Barking Bistro*, una coppia di ciotole che cresce in armonia con il quattrozampe. Posizionabile in tre diverse altezze, questo set per la pappa è facile da pulire, igienico e decisamente di design. Ogni ciotola può contenere fino a sette tazze di alimento secco. www.ourpets.com

USA - MEAL AT THE RIGHT HEIGHT

Barking Bistro. Have you ever thought that dogs are not alike when they eat? Ourpets experts did, that is why they developed *Barking Bistro*, a couple of bowls following the pet's growth. The bowl set features three different height levels. It is easy to clean, hygienic and stylish. Each bowl can contain up to seven cups of dry food. www.ourpets.com



NZ - GIOCHI BIONICI

Baby Bionic. Studiati nelle forme (ideali per i piccoli masticatori e i denti da latte) e nei colori (sono dipinti in due tonalità facilmente percepibili dai baby-quattrozampe), i *Baby Bionic* sono giocattoli perfetti per i cuccioli. Una palla, un frisbee e un osso dalle forme moderne e accattivanti: una perfetta compagna per i giochi all'aperto e in casa. Non solo: sono particolarmente resistenti, quasi... bionici! www.bionicplay.com

NZ - BIONIC TOYS

Baby Bionic. Specific shapes (suited for small chewers and for teething puppies) and colours (they are painted in shades easy to spot for baby pts). *Baby Bionic* are perfect toys for pets. A ball, a frisbee and a bone: they are the perfect toy to play indoors and outdoors. Moreover, they are extremely resistant...nearly bionic! www.bionicplay.com



GB - UN PRANZETTO... DEGNO DI Q

SureFeed. Sembra uscita dal laboratorio di Q, il mitico esperto in gadget al fianco di James Bond: è senza dubbio un'invenzione degna delle sue ingegnose trovate. Si tratta di un avveniristico dispenser per cibo che, una volta rilevato il microchip del gatto, o l'apposita medaglietta che indossa, si apre per consentire al quattrozampe di raggiungere il suo pranzo. Indiscutibili i vantaggi: alimenti sempre freschi, nessuna contaminazione da agenti esterni o da altri mici, miglior gestione della dieta in caso di più felini con esigenze nutrizionali differenti. www.sureflap.com

GB - A Q GRADE MEAL

SureFeed. *SureFeed* looks like a tool developed by Q, the expert supporting James Bond. It is definitely a Q-grade invention. Once the food dispenser detects the microchip or the tag of the cat, it opens to let the pet reach the meal. There are plenty of advantages: fresh meals, no external contaminations, improved management of diet in families with many cats with different nutritional needs. www.sureflap.com



*Al tuo gatto
non importa
se sei troppo
colorata.*



GUARDA LO SPOT TV



CON LUI PUOI ESSERE NATURALE. AL 100%.

Schesir sa quanto il tuo gatto apprezzi l'autenticità e la naturalezza. Anche in fatto di cibo. Ecco perché non usa né conservanti né coloranti, ma solo le parti migliori di carni e pesci, della stessa qualità di



quelli usati per il consumo umano, così da garantire l'integrità dei nutrienti, un'alta digeribilità e una straordinaria appetibilità. Perché tu lo possa nutrire nel modo migliore: naturalmente.

INGREDIENTI NATURALI AL 100%.

www.schesir.com

SOLO NEI NEGOZI SPECIALIZZATI.

Vent'anni insieme

Una grande festa ha riunito amici, collaboratori, clienti vecchi e nuovi, italiani e stranieri, per celebrare il compleanno di un'azienda partita dalla Toscana e arrivata in tutto il mondo

IV SAN BERNARD

IV SAN BERNARD SRL
tel. 0571509106, fax 0571509618
www.ivsanbernard.it, info@ivsanbernard.it
www.facebook.com/IvSanBernardHQ

Qualità, esportazione, formazione, innovazione e... un pizzico di fantasia: sono questi, da 20 anni, gli ingredienti che hanno sancito il successo anche internazionale di Iv San Bernard nel pet trade. Una realtà assolutamente innovativa nata dalla Toscana, terra della tradizione, che ha voluto festeggiare il suo 20° compleanno assieme agli amici più cari, quelli che l'hanno accompagnata e affiancata in tutti questi anni.

Anche *Vimax Magazine* era presente, domenica 8 novembre, alla festa Iv San Bernard che ha acceso i riflettori sul *Dog & Sound*, uno straordinario evento pieno di

calore e di emozioni che si è svolto al Palazzo delle Esposizioni di Empoli. È stato bellissimo vivere quei momenti con Mirco Aringhieri e i suoi collaboratori che, come una grande famiglia, hanno voluto premiare le persone che hanno contribuito a raggiungere questo successo chiamandole sul palco e riservando loro un piccolo, ma grande, pensiero.

PER TUTTA LA FAMIGLIA. La giornata è iniziata molto presto: fin dalle prime ore della domenica gli organizzatori hanno predisposto tutto alla perfezione per un evento di grande intensità che ha riunito tanti amici di Iv San Bernard, clienti vecchi e nuovi, italiani e internazionali. Lo show si è aperto con un cocktail di benvenuto a cui ha fatto da sottofondo una serie di grandi pezzi musicali capaci di creare una stupenda atmosfera.

Lo spettacolo è proseguito con la presentazione della nuova linea *Caviar* da parte di Monique van de Ven che, con la passione che la contraddistingue, ha spiegato le origini di questa idea e il motivo per cui, come ennesima coronazione alla linea cosmetica Iv San Bernard, è stato scelto come ingrediente fondamentale il caviale, considerato una delle maggiori prelibatezze culinarie utilizzata nella preparazione di cosmetici sin dalla fine del XIX secolo.

Gli ospiti sono poi passati a un





"apericena", griffato Molo73, con specialità toscane, bevande per ogni gusto e deliziosi dessert. Il tutto, mentre la Compagnia delle Arti distratte creava il preambolo ideale per lo spettacolo conclusivo che ha visto come protagonisti i Great Queen Rats, tribute band dei Queen che si è già esibita per Iv San Bernard e il suo pubblico durante Zoomark International 2015.

CAVIAR PER FESTEGGIARE. Una grande serata, insomma, e una festa indimenticabile per un'azienda che in vent'anni ha saputo conquistare un ruolo importante a livello mondiale. La sua è stata una scalata inarrestabile: dai più vicini Paesi della Comunità Europea al Canada, al Giappone e agli Emirati Arabi Uniti senza dimenticare Malesia, Indonesia, Usa, Singapore, Taiwan e Cina. Iv San Bernard è oggi sinonimo di qualità nel campo della cosmetica animale e porta ovunque nel mondo la fama del made in Italy. I suoi vent'anni di successo sono stati celebrati anche con la presentazione della grande novità della linea *Caviar* costituita da *Shampoo Caviar* (300 ml – 1.000 ml), *Balsamo Caviar* (300 ml – 1.000 ml), *Caviar Mix Nutritive* (100 ml), *Luminance* (100 ml) e *10 in 1* (100 ml). Una linea specifica per il ring realizzata puntando sulle molteplici proprietà del caviale, noto per le sue caratteristiche reidratanti e le eccezionali qualità protettive. I suoi acidi grassi (omega 3) per esempio, stimolano la produzione di collagene e cheratina, proteine che aiutano a conservare l'idratazione e a rendere il manto luminoso. Gli effetti benefici dell'estratto di caviale, uniti agli oligopeptidi di una proteina strutturale come l'actina e agli estratti dell'alga *Fucus vesiculosus*, agiscono in modo sinergico con la vitamina F e gli omega 3 per donare nuova energia, elasticità e bellezza al pelo, contribuendo a renderlo forte, radioso e sano: quello che ci vuole, insomma, per conquistare i giudici durante le esposizioni.



La linea *Caviar* è proposta in un elegante packaging dallo stile raffinato. Un'etichetta contraddistingue ogni prodotto mediante un lucente omega (Ω) colorato. E, come in una famiglia in cui tutti collaborano per ottenere il meglio, i prodotti della nuova gamma assicurano il meglio di sé se usati insieme. (C.M.) ●

PET WORLD

Twenty years together

Friends, colleagues, customers, old and new, Italian and foreign, met at a big party to celebrate the birthday of a company who started in Tuscany and reached the whole world

Quality, export, training, innovation, and... imagination! These are the ingredients who brought Iv San Bernard to its success in pet trade over the past 20 years. No wonder they wanted to celebrate their 20th birthday with those who worked with them for such a long time.

On the 8th of November we were there too when Iv San Bernard party turned the spotlight on *Dog & Sound*, an extraordinary event which took place at the Palazzo delle Esposizioni in Empoli. *Vimax Magazine* is very proud to have shared such important moments with Mirco Aringhieri and his team, when, like in a big family, they wanted to reward those who enabled this incredible success by calling them onstage and dedicating them a small, but big, token of their appreciation.

FOR THE WHOLE FAMILY. Early Sunday morning the organisers arranged everything to perfection.

The show began with a welcome cocktail during which the mood was set by amazing background music. Monique van de Ven introduced *Caviar*, the new range, explaining where the idea came from and why Iv San Bernard chose caviar as the main ingredient, a worldwide renowned delicacy also used for cosmetic preparations since the end of the XIX century.

Then the large gathering enjoyed a delicious fork supper by Molo73, including Tuscan delicacies, all sorts of drinks and mouth watering desserts. In the meanwhile, the Compagnia delle Arti Distratte prepared the mood for the closing act: an exhibition by Great Queen Rats, Queen tribute band which already performed for Iv San Bernard and its crowd at Zoomark International 2015.

CAVIAR TO CELEBRATE. A great night and a great party to celebrate what is now one of the world leading companies for pet products. Their growth was unstoppable: from the EU, to Canada, Japan, United Arab Emirates, but also Malaysia, Indonesia, United States, Singapore, Taiwan and China.

Nowadays Iv San Bernard means quality in the pet cosmetic field, and is an ambassador of the Made in Italy. That's why its twentieth year celebrations saw the launch of the *Caviar* range, a specific line which exploits the various properties of caviar, known for its rehydrating and protective action. The line includes: *Shampoo Caviar* (300 ml – 1.000 ml), *Balsamo Caviar* (300 ml – 1.000 ml), *Caviar Mix Nutritive* (100 ml), *Luminance* (100 ml) and *10 in 1* (100 ml). Caviar's fatty acids (omega 3) stimulate collagen and keratin production, which help preserve hydration and support shiny coat. Caviar extract is very beneficial, and when combined with actin's oligopeptides and *Fucus vesiculosus* algae they create a synergy with vitamin F and omega 3 which gives new energy, strength and beauty to coat: nothing like a healthy, radiant coat to win judges favour during competitions!

The *Caviar* range features elegant packaging characterised by a shiny coloured omega (Ω). And, just like a family where each member cooperates to achieve best results, the products in the new range will give best results when used together.

Sana, sicura, sufficiente

Sostenibilità nutrizionale degli alimenti per animali da compagnia: se ne è parlato a Expo 2015



HILL'S PET NUTRITION ITALIA SRL

numero verde 800-701702

www.hillspet.it



www.facebook.com/HillsPetItalia

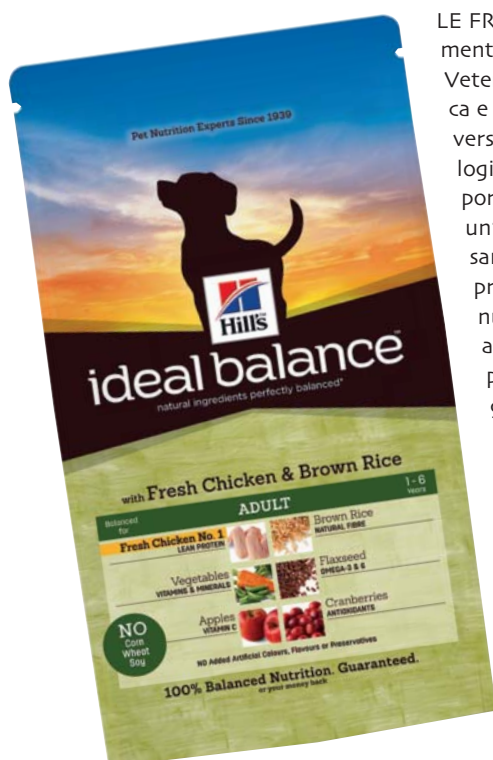
Expo 2015 è stata un'occasione unica per riflettere e confrontarsi sul diritto a un'alimentazione sana, sicura e sufficiente per tutto il pianeta. Un principio universale, valido per tutti gli esseri viventi che popolano la terra. All'interno di questo contesto l'Unione Italiana Società Veterinaria (Unisvet), in collaborazione con Hill's Pet Nutrition, ha promosso, lo scorso 19 ottobre, il primo e unico incontro dell'Esibizione Universale di Milano totalmente dedicato a una serie di aspetti fondamentali della nutrizione di cani e gatti.

Sostenibilità nutrizionale dei mangimi per animali da compagnia, corrette scelte finalizzate ad arginare un fenomeno crescente come l'obesità, la nutrigenomica, ovvero la nuova frontiera per modulare le malattie dei nostri migliori amici: sono questi alcuni degli argomenti che esperti di nutrizione animale e professionisti del mondo Hill's Pet Nutrition hanno affrontato durante la tavola rotonda che ha avuto, tra i suoi obiettivi, anche quello di individuare le corrette abitudini alimentari in grado di migliorare la qualità della vita degli animali domestici.

NUOVE SFIDE. "Con l'aumento del numero degli animali da compagnia bisogna valutare gli aspetti ecologici, sociali ed economici che devono essere bilanciati per supportare la sostenibilità di un sistema alimentare complessivo", ha detto Andrea Dorcaratto, Direttore Sanitario della Clinica Veterinaria Washington di Milano. "Quello che i proprietari non sanno, o non considerano, è che i loro animali hanno bisogno di sostanze nutritive specifiche, non di semplici ingredienti. Ecco quindi che l'educazione alimentare e la ricerca scientifica possono migliorare la sostenibilità e il futuro dei cibi per gli amici a quattro zampe".

Eleonora Fusi, ricercatrice al Dipartimento di Scienze Veterinarie per la Salute, la Produzione animale e la Sicurezza alimentare dell'Università degli Studi di Milano, ha poi parlato di una nuova sfida per la sostenibilità nutrizionale degli alimenti per animali da compagnia: "Numerose sono le formulazioni impiegate per la produzione del pet food", ha sottolineato, "nell'ottica di un sistema alimentare forte e sostenibile, le soluzioni nutrizionali, frutto di ricerche integrate fra il mondo accademico e l'industria mangimistica, dovranno mediare tra aspettative dei proprietari e necessità di essere sostenibili. Senza dimenticare che il soddisfacimento degli specifici fabbisogni nutrizionali di cani e gatti, e non la presenza di alcuni ingredienti, rappresentano il cardine di questo volano".

LE FRONTIERE DELLA NUTRIGENOMICA. Duplice l'argomento affrontato da Hein Meyer, Director of Professional Veterinary Affairs EME Hill's Pet Nutrition: nutrigenomica e obesità. Secondo quanto illustrato dall'esperto, attraverso il confronto tra i profili di animali affetti da patologie e quelli sani, la nutrigenomica è in grado di proporre alimenti che portino il soggetto malato ad avere un'espressione genica simile a quella del soggetto sano, con notevoli benefici a supporto della terapia o preventivi. Hill's Pet Nutrition si è dedicata alla nutrigenomica e, a partire dal 2003, ha cominciato a proporre nuovi alimenti funzionali, utilizzando la piattaforma tecnologica della nutrigenomica nella gestione dei problemi articolari. Hein Meyer ha spiegato in aggiunta che un campo di applicazione di notevole interesse è stato l'obesità, considerata la sua allarmante incidenza negli animali da compagnia. Una delle maggiori difficoltà nella gestione del paziente obeso si esprime non tanto nel farlo dimagrire, quanto nell'impedire che riacquisti peso. La nutrigenomica ha però evidenziato un elemento fisiologico che ostacola il dimagrimento. In natura, infatti, gli animali si sono fisiologicamente adattati ad accu-



mulare grasso in previsione dei periodi sfavorevoli, ma nei nostri amici queste condizioni non si verificano. Hill's Pet Nutrition ha dimostrato che, con specifici protocolli, l'espressione del profilo genomico dei soggetti obesi diventa simile a quello dei magri, per cui non solo il cane e il gatto riusciranno a dimagrire con maggiore facilità, ma riusciranno anche, riacquistando la capacità di utilizzare il grasso, a mantenere il peso ideale.

INGREDIENTI NATURALI PERFETTAMENTE BILANCIATI. *Hill's™ Ideal Balance™*, la nuova gamma di alimenti per cani e gatti, unisce i migliori ingredienti naturali all'approccio scientifico di Hill's Pet Nutrition su una nutrizione perfettamente bilanciata, offrendo ai consumatori una nuova scelta tra gli alimenti naturali per animali. Le nuove ricette sono caratterizzate da:

- pollo fresco, per mantenere una massa muscolare magra (primo ingrediente);
 - riso integrale, per una digestione sana;
 - frutta e verdura, per un sistema immunitario forte;
 - assenza di granoturco, frumento e soia;
 - varianti senza cereali;
 - 100% nutrizione bilanciata e garantita, soddisfatti o rimborsati.
- Nella creazione delle nuove formule, Hill's Pet Nutrition ha considerato le esigenze dei consumatori per comprendere al meglio le preferenze riguardo gli ingredienti, con un livello ottimale di 50 principi nutritivi. La nuova linea è stata sviluppata per le diverse fasi della vita (cucciolo, adulto e anziano), per taglia (per cani di piccola e grossa taglia) e anche nelle varianti senza cereali, nei formati secco e in sette varianti di umido: quattro per i gatti e tre per i cani. Inoltre, contiene diverse fonti proteiche, tra cui tacchino, trota e salmone. (C.G.) ●

PET WORLD

Healthy, safe and adequate

Nutritional sustainability for pet food discussed at Expo 2015

Expo 2015 was a unique chance to think and discuss about the right to a healthy and safe nutrition, enough for the whole planet. It is a universal principle for all living beings on earth. Unisvet (association of Italian veterinary society), in collaboration with Hill's Pet Nutrition, held on 19th October the first and last Expo meeting focused on cats and dogs nutrition.

Nutritional sustainability of food for pets, right choices to reduce obesity, nutrigenomics (the new frontier to treatment support): these issues were discussed by nutritional experts and Hill's Pet Nutrition experts during the meeting. Detecting the correct dietary habit to improve the life quality of pets was also among the goals of the meeting.

NEW CHALLENGE. "The number of pets is increasing, and it is necessary to pay attention to ecological, social and economic factors, which must be balanced in order to sustain the general dietary system" said Andrea Dorcaratto, Sanitary Manager at Washington veterinary clinic in Milan. "Owners ignore that their pets need specific nutritional substances, not only simple ingredients. That is why dietary education and scientific research can improve the sustainability and future of pet food".

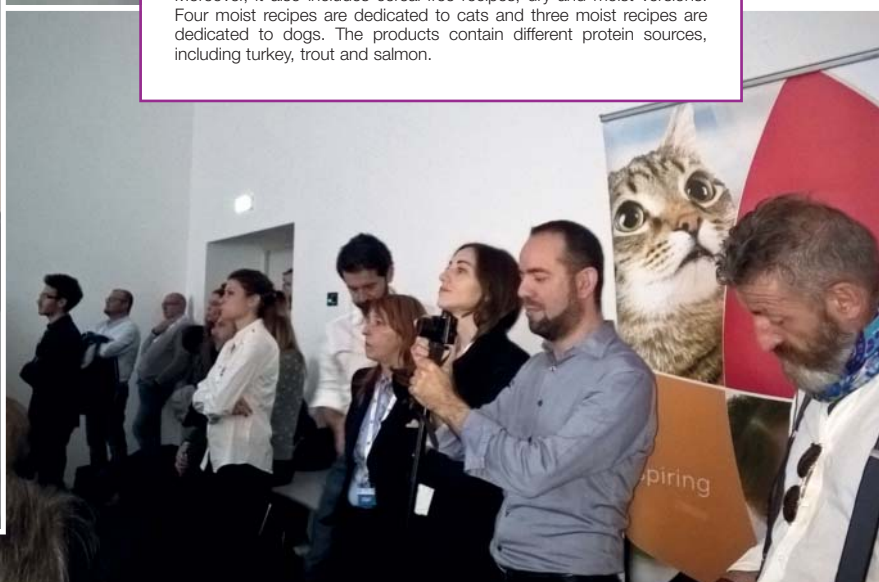
Eleonora Fusi, researcher at the department of veterinary medicine for health, animal production and dietary safety of Università degli Studi di Milano, talked about the new challenge for the dietary sustainability of pet food: "There are plenty of pet food formulas", she underlined, "however, bearing in mind the goal of a strong and sustainable dietary system, the nutritional solutions will have to cope with the demand of owners and the need of sustainability. Of course, the most important goal is always to meet the specific nutritional needs of cats and dogs, not just the presence of certain ingredients".

THE FRONTIERS OF NUTRIGENOMICS. Hein Meyer, Director of Professional Veterinary Affairs EME Hill's Pet Nutrition, talked about two issues: nutrigenomics and obesity. According to the expert, by comparing the profile of ill and healthy pets, nutrigenomics is capable to detect those food products that help ill pets express genes similar to healthy pets, with a relevant support to treatment or prevention. Hill's Pet Nutrition has been studying nutrigenomics. Starting from 2003, the company developed new functional food products based on nutrigenomics to manage articular problems. Hein Meyer also explained that obesity, which is increasingly common in pets, was an interesting field of application. One of the main problems of obese pets is to prevent them from gaining weight again. Nutrigenomics underlined a physiological element that fights weight loss. Animals naturally tend to put on fat in order to face unfavourable conditions. However, pets have no need for this. Hill's Pet Nutrition proved that, thanks to specific protocols, the expression of obese pets' genomic profile becomes similar to slim pets: not only cats and dogs will be able to lose weight more easily, but they will also be able to preserve the ideal weight.

PERFECTLY BALANCED INGREDIENTS. *Hill's™ Ideal Balance™* is the new range of food for cats and dogs, which combines the best natural ingredients with Hill's Pet Nutrition scientific approach on perfectly balanced ingredients. The result is a new selection of natural food for pets. New recipes feature:

- Fresh chicken, to preserve the lean muscle mass (first ingredient);
- Brown rice, for the healthy digestion;
- Fruit and vegetables, to guarantee a healthy immune system;
- No sweet corn, wheat and soy;
- Cereal-free versions;
- 100% balanced and guaranteed nutrition, money back guaranteed.

Hill's Pet Nutrition paid attention to the needs of customers, in order to understand their preferences on ingredients: 50 nutritional principles have been selected. The new line offers products divided according to the different life stages (puppy, adult, senior), to size (small and large). Moreover, it also includes cereal-free recipes, dry and moist versions. Four moist recipes are dedicated to cats and three moist recipes are dedicated to dogs. The products contain different protein sources, including turkey, trout and salmon.



Da leccarsi i baffi

Ingredienti selezionati ed esclusive tecnologie di lavorazione
per la salute e il benessere dei felini di casa



WONDERFOOD SPA
numero verde servizio clienti 800-555040
www.oasy.com

 www.facebook.com/OasyItalia

Oasy si dedica con passione allo sviluppo di alimenti che soddisfino le esigenze del gatto e offre un mondo d'amore ai beniamini dell'uomo, ormai diventati veri e propri membri delle nostre famiglie. La filosofia del marchio è quella di garantire salute e benessere: per questo predilige un'alimentazione sana che aiuti a proteggere l'equilibrio dei piccoli felini nel pieno rispetto della loro natura di carnivori.

TANTA CARNE FRESCA. Per una maggiore appetibilità, e per rispettare la natura di un carnivoro come il gatto che ha bisogno di un'alimentazione ricca di proteine animali, Oasy contiene

non tanta carne, di cui il 40% fresca come primo ingrediente.

La conservazione dei principi nutritivi è garantita dal *Fresh Meat Injection System*, un'esclusiva tecnologia che mantiene inalterate tutte le proprietà della carne fresca e offre numerosi benefici, come per esempio la possibilità di iniezione diretta dell'ingrediente principe nel processo produttivo, il che consente un solo trattamento termico durante la lavorazione (di solito sono almeno due). In questo modo le proteine mantengono un eccellente valore biologico, i grassi contengono meno radicali liberi e viene assicurata una migliore conservazione delle vitamine. Senza contare l'elevata appetibilità e digeribilità del prodotto finale.



IL MEGLIO DALLA NATURA. Tutti gli alimenti della gamma contengono ingredienti naturali non sottoposti a manipolazioni genetiche e di coltura, sono privi di soia e realizzati senza sperimentazioni sugli animali.

La linea *Oasy secco gatto* è pensata per l'alimentazione quotidiana ed è realizzata con ingredienti accuratamente selezionati e ideali per le diverse esigenze di ogni felino. Sono sette i prodotti tra i quali si può scegliere in base allo stile di vita e all'età dell'animale:

- **Kitten Pollo** (300 g e 1,5 kg) - ideale per gattini e gatte in gravidanza e allattamento. Contiene acidi grassi omega 6 e 3 che favoriscono la crescita ottimale dei gattini;





- **Adult Pollo** (300 g - 1,5 kg e 7,5 kg) - per soggetti adulti. Favorisce difese immunitarie forti. Grazie all'estratto di yucca aiuta il controllo degli odori di feci e urine;
- **Adult Salmone** (300 g - 1,5 kg e 7,5 kg) - per mici adulti. Contribuisce al mantenimento di una pelle sana e di un mantello folto e brillante. Contiene taurina per il buon funzionamento del cuore e per la corretta funzionalità della vista;
- **Adult Light in fat** (300 g e 1,5 kg) - per gatti in sovrappeso e che svolgono attività fisica

ridotta. Aiuta il controllo del peso. La L-carnitina ottimizza l'utilizzo delle riserve dei lipidi per una massa muscolare forte e magra;

- **Adult Hairball** (300 g e 1,5 kg) - per soggetti predisposti alla formazione di boli di pelo; l'estratto di malto e le fibre vegetali favoriscono un efficace effetto trascinamento che aiuta la loro eliminazione;
- **Adult Sterilized** (300 g - 1,5 kg e 7,5 kg) - per mici adulti sterilizzati. Favorisce un senso di maggiore sazietà. Un corretto apporto di minerali agevola la salute delle vie urinarie e il controllo del pH urinario;
- **Mature & Senior Pollo** (300 g e 1,5 kg) - per gatti maturi e anziani. Contiene glucosamina e condroitina per mantenere la funzionalità delle articolazioni e favorire una corretta mobilità. (M.F.) ●

OASY UMIDO GATTO. *Oasy gatto* comprende diverse linee di appetitosi e sani prodotti umidi con tanta carne, così come richiede il rispetto della natura carnivora dei felini di casa: si va dalla gamma di deliziose *Specialità Naturali* in lattina, ora disponibili anche in busta per offrire ancora più scelta, ai finissimi paté *Delicatesse*, con il loro packaging unico e impattante, fino alle lattine di *Gustosa Mousse* che soddisfano anche i palati più esigenti.

OASY CAT WET. *Oasy gatto* includes various lines of healthy and delicious wet food prepared with lots of meat, to meet your cat's meat eating nature: from the yummy canned *Specialità Naturali*, now also available in pouches to widen the choice, to *Delicatesse*, pates with a unique and eye-catching packaging, and *Gustosa Mousse*, for the fussiest of eaters.



CATS

Pawlicious

Selected raw ingredients and exclusive manufacturing technology to ensure kitty's health and wellbeing

Oasy is committed to developing food which meets your cat's needs. The brand's priority is to support health and wellbeing by providing a healthy diet which supports your cat's balance, respecting its meat eating nature.

LOTS OF FRESH MEAT. In order to ensure palatability and respect your pet's meat eating nature, Oasy is made with lots of meat, 40% of which is fresh as a main ingredient.

The exclusive *Fresh Meat Injection System* technology ensures all nutrients are preserved, and has many added benefits, such as the ability of injecting the main ingredient directly into the manufacturing process, thus exposing it to a single heat treatment (usually this happens at least twice). Protein maintain a high biological value, fats contain fewer free radicals, and vitamins are better preserved. Not to mention the final product's high palatability and digestibility.

THE BEST FROM NATURE. The whole range is made with natural raw ingredient, OGM free, soy free and cruelty free. The Oasy secco gatto line of dry food has been developed for your pet's daily diet and is made with selected ingredients ideal to meet any cat's needs. There are seven varieties to choose from, according to your pet's age and lifestyle:

- **Kitten Chicken** (300 g and 1,5 kg) - ideal for kittens and gestating or nursing queens. Contains omega 6 and 3 which support optimum kitten's growth;
- **Adult Chicken** (300 g - 1,5 kg and 7,5 kg) - for adult cats. Supports the immune system. The yucca extract contained helps control stool and urine odour;
- **Adult Salmon** (300 g - 1,5 kg and 7,5 kg) - for adult cats. Helps support healthy skin and shiny coat. Contains taurine to support heart function and eyesight;
- **Adult Light in fat** (300 g and 1,5 kg) - for overweight cats with reduced physical activity. Helps prevent weight gain. L-carnitine optimizes lipids reserves to support lean and strong muscle mass
- **Adult Hairball** (300 g and 1,5 kg) - for cats with a tendency to hairball formation; malt extract and vegetable fibres help induce their elimination;
- **Adult Sterilized** (300 g - 1,5 kg and 7,5 kg) - for neutered adult cats. Enhances satiety and provides a balanced intake of mineral to promote health of the urinary tract, and maintain urinary pH;
- **Mature & Senior Chicken** (300 g and 1,5 kg) - for mature and senior cats. With glucosamine and chondroitin which support joint health and mobility.

Masticare con gusto

Una sana alternativa alle ossa in pelle di bufalo
per favorire la pulizia dei denti e rafforzare le mascelle

PETNESS®

PETNESS S.A.S. DI CIRCURI G. & C.
tel. 0666182041
www.smartbones.com/it/
italia@smartbones.com, info@petness.it

Masticare è un'azione necessaria al benessere del cane: oltre che favorire una corretta dentizione e benessere della bocca, aiuta a rilasciare lo stress e le tensioni che i quattro zampe possono accumulare durante la giornata, per esempio a causa di una prolungata assenza del padrone.

È quindi una buona abitudine abituare il nostro amico sin da cucciolo a trascorrere un po' di tempo rosicchiando qualcosa, scegliendo ovviamente prodotti sicuri, che non rischino di frammentarsi e che non procurino allergie. Inoltre, insegnare al cane a mordicchiare un oggetto proposto da noi evita di incorrere in guai ben più seri per la casa e l'arredamento, scansando quel rischio di distruzione di mobili e oggetti che, a volte, mette in crisi il rapporto tra quattro zampe e padrone. Ecco quindi che il petshop deve saper offrire il prodotto giusto, appetibile e sicuro.

portato tra quattro zampe e padrone. Ecco quindi che il petshop deve saper offrire il prodotto giusto, appetibile e sicuro.



ATTENTI ED ESIGENTI. I proprietari di animali oggi prestano particolare attenzione alla qualità dei prodotti che propongono ai loro amici di zampa: davanti alla domanda: "Valuterebbe un'alternativa alla pelle di bufalo?", il 95% di loro ha risposto di sì (Fonte: SmartBones Concept test Survey. OKOS Research del 2011). E non fanno eccezione nemmeno quando si parla di masticabili: non di rado, infatti, preferiscono evitare oggetti in pelle greggio.

Tra le maggiori preoccupazioni segnalate c'è il rischio di una cattiva deglutizione e di blocchi intestinali, oltre alla perplessità sul valore nutritivo. In particolare si segnalano forti dubbi per il rischio di ingestione di residui chimici e disagio per l'inquinamento ambientale prodotto durante la lavorazione (spesso le ossa vengono sbiancate con prodotti chimici).



L'ALTERNATIVA VEGETALE. SmartBones, la linea di ossa masticabili prodotta dall'americana PetMatrix, rappresenta l'alternativa vegetale, digeribile al 100%, alla pelle di bufalo. Totalmente privi di pelle animale trattata e altamente appetibili, questi masticabili aiutano a tenere i denti puliti e le mascelle forti, e sono mentalmente stimolanti, utili quindi per prevenire la noia, lo stress e i conseguenti e potenziali comportamenti distruttivi.

SAPORE SANO. "La masticazione è essenziale, in modo sano è meglio": è questo il motto di PetMatrix. Come dar loro torto? Questi masticabili sono ideali per scongiurare possibili problematiche allo stomaco e il rischio di blocco intestinale. Inoltre, sono privi delle sostanze spesso utilizzate da alcune aziende per elaborare la pelle di bufalo. Una proposta sana ed ecologica, dunque, che premierà il petshop con la soddisfazione dei clienti a due e quattro zampe.

Gli SmartBones stimolano il bisogno dei cani di masticare grazie all'impiego di saporita carne di pollo e di verdure. Severe prove



di laboratorio hanno dimostrato che la loro digeribilità è addirittura superiore a quella del cibo secco per cani. Tante le loro elevate caratteristiche, perché gli SmartBones sono:

- senza pelle e scarti animali;
- altamente digeribili;
- con ingredienti vegetali;
- low fat;
- arricchiti con vitamine e minerali;
- altamente appetibili.

Numerosi anche i motivi per cui vale la pena scegliere SmartBones: la loro morbida consistenza favorisce l'effetto chewing-gum, sono com-

posti da vegetali e, in alcune varianti, c'è addirittura uno strato interno di vero filetto di pollo che i quattrozampe più esigenti troveranno irresistibile.

UN SUCCESSO UNICO. Proponendo *SmartBones* il petshop sa di promuovere un prodotto unico protetto da numerosi brevetti, e cioè:

- US Patent # 7.677.203;
- US Patent # 8.455.025;
- US Patent # D701,666;
- Brevetto Europeo # 2086311;
- Brevetto canadese # 2671413.

SmartBones, insomma, è unico come unico è il suo successo: è stato introdotto negli Stati Uniti nel 2013 e, da allora, il suo fatturato è cresciuto di oltre il 500%. Un risultato indubbiamente straordinario. La gamma ha ora il 13,9% di quota di fatturato e va infine sottolineato che nel 2015, rispetto agli anni precedenti, *SmartBones* è cresciuto del 28%, confermandosi come il marchio in maggiore evoluzione della sua categoria: un risultato premiato con l'assegnazione del *Best New Launch Award* a Pets at Home 2013.

SICUREZZA IN PRIMO PIANO. Il fondamentale impegno di PetMatrix è quello di fornire il prodotto più sano, più gustoso e più sicuro possibile. Per far questo è stato messo in atto un programma di controllo qualità rigidissimo ed efficace, tanto che dallo stabilimento escono prodotti di altissima qualità per i pet. Tra le linee guida meritano di essere ricordate:

- HACCP (*Hazardous Analysis & Critical Control Points*);
- Food Safety Management System (SSOP);
- Good Management Practices (GMP);
- ISO22000;
- BRC Audited (*a Global Food Safety Standard*);
- GFSI (*Global Food Safety Initiative*) Certified.

AMPIA SCELTA. Pensati per tutte le taglie e per tutti i gusti, i prodotti sono stati studiati nell'ottica di specifiche caratteristiche, sempre con l'obiettivo di garantire il benessere psicofisico dei quattrozampe. Si può scegliere tra:

- *Functional stick*, in confezioni da sei pezzi e nelle varianti *Calming* (con camomilla e lavanda), *Skin&Coat* (con oli ricchi di omega 3 e omega 6), *Hip & Joint* (con condroprotettori) e *Dental* (con clorofilla e prezzemolo);
- *Chew chicken*, arricchiti con vero filetto di pollo, disponibili come *Chew chicken mini bone* (da otto pezzi) e *Chew*



DOGS

Chewing happily

A healthy alternative rawhide bones to keep teeth clean and jawbones strong

Chewing is vital to dogs' wellbeing: it supports teething and mouth health, and helps release stress and tension built up during the day. Getting your puppy used to chewing something can be beneficial, provided you get safe products, which won't break nor cause allergies. Moreover, teaching your dog to gnaw at something specific is a healthy habit for the sake of your furniture. Pet stores must therefore be able to offer the right, safe and inviting product.

AWARE AND DISCERNING. Pet parents today pay particular attention to the quality of the products they buy for their pets: 95% of owner who were asked: "Would you consider an alternative to rawhide?" answered yes (Source: *SmartBones Concept test Survey. OKOS Research, 2011*). The same is valid for chewables, where rawhide toys are often avoided. The main concerns are the potential health risks associated with dogs consuming rawhide: stomach & intestinal blockage and potential ingestion of toxic chemicals used to process rawhide chews, as well as negative environmental issues generated by the use of chemicals in processing rawhide products

A VEGETABLE ALTERNATIVE. PetMatrix developed *SmartBones*, a 100% digestible vegetable alternative to rawhide chewables which helps keep teeth clean, jaws strong and is mentally stimulating to help prevent boredom and destructive behaviour.

HEALTHY TASTE. "Chewing is essential, so it'd better be healthy too". PetMatrix produces only the highest quality pet products possible in order to prevent stomach and intestinal blockage and potential ingestion of toxic chemicals used by some manufacturers to process rawhide chews. A healthy and eco-friendly choice which will reward petstores with high customers satisfaction.

SmartBones are made with vegetables and chicken to satisfy your dog's natural chewing instinct, and strict quality controls showed that they exceed the digestibility level of premium dog foods. *SmartBones* are: free from rawhide and animal waste; highly digestible; made with vegetable ingredients; low fat; vitamin and mineral enriched and really delicious.

SmartBones textures acts as a chewing-gum, they are made of vegetables, and some varieties have an inner layer of real chicken which dogs can't resist!

AMAZING SUCCESS. *SmartBones* is protected by various patent licences, making it easier for pet retailers to promote it among its customers: US Patent # 7.677.203; US Patent # 8.455.025; US Patent # D701,666; European Patent # 2086311 and Canadian Patent # 2671413.

Introduced in the U.S. in 2013, *SmartBones* revenue grew by over 500% since then: a truly amazing outcome. The range now represents 13,9% of the turnover figure, and in 2015 *SmartBones* grew by 28%, compared to previous years. A result awarded with the *Best New Launch Award* at Pets at Home 2013.

SAFETY FIRST. PetMatrix is committed to providing the healthiest, tastiest, safest pet chews available. They have strict quality control programs to ensure they produce only the highest quality pet products possible. Here are some of the quality control protocols they follow:

- HACCP (*Hazardous Analysis & Critical Control Points*);
- Food Safety Management System (SSOP);
- Good Management Practices (GMP);
- ISO22000;
- BRC Audited (*a Global Food Safety Standard*);
- GFSI (*Global Food Safety Initiative*) Certified.

WIDE CHOICE. There's a *SmartBone* to suit any breed or taste:

- *Functional stick*, in six pcs. packs. Available in the varieties: *Calming* (with chamomile and lavender), *Skin&Coat* (with omega 3 and omega 6), *Hip & Joint* (with Chondroprotectors) and *Dental* (with chlorophyll and parsley);
- *Chew chicken*, made with real chicken and available as *Chew chicken mini bone* (eight pcs.) and *Chew chicken medium bone* (two pcs.);
- *Chew Dental*, in two varieties: *mini bone*, eight pieces, or *medium bone*, two pieces;
- *Natural Chew*, in the varieties *medium bone*, three pieces, or *large bone*, two pieces.



chicken medium bone (da due pezzi);

- *Chew Dental*, proposto nella versione *mini bone* da otto pezzi o *medium bone* da due pezzi;
- *Natural Chew*, nella variante *medium bone* da tre pezzi o *large bone* da due pezzi. (D.F.) ●

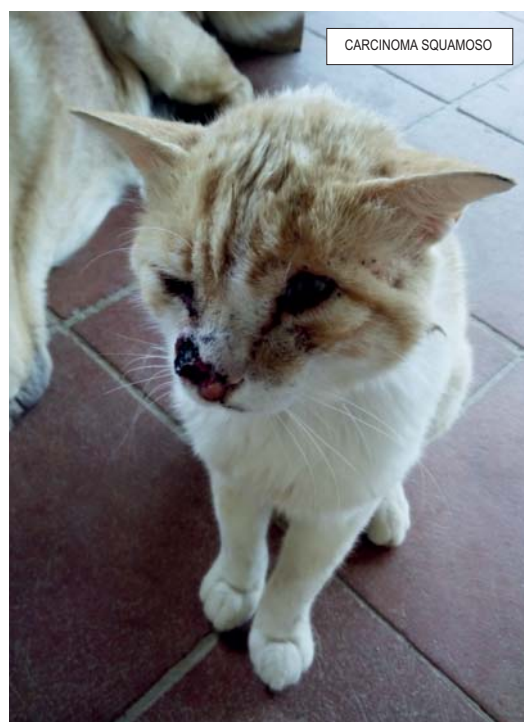
Attenti ai raggi del sole

Un problema molto, addirittura troppo frequente nei nostri amici mici.
Soprattutto in alcuni casi particolari...

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

I tumori della pelle, lo sappiamo bene, sono un problema frequente nell'uomo: soprattutto d'estate non si sente parlare d'altro che dei pericoli dei raggi UV e della necessità di proteggere adeguatamente la cute, non solo per evitare fastidiose e dolorose scottature, ma per prevenire problemi di maggiore portata.

Anche i nostri animali da compagnia possono essere soggetti a malattie neoplastiche della pelle: nel gatto, per esempio, è molto frequente una patologia particolare nota come carcinoma squamoso. Al di là del



nome altisonante, soprattutto il primo dei due termini evoca una certa e istintiva paura del tutto giustificata.

UNA NEOPLASIA PER NIENTE RARA. Il carcinoma squamoso è una neoplasia, o se preferite tumore, che colpisce ogni anno moltissimi gatti e può arrivare a rappresentare una quota compresa tra il 10 ed il 20% del totale delle patologie neoplastiche cutanee nella specie. Questo dato, che numericamente si traduce in diverse migliaia di soggetti interessati, non è comunque un valore assoluto, in quanto può variare notevolmente sia in funzione della razza, sia del luogo geografico, sia delle abitudini di vita. Un discorso che può sembrare complesso, ma è invece semplicissimo: in pratica risultano maggiormente colpite le razze (o gli incroci) a pelo chiaro e corto, i soggetti che vivono all'aperto e, almeno in Italia, anche nelle aree più calde o costiere.

La luce solare diretta, in particolare i raggi UV, è strettamente legata all'insorgenza del problema. Gli animali con mantello chiaro e corto, soprattutto nelle zone in cui il pelo è più rarefatto (naso,

labbra e orecchie), sono meno protetti dalla luce solare, mentre le razze "colorate" e a pelo lungo sono considerate meno a rischio, come anche il siamese che, per le sue caratteristiche fenotipiche, possiede la mascherina e le orecchie di colore scuro.

Allo stesso modo i soggetti che vivono all'aperto sono più esposti di quelli che vivono in casa. Al mare e nel sud del Paese, regioni geograficamente maggiormente baciata dal sole, il fenomeno è particolarmente evidente, anche se non manca di far sentire la sua presenza ovunque.

CAMPANELLI D'ALLARME. Il carcinoma squamoso è una patologia con spiccate caratteristiche di progressività, il che significa che non compare dall'oggi al domani, ma presenta dei campanelli d'allarme ben precisi, basta saper osservare. Innanzitutto, tanto maggiore è l'età dell'animale tanto più è probabile l'insorgenza della malattia, che quindi si manifesta più spesso negli adulti e negli anziani.

Definiamo, poi, la localizzazione del problema: nonostante le lesioni possano comparire su qualunque area del corpo dell'animale, l'esperienza insegna che si sviluppano più di frequente su naso, padiglione auricolare, palpebre e labbra, proprio perché queste regioni anatomiche sono scarsamente dotate di pelo e perciò più esposte agli insulti dei raggi UV.

Inizialmente si avrà un semplice arrossamento, che evolverà con il tempo in desquamazione cutanea e in ulcere che lasceranno spazio a un'evidente formazione di croste. Sulle lesioni potranno poi impiantarsi infezioni secondarie dovute a grattamento, leccamento o semplice contaminazione con polvere, terra e altri materiali che possono veicolare batteri. Nei casi più gravi il muso dell'animale può addirittura deformarsi alterandone il profilo.

E DOPO? Le lesioni iniziali, generalmente di piccole dimensioni e spesso ignorate dal proprietario poiché considerate erroneamente trascurabili, tendono inevitabilmente a espandersi fino ad assumere dei contorni preoccupanti che spingono a chiedere l'intervento del veterinario. Maggiore è l'estensione del problema, più difficile sarà la risoluzione, che dipende anche dalla localizzazione anatomica. Se a essere colpita è l'estremità del padiglione auricolare, sicuramente il caso sarà più semplice, mentre la cosa si complica se viene coinvolta la palpebra o, peggio ancora, la punta del naso. La chirurgia, cioè l'asportazione della parte interessata, è generalmente una delle strade maggiormente percorse per risolvere il problema: la rimozione di una neoplasia sul padiglione auricolare sarà più semplice rispetto a un intervento sul naso, lesioni piccole saranno più facilmente trattabili rispetto ad aree estese, con minor disagio per l'animale e una ripresa più rapida.

È anche possibile ricorrere a terapie oncologiche (chemioterapia sistemica o locale), alla criochirurgia (distruzione dei tessuti patologici attraverso il trattamento con bassissime temperature) o ad altre strategie specifiche, ma ciò non toglie che le probabilità di successo siano spesso legate alla tempestività: è quindi meglio sottoporre a visita l'animale alle prime avvisaglie, evitando di trascurare il problema e determinando così un suo aggravamento. Generalmente, infine, si associano antibiotici e antidolorifici alle terapie specifiche, per ridurre la sofferenza e limitare i danni da infezione.

GIOCARRE D'ANTICIPO. Qualcosa, però, si può fare per prevenire la patologia e ridurre le probabilità di comparsa. La regola fondamentale è evitare l'esposizione alla luce solare diretta, soprattutto nelle stagioni e nelle ore più calde. La cosa diventa difficile per i soggetti che vivono esclusivamente all'aperto, o per quelli che hanno libero accesso all'esterno in qualunque ora della giornata. L'applicazione di una protezione solare (in commercio se ne trovano di diversi tipi anche per gli animali da compagnia), può essere d'aiuto, ma soprattutto, in particolare per i soggetti più a rischio, non perdiamo tempo: rivolgiamoci al veterinario sia per qualche buon consiglio, sia per un controllo in caso di sospetto. ●

Da Vinci
made in Italy®

superior pet accessories

Un nuovo punto di riferimento nella guinzaglieria e accessori in pelle.



Eccellenza e stile
esclusivamente
made in Italy

CARBONE PET PRODUCTS srl

distribuito da IGC srl

Lamporecchio (Pistoia) - ITALY

Tel +39 0573 1942826

E-mail: info@davincipetproducts.it

Eccellenza per tutti

L'eleganza esclusiva e raffinata di una linea di alta manifattura artigianale made in... Toscana



**CARBONE
PET PRODUCTS**

CARBONE PET PRODUCTS SRL
tel. 0573837868, fax 0573859163
www.petproductscarbone.it, info@petproductscarbone.it

Il lusso diventa accessibile a tutti. In Toscana, patria del cuoio per eccellenza, è nata la linea *DaVinci*, nuovo punto di riferimento per la guinzaglieria in pelle. Grazie alla presenza sul territorio del più grande polo conciario del mondo, e dei migliori maestri nella lavorazione della pelle, *DaVinci* si propone al mercato con creazioni artigianali uniche e introduce una nuova filosofia che offre eccellenza, alta qualità e stile a prezzi competitivi.

"Operiamo in Italia da vent'anni dopo aver maturato una positiva esperienza in Inghilterra: lì ho imparato il modo anglosassone di fare business, che mi ha permesso di non subire la crisi", spiega Michele Carbone, fondatore e titolare di Carbone Pet

Products. "È grazie a questa filosofia che siamo riusciti a crescere, tanto che oggi l'azienda vanta uno stabilimento esteso su 11.000 mq, offre lavoro a 60 dipendenti e può contare su macchinari tecnologici originali e all'avanguardia". Dopo diversi anni di attività dedicata principalmente al private label, ora Carbone Pet Products si è orientata a una strategia che vede il lancio di marchi propri, come appunto *DaVinci* e *Smart* per guinzaglieria e collari, oltre a *Leopet* e *Amici Preziosi* per la cuscineria.

ARTE DA MAESTRI. "*DaVinci*", prosegue Michele Carbone, "è la nostra ultima creazione. Abbiamo il vantaggio di vivere nella zona privilegiata per la lavorazione del cuoio: siamo partiti dai concetti di eleganza, qualità e design dei guinzagli e dei collari di alta fascia, ma abbiamo poi declinato queste caratteristiche a livello industriale, in modo da riuscire a vendere il vero lusso a prezzi



linea Isabella



linea Monnalisa



linea Beatrice



linea Cecilia



linea Beatrice

Da Vinci
made in Italy®

accessibili. Le nuove linee *DaVinci* e *Smart* di guinzagli a corda, che hanno debuttato sui mercati internazionali alla fiera Pats di Telford, sono l'esempio più concreto di quanto Carbone Pet Products possa proporre: offrono eccellenza e stile in una linea di alta manifattura artigianale esclusivamente made in Italy."

"Prima le corde venivano cucite a mano", continua Michele Carbone "noi, invece, abbiamo automatizzato quest'operazione riuscendo così a realizzare cuciture perfette, con la stessa qualità del fatto a mano, ma abbattendo i costi del 40%. In *DaVinci* abbiamo unito il meglio della nostra zona, cioè la tradizione delle concerie e l'abilità di artigiani, con un'esperienza trentennale nella lavorazione del cuoio. Siamo insomma riusciti a ottenere il meglio a prezzi contenuti, creando nel mercato uno spazio prima inesistente: quello dei prodotti di alta fascia a costi competitivi".

Come comanda la migliore tradizione toscana, la pelle viene conciata al vegetale in botte, ottenendo un prodotto qualitativamente superiore. *DaVinci* valorizza al massimo le sue potenzialità grazie a una grande passione per l'arte della pelletteria, al costante impegno nella ricerca e nel design, a un'attenzione particolare per i dettagli e alla scelta delle pelli più pregiate.

PENSATA PER ESSERE COMODA. La stessa passione che caratterizza *DaVinci* si ritrova nella linea *Smart*, ma con un plus: è infatti una gamma di prodotti in corda poliestere dal diametro di 8 e 13 mm, molto resistente.



La manopola di gomma Eva non si danneggia con il freddo o con il caldo, e per gli anziani, o per chi soffre di artrosi, è molto comoda: è infatti agevole e sicura perché funziona da ammortizzatore quando il cane tira.

Anche la linea *Smart* è stata lanciata al Pats: comprende dieci articoli disponibili in cinque colori. Ma questo è solo l'inizio: è già in fase di ampliamento.

MERCATO IN ESPANSIONE. L'ampliamento, del resto, sta interessando tutta la Carbone Pet Products. L'azienda si sta infatti espandendo sempre più e oltre che nel mercato italiano, dove i marchi *DaVinci* e *Smart* sono distribuiti da IGC, si stanno facendo conoscere con successo anche in quelli esteri, prevalentemente in Europa e negli Stati Uniti, ma ricevono richieste anche da altri Paesi come Australia e Taiwan.

"Stiamo passando, grazie a un reparto interno di marketing e grafica, da azienda che si occupa solo di produzione a realtà che provvede anche alla commercializzazione dei propri prodotti a marchi diretti", spiega ancora il titolare dell'azienda. "E non basta: in vista dell'Interzoo di Norimberga abbiamo in programma di raddoppiare le nostre proposte". Già, perché in Carbone Pet Products, le parole d'ordine sono qualità, puntualità ed efficienza! (S.T.) ●

DOGS

First-class quality for everyone's pockets

A top quality, elegant range handcrafted in Tuscany

Luxury is now within reach of everyone, with the new *DaVinci* line of leads made in Tuscany, home of the ultimate leather manufacturers. The range offers fashionable artisanal products of the highest quality at competitive prices.

"We have been on the Italian market for over twenty years, and our British experience is very positive. We learnt the British way of doing business which enabled us to leave behind us the crisis still affecting our sector", explains Michele Carbone, founder and owner of Carbone Pet Products. "We managed to grow and our company today boasts a factory spread over 11.000 sq.m., 60 employees and original and top of the range machinery".

The company started its main activity with private label, but now they developed their own brands, *DaVinci* and *Smart* for leads and collars, and *Leopet* and *Amici Preziosi* for cushions.

A WORK OF ART. "*DaVinci*", continues Michele Carbone, "is our latest creation: it combines true elegance, quality and design of high end leads and collars with an industrial process which enabled us to sell luxury items at affordable prices."

The new *DaVinci* and *Smart* lines of rope leads, introduced for the first time at Pats in Telford, are the perfect example of artisanal and stylish products made in Italy. "Rope leads used to be hand sewn, but our machinery automated the process giving us a final product of the same quality but 40% less expensive. We managed to create our own market share of high end quality products at affordable prices."

Following Tuscan tradition, leather is vegetable tanned in barrels, resulting in a top quality product which combines attention to details, premium leathers and ever evolving designs.

DESIGNED FOR COMFORT. The *Smart* range comes from the same passion which gave life to the *DaVinci* line, with a plus: heavy duty cord products made with 8 and 13 mm diameter polyester rope. The Eva rubber handle won't get damaged neither by heat nor cold, and is particularly comfortable for older people or those suffering from arthritis because it functions as a buffer when the dog pulls.

The *Smart* range was introduced at Pats too: it includes ten products, available in five colours. But this is only the beginning...

A GROWING MARKET. The whole company is expanding, not only in Italy, where the *DaVinci* and *Smart* lines are distributed by IGC Leopet, but also abroad, mainly in Europe and the United States, with many requests from Australia and Taiwan.

"We are evolving from manufacturing only to marketing and distributing our own products directly. And we aim to double our offer in time for Interzoo in Nuremberg". Because Carbone Pet Products motto is: quality, punctuality and efficiency.



Quando serve più vigore

D'inverno, o in situazioni particolari, servono alimenti a elevato contenuto energetico per assicurare una fonte ottimale di vitamine e sali minerali



VIRBAC SRL
tel. 024092471, fax 0240924777
www.virbac.it, virbac@virbac.it

Si chiama *Nutri-plus Gel* ed è un carico di energia immediata per cani e gatti. Per esempio d'inverno, quando il freddo si fa più intenso e la richiesta di energia dei nostri amici quattrozampe è più elevata rispetto alle altre stagioni. Ma che cos'è *Nutri-plus Gel*? Semplice: è il complemento nutrizionale, in pasta, di Virbac, studiato per soddisfare i bisogni energetici supplementari di cani e gatti.



CATS & DOGS

Whenever you need more strenght

During the winter, or in certain situations, pets may need high energy food to provide optimum level of vitamins and minerals

Nutri-plus Gel provides immediate energy to cats and dogs. Ideal in winter, for example, when they need more energy due to the cold weather, *Nutri-plus Gel* by Virbac is a nutritional supplement, in paste, designed to meet cats and dogs need for extra energy.

NOT ONLY WHEN IT'S COLD OUTSIDE. *Nutri-plus Gel* is perfect in the winter as a food supplement, or to meet an extra energy demand after a temporary exposure to cold weather. Besides its high energy content, it's a source of vitamin and minerals, a very appetising paste easy to feed to your dog.

Nutri-plus Gel is also ideal for dogs who need to undertake intense physical exercise such as agility competitions, as well as sporting and hunting dogs, and those who go walking or jogging with their owners. It is also very useful for recovering dogs, dogs under stress, or pregnant and nursing ones. *Nutri-plus Gel* can also be used to replace meals whenever feeding your dog its usual diet is not an option: in case of anorexia nervosa, for example, of bacterial and viral diseases, intoxication or mouth conditions such as stomatitis or gingivitis. You can find *Nutri-plus Gel* at your local drugstore or premium petstore in 120 g tubes.

NON SOLO CON IL FREDDO. Per l'inverno, *Nutri-plus Gel* è l'ideale: può essere utilizzato come integratore della dieta quotidiana, per soddisfare un bisogno energetico supplementare dovuto all'esposizione temporanea a temperature più rigide. Il prodotto garantisce un alto contenuto energetico ed è in grado di fornire, in maniera completa e immediata, una fonte ottimale di vitamine e sali minerali. Ed è anche estremamente appetibile e facile da somministrare perchè si presenta come una pasta.

Ma *Nutri-plus Gel* può essere offerto con grande efficacia anche ai quattrozampe che devono affrontare particolari sforzi fisici, come per esempio i cani che praticano sport, gare di agility, che vanno a caccia o condividono con il loro amico umano passeggiate e jogging. Ed è utile anche quando i pet sono convalescenti, in situazioni di stress, in gravidanza e durante l'allattamento. Inoltre, *Nutri-plus Gel* si rivela utilissimo come sostitutivo dei pasti in tutti quei casi in cui è impossibile alimentare l'animale col suo cibo abituale: per esempio in caso di anoressia legata a cause psicologiche, nelle malattie batteriche o virali, nelle intossicazioni o in presenza di patologie della cavità orale come stomatiti o gengiviti. *Nutri-plus Gel* è disponibile, in tubo da 120 g, in farmacia e nei migliori petshop. (M.C.) ●





**Il primo snack al Mondo
con il 100% di carne fresca!**



Snack innovativo, sano, genuino e di altissima qualità,
formulato secondo rigidi criteri e testato da esperti veterinari
specializzati in Pet Food.

Monoproteico

100% made in Italy

Gluten free

Cruelty free

Senza coloranti



- 🐾 MANZO
- 🐾 VITELLO
- 🐾 MAIALE
- 🐾 POLLO
- 🐾 TACCHINO

100%
NATURALE 

distribuito da: **EVOLUTIONpet**
food & care

www.genuinapet.it

Imprenditorialità e gusto italiano

Una nuova azienda di successo per nuovi prodotti sicuri e genuini dedicati ai quattrozampe

EVOLUTION *pet*
food & care

EVOLUTION PET SRL

tel. 0341630826

www.genuinapet.it, commerciale@genuinapet.it

 www.facebook.com/Genuina-PET-895174967197024/

Prendete l'ingegno italiano, lo spirito di osservazione di due esperti del settore, l'idea giusta al momento giusto, mixate il tutto e otterrete...

Genuina, il marchio della neonata Evolution Pet, un innovativo snack fresco conservabile anche fuori frigo e realizzato con il 100% di

carne fresca, monoproteico, ipoallergenico e made in Italy.

EVOLUTION PET. L'azienda, ideata da Riccardo Milesi e Aldo Colombo, è nata dopo un viaggio alla Fiera di Norimberga, quando i due si resero

conto che sul mercato del pet mancava uno snack davvero innovativo dal punto di vista organolettico e della qualità delle materie prime.

Al rientro dalla manifestazione, Aldo Colombo e Bruno Milesi hanno contattato una società di primaria importanza a livello produttivo nell'ambito dell'alimentazione umana: con questa hanno sviluppato le formule dei loro primi prodotti. È così che è inizia-

ta l'attività di Evolution Pet, della quale hanno subito registrato il marchio. Oggi, a distanza di soli pochi mesi, l'azienda opera già in Italia e all'estero, creando e proponendo al mercato articoli a marchio proprio. L'azienda produce in Italia e commercializza attraverso una rete vendita propria su tutto il territorio italiano, mentre all'estero si avvale di distributori del settore pet food e pet care.

INNOVAZIONE PRIMA DI TUTTO. All'interno della struttura è presente un team addetto allo sviluppo delle ricette coordinato dal Medico Veterinario dott. Bruno Milesi: formule originali che hanno permesso di realizzare proposte uniche e innovative, il meglio insomma per assicurare la costante offerta di articoli imperdibili e di sicuro successo. *Genuina* è un brand depositato e rappresenta la nuova linea pet food distribuita nei negozi specializzati.



DOGS

Entrepreneurship Italian style

A new successful company and new, safe and genuine products for our pets

Take Italian wit, the powers of observation of two experts in the field, the right idea at the right time, mix it all and... Voilà: *Genuina* by Evolution Pet, an innovative snack made with 100% fresh meat, single protein, hypoallergenic, made in Italy and can be stored outside the fridge.

EVOLUTION PET. Riccardo Milesi and Aldo Colombo founded their company after a trip to the Nuremberg pet show, when they both realized that the pet market needed a snack truly innovative from an organoleptic perspective and that of quality and raw ingredients.

Upon their return, Aldo Colombo and Bruno Milesi approached a manufacturer of food for human consumption and together they developed the formulae of their first products. Evolution Pet was born and trademarked and now, only a few months later, the company operates in Italy as well as abroad.

The company manufactures in Italy and distributes its own products, whilst the distribution abroad is entrusted to distributors specialised in pet food and pet care.

INNOVATION FIRST OF ALL. A dedicated team operates within the factory to develop recipes with the assistance of dr. Bruno Milesi, veterinarian: these original formulae gave life to unique, innovative products. *Genuina* is a registered trademark synonymous with a new line of pet food distributed in specialized stores.

AMBITIOUS GOALS. Evolution Pet aims high, and therefore, they set precise goals:

- devising innovative products manufactured by specialised suppliers using the latest technology, and careful distribution in order to provide a valid alternative to existing products to customers;
- to quality made in Italy, to satisfy the growing market demand for healthy and natural pet products.

The company takes advantage of the expertise of valid professionals, and has an established network of agents throughout the Italian territory able to meet the needs of over 1.000 specialized stores.

TAKING OVER THE MARKET. Pet retailers are well aware that despite the many competitors on the market, the pet snack segment generates an ever growing turnover. Evolution Pet products are made using semi-processed ingredients for human consumption, thus ensuring high protein intake (100% selected meats): an added sales bonus, besides the competitive retail price, in line with other snacks on the market.

Evolution Pet provides a full service to meet any needs of its customers through information, in-store advertising and networking.

PREMIETTO OR STECCHINO? Evolution Pet aims at providing innovative, genuine and premium quality food for pets. That's why the *Genuina* range is made only with selected premium ingredients who meet the needs of owners and pets.

Premietto and *Stecchino* are single protein and hypoallergenic snacks in morsels and sticks; pet retailers can safely offer them to those customers who want to reward their pets in safety and maintaining healthy nutrition. The careful attention paid to each phase of the production process ensures they are safe and genuine, as well as preserving their organoleptic qualities. Finally, the product is freshly preserved thanks to its innovative packaging. In only a few months *Premietto* and *Stecchino* were sold by just under 200 specialised retailers in Italy, with ever increasing requests from United States, Netherlands, Germany, Switzerland, Greece, China, Romania and France.

OBIETTIVI ELEVATI. Evolution Pet punta all'eccellenza e, per raggiungerla, si pone precisi obiettivi, ovvero:

- ideazione di prodotti innovativi, con produzione attraverso fornitori fidelizzati ad alta specializzazione e tecnologia e distribuzione accurata, per offrire ai consumatori una valida alternativa a quelli già esistenti;
- qualità made in Italy, per rispondere a un mercato sempre più orientato verso l'acquisto di prodotti sani e naturali anche nell'area pet.

La struttura aziendale si basa sul contributo di validi professionisti, con provata esperienza nel settore, e su una rete consolidata di agenti capillarmente diffusi sul territorio italiano che possono soddisfare le esigenze di oltre 1.000 negozi specializzati.

CONQUISTARE IL MERCATO. Come ben sanno i petshop, il segmento dei pet snack, pur essendo presenti sul mercato diversi competitor, genera volumi interessanti e in continua crescita. I prodotti Evolution Pet provengono da semilavorati per uso umano, assicurando una percentuale proteica elevatissima (100% di carni selezionate): un ottimo plus di vendita che si aggiunge all'alta competitività del prezzo al pubblico, allineato a quello degli snack in commercio.

La nuova frontiera dello snack ... Con Premietto e Stecchino AMICI PER SEMPRE



Attraverso l'informazione, la promozione sui punti vendita e la formazione della rete vendita, Evolution Pet garantisce un servizio completo alla clientela per rispondere a qualsiasi specifica esigenza.

PREMIETTO O STECCHINO? La missione di Evolution Pet è quella di garantire cibi innovativi, genuini e di altissima qualità per l'alimentazione dei quattrozampe. Ecco perché la linea *Genuina* è caratterizzata da materie prime selezionate e di prima

scelta, così da rispondere alle concrete necessità di proprietari e animali.

Premietto e *Stecchino*, mono-proteici e ipoallergenici, sono deliziosi spuntini a base di bocconcini e stick che il petshop può proporre ai consumatori per premiare il loro amico di zampa in tutta sicurezza, rispettando i principi di una sana e corretta nutrizione. L'attenzione meticolosa utilizzata durante ogni fase produttiva, non solo li rende sicuri e genuini, ma mantiene anche invariate le qualità organolettiche. L'innovativa confezione, infine, conserva il prodotto fresco.

Premietto e *Stecchino* hanno conquistato in pochi mesi quasi 200 negozi specializzati in Italia e hanno anche ricevuto forti richieste da Stati Uniti, Olanda, Germania, Svizzera, Grecia, Cina, Romania e Francia. (M.O.) ●

premietto
l'Originale



stecchino
l'Originale



Campioni del mondo

La Nazionale Italiana di toelettatura vince il Campionato Mondiale di Verbania

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

B.BRAUN VET CARE ITALIA
tel. 0266218356
marco.leone@bbraun.com

Sabato 24 e domenica 25 ottobre si è svolto a Verbania il *Campionato Mondiale di Toelettatura*, che ha visto la partecipazione di squadre provenienti da tutto il mondo. Oltre ai principali Paesi europei come Italia, Francia, Svizzera, Germania, Gran Bretagna, Spagna, Olanda, Svezia, Grecia, Ungheria e Polonia, il campo di gara ha accolto

to squadre provenienti dagli altri continenti: Usa, Brasile, Giappone, Cina, Russia, Ucraina e Australia.

La competizione si è svolta con sessioni che hanno occupato il Palasport dalle prime ore del mattino fino al tardo pomeriggio e le valutazioni sono state assegnate dai più grandi toelettatori continentali.



CAMPIONI CON AESCULAP®. La Squadra Nazionale Italiana, sponsorizzata da Aesculap®, ha partecipato utilizzando le prestigiose tosatrici della società tedesca, dalla Favorita II® alla Favorita CL® fino alla Fav5®, mentre per il finissaggio sono state utilizzate le Akkurata® e le Exacta®, fra le più richieste dai professionisti.

Anche tutte le testine da taglio della Nazionale Azzurra erano firmate Aesculap®: si distinguono per la possibilità di adeguare la pressione delle lame alle necessità di utilizzo oltre che per la qualità dell'acciaio che garantisce lunga durata.

Particolarmente apprezzato l'utilizzo dell'Akkurata®, tra le più eleganti della linea, che combina un look moderno a elevate prestazioni e si contraddistingue per la

GROOMING

World champions

The Italian grooming team won the Grooming World Cup held in Verbania

The *Grooming World Cup* took place in Verbania on Saturday the 24th and Sunday the 25th of October. Teams came from all over the world: Italy, France, Switzerland, Germany, United Kingdom, Spain, The Netherlands, Sweden, Greece, Hungary and Poland from Europe, and U.S.A., Brazil, Japan, China, Russia, Ukraine and Australia from the other continents.

The competition took place in consecutive sessions from early morning to late afternoon, and the ratings were given by renowned world groomers.

CHAMPIONS WITH AESCULAP®. The Italian team, sponsored by AESCULAP®, attended using clippers produced by the renowned German company, from Favorita II® to Favorita CL® and Fav5®, whilst the final touch was achieved using Akkurata® and Exacta®, both most sought after by professional groomers.

All blades used by the Italian team were Aesculap® too: they stand out for their ability to adjust blades pressure according to need, as well as for their premium quality and long lasting steel.

Akkurata®, one of the most stylish in the range, was particularly popular thanks to its modern design combined with high performance levels and versatility (corded or cordless): a proper Hybrid.

Crowds started gathering on Saturday afternoon, steadily growing until all seats were taken on Sunday morning. The competition ended towards dinner time with the announcement of the 2015 World Champion, the Italian team.

We would like to congratulate them all: Simona Chelli, Irene Ferrato, Paolo Cappiello, Nicola Pisani and Massimiliano Carluccio. See you in 2016.



trasforma in una vera e propria Hybrid.

Il pubblico ha cominciato ad affluire sugli spalti dal pomeriggio di sabato, aumentando progressivamente fino a riempire ogni posto nella tarda mattinata della domenica. La competizione si è conclusa all'ora di cena con la proclamazione della Nazionale Italiana come Campione del Mondo 2015.

Complimenti a tutti i membri della Squadra Azzurra: Simona Chelli, Irene Ferrato, Paolo Cappiello, Nicola Pisani e Massimiliano Carluccio. E arriverderci all'edizione 2016. (R.T.) ●

Superpremium da record

Una linea di successo per l'alimentazione dry

MONGE

MONGE & C. SPA
tel. 0172747111, fax 0172747198
www.monge.it, info@monge.it

www.facebook.com/mongepetfood

Monge 5 Stelle Natural Superpremium lanciata da Monge, è diventata uno dei marchi di riferimento nel mercato del pet food: firma tutti i prodotti superpremium esclusivi per il canale specialist e per i migliori petshop.

DOGS

Record super premium

Success for the line of dry food

Monge 5 Stelle Natural Superpremium has become one of the reference brands in the market of pet food. The brand covers all super premium products dedicated to the specialized channel and to the best pet shops.

The company can offer several advantages to specialized shops, together with 100% made-in-Italy products. Monge family farms guarantee the origin of raw ingredients, and recipes are completely natural. Monge's goal is to connect customers, shops, breeder and company in order to produce a culture of pet nutrition, through a customized offer.

ELEVATED QUALITY AND PALATABILITY. *Monge 5 Stelle Natural Superpremium* is produced in new dry food plant in Monasterolo di Savigliano (CN), one of the most modern in Europe. Thanks to its features, *Monge Natural Superpremium* is a successful brand: its formulas lead the sector of mini, medium and maxi food. The kibbles contain fresh meat, without colouring or preserving agents. Raw ingredients are specifically selected for every recipe and guarantee elevated palatability, thanks to fresh meat and to rosemary extract. Moreover, they are supplemented with vitamin E. *Monge Natural Superpremium* line includes:

- *Daily Line*, specifically developed for mini, medium and maxi breeds. The recipes include plenty of fresh chicken, vitamin C and omega 3-6. They feature low percentage of magnesium and neutral pH to prevent renal calculi;
- *Speciality Line* is suited for all breeds. Three flavours are available: *Chicken with Rice&Potatoes*, *Lamb with Rice&Potatoes* and *Salmon&Rice*. They are Monge pride as far as palatability is concerned. The products are particularly suited for pets suffering from intolerance to red meat and guarantee a relevant protein intake, despite being light and tolerable.

Just like all Monge brands, *Monge 5 Stelle Natural Superpremium* is produced in Italy and it is guaranteed no cruelty test.

L'azienda è in grado di offrire una serie di plus importanti al negozio specializzato e propone prodotti al 100% made in Italy: la provenienza delle materie prime è garantita dagli allevamenti avicoli di famiglia e le ricette sono totalmente naturali. L'obiettivo di Monge è unire consumatore, punto vendita, allevatore e azienda, in modo da creare valore e cultura dell'alimentazione per gli animali domestici proponendo un'offerta mirata all'esigenza del consumatore moderno.

ALTISSIMA QUALITÀ E APPETIBILITÀ. Le caratteristiche della linea *Monge 5 Stelle Natural Superpremium*, prodotta nel nuovo impianto dry food di Monasterolo di Savigliano (CN), uno dei più moderni d'Europa, ne fanno un brand di successo. Le formule presidiano la gamma nelle famiglie mini, medium, maxi e le crocchette di altissima qualità sono realizzate con carne fresca, senza coloranti e conservanti. Le materie prime vengono selezionate in modo specifico per ogni singola ricetta e assicurano un'elevata appetibilità grazie all'utilizzo di carni fresche ed estratti di rosmarino, e sono arricchite con vitamina E.

La linea *Monge 5 Stelle Natural Superpremium* si divide in:

- *Daily Line* specifica per le taglie mini, medium e maxi, le ricette sono ricche di pollo fresco, vitamina C, omega 3 e 6, hanno un basso contenuto di magnesio e un pH neutro per la prevenzione dei calcoli renali;
- *Speciality Line* indicata per tutte le taglie e impreziosita dalle tre specialità *Pollo con Riso&Patate*, *Agnello con Riso&Patate* e *Salmon&Riso* che rappresentano il fiore all'occhiello della gamma Monge in termini di appetibilità. Le tre golose varianti sono particolarmente indicate per animali che soffrono di intolleranze alle carni rosse, assicurano un'elevata digeribilità e un apporto proteico notevole pur essendo leggere e facilmente tollerabili.

Come tutti i marchi Monge, anche *Monge 5 Stelle Natural Superpremium* è prodotto in Italia ed è garantito *no cruelty test*. (M.C.) ●



norme sotto la lente



di Manlio Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
patrocinante in Cassazione
avv.dozzo@tiscali.it

A PROPOSITO DI GREEN HILL...

Tutti ricorderete il caso dell'allevamento Green Hill (Cfr. n. 11, pag.56), i cui responsabili vennero condannati in base all'art. 544-ter del Codice Penale che punisce il maltrattamento di animali. E ricorderete anche quella animalista (la chiameremo Elena, un nome di fantasia) che venne rinviata a giudizio, assieme ad altri 12 attivisti, per una serie di reati. Con la sentenza del 9 novembre 2015 il Tribunale di Brescia ha condannato 12 (su 13) imputati per il reato di furto in concorso, mentre Elena è stata assolta con formula piena. Appena il Tribunale ha pronunciato la sentenza, Elena è scoppiata in lacrime e ha esclamato: "Rifarei tutto, ho solo salvato dei cani da un lager". E ha aggiunto: "Sono contenta, anche se mi dispiace per i compagni che continueranno a lottare. Rifarei mille volte quello che ho fatto".

COME UN FURTO. Per quanto riguarda, invece, i 12 attivisti ritenuti colpevoli, le condanne variano dagli otto ai dieci mesi di reclusione, con sospensione condizionale della pena, e una provvisoria per risarcimento danni da liquidarsi in separato giudizio di 10.000 euro, a cui vanno aggiunti 5.700 euro per le spese legali. L'unico reato per cui sono stati condannati è il furto, previsto e punito dal primo comma dell'art. 624 del Codice Penale che recita: *"Chiunque si impossessa della cosa mobile altrui, sottraendola a chi la detiene, al fine di trarne profitto per sé o per altri, è punito con la reclusione da sei mesi a tre anni e con la multa da euro 154 a euro 516"*. Inoltre, il reato era aggravato dall'essere stato commesso da più di tre persone (ex art. 625, n.5, Cod. Pen).

CONDANNA MITE. ANZI NO: INGIUSTA. Ragionando con la mentalità del giurista si può dire che la condanna è stata relativamente mite, ma al comune cittadino può apparire ingiusta. La LAV (Lega Anti Vivisezione) nei riguardi degli attivisti coinvolti nella vicenda ha sempre contestato che fossero colpevoli coloro che avevano liberato i cani allevati in uno

stabulario in cui era stato accertato, dal medesimo Tribunale, il maltrattamento e la morte, sottolineando fortemente la titolarità in capo all'animale di posizioni giuridiche tutelate dal diritto e l'impossibilità di considerare la vita di un animale al pari di un bene mobile oggetto di furto e invocando, in ogni caso, la legittima difesa degli animalisti in favore degli animali.

LA PAROLA ALLA LAV. Ma la LAV auspica anche che *"la Corte d'Appello possa valutare diversamente i fatti, alla luce dei successivi accadimenti"*.



menti nella struttura e relative vicende processuali. Seppur rispettiamo quelle che sono le decisioni dell'Autorità giudiziaria riteniamo che questa sentenza vada a configgere con il riconoscimento dell'animale quale soggetto, essere senziente e non res (cosa), e la conseguenza che gli attivisti coinvolti non hanno assolutamente rubato qualcosa ma piuttosto salvato vite animali da maltrattamenti e uccisioni".

Elena, per sua fortuna e soprattutto per non aver commesso alcun reato, è quindi innocente, non andrà dietro le sbarre. Personalmente (ma sono solo un avvocato, non un giudice!) in appello manderei assolti anche i 12 attivisti condannati in primo grado. Perché? Semplice: perché in questa vicenda manca il "profitto per sé o per altri" richiesto dalla norma incriminatrice. Quindi...

Salute e benessere... in 5 Sensitive



prolife[®]

grain free

La nuova gamma di alimenti monoproteici e privi di cereali
dedicati alle specifiche esigenze del **cane sensibile e**
intollerante nei confronti di proteine e/o cereali



www.prolife-pet.it

zoodiaco PET & GREEN

Via della Cooperazione, 16 - 45100 Rovigo - Italy
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

seguici su



Per tipi ipersensibili

Se il nostro amico soffre di sensibilità alimentari, la dieta deve escludere l'allergene incriminato. Ben vengano, allora, i cibi monoproteici o privi di glutine

zoodiario PET & GREEN

ZOODIARIO
tel. area Nord 0425474645, fax 0425474647
tel. area Centro-Sud 0744943287, fax 0744944645
www.zoodiario.com, www.prolife-pet.it,
zoodiario@zoodiario.com
www.facebook.com/ProlifeTheNewTrition/

La terapia consiste nella scelta di un regime alimentare di mantenimento monoproteico, privo degli allergeni chiamati in causa e consona alle esigenze nutrizionali del cane: proprio come i prodotti della linea *Prolife*, realizzati senza conservanti, coloranti, aromatizzanti aggiunti, frumento, soia e derivati caseari.

In particolare, la ricetta degli alimenti *Sensitive* e *Sensitive Grain Free* prevede l'utilizzo di specifici ingredienti che ne garantiscono due importanti caratteristiche, ovvero:

- sono monoproteici – vengono cioè preparati utilizzando un'unica fonte proteica (pollo, pesce, maiale, coniglio, agnello, manzo);
- sono privi di cereali e glutine (linea *Grain Free*) – vengono preparati con patata e tapioca, fonte di carboidrati a basso indice glicemico e a ridotto rischio di intolleranza.

PER IL CUCCIOLO. *Prolife Puppy Sensitive all breeds Lamb & Rice* (foto 1) è un alimento completo ricco di agnello fresco, che è fonte di proteine leggere e digeribili, ideale per cuccioli sensibili. L'equilibrato rapporto calcio/fosforo è un valido supporto per lo sviluppo armonico dell'apparato scheletrico e della dentizione. Nella delicata fase della crescita è importante che l'animale viva un processo di sviluppo equilibrato, non rallentato dalla sensibilità a componenti specifici. Per questo è stato studiato *Prolife Grain Free Puppy Sensitive Chicken & Potato* (foto 2), la soluzione nutrizionale specifica per cuccioli sensibili o intolleranti a cereali e glutine. Il pollo fresco, leggero e digeribile, è una fonte di proteine altamente biodisponibili, mentre patata e tapioca, prive di glutine, apportano carboidrati importanti per la crescita.

A MISURA DI ADULTO. Per il cane adulto viene proposta un'ampia gamma in diverse varianti di gusto, e in particolare vale la pena ricordare:

- *Prolife Sensitive all breeds Rabbit & Potato* (foto 3) – include patata, fonte nobile di carboidrati, e coniglio fresco, proteina leggera e digeribile non familiare, ideale per soggetti sensibili;
- *Prolife Sensitive all breeds Pork & Rice* (foto 4) – realizzato con maiale fresco senza cotenna, contiene L-carnitina che aiuta a mantenere un peso corporeo ottimale e riduce l'accumulo di grassi.

Una reazione avversa al cibo è una risposta anomala dell'organismo all'ingestione di sostanze alimentari. Nel cane queste reazioni si manifestano prevalentemente attraverso sintomi dermatologici o gastroenterici, soprattutto dermatite e pododermatite, forfora, prurito, eritema, perdita di pelo, eruzioni pustolose, croste e scaglie, odore sgradevole del pelo, lacrimazione eccessiva, congiuntivite, seborrea, vomito, diarrea, disturbi addominali, borborigmi addominali, flatulenza.

In caso di ipersensibilità alimentare, la prognosi è generalmente buona a patto che l'animale sia sottoposto a una dieta corretta che escluda l'allergene incriminato, ma che fornisca i nutrienti necessari al mantenimento di una condizione di benessere.

①



②



③





Anche se il nostro quattrozampe è sensibile o intollerante a cereali e glutine è opportuno adottare una dieta che escluda l'allergene. Per questo *Prolife Grain Free* propone *Sensitive all breeds Pork & Potato* (foto 5), ricco di maiale fresco (che è fonte di proteine altamente biodisponibili) per ridurre il rischio di reazioni avverse, contiene inoltre tapioca e patate, che sono prive di glutine.

Ma c'è anche *Sensitive all breeds Beef & Potato* (foto 6), che include manzo fresco, cioè una fonte di proteine altamente biodisponibili facilmente assimilabili dall'organismo, ed è arricchito con patata e tapioca, prive di glutine, per apportare la giusta quantità di carboidrati.

Sensitive mini Fish & Potato (foto 7) è invece l'alimento completo privo di cereali, ma ricco di pesce fresco e patate, ideale per il cane di piccola taglia: il pesce, proteina leggera e digeribile, è facilmente digeribile,



DOGS

For hypersensitive dogs

If your dog suffers from food intolerances, his diet must avoid that specific food. Single protein and gluten free products are therefore very welcome

Sometimes the body may have an adverse reaction to a specific food. The main symptoms of these reactions in dogs are skin or gastro-intestinal problems, such as dermatitis, pododermatitis, dandruff, itching, rash, hair loss, pustular rash, scabs and scaling, unpleasant hair smell, excessive lacrimation, conjunctivitis, seborrhoea, vomiting, diarrhoea, abdominal discomfort, abnormal bowel sounds, flatulence. Food sensitivities can be easily cured by providing your pet with a healthy and balanced diet which excludes the allergen. This type of diet usually includes a single source of protein, just like the *Prolife* range, which is also free from preservatives, colourings, added flavourings, wheat, soy and dairy products.

Sensitive and *Sensitive Grain Free* recipes use specific ingredients which ensure two main requirements:

- They are single protein - which means they are prepared using a single source of protein (either chicken, fish, pork, rabbit, lamb or beef);
- They are wheat and gluten free (the *Grain Free* range) - made with potatoes and tapioca, which provide carbohydrates with low glycaemic index and lower risk of intolerance.

FOR YOUR PUPPY. *Prolife Puppy Sensitive all breeds Lamb & Rice* (picture 1) is a complete recipe made with fresh lamb as a source of light and highly digestible protein, perfect for sensitive puppies. The balanced calcium/phosphorus intake supports healthy growth of the skeletal system and teething. It is important to promote healthy growth by avoiding specific components which could delay it instead. Hence *Prolife Grain Free Puppy Sensitive Chicken & Potato* (picture 2), specifically developed for sensitive puppies, and those intolerant to grain or gluten. Chicken is fresh, light and digestible, and it provides bio-available protein, whilst potatoes and tapioca, naturally gluten free, provide those carbohydrates necessary support growth.

TAILORED FOR ADULT DOGS. There is a wide choice of flavours available for adult dogs, here are a few:

- *Prolife Sensitive all breeds Rabbit & Potato* (picture 3) - with potatoes, as a source of carbohydrates, and fresh rabbit, a light and digestible protein ideal for sensitive dogs;
- *Prolife Sensitive all breeds Pork & Rice* (picture 4) - made with fresh pork without rind, and containing L-carnitine which helps maintaining ideal body weight and reduce fat build up. If your dog is sensitive or intolerant to wheat and gluten, you will need to exclude them from its diet. The *Prolife Grain Free* range includes *Sensitive all breeds Pork & Potato* (picture 5): rich in fresh pork (a source of bio-available protein) to lower the risk of adverse reactions, as well as potatoes and tapioca, naturally gluten free.

Sensitive all breeds Beef & Potato (picture 6), with fresh beef, a source of easily digestible bio-available protein, and with potatoes and tapioca, naturally gluten free, which ensure the appropriate carbohydrates intake.

Sensitive mini Fish & Potato (picture 7) is the ideal food for small breed dogs, grain free and rich in fresh fish and potatoes: Fish is a highly digestible protein, and potatoes provide carbohydrates.

Sensitive medium/large Fish & Potato (picture 8) has been studied for large breed dogs sensitive to grain: containing glucosamine and chondroitin sulphate which support joint health, but also omega 3 and 6, which support healthy skin and coat. If you would like to know more about the *Prolife* range, just go to www.prolife-pet.it.

mentre la patata è una fonte nobile di carboidrati. Per il cane di taglia grande sensibile ai cereali è stato studiato *Sensitive medium/large Fish & Potato* (foto 8) che contiene non solo glucosamina e solfato di condroitina per supportare le articolazioni sottoposte al notevole peso corporeo, ma anche omega 3 e 6 che contribuiscono a creare un effetto barriera utile per preservare la salute di pelle e mantello. Per conoscere in dettaglio tutti gli alimenti della linea *Prolife* basta visitare il sito www.prolife-pet.it. (R.G.) ●



**my
family**[®]

Quattro zampe e una medaglia



COME FAI A NON NOTARLE?

SONO LE MEDAGLIETTE MY FAMILY
DELLA NUOVA LINEA GLAM.
LE PIÙ FASHION DI SEMPRE.

Ispirate ai colori e alle tendenze della nuova stagione, arriva la **nuova linea Glam** by My Family. Tutte le medagliette sono smaltate a mano e incorniciate da luminosissimi strass. Sono così belle, rifinite, glamour, che per voi sarà un piacere proporle ai vostri clienti. Anche i più esigenti.



Una casa su misura

Una linea di cucce in colori e dimensioni diverse
pensata per soddisfare i gusti degli amici a quattro zampe



Distribuito da:
MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
tel. 0172691520, fax 0172692997
www.mondialpetdistribution.com, www.fortesan.it,
www.fortesanshop.it

Spazio, sicurezza, protezione e relax: questo rappresenta una casa. E se questo è vero per gli uomini, ancora di più lo è per i nostri amici a quattro zampe. Ma, per farli sentire a loro agio, bisogna andare incontro alle loro abitudini e alla loro esigenze: creare ambienti chiusi e protettivi, con caldi materassini che lasciano spaziare la vista e tenere tutto sotto controllo, ma devono anche essere spazi giocosi che stimolino l'istinto e favoriscano il riposo.

Tutto questo è assicurato dalla linea di cucce, materassini e cuscini Fortesan, realizzata su misura per cani e gatti: offre infatti una vasta possibilità di scelta di morbidi lettini in grado di garantire il massimo del benessere e del comfort ad animali di qualsiasi razza e dimensione. Tutti i prodotti sono stati selezionati per favorire il miglior riposo dei nostri fedeli compagni e per proteggerli dalla superficie dura e fredda del pavimento.

CALDO PISOLINO, CONFORTEVOLE SONNO. La cuccia *Babouche* (foto 1) è realizzata al 100% in poliestere, è divisibile in due parti e può essere lavata a mano a 30 gradi. La cuccia *Bark* (foto 2), al 100% in poliestere, è invece particolarmente comoda per la sua spessa imbottitura: il tessuto di pile sulla parte superiore offre una piacevole sensazione di caldo avvolgente e la rende quindi adatta per i soggetti più freddolosi. *Bark*, inoltre, può essere comodamente lavata a mano ed è disponibile sia rettangolare, sia rotonda.



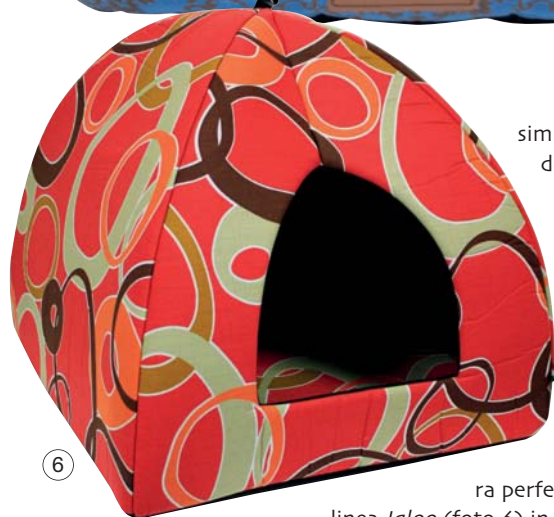
La cuccia *Corona* - foto 3 (al 100% in poliestere con abbondante imbottitura) offre un comodissimo cuscino estraibile double face e rappresenta l'ideale per schiacciare un pisolino o riposare le zampe dopo una lunga camminata.

Per gli amici più chic, la scelta migliore è sicuramente una cuccia della linea *Coste* (foto 4), in cui la morbida imbottitura è rivestita da un elegante tessuto sfilacciato. Con la linea *Decò* (foto 5), in





5



6

simil velluto e impreziosita da un'elegante decorazione floreale, si conferirà invece alla casa un look vintage, ma sempre di moda.

Come sappiamo, i nostri animali amano spesso rintanarsi in spazi piccoli e chiusi oltre che caldi e confortevoli. Sono allora perfette le cucce chiuse della

linea *Igloo* (foto 6) in poliestere (80%) e

cotone (20%), lavabili e con soffice materassino estraibile:

un angolino protetto e sicuro, per una sana siesta in tutta tranquillità e lontani da occhi indiscreti.



7

tenendo però sempre d'occhio ciò che avviene fuori.

Per i gatti più giocosi, ecco invece la cuccia *Tunnel* (foto 8), in materiale resistente e morbido allo stesso tempo: è l'ideale per regalare al nostro amico momenti di relax, ma anche di gioco.

Sono moltissimi i modelli di cucce che Fortesan propone per soddisfare tutti i gusti, in colori e dimensioni diverse. Per vedere il catalogo completo, basta visitare la sezione "Relax" sul sito www.fortesan.it.

(F.C.) ●

CATS & DOGS

A tailor made home

A whole range of kennels in various sizes and colours to suit your pet's taste

Spacious, safe, protecting and comfortable: it's a home. If it's true for us, the same goes for our beloved furry friends. To make them feel comfortable, we need to indulge their routine and likings: we need to create a playful protective environment where to rest on welcoming warm cushions, closed, but open enough to let your pet keep everything under control.

Fortesan new range of kennels and mats is all this: tailor made on cats and dogs, the range provides a wide choice which will suit your pet and guarantee its comfort and wellbeing, whatever its breed or size. All products have been designed to ensure appropriate rest and protect your pet from cold hard floors.

A WARM NAP AND RESTING SLEEP. *Babouche* (picture 1) is a kennel in 100% polyester which can be divided in two and may be hand washed at 30°. *Bark* (picture 2), also in 100% polyester, is heavily padded and therefore particularly comfortable: the fleece top is warm and welcoming, making it suitable for dogs sensitive to the cold. Hand washable, *Bark* is available either round or rectangular.

In 100% polyester and heavily padded, *Corona* (picture 3) features a reversible and very comfortable removable cushion, ideal to rest your pet's paw after a long walk, or for a nap.

Coste (picture 4) is incredibly fashionable with its elegant frayed edging, and *Decò* (picture 5), decorated with fancy faux-velour and flowers, will give its surroundings a trendy vintage look.

Our pets often prefer to cuddle up in cozy, comfortable and warm spaces, in which case *Igloo* (picture 6) is your choice. Made in washable 80% polyester and 20% cotton, it also features a removable cushion for the perfect, cozy nap.

FOR WINDOWSILLS AND RADIATORS. Fortesan has an original solution for any kind of situation. The kennel with hook for radiators is an example (picture 7): warm, comfortable and durable, it will become your cat's favourite spot (leaving your rugs and couch much more tidy).

The same can be said for the windowsill kennel for cats: a solid plywood plank, covered in fluffy furry fabric, from where Kitty can doze off keeping an eye on the rest of the world.

Tunnel (picture 8) is perfect for more playful cats, and with its sturdy but soft fabric, it will become the place for resting or playing.

Fortesan has lots of models to satisfy any kind of fancies, in all sort of colours and shapes. The full catalogues is available at www.fortesan.it, in the "Relax" section.

PER TERMOSIFONI E DAVANZALI. Fortesan offre poi soluzioni originali per ogni tipo di situazione. È il caso della cuccia con gancio per termosifoni (foto 7): calda, confortevole e molto resistente, sarà il rifugio fisso del gatto (che lascerà anche più puliti divani e tappeti).

Allo stesso modo la cuccia davanziale per gatti (composta da una stabile tavoletta di compensato e da uno strato di gommapiuma, il tutto rivestito da una confortevole fodera in peluche) permette ai nostri mici di sonnecchiare davanti alla finestra,



8



Un transalpino col pelo di capra

È il pastore della Brie, il cui mantello deve essere così secco da scricchiolare quasi tra le dita

di Lorena Quarta

È francese il pastore della Brie: ha un aspetto decisamente simpatico e accattivante e deve il suo nome all'omonima regione del bacino parigino situata a est delle capitali, tra la Marna e la Senna.

È una razza molto antica: le prime notizie risalgono al 1.200, quando un monaco cistercense, un certo Alberico de las Tres Fuentes, lo ricordò nella sua *Cronaca Universale*. Un'altra importante citazione scritta risale agli inizi del 1.800 su un libro di agronomia dell'abate Rozier.

Sulle sue origini sono state formulate diverse teorie: per alcuni il suo progenitore sarebbe il pastore della Beauce incrociato con il barbet (una razza francese quasi del tutto estinta), per altri, vista la grande somiglianza con altri cani da pastore (pastore catalano, schapendoes e pastore di Vallée), è stata ipotizzata un'origine comune, ovvero un ceppo di cani a pelo lungo provenienti dall'Oriente che si diffusero in tempi molto antichi in tutto il continente europeo.

Il briard delle origini, però, era differente da quello che conosciamo oggi, più rozzo e con un tipo di pelo leggermente diverso che poteva essere anche lanoso.

IL CLUB

Briards & Amici

tel./fax 049 5290253

briardseamici.segreteria@alice.it

www.briardseamici.it

affinity

ADVANCE®

Dargli una pillola è una missione impossibile?



+



=



GUSTOSO E MORBIDO

EFFICACE

GastroForte **ArticularForte** **DermaForte**

Da oggi somministrargli un integratore sarà molto più semplice grazie ai nuovi morbidi bocconcini ADVANCE, contenenti un'alta percentuale di carne che incorpora gli ingredienti attivi necessari alla sua salute.



NUOVI INTEGRATORI

BENE A SAPERSI

- Una caratteristica della razza, che i pastori hanno tenuto a conservare, è la presenza del doppio sperone agli arti posteriori che garantisce un miglior appoggio del piede: è così fondamentale che la sua assenza è considerata tanto grave da determinare la squalifica.

- Nel Paese di origine diversi esemplari di Briard si laureano campioni di difesa e utilità, mentre alcuni soggetti vengono impiegati nel *cavage* (la ricerca di tartufo) e persino nello *sleddog*.

- Alcuni esperti ritengono che il pastore della Beauce sia stretto parente, se non addirittura il progenitore, del pastore della Brie: effettivamente esiste uno stretto legame tra le due razze e fu solo nel 1863 che il cinologo francese Pierre Mégnin ne stabilì le differenze.



CENNI DI STANDARD. È un cane rustico, agile, muscoloso e ben proporzionato, leggermente più lungo che alto. La testa è forte, lunga, ricoperta di pelo che forma barba, baffi e sopracciglia che velano leggermente gli occhi. Lo stop è marcato, il tartufo sempre nero (blu o bluastro nei soggetti blu), il muso forte e mai appuntito, gli occhi ovali, piuttosto grandi e di colore scuro (ammessi leggermente più chiari nei soggetti blu). Le orecchie sono attaccate alte, non aderenti e piuttosto corte se sono lasciate naturali (se sono tagliate, nei Paesi dove è permesso, devono essere portate diritte).

Il collo è muscoloso ed esce bene dalle spalle, il dorso diritto, la groppa poco inclinata, il torace largo e ben disceso fino ai gomiti. La coda, portata bassa, deve raggiungere almeno la punta del garretto, formando un leggero gancio all'estremità.

Gli arti sono molto muscolosi, con forte ossatura, appiombi regolari e piedi forti e rotondi.

L'andatura è regolare, elastica, armoniosa, in modo che il cane lavori con il minimo di sforzo e di fatica: deve avere un trotto allungato, con un buon allungo e buona spinta del posteriore.

Il pelo è flessuoso, lungo, secco (del tipo pelo di capra), con leggero sottopelo. Il colore del mantello è nero, fulvo, fulvo carbonato (leggermente o mediamente) spesso con maschera, grigio o blu. I peli di un fulvo caldo possono presentarsi più chiari, tono su tono, alle estremità e sulle parti in pendenza (fulvo macchiato di sabbia) e anche i mantelli neri, grigi e blu possono presentare delle parti più chiare tono su tono. La taglia è 62-68 cm al garrese nei maschi e 56-64 cm nelle femmine.

DIAMO I NUMERI. In Italia sono stati iscritti 56 esemplari nel 2010, 120 nel 2011, 53 nel 2012, 72 nel 2013 e 83 nel 2014. Oltre i nostri confini, invece, nel 2014 sono stati registrati 425 esemplari in Germania, 99 in Gran Bretagna e 374 in Francia.

SIMPATICO, MA ANCHE ECCEZIONALE GUARDIANO. Il pastore della Brie ha una doppia personalità: calmo e giocherellone con i più piccoli, affettuoso con il padrone, ma al contempo feroce nella difesa della famiglia e della proprietà. Si caratterizza per una discreta diffidenza nei confronti degli estranei, qualità necessaria in qualsiasi buon cane da guardia. Sa dunque essere il più tene-

ro dei compagni, ma anche il più terribile dei guardiani.

In casa sa essere oltremodo simpatico e la sua allegria è contagiosa: è molto sensibile e possiede l'incredibile capacità di interagire con ogni membro della famiglia in modo diverso.

Forte è il suo bisogno di vivere accanto al padrone: è capace di farsi piccolo piccolo e occupare il minimo spazio pur di stargli vicino. È un cane equilibrato, intelligente, ben predisposto all'addestramento e, pur essendo nato come soggetto da pastore, è stato anche

impiegato come staffetta in tempo di guerra. Oggi è un cane versatile che si può vedere impegnato nel soccorso (sia in protezione civile, sia nel salvataggio in acqua), nella *pet-therapy* (per la sua capacità di dare protezione ai più indifesi), nelle prove di utilità e difesa, in *agility* (nonostante la sua mole non lo renda molto fluido nei movimenti) e in altre discipline sportive come l'*obedience* e il *flyball*. (I soggetti nelle foto sono del club Briards & Amici).

●





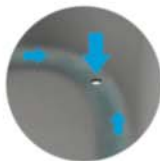
ZEUS
50-70



NUOVA CUCCIA ZEUS
DISPONIBILE IN DUE
MISURE 50 - 70



Finestra di ventilazione
posteriore regolabile



Fondo con sistema drenante



Fondo rialzato con piedini
antiscivolo per un maggior
isolamento da terra



Bordatura di rinforzo
antimorso



Tetto rimovibile in pochi
secondi per una rapida ed
efficace pulizia

OPTIONAL

Porta in PVC atossico



OPTIONAL

Cuscino sfoderabile con zip



IMAC SRL - VIA GHISA, 24
36071 TEZZE DI ARZIGNANO - VICENZA - ITALY
TEL. 0444 482301 - FAX 0444 482500

WWW.IMAC.IT - INFO@IMAC.IT

In piena armonia

Benessere attraverso l'alimentazione?

Si può: basta sfruttare l'azione sinergica di nutrienti naturali privi di inquinanti chimici e farmacologici



SANYPET SPA
tel. 0429785401, fax 0429767006
numero verde veterinario 800-993398
numero verde commerciale 800-189531
www.forza10.com, forza10@forza10.com
f www.facebook.com/SanypetForza10

Una nutrizione sana, completa ed equilibrata assume un ruolo fondamentale come componente attiva per realizzare il benessere del cane e del suo equilibrio psicofisico, presupposti indispensabili per una migliore relazione tra umani e quattrozampe. L'alimentazione si trasforma così da rito quotidiano a scelta di responsabilità, di cui il proprietario dell'animale è il principale fautore.

FORZA10 Armonia è l'alimento nutraceutico studiato dal Centro Ricerca e Sviluppo SANYpet per contribuire al raggiungimento di questi obiettivi, sfruttando l'azione sinergica di nutrienti naturali privi degli inquinanti

chimici e farmacologici più tossici, un adeguato e bilanciato rapporto omega 3/omega 6 e un cocktail di fitoterapici identificato come il rimedio più idoneo e mirato al riequilibrio comportamentale.

INQUINANTI E COMPORTAMENTO. Quando gli alimenti sono contaminati da residui chimici tossici e poveri di principi nutritivi fondamentali, l'obiettivo non potrà essere realizzato. Purtroppo, infatti, è proprio la presenza di ossitetraciclina, farmaco largamente e legalmente utilizzato nell'allevamento intensivo, a provocare in vitro, come dimostrato da SANYpet in importanti ricerche scientifiche, sia l'apoptosi (ovvero un processo di morte cellulare), sia la produzione di sostanze infiammatorie. Questi studi spiegherebbero a livello clinico la correlazione tra sintomatologia e azione della sostanza tossica. Cani e gatti che si cibano di alimenti che contengono carni derivanti da allevamento intensivo, possono frequentemente manifestare otiti, dermatiti, piodermiti, congiuntiviti, gastriti, enteriti, gengiviti e stomatiti, tutte patologie a evoluzione cronica o ricorrente.

Contemporaneamente, si sono evidenziati anche comportamenti inusuali, molti dei quali collegati all'ansia, come disturbi dell'attenzione, impulsività, imprevedibilità, eccitabilità, difficoltà nella socializzazione, aggressività, paura, leccamento della zampe, abbaio continuo. Recenti ricerche effettuate dal Dipartimento di Medicina Veterinaria di Sassari, fanno ipotizzare che questi residui farmacologici vadano a influenzare i meccanismi di azione di diversi neurotrasmettitori e ormoni,

provocando così comportamenti alterati. In alcuni soggetti è stata inoltre osservata la regressione di altri disturbi comportamentali legati allo squilibrio dei neurotrasmettitori e, in particolare, un'esagerata tendenza alla dominanza.

I BENEFICI DEI FITOTERAPICI. Frutti e piante medicinali titolate e standardizzate, scelte accuratamente fra l'enorme e ancora pochissimo sfruttato patrimonio naturale del regno vegetale, sono utilissime per il raggiungimento di un triplice scopo:

- beneficiare delle loro proprietà antiossidanti, caratteristica indispensabile per depurare quotidianamente





l'organismo dalla formazione abnorme di radicali liberi, vera e propria spazzatura prodotta dall'impossibilità dell'organismo di "smontare" le molteplici molecole chimiche presenti in tutte le fonti alimentari;

- usufruire delle loro proprietà naturalmente immunomodulanti, ovvero aiutare il sistema immunitario a riprendere il pieno controllo delle proprie funzioni alterate dal ruolo tossico di precisi inquinanti. Sul ruolo delle piante sono stati condotti dal Dipartimento di Ricerca e Sviluppo SANYpet studi in attesa di pubblicazione che provano con chiarezza i meccanismi di azione, nonché l'interazione, tra gli estratti botanici e le cellule del sistema immunitario dimostrandone l'effetto modulante di queste sostanze sulle cellule;

- le piante e le sostanze funzionali sono state appositamente scelte per le loro specifiche proprietà rilassanti, calmanti e volte ad aumentare attenzione e concentrazione nel cane.

PER LA PET THERAPY. Esempio è la storia di Lulù, una cagnolina che, dopo un percorso di formazione dell'associazione di pet-therapy Chiaramilla, è diventata una presenza indispensabile e insostituibile per Alessandra, dal 2002 costretta su una sedia a rotelle in seguito a un grave incidente.

Lulù ha dato una svolta alla sua vita, regalando di nuovo la gioia che ogni essere umano prova quando si sente utile. Alessandra era dipendente da tutti, ma Lulù aveva bisogno di lei, delle sue cure, delle sue attenzioni e, soprattutto, di uscire con lei. Per contraccambiarne le attenzioni, Lulù vigila ogni aspetto della sua vita, pronta a raccogliere un oggetto se le cade, a porgerle il telefono quando suona, il fazzoletto quando il naso cola, a preparare la valigia, a obbedire a ogni comando. Per far fronte a questo impegno continuo, che richiede concentrazione ed equilibrio, Lulù ha tratto grande beneficio da *FORZA10 Armonia*, l'alimento che ha aumentato in maniera determinante la sua capacità di attenzione.

Anche se altri cani non sono sottoposti allo stesso impegno psicofisico di Lulù, l'assunzione di *FORZA10 Armonia* contribuirà al mantenimento del loro equilibrio fisico e mentale. I clienti del petshop possono verificare gli effetti benefici di questo alimento, ordinandolo direttamente sul sito www.forza10.com nella sezione prodotti cane.

In questo modo si potrà contribuire al benessere del cane e, contemporaneamente, alla formazione di altri assistenti a quattro zampe come Lulù: infatti, per ogni sacco da 4 o da 10 kg acquistato, SANYpet si impegna a devolvere 5 euro a Chiaramilla per i suoi preziosi progetti di pet therapy. Il valore raccolto attraverso questa iniziativa verrà in tempo reale aggiornato e pubblicato sul sito nella sezione "aiutiamo Chiaramilla". (E.P.) ●

DOGS

Complete harmony

Well-being through nutrition? Yes we can, thanks to the combination of natural ingredients free from chemical and pharmacological pollutants

The healthy, complete and balanced diet plays a fundamental role in helping dogs reach their well-being and psycho-physical balance, which is necessary for a happy life between humans and pets. Nutrition then becomes a choice of responsibility pet owners are in charge of.

FORZA10 Armonia is the nutraceutical food developed by SANYpet R&D department, to reach such goals thanks to the combination of natural ingredients free from chemicals and pharmacological pollutants, to balanced quantities of omega 3 and 6, to a mix of phytotherapeutic ingredients that support behavioural balance.

POLLUTANTS AND BEHAVIOUR. Food polluted by toxic chemical remains and free from fundamental nourishing principles will not help reach such goal. As shown by SANYpet's scientific researches oxytetracycline, which is broadly used in intensive farming, causes apoptosis (cell death process) and the production of inflammatory substances in vitro. Such researches explain the connection between the symptoms and effects of toxic substances. Cats and dogs food products, which contain intensive farming meat, might often suffer from otitis, dermatitis, pyoderma, conjunctivitis, gastritis, enteritis, gingivitis, stomatitis. Such diseases have a recurring or chronic evolution.

At the same time, other odd behaviours appear. Most of them are related to anxiety: attention disorder, impulsiveness, unpredictability, excitability, socialization problems, aggressiveness, fear, paw licking, constant barking. According to recent researches carried out at Sassari department of Veterinary Medicine, such pharmacological remains affect the mechanism of certain neurotransmitters and hormones, causing altered behaviours. In some cases, other behavioural problems related to unbalanced neurotransmitters regressed, an excessive dominant attitude in particular.

THE BENEFICIAL EFFECT OF PHYTOTHERAPIC INGREDIENTS. Standardized medical fruit and plants, carefully selected among the broad variety of plants and fruits, are extremely useful to reach the following goals:

- Taking advantage of the antioxidating properties necessary to remove free radicals, which are produced by the organism that is unable to divide all chemical molecules contained in food;
- Taking advantage of their naturally immune-modulating properties. They help the immune system taking control of its functions, altered by the toxic effect of certain pollutants. SANYpet R&D department carried out studies on the role of plants that still wait to be published: they clearly show the action and interaction of botanical extracts and immune system cells, proving the modulating effect of such substances on cells;
- Plants and functional ingredients have been carefully selected for their specific calming and relaxing properties, that improve the dog's attention and concentration.

FOR PET THERAPY. The story of Lulù is an excellent example. Lulù is a female dog that, after training with Chiaramilla pet-therapy association, became an essential and unreplaceable support for Alessandra, who is force on a wheelchair because of an accident back in 2002.

Lulù changed Alessandra's life, bringing back the joy of human beings feeling useful again. Alessandra used to depend on everyone, but Lulù needed her care and attention. Lulù watches on every aspect of Alessandra's life: picking up a fallen item, lending her the ringing phone, lending her the handkerchief if needed, packing up, obeying to every request. In order to face such constant commitment, Lulù took advantage of *FORZA10 Armonia*, which strongly increased the dog's attention skills.

Even though other dogs are not as busy as Lulù, *FORZA10 Armonia* will still help preserve their physical and mental balance. Customers of specialized shops can test the beneficial effect of such products by ordering it directly from www.forza10.com web-site. It is the best way to support dogs' well-being and to form other dog assistants such as Lulù: for every 4 or 10kg bag purchases, SANYpet will donate 5 Euros to Chiaramilla and its precious pet therapy projects. The money donated through the initiative will be updated real-time on the "support Chiaramilla" section.



E se ti perdo?

Una medaglietta come sistema efficace e veloce per ritrovare il proprio animale in caso di smarrimento



"una Cuccola Quotidiana per il tuo Amico a 4 Zampe"

PETITAMIS SAS
tel. 0119222641, fax 0119224084
www.petitamis.it, info@petitamis.it
f www.facebook.com/petitamis2

Prendersi cura del proprio cane o gatto richiede una serie di attenzioni che garantiscono il benessere, la sicurezza e la protezione dell'amico quattrozampe. Sembrerà scontato, ma una delle prime cose da fare per la sua sicurezza consiste nel regalargli una medaglietta di riconoscimento.

Ancora oggi, purtroppo, troppi proprietari portano a spasso il loro beniamino senza medaglietta identificativa. È vero che non c'è nessun obbligo (solo il microchip, che comporta l'iscrizione all'anagrafe canina regionale, è obbligatorio), ma la medaglietta rappresenta sempre il modo più semplice, sicuro e immediato per ritrovare il proprio animale in caso di smarrimento.

SEGNİ DISTINTIVI. Forti dell'esperienza maturata in numerosi anni di attività anche in altri settori, per rispondere all'esigenza di maggiore chiarezza i designer di Petitamis hanno progettato un geniale e inimitabile sistema di identificazione totalmente diverso dalla tradizionale incisione sul metallo: differenze che si evidenziano per durata nel tempo, estetica e leggibilità.

È stato infatti ridisegnato e rivoluzionato il classico metodo di personalizzazione rendendo il prodotto unico sotto ogni aspetto, dando così il via a un grande cambiamento nel settore.

Riidealla è uno dei grandi punti di forza che distingue Petitamis: coniuga velocità di realizzazione e qualità del risultato rendendo unica e ancora più preziosa ogni medaglietta. L'innovativo risultato è dato dalla stampa immediata dei dati (tramite una stampante a trasferimento termico) su un'etichetta metallica ad alto potere adesivo da applicare nell'apposita sede sul retro delle medaglie. Non solo: è possibile riprodurli su una o più righe ampliando così l'opportunità di scrittura, principale caratteristica legata alla personalizzazione delle medagliette identificative. A protezione del tutto viene applicata una goccia resinata, *ice drop*, che grazie alla superficie curva dona un effetto lenticolare e rende più visibili e leggibili i dati. Il risultato? Un vero e proprio successo: è l'interesse dei clienti e degli operatori specializzati a confermarlo.

SINONIMO DI INNOVAZIONE. Tutte le medagliette Petitamis vanno oltre la singolarità della personalizzazione: il loro plus nasce dall'originalità, frutto di uno studio scrupoloso e di una scelta attenta e meticolosa dei materiali e dei particolari. Sono insomma vere e proprie opere d'arte caratterizzate da un'estetica ineccepibile e da una produzione totalmente made in Italy.

Diverse le tipologie di medagliette che compongono la gamma: si può infatti scegliere tra la linea *Rainbow* e



Clouds, suddivise in *Razze* ed *Emozionali*, e la serie *Plexy*.

Ogni soggetto della gamma *Rainbow*, che comprende tanti modelli dalla finitura cromo lucido, viene meticolosamente smaltato a mano con colori particolarmente brillanti che ne mettono in evidenza la bellezza e la particolarità.

La curiosa e singolare linea *Clouds* è invece caratterizzata da un peculiare processo di finitura che conferisce alle medagliette un aspetto "invecchiato" dall'effetto chiaro/scuro,





mettendo in risalto l'immagine ritratta (razze, stelle, cuori, zampe...) rispetto allo sfondo e alla superficie esterna.

Ad arricchire con creatività e semplicità la collezione Petitamis c'è anche l'innovativa serie *Plexy*: graziose medagliette in tante forme, realizzate in polimero termoplastico colorato, che hanno il peso di una piuma e una resistenza imbattibile.

DA REGALARE E REGALARSI. Grazie a un semplice kit, le medagliette Petitamis, studiate per essere agganciate al collare dei nostri amici quattrozampe, possono essere convertite in simpatici ed eleganti portachiavi per i proprietari. Un raffinato oggetto originale da regalare o regalarsi, dunque. E la possibilità di personalizzare la scrittura permette di incidere anche brevi frasi, rendendo così l'oggetto ancor più ricco di significato.



cui sono evidenziate le varie fasi di lavorazione: sviluppo, pressofusione, smaltatura, personalizzazione (l'innovativo sistema), packaging e collaudo. (M.C.) ●

CATS & DOGS

No more lost dogs!

The tag becomes the quick and effective way to find lost pets

Taking care of cats and dogs requires special attention in order to guarantee well-being, safety and protection of pets. One of the first things to do is to provide them with an identity tag.

Too many owners forget identity tags during dog walks. It is not compulsory (only the microchip is mandatory); however, tags are the easiest and safest way to find lost pets.

DISTINGUISHING FEATURES. Thanks to the experience in other sectors, Petitamis designer developed a brand new identification system, different from traditional tag engraving: the differences lies in durability, beauty and readability.

The traditional customization system has been redesigned, for a great change in the sector.

Riidealla is one of the great points of strength of Petitamis: it combines speed and quality, for unique and precious tags. The data are printed immediately (thanks to a thermal transfer printer) on a metallic adhesive label, which must be placed behind the tag. Moreover, it is possible to write the data on one or more lines, for a broader chance of customization. An *ice drop* (made of resin) is placed onto the label to protect it. Thanks to the curved surface, the ice drop improves the visibility of the data. It is a real success among customers and pet business people.

INNOVATION. All Petitamis tags are original, as a result of an attentive study and selection of materials and details. They are real masterpieces, exceptionally beautiful and made in Italy.

The range features different types of lines: *Rainbow* and *Cloud* lines (including *Breeds* and *Emotional* categories, *Plexy* line).

Rainbow tags include plenty of models with polished chromed finishing. They are hand-enamelled with shiny colours, to underline the tags beauty and originality.

Clouds line features a specific finishing process, which results in "old-looking" tags, underlining the picture portrayed (breed, stars, hearts, paws...) over the background and the external surface.

Innovative *Plexy* line features nice tags with several shapes, made of coloured thermoplastic polymer. They have the weight of a feather but they are extremely strong.

THE PERFECT GIFT. Thanks to the kit, Petitamis tags can easily be used as key chains as well. It is the perfect gift, customized at wish.

YOUTUBE. Petitamis is the flexible and varied company featuring a broad range of products (tags, collars, leashes, safety belts, rugs). All products are made in Italy, in the company's plant in Ciriè (TO), with the utmost attention to the selection and processing of materials.

All products are reliable, innovative and creative: they are the fundamental features for quality products made in Italy. Customers can learn more about the company by watching the YouTube videos on Petitamis TV channel. Videos underline the different processing steps: development, die casting, enamelling, customization (innovative system), packaging and test.

ANCHE SU YOUTUBE. Petitamis è un'azienda flessibile e diversificata, con un'ampia gamma di prodotti (medagliette, collari, guinzagli, cinture di sicurezza, tappeti), che esegue ogni fase produttiva interamente in Italia all'interno del suo stabilimento di Ciriè (TO), ponendo la massima attenzione sia nella scelta dei materiali, sia nelle lavorazioni.

Tutte le creazioni sono caratterizzate da grande affidabilità, innovazione e design, requisiti da sempre fondamentali per un buon prodotto made in Italy. Ogni cliente può conoscere da vicino questa realtà guardando direttamente i video su youtube, sul canale Petitamis TV, in

Comfort e sicurezza sempre

Abbigliamento e accessori nati per accompagnare, con ogni clima, cane e padrone nelle attività outdoor

CROCI
SPA
Quality & Service for Pets

CROCI SPA
tel. 0332870860, fax 0332462439
www.croci-group.com, info@crocitradings.it
www.facebook.com/croci group

Giacche in tessuto tecnico, capi in materiali di alta qualità e accessori per la vita all'aperto: la linea *Hiking* nasce per accompagnare il cane nelle attività outdoor garantendo massimo comfort e protezione nelle diverse condizioni climatiche. Tutto è realizzato con materiali tec-

nici superiori, traspiranti e resistenti al vento e all'acqua, pensati per offrire sempre la massima vestibilità.



Si può scegliere tra giubbe in stoffa tecnica trattata Teflon che le rende impermeabili all'acqua, al vento e allo sporco, cappotti foderati in morbido e caldo pile per offrire maggiore resistenza alle basse temperature, impermeabili che



garantiscono massimo confort e vestibilità anche grazie alle pratiche regolazioni in velcro su pancia e collo e alle coulisse su maniche e gambe. Inoltre, ogni capo è provvisto di inserti in tessuto catarifrangente per rendere le attività all'aria aperta ancora più sicure.

PRONTI PER USCIRE. Oltre all'abbigliamento, la linea *Hiking* comprende numerosi accessori come, per esempio, pettorine e guinzagli specifici per le attività outdoor. Lo dimostra la resistente pettorina *Swat* con rifiniture catarifrangenti e pratica maniglia rinforzata centrale, che include un guinzaglio con maniglia regolabile in lunghezza e dotato di due ganci che permettono di utilizzarlo in due modi diversi: con aggancio centrale per un uso tradizionale, o con aggancio laterale (uno per lato) per utilizzarlo come redini per favorire un maggiore controllo del cane. Le pratiche parure pettorina/guinzaglio sono disponibili in tre varianti di colore (nero, rosso, viola), sono realizzate in nylon e hanno un'imbottitura soft.





DOGS

Comfort and safety. Always

Clothing and accessories designed for outdoor activities in any kind of weather

The *Hiking* range includes jackets in technical fabrics, high quality garments and accessories for the outdoors to provide dogs with comfort and protection in any type of weather. All garments are made with premium breathable, wind and water proof technical fabrics, and are designed to ensure perfect fit.

The range includes Teflon treated coats which are water, wind and dirt proof, fleece lined coats to ensure comfort even in the coldest weather, and comfortable and practical rain coats whose Velcro straps on the neck and belly, and ties on the sleeves and legs, ensure perfect fit. Each garment also features high visibility inserts to ensure safer outdoor activities.

READY TO GO OUT. The *Hiking* range includes various accessories, such as specific leads and harnesses for outdoor activities. *Swat* is a sturdy harness with high visibility inserts and a practical reinforced central handle, featuring a lead with an adjustable length handle, and two hooks which allow dual use: the central hook is for a traditional use, whilst the two side hooks allow the owner to use the lead as reins, in order to ensure better control of the dog. These matching nylon harnesses and leads are softly padded and are available in three colours: black, red and purple.

The line includes two further harnesses, *Hiking Basic* and *Reflective*, whose reflective inserts ensure safe evening walks, as well as leads and shock absorbers made with an elastic material which reduces tension and the risk of neck pulls.

ACCESSORIES FOR ALL CIRCUMSTANCES. A series of practical accessories completes the range: a multi-pocket pouch featuring a wide central pocket and lots of side pockets, a *Kibble-holder* in sturdy nylon, ideal to carry dry food when going out.

Week-end getaway? The *Hiking* range includes a practical cushion in Teflon, a technical fabric, water and dirt proof, as well as the foldable, water repellent travel bowl in nylon. Also don't forget the protective shoes, breathable and water resistant, with high visibility inserts and Velcro straps for a comfy fit. Fleece lined to ensure optimum thermal comfort, and with a TPR sole, sturdy and anti-slip, ideal even on rocky terrain, hot asphalt or scorching sand. They are very useful indoors too, to prevent your dog from slipping on the floor.

The full catalogue is available here:

www.croci-spa.it/FLIPBOOK/CROCI/CATALOGO_CROCI_2015/HTML/index#500

Ma ci sono anche la pettorina *Hiking Basic* e la *Reflective*, dotate di parti catarifrangenti che rendono più sicure le passeggiate serali con l'amico a quattro zampe.

La linea, inoltre, propone pratici guinzagli e ammortizzatori

antishock realizzati in un particolare materiale elastico che permette di allungare agevolmente la presa, riducendo così la tensione e il rischio di strappi al collo.

ACCESSORI PER TUTTE LE SITUAZIONI. La linea si completa con una serie di pratici accessori, come per esempio il *Marsupio multi-pocket* con un'ampia tasca centrale e molteplici tasche laterali e il capiente *Porta-crocchette* in robusto nylon, accessorio ideale per la conservazione di alimenti secchi anche nelle occasioni di svago e divertimento.

Per le gite fuori porta o per un weekend all'aria aperta, la linea *Hiking* propone il pratico *Cuscino* in tessuto tecnico Teflon, impermeabile all'acqua e allo sporco, e la *Ciotola da viaggio* in resistente nylon, facile da piegare e idrorepellente. Sempre utili, poi, sono le *Scarpe protettive* traspiranti e resistenti all'acqua, provviste di parti catarifrangenti e regolabili con velcro per regalare il massimo della vestibilità. Non solo: l'interno è felpato per assicurare maggiore comfort termico e la suola in TPR resistente e antiscivolo le rende adatte anche sui terreni rocciosi, sull'asfalto caldo o la sabbia rovente. Inoltre, sono utili anche all'interno, impedendo al cane di scivolare sul pavimento.

Il catalogo completo è disponibile al link: www.croci-spa.it/FLIPBOOK/CROCI/CATALOGO_CROCI_2015/HTML/index#500. (A.B.) ●



Nutrire in armonia

Una linea di alimenti studiati per apportare la giusta nutrizione ai cani, anche ai più sensibili



FIDES PETFOOD
cell. 3287932535, 3287934875
www.arionhealthcare.com/en,
www.arionpetfood.com
commercialearion@gmail.com

Un petshop attento alle esigenze dei quattrozampe non può esimersi dal ricercare prodotti che diano il massimo in termini di qualità e giusto bilanciamento. La stessa mission di *Arion*, che propone la linea *Original* volta a soddisfare l'esigenza dei padroni di convivere nel modo più piacevole possibile con i loro cani. Per ottenere questo risultato tutti i prodotti *Original* mirano a fornire il nutrimento migliore favorendo uno stato armonico di benessere.



ESPERIENZA, RICERCA, SPECIALIZZAZIONE. *Arion Original* è un'attenta selezione di cibo secco di alta qualità per cani adattato alle loro specifiche necessità. Forti di ben 25 anni di esperienza e attenti ai recenti progressi scientifici in termini di nutrizione, qualità e gusto, un'équipe di nutrizionisti specializzati ha messo a punto *Arion Original* per cani con sensibilità alimentari: è infatti totalmente privo di glutine e non contiene fonti di mais o grano.

Il cane è carnivoro e, in natura, consuma principalmente alimenti di origine animale: ecco perché tutti i prodotti *Arion Original* contengono concentrazioni elevate di proteine animali attentamente selezionate. Non solo: sono più saporiti, perfettamente digeribili e presentano valori nutrizionali eccellenti.

PER I PIÙ PICCOLI. La linea *Puppy* è dedicata ai cuccioli e si pone due specifici obiettivi: potenziare l'apprendimento e migliorare il sistema immunitario. Ma cosa significa esattamente? Scopriamolo assieme...

Cominciamo dall'apprendimento potenziato: aiutare un cucciolo a crescere è un lavoro a tempo pieno. Il cervello del cane si evolve costantemente durante la crescita: è composto da grandi quantità di grasso, e l'acido grasso omega 3 più presente è il DHA, importante per la comunicazione tra le cellule nervose ed essenziale per uno sviluppo cerebrale ottimale. Tutte le ricette *Arion Puppy* sono arricchite con DHA ottenuto dall'olio di pesce che contribuisce a un corretto percorso di crescita e addestramento del cucciolo.





ARION
Original

Per quanto riguarda il sistema immunitario potenziato, dobbiamo partire dal principio che, durante le prime settimane di vita, il latte materno protegge il cucciolo da numerose malattie. Quando però i cuccioli vengono svezzati, il loro sistema immunitario non è ancora del tutto sviluppato: tra le 4

e le 12 settimane sono quindi maggiormente esposti a malattie.

Per rafforzare il sistema immunitario del cucciolo, *Arion Original* ha arricchito tutte le formule per cuccioli con agrumi, veri e propri antiossidanti naturali che svolgono un ruolo importante nel sistema immunitario proteggendo le cellule dai radicali liberi. Grazie all'estratto di agrumi, la concentrazione di antiossidanti nel sangue dei cuccioli aumenta contribuendo alla crescita in salute del pet.

ADULTI BELLI E SANI. Anche la linea *Adult* è stata creata con due obiettivi ben precisi, ovvero:

- **effetto prebiotico** – i prebiotici sono fibre alimentari che stimolano la crescita della microflora intestinale, come i bifidobatteri e i batteri lattici; aiutano inoltre a prevenire le malattie, migliorano la digeribilità e stimolano l'assorbimento dei nutrienti. Tutti i prodotti *Arion Original* per cani adulti sono arricchiti con prebiotici FOS (frutto-oligosaccaridi) e MOS (mannano-oligosaccaridi);

- **sistema immunitario potenziato** - così come accade negli altri mammiferi, anche il cane è esposto a possibili danni a causa del processo ossidativo. Per fortuna il corpo del nostro amico di zampa contiene anche antiossidanti, in grado di neutralizzare questi processi dannosi. Un buon equilibrio tra ossidanti e antiossidanti è importante per ritardare il processo di invecchiamento e mantenere il cane in salute. Tutti i prodotti *Arion Original* per cani adulti sono arricchiti con rosmarino, un antiossidante naturale che protegge il DNA dai processi degenerativi.

Arion Original è disponibile in differenti formati: *Small Breed*, per cani sotto i 10 kg, *Medium Breed*, per animali tra i 10 e i 25 kg, *Large Breed*, per cani tra i 25 e i 45 kg, e *Giant Breed*, per quattrozampe oltre i 45 kg. Tutti i prodotti sono reallizzati secondo le differenti necessità delle fasi della vita: cuccioli, adulti e senior. (A.C.) ●

DOGS

Feeding in harmony

A range of food developed to suit any dog's diet, even the most sensitive ones

A Pet store attuned to the needs of its customers is sure to look for premium balanced and tasty products. Exactly what *Arion* does, and the *Original* range is a good example of how they strive to meet customers need to share their lives with their pets in the best possible way. In order to achieve this, all *Original* products aim to provide the best possible food thus supporting harmony and wellbeing.

EXPERIENCE; RESEARCH AND EXPERTISE. *Arion Original* is a careful selection of premium dry food for dogs. With its 25 years experience and attention to the most recent discoveries in nutrition, quality and flavour, a team of nutritionists has developed *Arion Original* to meet the needs of sensitive dogs. The result is a gluten, corn and wheat free product.

Dogs are meat eaters, in fact they mainly eat food of animal origin in the wild: that's why all *Arion Original* products contain a high ratio of carefully selected animal proteins. They are also tastier, completely digestible and with excellent nutritional value.

FOR THE LITTLE ONES. The *Puppy* range aims to serve two specific goals: enhance learning and boost the immune system.

Let's start from enhanced learning: taking care of a growing puppy is a full time job. Dogs brain keep evolving during growth: it is made of fat in large quantities, and the highest omega 3 fatty acid is DHA, essential for optimum brain growth and to support communication between nerve cells. All recipes in the *Arion Puppy* range are enriched with DHA derived from fish oil, thus supporting puppy's growth and training.

As far as boosting the immune system is concerned, we need to start from the fact that during the first few weeks of life, mother's milk protects puppies from various disorders. But when puppies are weaned, their immune system isn't completely developed yet, therefore they are at risk of falling ill between 4 and 12 weeks of age.

In order to protect your puppy's immune system, *Arion Original* formula for puppies is enriched with citrus fruits, natural anti-oxidants who play a major role in the immune system by protecting cells from free radicals. The citrus extract helps increase concentration of anti-oxidants in puppies blood, hence supporting a healthy growth.

HANDSOME AND HEALTHY ADULTS. The *Adult* range has been developed to meet two goals:

- **prebiotic action** - prebiotics are food fibres which support the growth of intestinal microflora such as bifidobacteria and lactic bacteria; they also help prevent diseases, improve digestibility and support nutrients intake. All *Arion Original* products for dogs are enriched with FOS (fructo-oligosaccharides) and MOS (mannan-oligosaccharides) prebiotics;
- **boosted immune system** - dogs may be exposed to damage caused by oxidation, as generally applies to other mammals. Luckily, their body also has anti-oxidants to counteract this harmful process. The correct balance of oxidants and anti-oxidants is vital to ensure health and delay the ageing process. All *Arion Original* products for adult dogs are enriched with rosmarino, a natural anti-oxidant with protects DNA from ageing.

Arion Original is available in the varieties: *Small Breed*, for dogs under 10 kg, *Medium Breed*, for dogs between 10 and 25 kg, *Large Breed*, for dogs between 25 and 45 kg, and *Giant Breed*, for dogs over 45 kg. These are all prepared to meet the needs of the various stages of life: puppies, adults and senior.

Che bel colore!

Uno shampoo per ogni tinta, una lozione
e un condizionatore intensificatore:
ecco i prodotti specifici per riacquistare il giusto splendore del mantello



Italsystem™
Professional and Home Products

ITALSYSTEM SAS
di Alberto Bianchi & C.
tel. 0541731428, fax 0541731395
www.italsystems.com, info@italsystems.com
www.facebook.com/Italsystem

Il colore è uno degli elementi più importanti che determinano se un mantello è in buone condizioni di salute oppure no: solo se è sano avrà anche un bel colore intenso, lucido e tipico della razza. Quando non viene correttamente toelettato, può deteriorarsi e diventare secco, stressato o sfibrato, perdendo la sua lucentezza con alterazioni di colore più o meno importanti: il pelo nero può diventare marroncino-rossiccio nelle zone più secche e rovinate, il bianco reagisce assumendo toni dal giallo al rossiccio e, nei casi più critici, anche marrone, mentre la gamma dei fulvi-rossi-marroni solitamente sbiadisce.

In questi casi, per riportare il mantello al corretto splendore, oltre a bagni regolari occorre nutrirlo e proteggerlo con un buon condizionatore, magari utilizzando qualche

prodotto che possa correggere il colore e aiutandolo così a ritrovare uno stato ottimale.

UNO SHAMPOO PER OGNUNO. La linea cosmetica *#1 All Systems* mette a disposizione tre tipologie specifiche di prodotto per riacquistare il giusto splendore del mantello: uno shampoo per ogni tinta, una lozione che prepara a ricevere meglio il prodotto e un condizionatore intensificatore di colore.

Per il pelo argento-nero è ideale *P.F. Whitening Shampoo* che ha il potere di intensificare e rendere lucido il nero e le sue gradazioni fino all'argento: si eseguono sempre due passaggi per lavare a fondo e per donare lucentezza.

Per i mantelli bianchi, invece, è specifico *P.W. Lightening Shampoo*, che ha un duplice effetto di rendere candido il pelo e di eliminare, bagno dopo bagno, le macchie giallo-rossicce-marroni. Per ottenere un ottimo risultato finale si eseguono sempre due passaggi lasciando in posa per cinque minuti e, se necessario, si può amplificare l'effetto applicandolo puro sulle macchie.

Per tutti i mantelli fulvo-rosso-marroni è poi indicato *Clearly Illuminating Shampoo*, che contiene ingredienti che intensificano, migliorandolo, il colore naturale.



LA FORZA DEGLI AGRUMI. Dopo lo shampoo e prima del condizionatore, è consigliabile usare *Product Stabilizer*, una lozione sgrassante naturale a base di agrumi che dona molteplici benefici al pelo e alla pelle: elimina tutte le impurità e i residui di cosmetici garantendo una pulizia più profonda. Inoltre, apre le squame preparando il pelo a ricevere il condizionatore e ad assorbire meglio i pigmenti che si vogliono imprimere per uniformare, intensificare e lucidare il colore naturale del mantello. Le proprietà degli agrumi sono molteplici: il prodotto, infatti, facilita l'asportazione del pelo morto, elimina i cattivi odori e contrasta l'insorgere di forfora e desquamazione.

E PER FINIRE: IL BALSAMO. Ultimo "segreto", per migliorare il colore di un mantello, è quello di utilizzare il balsamo *Color Enhancing Botanical Conditioner*, disponibile nella variante *Midnight* per mantelli neri e argento, *White Gold* per quelli bianchi e, infine, *Red/Brown* per quelli fulvo-rosso-marrone. Non è assolutamente una tinta: agisce grazie a



Enhancing Botanical Conditioner, inoltre, nutre e protegge il pelo in modo che, bagno dopo bagno, il colore risulti più intenso, carico, uniforme e lucido. (G.P.) ●

GROOMING TIPS

Wonderful colour!

A shampoo for every shade, a lotion and a colour-enhancing conditioner: these are the specific products to restore the right beauty of the coat

Colour is one of the most important factors to assess the coat's health: healthy coats feature an intense, shiny and breed-typical colour. If dogs are not groomed correctly, their coat might become dry, stressed or defibrated, losing the brilliance with consequent colour alterations. Black fur might turn brownish-red in the driest areas, white fur turns yellow-red and even brown, while red-brown coats usually fade.

In order to restore the coat's original beauty, it is necessary to nourish and protect it with the right conditioner and specific products, to preserve the perfect health.

SHAMPOO FOR EVERYONE. #1 *All Systems* line offers three specific product types to restore the coat's original beauty: a shampoo for every shade, a lotion to boost the treatment and a colour-enhancing conditioner.

For silver-black fur *P.F. Whitening Shampoo* is the right product: it enhances black and its shades to silver, making it shiny. Apply the shampoo twice to increase the brilliance.

P.W. Lightening Shampoo is suited for white coats: it makes the fur white and it removes yellow-red-brown stains, bath after bath. To guarantee the best result, apply the shampoo twice, waiting for five minutes before rinsing. If needed, apply the shampoo directly on stains.

Clearly Illuminating Shampoo is perfectly suited for red-brown coats: its ingredients enhance and improve the natural colour.

THE STRENGTH OF CITRUS FRUITS. *Product Stabilizer* is recommended after shampoo and before conditioner: it is the degreasing lotion with citrus fruits, with plenty of beneficial effects for skin and fur. It removes impurities and remains of beauty products, for a deeper cleaning. Moreover, it helps the fur get ready for the conditioner, to absorb pigments necessary to smooth and enhance the coat's natural colour. Citrus fruits also help remove dead fur and foul odours; it also fights dandruff and peeling.

CONDITIONER. The last "secret" to improve the coat's colour, is to use *Color Enhancing Botanical Conditioner*. Three versions are available: *Midnight* for black-silver coats; *White Gold* for white coats; *Red/Brown* for red-brown coats. It does not dye the fur: thanks to vegetable ingredients, it restores and enhances the natural colour without altering the texture.

If used correctly, it restores the colour on defibrated areas as well. The conditioner must be rinsed after 5-10 minutes for healthy coats, or up to 30 minutes for coats in bad conditions. Moreover, *Color Enhancing Botanical Conditioner* nourishes and protects the fur bath after bath: the colour will be enhanced, smooth and shiny.

ingredienti vegetali che ristabiliscono e intensificano il colore naturale senza alterare la naturale tessitura.

Usato correttamente ristabilisce il colore anche nelle zone sfibrate. Per stabilire il tempo di posa occorre valutare la gravità del problema: potrà variare dai 5-10 minuti per mantelli in buone condizioni, fino a 30 per le situazioni più critiche. *Color*

UN MARE DI BOLLE. I professionisti del pet possono avvalersi di una *Vasca SPA idro-massaggiante*, ideale per donare benessere ai quattrozampe grazie all'ozonoterapia che, in campo medico, vanta molteplici effetti benefici. La moltitudine di bolle che esce dal tappeto antiscivolo, ricche di ozono, opera un massaggio naturale donando uno stato di straordinario benessere per l'animale, che avrà un sollievo immediato. Anche pelle e pelo riceveranno grandi benefici, assicurando al tolettatore uno splendido risultato finale.

La *Vasca SPA* di Vivog è composta da una vasca (modello piccolo o grande) dotata di tappeto antiscivolo, tubo di collegamento, tubo di scarico e motore per ozonoterapia. È disponibile nei colori blu o grigio.

PLENTY OF BUBBLES. Pet experts can count on *Vasca SPA idro-massaggiante* (hydro-massage tank) to provide pets with well-being thanks to ozone therapy. Bubbles coming out from the non-slip carpet are rich in ozone: they naturally massage the coat, for the instant well-being of pets. Skin and fur will also receive great beneficial effects, guaranteeing an excellent final result.

Vivog *Vasca SPA* features a tank (small or large model) with non-slip carpet, linking pipe, draining pipe, ozone therapy engine. Blue or grey colours are available.



Vita di lusso

Lifestyle per i clienti del petshop: cucce, cuscini, coperte, collari e ciotole tutti rigorosamente shabby-chic, uno degli stili più di tendenza



VEMA PETFOOD&CARE SRL
tel. 0249474139
www.vemapetfood.it, www.vemastore.it, info@vemapetfood.it
www.facebook.com/VemaPetFood

La sofisticata linea olandese *Happy House* è la risposta ai gusti esigenti del mercato italiano: cucce, cuscini, coperte, collari e ciotole tutti rigorosamente shabby-chic, uno degli stili più di tendenza in fatto di arredamento moderno, che rende la casa calda e accogliente e aggiunge colori e atmosfere vintage. Con collezioni che cambiano da stagione a stagione, dedicando speciale attenzione al dettaglio, l'ambizioso obiettivo di *Happy House* è diventare un vero e proprio lifestyle per i suoi clienti.

Vivere con il cane o il gatto è una realtà di tantissime famiglie italiane. Eppure, nonostante la progressiva crescita di brand dedicati ai nostri animali d'affezione, sono pochissimi i marchi che offrono oggetti di decoro o mobilio di qualità a prezzi accessibili.

Happy-House®



DOMINANO LE TINTE SOFT. Legno e rattan, canvas, tweed, velluto e pelle sono materiali che regnano indiscussi nella linea *Happy House*. Anche la scelta dei colori non è affatto secondaria: predominano le tinte soft come il beige, l'avorio, il grigio chiaro e il bianco. Infine, gli elementi d'arredo e decoro che arricchiscono



la linea sono moltissimi: sculture, lanterne, lampade, ganci, cornici per fotografie, specchi, decorazioni natalizie, braccialetti e portachiavi ispirati ai nostri amici a quattro zampe.

Dal momento che un importante aspetto del mercato pet è la qualità del prodotto, tutti i lettini e le coperte *Happy House* sono realizzati in materiali di ottima resistenza e facilmente lavabili in lavatrice.

UNA DISTRIBUZIONE ECCELLENTE. Grazie a un'importante catena di distributori, i prodotti *Happy House* sono già presenti in molti paesi Europei e non. In Italia il marchio è rappresentato esclusivamente da Vema Pet Food and Care, una scelta che si è rivelata eccellente per l'azienda e che ha conquistato spazi e cuori nelle case dello stesso staff aziendale oltre che di moltissime famiglie italiane.

La squadra di stilisti *Happy House* lavora continuamente per sviluppare nuovi prodotti al passo con le ultime tendenze: il catalogo contiene più di 2.000 articoli in grado di soddisfare anche i clienti più esigenti.

SEMPLICE SOLO IN APPARENZA. Anche se viene definita linea base, *Luxury Living* propone prodotti ben lontani dall'essere tradizionalmente semplici. La collezione include le confortevoli poltrone ricoperte di morbidi pile per gatti o cani di piccola taglia, diversi modelli di cucce, innovative tende-cassette per gatti, conosciute anche come *Cat Villa*, e lussuosi cuscini. I principali colori sono talpa, avorio, nero, menta, foglia di tè, viola e indaco. Il logo *Luxury Living* che identifica tutti i prodotti è realizzato con un delicato ricamo.

TRADIZIONALE, MA RAFFINATA. Con i suoi colori e i materiali naturali, la collezione *Classic Canvas* trasforma gli accessori in complementi d'arredo adatti sia all'appartamento cittadino, sia alla casa in campagna, allo studio o all'ufficio.



La linea comprende una spessa coperta reversibile, una cuccia rettangolare con la pratica borsa da viaggio, un cuscino pesantemente imbottito, una poltrona e la bellissima casetta per il gatto.

Classic Canvas è la prova che materiali tradizionali come canvas pesante, inserti di pelle color cognac e cuciture robuste possono andare di pari passo con un design elegante. Il tocco finale è dato dalla cura di dettagli come etichette e maniglie in pelle. Non mancano neppure raffinati accessori come la borsa da viaggio per trasportare la cuccia.

ELEGANZA D'ALTRI TEMPI. Lusso, benessere e qualità ispirano la collezione *Chic Loft*, che fa rivivere quel tocco di eleganza aristocratica di altri tempi. Una calda e soffice pelliccia abbinata al tweed è il must per la stagione autunno-inverno 2015/16.

Vero estimatore di questa linea è il gatto: amante del piacere e dal gusto un po' snob apprezzerà particolarmente la speciale mensola per termosifone e la cuccia a forma di culla.

OGNI PEZZO È UNICO. Elementi d'arredamento con uno stile unico, immune dalle mode e dal tempo, indissolubile intreccio di tradizione e creatività. Il rattan è un materiale naturale utilizzato per la fabbricazione di mobili ed elementi che si abbinano perfettamente a interni country o classici di campagna. La collezione *Happy House* in rattan ha una tale varietà e scelta di prodotti da poter essere proposta come un brand a

CATS & DOGS

Luxurious life

Lifestyle for customers of specialized shops: shabby chic baskets, cushions, covers, collars and bowls, for one of the trendiest styles

Sharing life with a cat or a dog is an everyday privilege of several Italian families. Yet, despite the constant growth of the market of pet products, there are not so many companies offering quality pet furniture and accessories at a reasonable price.

Sophisticated pet accessory line *Happy House* from Holland is the reply to the demanding Italian market. Baskets, cushions, covers, collars and bowls – all shabby chic!

It is definitely one of the trendiest styles as far as modern home furnishing is concerned: it makes the house comfortable and cosy, adding vintage touch into our relationship with pets.

With new collections for every season and extra attention to details, *Happy House* ambitious goal is to truly represent the lifestyle of its beloved customers.

SOFT SHADES. Wood and rattan, canvas, tweed, velvet and leather are the stars of *Happy House* line. Colours also play an important role: soft shades such as beige, ivory, light grey and white. The line also includes a broad selection of home accessories such as sculptures, lanterns, table lamps, wall hooks, photo frames, mirrors, Christmas tree decorations, bracelets and key rings. All products are inspired to dogs or cats.

Since the market requests quality products, all *Happy House* pet beds and covers are made of very resistant materials and can be machine-washed.

EXCELLENT DISTRIBUTION. Thanks to an extensive distribution network, *Happy-House* products are available in many countries within and outside of Europe. In Italy, the brand is exclusively distributed by Vema Pet food and Care. *Happy House* turned to be an excellent choice, conquering the hearts and homes not only of Vema's staff but many Italian families.

The team of designers and stylists constantly incorporate the latest fashion trends into the products. With a set basic collection of over 2,000 items, even demanding customers will be satisfied.

SIMPLE LOOK. Even though it is considered the basic line, *Luxury Living* offers products that are far from being simple. The collection includes: comfortable armchairs covered in soft fleece, for cats or small dogs; different models of beds; innovative tent-houses for cats, also known as *Cat Villa*; luxurious pillows. The main colours are: mole brown, ivory, black, peppermint, tea leaves, violet and indigo. *Luxury Living* logo is gently embroidered on the products.

TRADITIONAL AND FINE. Thanks to its colours and to natural materials, *Classic Canvas* line turns accessories into pieces of furniture suitable for flats, country house, and office. The line includes a thick reversible cover, rectangular bed with handy travel bag, extra-padded pillow, armchair and a beautiful house for cats.

Classic Canvas is the proof that traditional materials such as heavy canvas, cognac-brown leather decorations and strong stitching can be combined with elegant design. Details such as label and leather handles add the final touch. The line also includes fine accessories such as the travel bag for the bed.

TIMELESS ELEGANCE. Luxury, well-being and quality are the features of *Chic Loft* line, which recalls the noble elegance of other times. A soft and warm fur combined with tweed is the must for fall-winter 2015/16.

Cats will definitely appreciate the line, especially the shelf for the radiator and the cradle-like bed.

UNIQUE PRODUCTS. Pieces of furniture featuring a timeless and unique style, combining tradition and originality. Rattan is a natural material used for pieces of furniture suitable for country houses. *Happy House* rattan collection offers such a great variety and choice of products that it can be a self-standing brand. The line includes: traditional rectangular beds recalling old beds; beautiful and chic minimal camp beds; vintage cat carriers with leather fastening and the original *Happy House Hocker Rattan* house stool. The line also includes bowl stands and plenty of accessories. All products are unique and hand-made.

WOOD AND DESIGN. *Happy House* also offers a line of design wooden products: strong teak or handy MDF wood. The beautiful beds, pillows and bowl stands are worth mentioning. The choice is broad: the most successful product among customers is the couch with blackboard decorations, which can be customized with the dog's pictures.



parte: classiche cucce rettangolari che ricordano i lettini dei tempi passati, bellissime brandine minimaliste molto chic, trasportini per gatti dal sapore retrò con chiusure in pelle e l'originale casetta sgabello *Happy-House Hocker Rattan*, oltre ai portaciotole e a molti altri accessori ancora. Ogni prodotto della collezione è fatto a mano, cosa che rende ogni pezzo davvero unico.

LEGNO E DESIGN. *Happy House* non poteva non proporre anche una linea di prodotti di design in legno: il vigoroso *tek* o



il pratico MDF (un pannello di fibra). Tra tutti spicca una bellissima serie di letti abbinati a cuscini e portaciotole in stile. Anche in questo caso la scelta è ampia: il preferito dai clienti è il divano con inserti di lavagna, personalizzabile con le foto del cane. (A.T.) ●



Vivax Magazine

**THE INTERNATIONAL
TRADE MAGAZINE
FOR THE PET
BUSINESS PEOPLE**

VIMAX SRL, via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy
tel. +39 031301059, fax +39 031301418
www.vimaxmagazine.it, info@vimaxmagazine.it



www.facebook.com/VimaxMagazine



Un vero aristogatto

È il persiano, frutto centinaia di incroci e ibridazioni. Un micio robusto, dal pelo lunghissimo, con le orecchie piccole e gli occhi grandissimi

testo di Laura Burani, foto di Devid Ballari

Con molta probabilità è la razza più costruita che esista nel mondo felino. Non è certamente facile seguirne l'evoluzione e i vari incroci, decine o centinaia di ibridazioni per arrivare al risultato attuale, cioè un gatto robusto, dal pelo lunghissimo, corto di corpo, coda corta e folta, muso corto, anzi cortissimo, orecchie molto piccole e occhi molto grandi, praticamente l'opposto di quanto richiede mamma natura per i suoi felini.

UN PO' DI STORIA. Già nelle dimore degli Assiro-Babilonesi viveva un gatto dal lungo mantello, diverso da tutti gli altri, che nella stessa epoca abitava anche l'antico Egitto e moltissime altre località del mondo allora conosciuto.

Originario dell'Asia Minore, e della Persia in particolare, quel micio venne chiamato "persiano" proprio per le sue origini. Dappri- ma venne chiamato gatto d'Ankara dal nome della capitale della Turchia e, da qui, d'Angora, confondendolo con il coniglio d'an- gora dalla cui tosatura si otteneva un filamento particolarmente soffice e caldo.

Poi, nel XVI secolo, alcuni esemplari arrivarono sulle coste britanniche: è da lì che iniziò il vero e proprio allevamento. E fu un successo visto che questi mici conquistarono presto la corte reale e le dimore dei nobili inglesi. In epoca vittoriana, la regina Vit- toria ne possedeva alcuni di un bellissimo colore blu.

Come per altri gatti, i suoi antenati con molta probabilità vennero utilizzati sulle navi o nelle carovane per proteggere le cibarie dai topi e, in questo modo, percorsero grandi distanze, accoppiandosi con i mici locali e creando piccole colonie autoctone.

La vera selezione partì solo all'inizio del 1800, fino al riconoscimento ufficiale e alla creazione dello standard di razza approvato nel 1889: i gatti persiani cominciarono così a partecipare alle mostre feline al Crystal Palace di Londra. E questa potrebbe sem- brare la conclusione della selezione, invece no: gli allevatori di persiani hanno infatti continuato a far evolvere continuamente la razza, ottenendo risultati impensabili morfologicamente parlando anche a distanza di pochi anni. Gli sforzi si sono concentrati soprattutto sul miglioramento dell'ossatura e in particolare della testa, che, passo dopo passo, è diventata sempre più schiaccia- ta e arrotondata.

Gli americani hanno contribuito molto a questa trasformazione, tanto che i migliori esemplari degli anni '90 erano appunto pro- venienti dagli Stati Uniti. Negli anni '80 e '90, in Italia, si potevano ammirare persiani con mantelli di tutti i colori, neri e rossi, crema, blu e bianchi, che affollavano le mostre feline. I colori del mantello sono oggi più di 200 e la FIFe (Federation Internatio- nale Feline) li ha catalogati e riconosciuti.



che permettano l'agevole flusso dell'aria. Stop tra gli occhi non più alto della palpebra superiore, ma neppure più basso della palpebra inferiore.

Orecchie piccole, con punte arrotondate e peli che fuoriescono dall'interno, piazzate distanti tra loro e abbastanza basse sulla testa. Occhi rotondi, grandi e aperti, distanti tra loro, di colore brillante ed espressivo.

La coda è corta e folla, proporzionata alla lunghezza del corpo, e termina con la punta leggermente arrotondata. Pelliccia lunga e densa, sottile e setosa, non lanosa. Una folla gorgiera copre le spalle e il petto.

(Si ringraziano i titolari l'allevamento Welcome di Imperia, Vita e Franco Ballari, per aver messo a disposizione le foto dei bellissimi persiani di loro proprietà). ●

IL RE DELLA CASA. È un gatto che non può vivere fuori da un appartamento senza avere mille problemi: lo si può definire, senza pericolo di smentite, il re della casa per la sua eleganza. È stato selezionato non solo per il suo bellissimo mantello lungo, ma anche per l'eccezionale carattere, dolce e affettuoso, per l'amore incondizionato che regala ai suoi familiari umani che adotta senza remore, sempre pronto a perdonare qualunque dimenticanza.

Gioca con i bambini e con gli adulti o si stende al loro fianco per consolarli se sono tristi o stanchi. Non è mai sazio di coccole e, se non ne riceve a sufficienza, le cerca senza nessun senso di disagio. Difficilmente miagola e, quando lo fa, i toni della voce sono sommessi.

Non può essere considerato come gatto predatore o cacciatore di topi: se dovesse vederne uno vorrebbe giocare con lui, perché nel corso di tanti anni di severa selezione ha preso l'istinto della caccia e quello dell'autosostentamento.

COME PRENDERSENE CURA. A causa del loro fitto e lungo mantello i persiani devono essere spazzolati e pettinati di frequente, così da impedire la formazione di nodi e far sì che il pelo non diventi opaco. Bisogna perciò abituarli fin da piccoli a essere spazzolati e lavati per dare risalto al volume e alla tessitura soffice del loro bellissimo mantello. Operazioni delle quali, quando è adulto, fa volentieri a meno e lo dimostra con una veemenza inaspettata.

COSA NE DICE LO STANDARD. Taglia da media a grande. Corpo corto e compatto, dorso e spalle forti e muscolose, petto largo. Collo corto e forte. Zampe corte, robuste e grosse. Piedi larghi e rotondi: i peli interdigitali sono preferiti. Testa rotonda ben bilanciata con cranio largo e sopratesta arrotondata. Mento forte, mascella larga e potente. Naso corto e largo con narici ben aperte



Gusto e benessere

Gli snack hanno un ruolo chiave per la salute e il benessere del nostro amico.

E sono anche un'opportunità commerciale in uno dei segmenti più dinamici del pet food



CHEMI-VIT SRL
tel. 0522887959, fax 0522888200
www.cliffi.com, info@chemivit.com
www.facebook.com/cliffi.petfood
www.pinterest.com/cliffi0135/
twitter.com/Cliffi_Pet
instagram.com/cliffipetfood/
plus.google.com/b/100070377432962204118/

Chiunque abbia un cane conosce l'importanza della ricompensa nel percorso educativo o nel consolidamento del rapporto affettivo: rinforzando positivamente tutti i comportamenti corretti, si possono ottenere risultati educativi entusiasmanti. E per un amico a quattro zampe non esiste migliore ricompensa di un cibo particolarmente gustoso e appetitoso offerto al momento opportuno, un modo infallibile per dirgli che è stato bravo o, semplicemente, che gli vogliamo bene. È importantissimo riuscire a mantenere viva questa dinamica,

facendo però molta attenzione a non cadere nella facile tentazione di somministrargli alimenti non adatti che potrebbero procurargli seri problemi di salute. Perciò, in tutte le occasioni in cui si vuole dare una ricompensa od offrire un fuori pasto goloso, ma salutare e leggero, è bene ricorrere a snack appositamente studiati per le sue esigenze e, soprattutto, studiati pensando al suo benessere.

INTOLLERANZE ALIMENTARI? SOVRAPPESO? DUE MORBIDE E APPETITOSE RISPOSTE. La linea *Cliffi Pro* è composta da sei snack funzionali a base di carne ricchi di sapore e apportatori di benessere. Assieme al gusto irresistibile, offrono una componente funzionale con benefiche proprietà su specifiche attività fisiologiche, riducendo così il rischio di insorgenza di patologie.

Gli snack *Cliffi Pro*, dunque, sono in sintonia con un dato importantis-



DOGS

Flavour and well-being

Snacks play a key role for the health and well-being of pets. They also represent a business chance in one of the most dynamic sectors of pet food

All dog owners know how important rewards are in training or in strengthening the pet-owner bond. Rewarding all correct behaviours guarantees excellent training results. For pets there is no better reward than tasty food offered at the right time: it is the perfect way to tell them they have been good or that we love them. It is important to preserve such dynamic alive, with great attention to the food offered: certain products might cause serious health problems. Every time owners want to reward pets or to feed them a tasty but healthy snack, it is important to choose products specifically suited for their needs, developed to preserve the pet's well-being.

FOOD INTOLERANCE? OVERWEIGHT? HERE ARE TWO SOFT AND TASTY SOLUTIONS. *Cliffi Pro* line features six functional snacks rich in flavour and well-being. Besides the irresistible flavour, they guarantee functional effects to reduce the risk of diseases.

Cliffi Pro snacks are in line with an important figure underlined by market researches: snacks with functional properties have strongly increased. The purpose of such snacks is not only nutrition or affection, but also a protective effect on health. *Cliffi Pro Grain Free* and *Cliffi Pro Light* are the newest *Cliffi Pro* snacks. They effectively fight problems related to cereal intolerance and to overweight.

Intolerances related to cereals are increasingly common: it is important to remove such ingredients from the diet of intolerant pets. *Cliffi Pro Grain Free* is the soft and tasty Italian snack free from cereals. It does not contain wheat, maize or other cereals that can cause allergic reactions. It contains inulin (source of fructo-oligosaccharides), which supports digestion.

The excess of weight also represent a risk for health. Moreover, it can also cause several diseases, thus reducing life expectancy. It is therefore important to control nutrition by choosing a light snack such as *Cliffi Pro Light* it is rich in fibre and low on fats, thus it helps control weight.

Cliffi Pro Light provides satiety without overloading the pet. It is the perfect reward for pets, which also helps control the ideal weight. The snack helps fight overweight problems, which affect 40% of dogs. It is rich in fibre and low on fats; moreover, it contains L-carnitine to burn fats and regulates the metabolism.

SPECIFIC FUNCTIONALITIES FOR POSITIVE EFFECTS. *Cliffi Pro Immunity*, *Cliffi Pro Longevity*, *Cliffi Pro Agility* and *Cliffi Pro Hypoallergenic* have specific features, thanks to ingredients that affect certain physiological functionalities of the organism (biomodulation): they have positive effects on health maintenance and disease prevention.

The purpose of *Cliffi Pro* snacks is not only nutrition or affection, but also a protective effect on health:

- *Cliffi Pro Immunity*, with antioxidant vitamins and echinacea. It reduces cell oxidation, it strengthens the immune system and it increases the vitality. E and C vitamins fight free radicals. Moreover, echinacea naturally stimulates the immune defences, while vitamins A and B6 support the immune reaction;

- *Cliffi Pro Longevity* contains prebiotics, inulin and antioxidant substances (vitamins A, E, C and strawberry); it helps protect the organism from the negative action of free radicals and it helps improve the dog's well-being and longevity. Vitamins E and C fight free radicals, strawberry is a natural antioxidant and prebiotics support the correct digestion;

- *Cliffi Pro Agility* is suited for dogs with articular problems. It contains glucosamine and chondroitin sulphate to support articulations; L-carnitine supports muscles, hearth and weight control, while inulin helps the correct digestion;

- *Cliffi Pro Hypoallergenic* is the non-allergic snack developed with the faculty of Veterinary Medicine, Università degli Studi di Parma. It strongly reduces (and removes) the risk of allergic reactions of food origin. It contains a single source of animal proteins from fish, which is naturally rich in omega 3. It does not contain wheat and soy.

Cliffi Pro snacks play a key role in preserving dogs' health and psycho-physical well-being. Moreover, they represent a profitable business chance in one of the most dynamic segments of the pet food sector. All snacks of *Cliffi Pro* line are packed in 100g doy packs, contained in 8-piece tray boxes. Two different and complete floor displays are also available.

-BUONO Scadenza: 31/03/2016

Il presente buono dà diritto all'acquisto di prodotti CLIFFI a sua scelta, presso il concessionario di zona.

*** Il buono è valido su un acquisto minimo di 250 Euro + IVA**

*** IL BUONO è RIMBORSABILE SOLO COME SCONTO MERCE E NON IN CONTANTI**

€ 30*

Cliffi

chemi vit

CHEMI-VIT s.r.l. Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella - RE - Italy
Tel. +39 0522 887959 - Fax +39 0522 888200
e-mail: info@chemivit.com - web: www.chemivit.com

N.B. Il buono è valido solo se compilato con i dati del negozio e del concessionario di zona.

TIMBRO e DATI NEGOZIO

Nome _____
Cognome _____
Indirizzo _____
CAP _____ Città _____ Prov. _____
Tel. _____ e-mail _____

TIMBRO CONCESSIONARIO DI ZONA

ISCRIVITI ALLA NEWSLETTER
Riceverai un buono sconto di € 30 valido fino al 31/03/2016

simo emerso dalle ricerche di mercato, ovvero il forte incremento di vendite degli snack con peculiarità funzionali, assunti cioè non solo a fini nutritivo-affettivi, ma in grado di esercitare anche un'azione protettiva sulla salute. *Cliffi Pro Grain Free* e *Cliffi Pro Light* sono gli ultimi nati della linea *Cliffi Pro* e sono stati studiati per contrastare efficacemente i problemi legati alle intolleranze ai cereali e al sovrappeso. I casi di intolleranza legati

ai cereali nella dieta sono infatti sempre più frequenti ed è quindi importante escludere questi componenti dal regime alimentare dei soggetti che ne soffrono. Come fa *Cliffi Pro Grain Free*, lo snack tutto italiano morbido, appetitoso e completamente privo di cereali che contribuisce a contrastare l'insorgenza di questi problemi. Non contiene frumento, mais e neppure altri cereali che possono provocare reazioni avverse, mentre contiene inulina (fonte di frutto-oligosaccaridi) che favorisce la digestione. Anche l'eccesso di peso è un importante fattore di rischio per la salute e crea condizioni favorevoli per l'instaurarsi di numerose patologie, diminuendo così l'aspettativa di vita. È quindi determinante controllare l'alimentazione scegliendo uno snack light come *Cliffi Pro Light*, che essendo ricco di fibra e povero di grassi aiuta a controllare il peso. Delizioso spuntino fuori pasto, *Cliffi Pro Light* regala un senso di sazietà senza appesantire: è un'ottima ricompensa per premiare il nostro amico senza rimorsi, un valido aiuto al mantenimento del peso forma senza dover subire penose rinunce. Contribuisce a contrastare i problemi di sovrappeso di cui soffre il 40% dei cani. È ricco in fibra e povero di grassi, contiene inoltre L-carnitina per bruciare i grassi regolando il metabolismo.

FUNZIONALITÀ SPECIFICHE PER EFFETTI POSITIVI. *Cliffi Pro Immunity*, *Cliffi Pro Longevity*, *Cliffi Pro Agility* e *Cliffi Pro Hypoallergenic* sono gli altri prodotti che compongono la linea, ciascuna con una specifica funzionalità grazie alla presenza di componenti che interagiscono più o meno selettivamente con le funzioni fisiologiche dell'organismo (biomodulazione), portando effetti positivi sul mantenimento della salute e sulla prevenzione delle malattie.

Gli snack *Cliffi Pro* non hanno solo fini nutritivo-affettivi, ma presentano anche peculiarità funzionali che esercitano un'azione protettiva sulla salute, ovvero:

- *Cliffi Pro Immunity*, con vitamine antiossidanti ed echinacea, limita l'ossidazione cellulare, rinforza il sistema immunitario e dona più vitalità. Le vitamine E e C contrastano i radicali liberi. L'echinacea, inoltre, è un immunostimolante naturale, e le vitamine A e B6 supportano la risposta immunitaria;
- *Cliffi Pro Longevity* contiene prebiotici, inulina e sostanze antiossidanti (vitamine A, E, C e fragola); contribuisce a proteggere l'organismo dall'azione negativa dei radicali liberi e a migliorare il benessere e la longevità del cane. Le vitamine E e C contrastano i radicali liberi, la fragola è un antiossidante naturale, i prebiotici favoriscono una buona digestione;

- *Cliffi Pro Agility* è studiato per i cani con problemi articolari. Contiene glucosamina e solfato di condroitina per supportare le articolazioni, L-carnitina per supportare la muscolatura, il cuore e il controllo del peso, inulina per favorire una buona digestione;

- *Cliffi Pro Hypoallergenic* è lo snack anallergico, realizzato in collaborazione con la facoltà di Medicina Veterinaria dell'Università degli Studi di Parma, che riduce fortemente, o addirittura elimina, il rischio di reazioni allergiche di origine alimentare. Contiene una sola fonte di proteine animali derivata dal pesce, naturalmente ricco di omega 3, ed è senza frumento e soia.

Da somministrare come ricompensa o come gratificante incentivo nell'addestramento, gli snack *Cliffi Pro* possono svolgere un ruolo chiave nel mantenimento della salute e del benessere psicofisico del cane e costituire un'importante opportunità commerciale in uno dei segmenti più dinamici del pet food. Tutti gli snack della linea *Cliffi Pro* vengono confezionati in sacchetti doy pack da 100 g e presentati in tray box da otto pezzi. Sono disponibili due diversi espositori da terra completi. (L.D.) ●



Biologicamente appropriati

Alimenti preparati esclusivamente con ingredienti regionali, ottenuti con pratiche sostenibili e consegnati freschi ogni giorno



WONDERFOOD SPA
numero verde servizio clienti 800-555040

La missione di Champion Petfoods è semplice e chiara: produrre alimenti biologicamente appropriati per cani e gatti che contengano solo ingredienti regionali freschi. Per questo la gamma *Orijen* dedicata al cane si mantiene fedele alla filosofia del "biologicamente appropriato", una missione che ha generato una nuova categoria di alimenti studiati per nutrire i nostri quattrozampe in base al loro adattamento evolutivo a una dieta ricca di carne e proteine.



INGREDIENTI DIVERSI, QUALITÀ DIVERSA. Champion Petfoods ha scelto di utilizzare solo ed esclusivamente ingredienti regionali, ottenuti con pratiche sostenibili e consegnati freschi ogni



giorno alle sue cucine: è così che nascono le ricette per cani *Orijen*, preparate con materie prime canadesi freschissime, provenienti da produttori locali di fiducia, nelle cucine dell'azienda, dove il processo produttivo è controllato in ogni singolo dettaglio. Champion Petfoods garantisce ai suoi clienti che non realizza alimenti per conto terzi, così come non permette che i suoi cibi siano prodotti da altri.

A PREDA INTERA. Nella sua infinita saggezza, Madre Natura ha fatto sì che l'intero contenuto di una preda soddisfi in modo perfetto le esigenze nutrizionali di cuccioli e cani adulti. Per questo gli alimenti *Orijen* sono definiti a "preda intera" (nelle specifiche proporzioni: carne 70-85%, organi 10-15% e ossa edibili 5-10%) e sono in grado di apportare tutti i nutrienti in modo naturale, senza bisogno dell'integrazione di additivi sintetici.

LA LINEA ORIJEN. Tutta la gamma *Orijen* risponde alle necessità biologiche del cane che, come carnivoro, richiede un'alimentazione a preda intera ricca di carne e proteine. Per questo *Orijen* riproduce la genuinità e la varietà degli ingredienti animali che i cani reperirebbero in natura e verso i quali l'evoluzione li ha predisposti. Contengono inclusioni particolarmente elevate e varie di animali freschi e interi tra cui fegato, trippa e cartilagine, tutti altamente nutrienti.

Non contengono invece cereali ad alto indice glicemico, né proteine vegetali,

RICOMPENSA NATURALE. Oltre agli alimenti secchi per cani, *Orijen* ha realizzato anche una linea di snack per premiare il beniamino dell'uomo con una ricompensa naturale e genuina. Preparati senza cottura e senza conservanti, gli snack *Orijen Freeze Dried* sono composti al 100% da carne delicatamente liofilizzata per mantenere nel prodotto tutta la naturale bontà e il sapore degli ingredienti regionali freschi. La gamma si divide in snack monoproteici con una sola fonte di carne (manzo, agnello, cinghiale, bisonte, anatra) e snack abbinati alle formule (*Original*, *Tundra* e *Regional Red*). Sono disponibili nel formato da 56,7 g.

A NATURAL TREAT. *Orijen* offers a line of snacks to reward your pet as Mother Nature intended. Made without cooking or preservatives, *Orijen Freeze Dried* are gently freeze-dried to lock in the amazing goodness and flavours of its fresh regional ingredients. The range offers single protein snacks (beef, boar, lamb, bison, duck), and snacks matching the dry food formulae (*Original*, *Tundra* and *Regional Red*). Available in 56,7 g packs.





Champion Petfoods®
Canada's Best Petfood

sono sostituiti da frutta e verdura a basso indice glicemico e di provenienza locale. Al posto dei cereali, *Orijen* utilizza frutta e verdura fresche coltivate nei frutteti della regione, che apportano fibre e antiossidanti in maniera naturale, e contiene piccole quantità di ingredienti botanici che accelerano il metabolismo, rinforzano gli organi e aiutano a ripulire il corpo dalle tossine.

PER CUCCIOLI. *Orijen*, ricco di carne fresca nelle giuste proporzioni, apporta proteine altamente nutrienti e grassi di cui tutti i cuccioli hanno bisogno. Il basso indice glicemico e il ridotto tenore di carboidrati contribuisce a mantenere stabili i livelli di zucchero nel sangue, apportando, allo stesso tempo, tutta l'energia necessaria. È possibile scegliere tra:



- *Orijen Puppy* - nei formati da 2,27 e 13 kg, è ricco di pollo, tacchino e uova fresche provenienti da allevamenti a terra. Contiene inoltre pesce pescato in natura e assicura una naturale bontà che aiuta a mantenere il cucciolo felice, sano e forte;
- *Orijen Puppy Large* - nel formato da 13 kg, è stato studiato con una distribuzione calorica che promuove lo sviluppo ottimale dei cuccioli di taglia grande. È ricco di carni fresche altamente nutrienti, compresi pollo e tacchino da allevamenti a terra, uova deposte in nido e pesce pescato in natura.

PER ADULTI E SENIOR. Gli alimenti *Orijen* contengono elevatissime inclusioni di carne fresca e intera tra cui fegato, trippa, cartilagine e midollo, tutti elementi altamente nutrienti che aiutano a mantenere il cane adulto o anziano felice, sano e forte. Le varianti disponibili sono:

- *Orijen Adult Dog* - nei formati da 2,27 e 13 kg, contiene pollo e tacchino da allevamenti a terra, uova intere deposte in nido e pesce pescato nei mari della regione e consegnato fresco, apportatore di naturale bontà;
- *Orijen Six Fish* - nei formati da 2,27 e 13 kg, si ispira all'abbondante e vario patrimonio ittico delle acque canadesi e contiene ineguagliabili inclusioni di pesce di mare e di acqua dolce, pescato in natura e consegnato fresco e freddo;
- *Orijen Regional Red* - nei formati da 2,27 e 13 kg, è un concentrato di manzo Black Angus, cinghiale, agnello dell'Alberta, maiale e bisonte, tutti animali allevati all'aperto in Canada da persone di fiducia dell'azienda e poi racchiuse in una ricetta ricca di carne e proteine;
- *Orijen Tundra* - nei formati da 2 e 11,4 kg, è realizzato con carni di capra, cervo, montone e bisonte provenienti dalle praterie settentrionali canadesi, coniglio e anatra dalla zona dello scudo canadese, e salmone alpino dallo Yukon.
- *Orijen Senior* - nei formati da 2,27 e 13 kg, è preparato con una generosa varietà di pollo e tacchino allevati a terra, uova deposte in nido e pesce pescato in natura. Il meglio, insomma, per nutrire i cani anziani in modo completo. (S.A.) ●

che non appartengono alla dieta naturale del cane. I carboidrati di veloce digestione

DOGS

Biologically appropriate

A range of food prepared exclusively with locally sourced, sustainable ingredients, freshly delivered on a daily basis

Champion Petfoods aims at producing organically appropriate food for cats and dogs using locally sourced ingredients. Hence the Orijen range, developed to provide dogs with "biologically appropriate" food, respectful of their evolutionary adaptation to a diet rich in meat and protein

DIFFERENT INGREDIENTS, DIFFERENT QUALITY. Champion Petfoods uses only fresh regional and sustainable raw ingredients, and the whole manufacturing process behind the Orijen line is carefully monitored. The company does not work on behalf of third parties, nor does it outsource the preparation of its products to others.

WHOEL PREY MEATS. Wild preys found in the wild meet the nutritional need of puppies and adult dogs. Orijen food incorporates richly nourishing fresh meats, organs, cartilage and marrow in ratios that truly mirror the natural diet, without adding anything artificial.

THE ORIJEN RANGE. Orijen foods mirror the richness, freshness and variety of meats that dogs and cats would naturally hunt in the wild and for which they are evolved to eat. They feature exceptionally high inclusions of fresh whole meats, plus richly nourishing liver, tripe, cartilage and marrow, while excluding high-glycemic carbohydrates and plant proteins that simply don't belong in the diets of dogs and cats.

Regional freshly picked fruit and vegetables are used in place of high-glycemic carbohydrates, thus providing natural fibres and anti-oxidants, as well as botanicals which boost metabolism and help the body to eliminate toxins.

PUPPY FOOD. Orijen is loaded with the richly-nourishing proteins and fats that all puppies require for peak health. Its low-glycemic and carbohydrates content supports lean muscle mass while supplying all of the energy your puppy needs. Two varieties available:

- Orijen Puppy - in 2,27 and 13 kg packs, prepared with free range chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish guaranteed to keep your puppy happy, healthy and strong;
- Orijen Puppy Large - in 13 kg packs and loaded with free range chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish, with both calories and minerals distributed to support the optimum growth and development of large breed puppies.

ADULT AND SENIOR. Orijen food features unmatched levels of fresh meat guaranteed to keep your dog happy, healthy and strong. Here are the varieties available:

- Orijen Adult Dog - in 2,27 and 13 kg packs, loaded with free range chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish.
- Orijen Six Fish - in 2,27 and 13 kg packs. Inspired by the rich diversity of fish indigenous to Canadian waters, it features unmatched inclusions of caught-wild saltwater and freshwater fish delivered as fresh and cold as the waters they came from.
- Orijen Regional Red - in 2,27 and 13 kg packs. Prepared with Black Angus beef, wild boar, Alberta lamb, heritage pork and bison, all ranch-raised on local ranches and farms for a recipe packed with protein and meat;
- Orijen Tundra - in 2 and 11,4 kg packs. Made with goat, venison, mutton and bison from Canadian northern prairie farms, rabbit and duck from the Canadian Shield, and Arctic Char from Yukon waters.
- Orijen Senior - in 2,27 and 13 kg packs. Containing cage-free chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish guaranteed to keep your senior dog happy, healthy and strong.



Curare i denti con gusto

Nuovi snack croccanti e appetitosi con ingredienti specifici per contrastare la formazione della placca



BAYER ANIMAL HEALTH
numero verde 800-015121
www.petclub.it

Anche cani e gatti devono fare i conti con placca e tartaro: nulla di diverso da quanto succede per noi, con la differenza che l'uomo è avvantaggiato dall'abitudine di lavarsi i denti tutti i giorni. Le alterazioni che colpiscono i denti dei nostri amici quattrozampe sono frequentissime, ma spesso vengono trascurate per la loro lenta evoluzione. Queste alterazioni sono provocate da batteri che aderiscono a livello del biofilm dentale uno strato protettivo formato da saliva e detriti che ricopre la superficie del dente e l'intera arcata dentale.

Successivamente, quando tutta l'arcata dentale è totalmente invasa da microrganismi, il biofilm si trasforma in una matrice glicoproteica, la placca, che non è sempre facilmente visibile.

In mancanza di una spazzolatura quotidiana, o il mancato utilizzo di prodotti specifici, la placca batterica si accumula sempre di più

con possibili degenerazioni e insorgenza di infiammazioni a carico della cavità orale quali gengiviti e parodontiti che possono essere causa di patologie ben più gravi.

L'igiene orale è quindi un importante punto di partenza per la salute dei nostri amici a quattro zampe: ecco perché è fondamentale la prevenzione a domicilio.

ANCORA PIÙ EFFICACE. Bayer aiuta i proprietari a prevenire questo problema con *Joki Dent Star Bar*, la gamma di prodotti pensati per l'igiene orale. La struttura di questi snack e la loro composizione possono infatti influenzare l'ambiente orale attraverso il mantenimento dell'integrità dei tessuti, la stimolazione del flusso salivare e il contatto con il dente e le gengive.





CATS AND DOGS

Yummy dental care

New crunchy and tasty snacks with ingredients specifically selected to prevent plaque build up

Cats and dogs have to deal with dental plaque and calculus just as we do, but at least we are used to brush our teeth everyday. Our pets teeth often suffer from alterations, easily neglected as they evolve very slowly. Alterations are caused by bacteria deposits on teeth biofilm, a protective layer made of saliva and debris which covers teeth and dental arch.

Then, when the whole dental arch is completely overrun by micro organisms, the biofilm turns into a glycoprotein matrix, the plaque, which isn't always visible.

If not brushed daily, or without using specific products, plaque keeps building up and may cause anomalies or inflammations which can lead to more serious disorders.

Oral care is therefore the starting point to support our pets health, and prevention at home is of the utmost importance.

EVEN MORE EFFECTIVE. Bayer helps pet owners to prevent this with *Joki Dent Star Bar*, a full range of products designed to support oral care, whose composition can help preserve oral health by maintaining integrity of tissue, stimulation of the salivary flow and contact with teeth and gums.

Thanks to its active ingredient (Sodium hexametaphosphate), and its peculiar shape and texture, *Joki Dent Star Bar* helps reduce plaque build up.

Sodium hexametaphosphate acts as a calcium chelator lowering plaque mineralization: it is released in the mouth whilst chewing, where it stays for a while and forms a barrier which prevents plaque from turning into tartar.

Joki Dent for small breed and medium/large breed dogs, is available in two sizes: seven bars packs, for a week of oral care, and a megapack for a month of oral care.

A new product for small breed and medium/large breed dogs, was recently added to the *Star Bar* range: *Joki Dent Star Bar Alito Fresco*, whose new formula contains eucalyptus and green tea to ensure fresh breath. You can feed it to your dog as a snack or reward at any time of day. There is also a *Joki Dent* for cats: *Joki Plus Dent Oral Care Gatto*, a crunchy and yummy snack containing the same active ingredient to prevent plaque build up. It also provides your cat with important nutrients in tune with its needs. Available in 50 g resealable pouches.

Joki Dent Star Bar è lo snack che aiuta a ridurre la formazione di placca, grazie al suo principio attivo (esametafosfato di sodio) e alla sua particolare forma e consistenza.

L'esametafosfato di sodio contenuto nel prodotto agisce come chelante del calcio diminuendo la mineralizzazione della placca: viene rilasciato durante la masticazione e resta per un certo periodo nella cavità orale formando una barriera fisica che aiuta a prevenire la rimineralizzazione della placca in tartaro.

Joki Dent Star Bar è disponibile per cani di taglia piccola e medio/grande in due formati da sette barrette, ideale per una settimana di igiene orale, e nella confezione m Pegapack per un mese di igiene orale.

Da alcuni mesi la gamma *Star Bar* si è allargata con un nuovo prodotto: *Joki Dent Star Bar Alito Fresco*, anch'esso disponibile sia per cani di taglia piccola che medio/grande, che grazie alla nuova formula arricchita con eucalipto e tè verde aiuta a mantenere un alito sempre fresco.

Questo prodotto si può somministrare in ogni momento della giornata come spuntino o come premio.

Joki Dent esiste anche per gatti: *Joki Plus Dent Oral Care Gatto* è uno snack croccante e appetitoso che agisce con lo stesso principio attivo contrastando la formazione della placca. Inoltre, apporta sostanze nutritive importanti in linea con le esigenze dei mici di casa. È disponibile in un unico formato da 50 g, in un pratico sacchetto richiudibile salva freschezza. (A.L.) ●



Né crocchetta, né bocconcino

Con il loro spirito inconfondibile, naturali e sani,
gli innovativi cubetti soddisfano le esigenze di tutti i quattrozampe, anche di quelli più sensibili



WONDERFOOD SPA
numero verde servizio clienti 800-555040

Quando è nata, Alpha Spirit aveva già chiara la sua missione: nutrire i cani come i loro antenati, fornendo alimenti che rispecchino la dieta naturale del carnivoro. È questo il punto di forza dell'azienda: cercare di restituire all'animale le sue vere origini offrendogli un alimento naturalmente appropriato e capace di rispondere alle sue esigenze fisiologiche. Con un ulteriore valore aggiunto: grazie all'utilizzo dell'esclusiva tecnologia Tenderize, le proprietà delle vitamine e delle proteine rimangono inalterate, migliorando l'appetibilità e la digeribilità del prodotto.



GUSTO AUTENTICO. Non è una crocchetta, né un bocconcino in salsa: è l'innovativo alimento semiumido di Alpha Spirit, un prodotto completo in cubetti facili da masticare e con un gusto delizioso. È naturale al 100% ed è preparato senza coloranti, aromatizzanti e conservanti artificiali. Non contiene glutine, cereali, farine di carne e, soprattutto, tutte le materie prime sono idonee al consumo umano.

Realizzato con carne o pesce freschi di altissima qualità, è disponibile in due varianti, *Multi-Protein* e *Only Fish*, che donano al cane tanti benefici per aiu-

tarlo a mantenersi in salute. Contengono infatti un'alta percentuale di acidi grassi salutari (omega 3, 6 e 9) che rinforzano il sistema immunitario e contribuiscono a prevenire la degenerazione articolare.

TANTI EFFETTI BENEFICI. Ma vediamo assieme, nel dettaglio, quali caratteristiche contraddistinguono i due prodotti:

- **Multi-Protein** - è una ricetta esclusiva realizzata con diverse fonti proteiche di origine animale (pollo, maiale e pesce). Grazie ai molteplici profili di aminoacidi presenti, il prodotto supporta molte funzioni essenziali e fornisce al cane un'ampia base nutrizionale e tanta varietà. Contiene l'85% di carne e pesce fresco ed è ideale per mantenere il benessere dell'animale;



85% CARNE FRESCA & PESCE FRESCO	15% GERMOGLI DI LEGUMINOSE VITAMINE, MINERALI & VEGETALI	0,0% SENZA CEREALI SENZA GLUTINE	0,0% SENZA FARINA DI CARNE
--	--	---	---

● *Only Fish* - è una ricetta esclusiva preparata con l'85% di pesce fresco per un sano ed equilibrato profilo nutrizionale ricco di acidi grassi. Le proteine del pesce fresco sono facilmente digeribili e assimilabili, quindi il prodotto è ideale specialmente per i soggetti che soffrono di problemi allergici, normalmente causati dal consumo di altre carni.

Le due varianti sono disponibili in tre diversi formati in scatole di cartone, facilmente trasportabili grazie alla pratica maniglia in plastica. Le scatole, a seconda del formato, contengono 7, 27 o 45 vaschette monodose: una soluzione monoporzione comoda da somministrare in qualsiasi occasione, anche in viaggio. (S.C.) ●



DOGS

Not a kibble, nor a morsel

These innovative food cubes are natural and healthy and will meet any pet's needs, even the sensitive ones

Alpha Spirit mission statement was clear from the very beginning: they aim to feed dogs as their ancestors did, with food complying to their natural meat eating nature. The company's strength lies in trying to return pets to their origins with appropriate, natural food able to meet their needs. All this with the added bonus of the exclusive Tenderize technology, which preserves vitamins and proteins and improving the palatability and digestibility of their products.

AUTHENTIC TASTE. Not a kibble, nor a morsel in sauce: Alpha Spirit new semi-wet food is a complete product in yummy, easy to chew cubes. 100% natural, free from artificial colourings, flavourings or preservatives, it is also gluten, grain and meal free, and all raw ingredients are human consumption grade.

Two varieties available, *Multi-Protein* and *Only Fish*, both made with premium fresh meat and fish, and perfect to support your dog's health and wellbeing. These recipes contain a high rate of beneficial fatty acids (omega 3, 6 and 9) which strengthen the immune system and help prevent joint degeneration.

LOTS OF BENEFITS. Here are the features of these two products:

- *Multi-Protein* - an exclusive recipe prepared with various sources of animal protein (chicken, pork, fish). Thanks to its 85% content of fresh meat and fish, which provide multiple types of amino-acids, the product supports various essential functions and provides your dog with an amply varied diet.
- *Only Fish* - an exclusive recipe prepared with 85% fresh fish, which provides a healthy and balanced diet rich in fatty acids. Fish proteins are easily processed and digested, making this a suitable product for dogs suffering from allergies, often caused by eating other meats.

These two varieties are available in three different sized and easy to carry cardboard boxes with a practical plastic handle. According to size, the boxes contain 7, 27, or 45 single serve trays, easy to serve whenever needed, even when travelling.





Il gerbillo coda grassa

Profilo e caratteristiche di un simpatico pet ancora non molto comune

di Lorenzo Luchetta

Il gerbillo coda grassa è un simpatico animaletto il cui nome scientifico è *Pachyuromys duprasi*. Il suo aspetto è molto particolare, decisamente diverso dalla maggioranza dei rappresentanti di questa famiglia: la prima cosa che salta all'occhio è la coda color rosa pelle, glabra, lucida e con un aspetto turgido. Oltre ad apparire così singolare, la coda ha anche un ruolo fondamentale: in essa si raccolgono infatti l'acqua e i principali nutrienti, in pratica funge da serbatoio di sostanze vitali sempre disponibili. Una "riserva", insomma, concepita per permettere a questi animali di sopperire a periodi di carestia e siccità, situazioni che periodicamente si verificano nei luoghi desertici e semi-desertici di origine dei gerbilli coda grassa, che sono autoctoni in una vasta porzione dell'Africa nord sahariana.

Nella vita in cattività questa funzione di serbatoio non è logicamente indispensabile, però osservando la coda si può avere un'idea generale dello stato di salute del gerbillo: se si presenta opaca e filiforme è segno di un'errata alimentazione o, comunque, di qualche squilibrio patologico.

IL SUO RITRATTO. Il corpo dei gerbilli coda grassa è lungo circa 10-12 cm, più 5-6 cm di coda, e il manto è marrone chiaro con tonalità vicine all'ocra sul dorso, mentre la zona ventrale è ricoperta da una fine peluria bianca.

La testa ha forma triangolare ed è sormontata da orecchie carnee, gli occhi sono grandi, sporgenti e di colore scuro. Le zampe anteriori sono piccole e nude e anche le posteriori non sono molto sviluppate, a differenza di altre specie di gerbilli.

I peli che ricoprono il dorso sono morbidi e setosi: i gerbilli coda grassa amano tenerli sempre ben puliti e lucidati e, se si offre loro la possibilità di fare dei bagni di sabbia, il manto diverrà ancora più lucente.

CIBO E CASA. In natura il gerbillo coda grassa ha un'alimentazione composta in parte da insetti e larve e, in parte, da vegetali. In cattività è buona norma seguire questa dieta naturale fornendogli una miscela di semi per piccoli roditori e, periodicamente, larve o insetti di tarma della farina o di camola del miele. Chi vuole aggiungere una chicca, può utilizzare delle uova di formica: sono molto gradite oltre che molto nutrienti.

Per ospitarlo sarà corretta una dimora di quelle di solito destinate ai criceti, ma con un'estensione ampia in larghezza e in altezza. Sono sempre ben accetti gli accessori come le gallerie in plastica, che richiamano molto le sue abitudini naturali.

UN CARATTERE SOCIEVOLE. Oltre al loro singolare aspetto, i gerbilli coda grassa sono molto apprezzati anche per il loro carattere: sono animaletti mansueti, che difficilmente ricorrono ai denti se chi li maneggia lo fa con calma e sicurezza.

Sono anche tendenzialmente meno scattanti nei movimenti rispetto ad altri gerbilli, quindi mantenerli sul palmo della mano è più facile, anche se bisogna avere sempre l'accortezza di non essere mai distanti da un piano: se si spaventano e saltano giù possono provocarsi traumi gravi. E mai prenderli per la coda: quest'ultima, infatti, non va mai sottoposta a trazioni, perché potrebbero provocarne il distacco parziale o totale.

COME SI RIPRODUCE. I gerbilli coda grassa sono meno prolifici di altri loro parenti, ma se hanno a disposizione un ambiente idoneo si possono riprodurre senza problemi.

La maturità sessuale viene raggiunta dopo il secondo mese di vita, anche se solitamente le femmine non restano gravide prima dei tre mesi.

Quando la femmina è gravida è consigliabile spostare il maschio: la madre è infatti solita allevare da sola i piccoli e può manifestare comportamenti aggressivi. Tuttavia, se si dispone di un terrario molto capiente e dotato di più dimore, si potrà evitare di allontanare il padre che, comunque, non sarà di nessun aiuto alla prole.

La gravidanza dura in media 19 giorni al termine dei quali verranno alla luce un numero di piccoli variabile da due a sette. Alla nascita i piccoli saranno rosa, glabri e ciechi, ma il loro sviluppo sarà rapido: già intorno al ventesimo giorno apriranno gli occhi, inizieranno a cibarsi di alimenti solidi e saranno ricoperti da una fitta peluria. Il primo manto, però, sarà grigio scuro e andrà via via schiarendosi fino a stabilizzarsi sulla colorazione gialla.



A PROPOSITO DI CONVIVENZE. Tendenzialmente i gerbilli coda grassa sono animali solitari e se già è delicato farli convivere fra loro è sicuramente sconsigliato ospitarli con altre specie.

Durante le liti che si possono scatenare anche fra maschio e femmina non è insolito che si feriscano la coda che, essendo molto vascolarizzata, sanguina facilmente: in caso di lesioni l'animale va immediatamente isolato su una lettiera pulita e la ferita va deterisa con un disinfettante iodato. Nei giorni successivi bisognerà controllare che si formi la crosta e che non ci sia la produzione di pus: se ci fosse, bisognerà consultare un veterinario specializzato. ●





IN QUESTA PAGINA: GERBILI DELLA MONGOLIA

Un musetto simpatico
che invita a sceglierlo
come compagno di vita.
Attenzione, però,
ai suoi possibili
problemi di salute

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

Quando si parla di gerbillo ci si riferisce a un gruppo di simpatici roditori appartenenti alla famiglia *Gerbillinae*, quindi non una singola specie, provenienti dalle zone desertiche dell'Asia Centrale e dell'Africa Settentrionale.

Il gerbillo per eccellenza è probabilmente il gerbillo della Mongolia (*Meriones unguiculatus*), ma ne esistono numerose altre specie, tra le quali i più gettonati sono sicuramente il gerbillo egiziano (*Gerbillus gerbillus*) e il gerbillo coda clava o duprasi (*Pachyuromys duprasi*), appartenenti a sottotribù diverse pur facendo sempre parte della stessa famiglia.

Sono tutti animalotti piccoli, pelosi, qualcuno più socievole di altri, ma comunque molto apprezzati nelle case degli italiani e per questo ricercati nei negozi specializzati e nelle manifestazioni di settore.

Come tutti gli animali vengono colpiti da diverse patologie, alcune delle quali possono presentarsi con maggiore frequenza. Cerchiamo quindi di analizzare insieme alcune delle più comuni, in modo da poter giocare sulla prevenzione e su un occhio attento che ci permetta di intervenire tempestivamente interpellando un veterinario specializzato in animali esotici.

CRISI CARATTERISTICHE. Il gerbillo è noto per le sue crisi epilettiformi dovute in parte a cause genetiche. Queste crisi, che comportano tremori, rigidità e decubito laterale (animale riverso su un fianco), riconoscono come fattore scatenante lo stress e la paura. Durano pochissimo, al massimo qualche minuto, di solito si risolvono da sole e raramente comportano danni, ma questo non significa che bisognerebbe sempre evitare di sottoporre l'animale a eventi stressogeni.

QUESTIONI DI PELLE. Alopecia e dermatite sono frequenti nei gerbilli, in particolare a livello del naso dove la perdita di pelo, l'infiammazione e le ulcerazioni sono spesso dovute sia allo sfregamento contro le sbarre della gabbia, sia alle operazioni di scavo nella lettiera.

Nella regione periorbitale è inoltre frequente l'accumulo di porfirina secreta dalla ghiandola di Harder, un liquido di colore rossastro che imbratta gli occhi e il muso. Sulle lesioni cutanee iniziali si impiantano con una certa facilità i batteri presenti nell'ambiente, soprattutto streptococchi e stafilococchi, che determinano la comparsa di infezioni secondarie con formazione di pus.

Negli animali che vivono in gruppo, inoltre, non mancano le ferite da morso o graffio, o addirittura la perdita di pelo da strappamento e l'eccessiva toelettatura da parte dei conspecifici.

La coda è molto delicata e in caso di manipolazioni errate (meglio evitare di afferrare un gerbillo per la coda!), o se si incastra magari nei raggi della ruota, nello sportellino della gabbia o in altri giochi, è facile che la pelle dell'estremità

si strappi, lasciando scoperti i tessuti sottostanti e provocando sanguinamento.

Infiammazioni, infezioni ed eventualmente tumori possono comparire in una zona critica ben determinata: quella in cui c'è la cosiddetta ghiandola addominale, cioè più o meno in corrispondenza della regione ombelicale.

A volte sia la cute, sia la pelliccia del gerbillo possono essere oggetto di attenzione da parte di parassiti di altri animali domestici, provocando prurito e fastidio, oppure di dermatofiti (tigna) che si manifestano con alopecia, desquamazione cutanea e arrossamento. Sempre a livello cutaneo, e caratterizzata dalla comparsa di intenso prurito, desquamazione, lesioni sanguinolente e croste, è la demodicosi (*Demodex spp.*), una malattia parassitaria provocata da un piccolissimo acaro di forma allungata che vive all'interno del follicolo pilifero.

OCCHIO ALL'APPARATO DIGERENTE. Come tutti i miomorfi, i gerbilli possiedono solamente incisivi e molari. I primi sono a crescita continua, quindi in mancanza di un consumo regolare (dovuto per esempio a un'alimentazione errata o in seguito a danni anatomici o traumatici), possono provocare fenomeni di malocclusione che determinano la crescita abnorme dei denti anteriori, con conseguente difficoltà nella prensione dell'alimento, nella masticazione e, a volte, anche ferite al cavo orale o alle labbra.

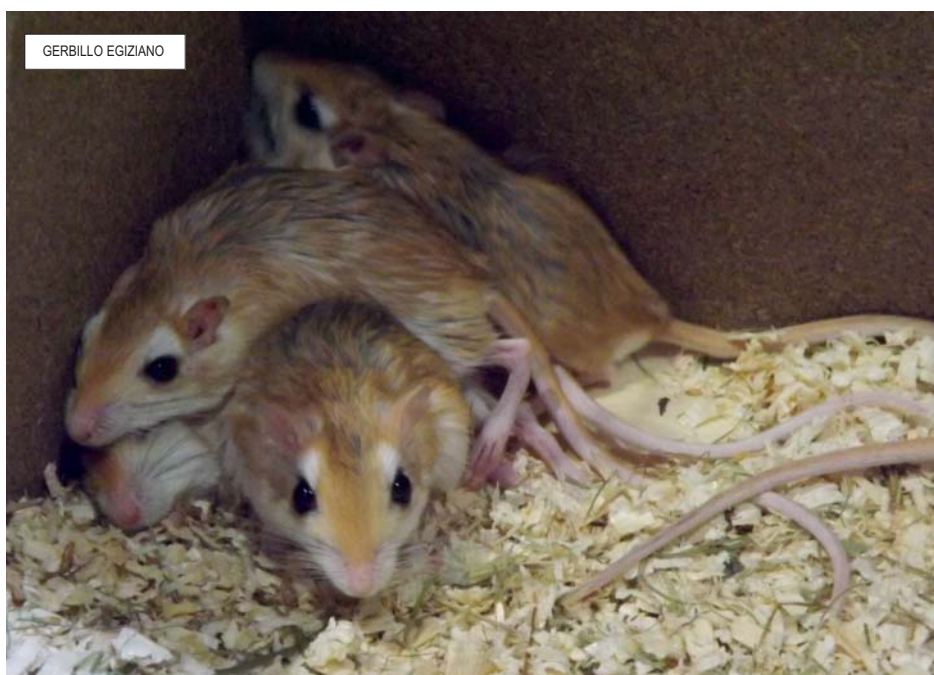
Fenomeni di gastroenterite possono invece essere provocati da infezioni batteriche o da ingestione di alimenti avariati, causando così diarrea, disidratazione, debolezza e deperimento.

Una patologia specifica a livello intestinale, che tende poi a generalizzare colpendo anche il fegato e altri organi, è la malattia di Tyzzer, provocata da un batterio (*Clostridium piliforme*) che penetra per via orale e provoca inizialmente diarrea. Questo problema si presenta maggiormente negli allevamenti dove regna il sovraffollamento e scarseggiano le condizioni igieniche: gli animali colpiti sono apatici e disidratati, il loro pelo è arruffato e, a causa della diarrea, è facile osservare il perineo imbrattato di feci.

Sebbene più rara, anche la salmonellosi può comparire in alcuni gerbilli, soprattutto se possono entrare in contatto, direttamente o indirettamente, con roditori selvatici.

Diversi i parassiti intestinali che possono colpire la specie: si va dagli ossiuridi alle tenie fino ai protozoi. Al di là dell'ospite indesiderato, quando le infestazioni sono di elevato grado e gravità, gli animali possono subire ritardo nella crescita, perdita di peso, disidratazione, pelo arruffato, debolezza, diarrea e, nei casi peggiori se si tratta di "vermi", anche ostruzione intestinale. Questi parassiti penetrano nell'apparato digerente per via orale a partire da feci di soggetti portatori, per cui l'igiene della gabbia e della lettiera, nonché una visita clinica quando serve (regola valida per qualunque patologia, soprattutto se trasmissibile) aiuta a tutelarsi dai problemi.

Attenzione anche all'obesità: per evitarla è necessario impostare una dieta adeguata e consentire all'animale di muoversi attivamente. ●



VARIE ED EVENTUALI. Per la sua natura di animale desertico, il gerbillo tende a concentrare l'urina e a produrne poca. La somministrazione di alimenti troppo ricchi in acqua, o l'assunzione di eccessive quantità di liquidi, può quindi portare a poliuria (aumentata produzione di urina).

La leptospirosi in questa specie è rara, ma esattamente come accade per la salmonellosi, il contatto con roditori selvatici indesiderati può portare alla trasmissione della patologia con gravi conseguenze per gli animali.

Attenzione anche alle patologie dell'apparato respiratorio, per lo più polmoniti e riniti, che si manifestano con scolo nasale e difficoltà respiratorie.

Nonostante la provenienza da aree geografiche piuttosto estreme e proibitive, insomma, il gerbillo mantenuto in cattività è un animale piuttosto delicato e ha bisogno di attenzioni sia dal punto di vista gestionale, sia da quello sanitario: per questo, alle prime avvisaglie di problemi, è bene rivolgersi tempestivamente a un veterinario.

L'amica cinese



È *Mauremys sinensis*, una testuggine con abitudini palustri che arriva dall'Oriente. Ecco come allevarla al meglio in cattività

di Marco Raldi

Mauremys sinensis (già *Ocadia sinensis*) è una testuggine con abitudini palustri diffusa in gran parte della Cina sud-orientale, del Vietnam settentrionale e di Taiwan. È reperibile in commercio con una certa regolarità anche se, da qualche anno, è inserita nella Appendice III della CITES su richiesta della Cina, che ne ha determinato la protezione a livello locale. Nella Lista Rossa dei Vertebrati è infatti considerata in via di estinzione ("Endangered") nel territorio cinese a causa dell'intenso commercio a fini alimentari e terraristici.

La popolazione di *Mauremys sinensis* del Vietnam è classificata come vulnerabile, mentre quella di Taiwan, dove forse è presente un *taxon* diverso, desta poca preoccupazione (categoria "Least Concern") anche per la presenza di allevamenti commerciali in condizioni semi-naturali.

ABITUDINI E CARATTERISTICHE. Il nome comune della *Mauremys sinensis*, mutuato dall'inglese *Chinese stripe-necked turtle*, è "testuggine cinese dal collo striato", o semplicemente "testuggine cinese". Frequenta ogni genere di ambiente con acque ferme o poco mosse: dalle paludi e acquitrini, ai laghi anche profondi.



Per la termoregolazione predilige tronchi e sassi emergenti, ma si spinge anche sulle rive e, a volte, all'interno. Per gran parte del tempo rimane tutta via in acqua, anche per il letargo, cui è soggetta solo nelle zone meno calde dell'areale di distribuzione.

Ha, sul dorso, tre tipiche careniture, una centrale e due laterali, con colorazione dal giallo-arancio al marrone, che spiccano nei giovani, il cui carapace è verde-marrone. Con l'età, però, il carapace tende a scurire verso un nero piuttosto chiaro e le careniture si fanno meno evidenti.

Il piastrone è giallo-arancio con macchie scure su ogni scudo. La testa, le zampe e la coda hanno striature orizzontali gialle e verdi scure (da cui il "collo striato" del nome comune). La coda è piuttosto lunga.

Un discorso a parte va fatto per la taglia: si leggono in letteratura dati contrastanti che oscillano tra i 20 e i 30 cm e più di lunghezza massima del carapace.

Questo dipende essenzialmente dal fatto che ne esistono due forme geografiche: la "Chinese form", nella quale le femmine possono raggiungere i 30-35 cm (maschi non oltre i 20 cm), e la "Taiwan form", accreditata di taglie decisamente minori, tra i 15 e i 20 cm.

NIENTE RILASCI IN NATURA. *Mauremys sinensis* è tra le 11 specie di testuggini esotiche con abitudini palustri censite finora in ambienti naturali in Italia. Le altre sono *Chelydra serpentina*, *Mauremys caspica*, *M. leprosa*, *Graptemys ouachitensis*, *G. pseudogeographica*, *Pseudemys concinna*, *Trachemys scripta elegans*, *T. s. scripta*, *T. s. troostii* e *Apalone sp.*, di cui però è stato trovato solo uno scheletro. Sta ai terraristi evitare rilasci per non essere trattati come "untori", ma anche per evitare che prima o poi ne venga vietata la commercializzazione.

MAUREMYS OPPURE OCADIA? Questa specie è stata originariamente descritta da Gray nel 1834 con la denominazione *Emys sinensis*. Successivamente è stata trasferita di genere ed è diventata *Ocadia sinensis*. In anni recenti un'ulteriore revisione ha collocato questa testuggine palustre nel genere *Mauremys*. Oggi, dunque, la corretta denominazione scientifica è *Mauremys sinensis* (Gray, 1834), con le parentesi che stanno appunto a indicare l'avvenuta revisione. Il nome *Ocadia sinensis* è tuttavia ancora molto usato, soprattutto nelle pubblicazioni divulgative.

ALLEVAMENTO IN CATTIVITÀ. *Mauremys sinensis* è un'ottima nuotatrice: per questo ha bisogno di un acquaterrario ampio, che preveda anche zone profonde nelle quali si spingerà volentieri. Ma è necessaria anche un'ampia zona emersa e la temperatura dell'acqua deve essere intorno ai 25 °C, mentre per la parte terrestre è consigliabile mantenersi intorno ai 30 °C.

È indispensabile una lampada UV o l'esposizione diretta, nei mesi caldi, ai raggi solari, con l'allevamento in uno spazio aperto (terrario o laghetto) a prova di fughe. Nelle zone meno fredde del nostro Paese è possibile mantenerla nel laghetto anche tutto l'anno, ma in questo caso è ancora più importante un'adeguata recinzione.

Per l'arredamento, volendo evitare i substrati melmosi che la specie frequenta in natura, potremo ripiegare su sabbia fine nella parte sommersa e terriccio da vasi e muschio per quella emersa. Molto utili anche sassi e rami sporgenti che, oltre ad avere una funzione estetica, costituiscono preziosi appoggi per le testuggini. A questo proposito c'è chi consiglia di impiegare prevalentemente legni di torbiera, perché l'acido tannico che rilasciano in acqua contribuirebbe a scongiurare infezioni batteriche e fungine cui la specie, specialmente i giovani, è particolarmente sensibile: un consiglio senz'altro da condividere.

Infine, la presenza di piante, sommerse ed emerse, sarà graditissima, anche e soprattutto a fini alimentari.

LA GIUSTA ALIMENTAZIONE. Questa specie è prevalentemente vegetariana e va nutrita con ortaggi (lattuga romana, cicoria, bieta, radicchio...), erbe di campo (trifoglio, tarassaco, cicoria, malva...), ma anche frutta, fiori di ibisco e, soprattutto, piante acquatiche di ogni tipo.

Gli alimenti di origine animale (pesci, crostacei, lombrichi, insetti, chiocciole, camole e, ovviamente, pellets per testuggini acquatiche) vanno offerti un paio di volte al mese: con i giovani è possibile anche più spesso, ma sarà comunque opportuno non esagerare perché i piccoli fanno presto ad abituarsi a una dieta più proteica, cosa che però non giova alla loro salute. Sarà invece preziosa la somministrazione di integratori vitaminici e di calcio, in particolare per i giovani e le femmine nella delicata fase della deposizione delle uova.

COME SI RIPRODUCONO. La maturità sessuale è raggiunta intorno ai 5-7 anni. Il dimorfismo, oltre che dalla taglia sempre maggiore nelle femmine, è dato anche da altri fattori: i maschi hanno il piastrone leggermente concavo, la coda più lunga e più larga alla base e l'apertura cloacale più lontana dalla coraza. Infine, gli scudi anali al di sopra della coda presentano un'apertura a V rovesciata nei maschi, mentre nelle femmine è a U. Gli accoppiamenti avvengono in primavera, alla ripresa dell'attività dopo il letargo. La deposizione si ha mediamente circa 30 giorni dopo la copula. In cattività come in natura sono frequenti più deposizioni l'anno, 2 o 3 secondo l'andamento stagionale, in ciascuna delle quali la femmina rilascia da 2 a 10 uova (più frequentemente intorno a 4), la cui schiusa avviene dopo 60-100 giorni.

In condizioni di allevamento artificiale si consiglia l'incubazione a bagnomaria con temperatura tra 28 e 30 °C e umidità tra l'80 e il 90%, che si può garantire più facilmente usando, come substrato per le uova, vermiculite idratata con acqua in rapporto 1:1. I piccoli, alla chiusa, sono veramente piccoli, circa 3 cm, e piuttosto delicati. In compenso, superati i primi mesi, diventano delle robuste e adattabili testuggini palustri, vere amiche per qualsiasi appassionato. ●





Tartarughe e mal di pancia

GIOVANI TARTARUGHINE SEMI-ACQUATICHE

I problemi legati all'apparato digerente
possono minare seriamente la salute di questi piccoli carri armati con le zampe

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

Nonostante l'atteggiamento impassibile e l'aspetto pacifico, anche i rettili sono soggetti a numerose patologie, molte delle quali sono spesso subdole e difficili da riconoscere per il proprietario o il negoziante, complici i sintomi poco evidenti e la predisposizione di questi animali a mascherare gli stati di sofferenza.

I cheloni possono andare incontro a diversi problemi a livello dell'apparato digerente, cerchiamo dunque di esaminare insieme le principali alterazioni e i campanelli di allarme che ci devono spingere a far visitare il nostro amico corazzato.

QUANDO PREOCCUPARSI. I segni clinici più frequentemente associati alle problematiche dell'apparato gastroenterico sono la mancata assunzione di cibo, la depressione, la disidratazione e il calo ponderale. Il peso andrebbe misurato con regolarità, soprattutto al risveglio dal letargo, impiegando una bilancia e annotando tutto su un quadernino: è un indice aspecifico di problemi, eppure è molto importante.

Sintomi maggiormente legati all'apparato sono invece l'aumento di salivazione, la diminuita o assente produzione di feci o, al contrario, la diarrea. Il vomito non è frequente in questa specie, e non è detto che riguardi necessariamente problemi gastroenterici, ma in sua presenza è sempre bene allarmarsi.

LE FECI. L'esame delle feci è una di quelle cose che non andrebbero mai rimandate: sarebbe importante provvedervi non solo quando l'animale sta poco bene, ma anche in presenza di un soggetto sano, al momento dell'acquisto o dell'introduzione in allevamento o in negozio. Potrebbe sembrare una spesa inutile, soprattutto se l'animale sta bene. Invece no: l'aspetto delle feci, ma soprattutto l'esame coprologico, possono fornire utili informazioni sullo stato di salute della tartaruga.

La presenza di parassiti all'interno dell'apparato gastro-enterico è un fenomeno estremamente frequente che, spesso, non comporta problemi o segni clinici, ma può, col tempo, diventare un guaio, aggravare eventuali altre malattie o mettere a rischio l'animale in alcuni momenti fisiologici particolari come per esempio il letargo. I parassiti intestinali, anche se in quantità moderata, possono causare danni soprattutto all'interno di uno spazio ristretto come il terrario, contaminando il materiale del fondo, provocando un aumento della carica parassitaria nell'animale colpito o infestando gli altri animali ivi presenti.

Tra i parassiti più diffusi tra le tartarughe vi sono i nematodi, in particolare anchilostomi, ascaridi e ossiuridi, che possono provocare dimagrimento, diarrea o anche ostruzione intestinale, e i protozoi (coccidi e flagellati).

PARTIAMO DALL'INIZIO. La cavità orale dei cheloni è chiusa all'interno del becco, una struttura cheratinizzata e priva di denti che ricopre i tessuti sottostanti e viene utilizzata per strappare o afferrare l'alimento. A questo livello è possibile osservare deformazioni soprattutto dopo traumi o per il mancato consumo dei tessuti a causa di un'alimentazione inadeguata, come per esempio in corso di malattia ossea metabolica o, nelle specie erbivore, di una dieta troppo poco fibrosa.

La crescita abnorme della porzione superiore del becco può determinare problemi nella prensione del cibo e quindi rendere difficoltosa l'alimentazione. Sulla mucosa della cavità orale può comparire la stomatite, fenomeno piuttosto fre-

quente nei cheloni, che comporta l'infiammazione e spesso l'infezione e l'ulcerazione dei tessuti. La causa può essere di origine traumatica, ma soprattutto può essere conseguenza di infezioni virali che provocano lesioni sulle quali si impiantano quasi sempre batteri secondari che aggravano il problema.



NELLE SPECIE ERBIVORE ATTENZIONE ALLA CARENZA DI FIBRA

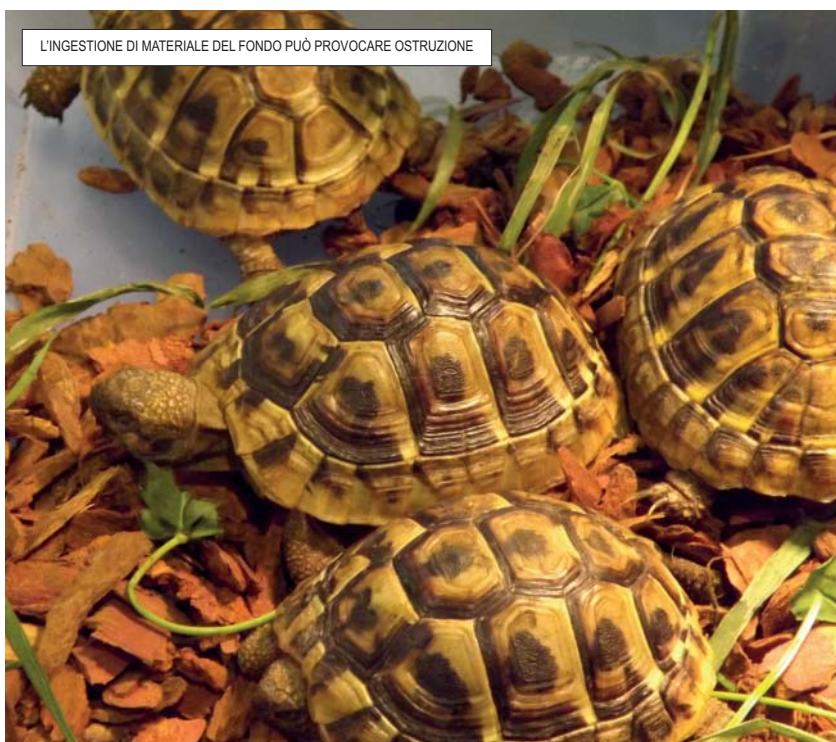
STOMACO E INTESTINO. L'apparato digerente dei cheloni possiede una flora microbica molto ricca. Un'alimentazione inadeguata può essere alla base di alterazioni nell'equilibrio dei microorganismi lì presenti, quindi portare a sintomi come diarrea e dimagrimento, come succede per esempio se si somministrano grandi quantità di frutta: è sicuramente gradita, ma in certi casi è dannosa per specie come la *Testudo hermanni* che, invece, richiede una dieta a base di fibra.

Inoltre stress, condizioni ambientali inappropriate e immunodepressione possono lasciare aperta la strada all'insorgenza di infezioni batteriche, virali o fungine, che rischiano di compromettere seriamente la salute dei rettili: la diarrea è uno dei sintomi più frequenti in corso di patologie a questo livello.

Una nota a parte merita la costipazione, cioè la mancata emissione di feci, che nei cheloni è tutt'altro che infrequente. L'animale è abbattuto, apatico, a volte dolorante e, soprattutto, non produce escrementi. Tra le cause vi sono gli immancabili errori di gestione (soprattutto temperatura e umidità troppo basse), la carenza di acqua, la somministrazione di mangimi troppo secchi, ambienti eccessivamente ristretti che impediscono l'esercizio fisico, i parassiti intestinali, la presenza di masse neoplastiche o di uroliti a livello della cloaca, la malattia ossea metabolica e infine l'ingestione di corpi estranei. Quest'ultima cosa può accadere per l'assunzione involontaria ed erronea di materiali presenti nella teca oppure, abbastanza frequente, per carenze di calcio che spingono l'animale a ricercarlo nella sabbia o nei sassolini che, una volta ingeriti, possono causare ostruzione a livello gastrico o intestinale.

Un po' di costipazione è normale al risveglio dal letargo, ma molto spesso un bagnetto tiepido è sufficiente a risolvere il problema. In caso contrario, di corsa dal veterinario!

E IL FEGATO? Anche il fegato può essere interessato da patologie di origine infettiva, ma anche di natura tossica o metabolica. Non ci addentreremo in un capitolo vasto e complicato, ma è importante saper riconoscere i sintomi, che anche in questo caso sono piuttosto aspecifici ma devono comunque allarmare: mancata assunzione dell'alimento, debolezza e inattività, depressione, aumento o diminuzione significativa del peso dell'animale, alterata consistenza e aspetto delle feci e degli urati. Il "take home message" può sembrare banale e scontato, ma non lo è: osservare bene l'animale, il suo stato fisico e il suo comportamento, con un particolare occhio alle feci. ●



L'INGESTIONE DI MATERIALE DEL FONDO PUÒ PROVOCARE OSTRUZIONE

Semi o estrusi?

Facciamo insieme il punto sull'alimentazione più corretta per i pappagalli

di Alberto Tonelli

La maggior parte dei pappagalli è granivora, ma allo stato selvatico si nutre anche di altro, per esempio frutta, vegetali, piccoli animalletti invertebrati. In cattività, un tempo, l'alimentazione "classica" si basava fondamentalmente sulle granaglie (spesso solo semi di girasole o quasi) e di un poco di frutta o verdura, anche se non sempre visto che alcuni soggetti non l'accettavano. Una volta, poi, si trovavano nei negozi di animali anche pappagalli di cattura "svezzati a mano", ma non sempre, nei Paesi di origine: eppure erano generalmente soggetti poco domestici, spesso aggressivi, e venivano mantenuti solo all'interno di gabbie o voliere con poche, o nessuna, possibilità di socializzazione. Questi soggetti avevano difficoltà ad assumere alimenti diversi dai semi e, quando andava bene, si nutrivano anche con un poco di frutta, eventualmente verdura, e spesso niente altro.

Ora si trovano in commercio pappagalli svezzati a mano e domestici che accettano il contatto con l'uomo e gradiscono anche cibi diversi da quelli classici, come per esempio quelli adatti al consumo umano. In pratica, fatta eccezione dei lori, specializzati nel nutrirsi di nettare e polline, per i pappagalli può andar bene tutto quello che noi consumiamo crudo o cotto: vanno esclusi solo cioccolato, avocado, cipolla, aglio, prezzemolo, funghi prataioli e, per sicurezza, i funghi in genere. La carne (meglio quella avicola) e le uova devono essere somministrate cotte.

FOCUS SUGLI ESTRUSI. La novità (relativamente parlando) dei nostri tempi sono gli estrusi che, almeno in linea teorica, possono essere somministrati come unico alimento, visto che sono ben integrati con tutti i nutrienti di cui i volatili si cibano in Natura, comprese vitamine e sali minerali. Sono indubbiamente alimenti buoni, molto utili e comodi nell'allevamento dei pappagalli, ma presentano dei problemi quando vengono proposti come sola fonte nutrizionale.

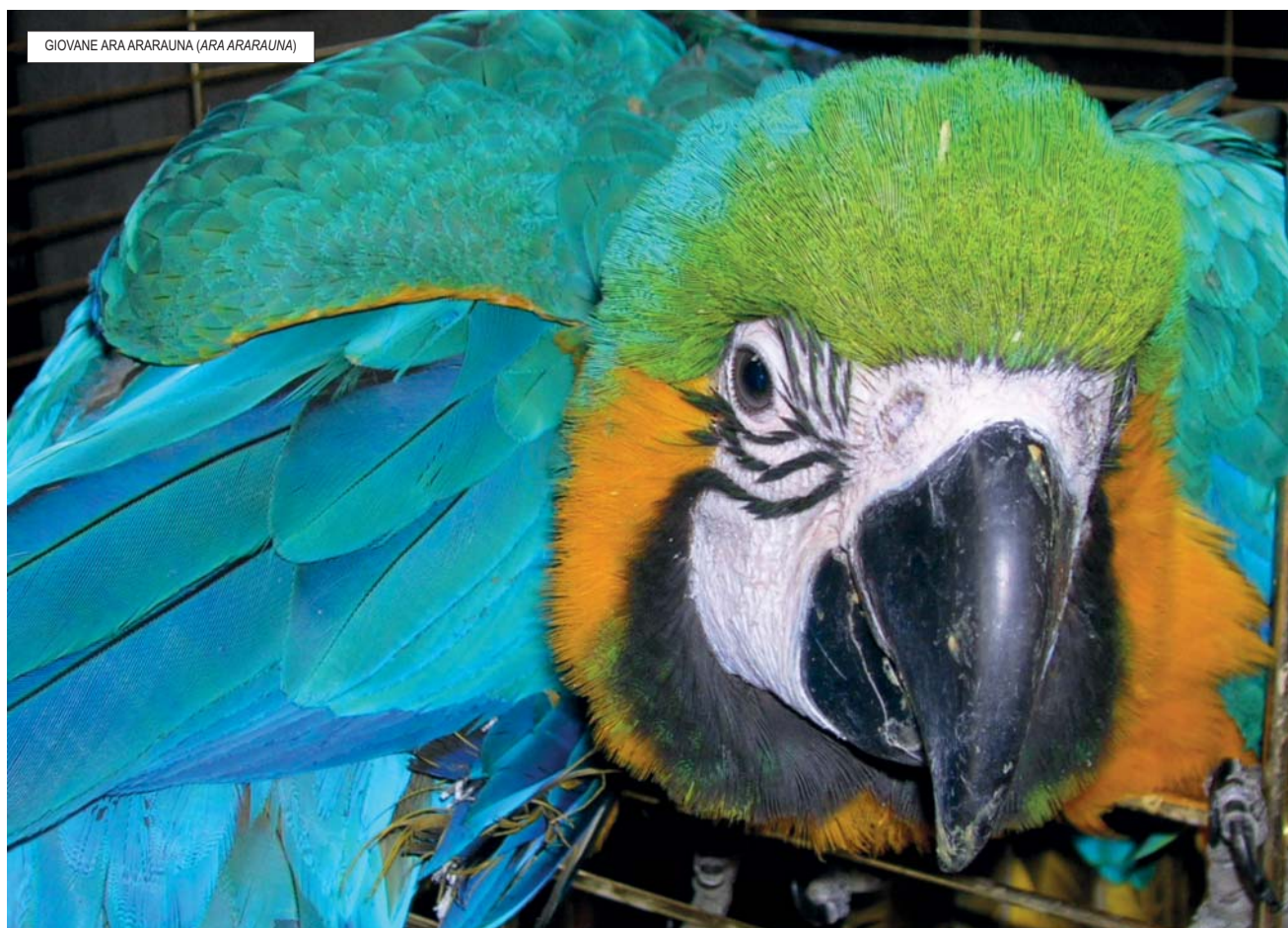
Oggi si sente spesso dire, o si legge, che i semi vanno evitati, in particolare quelli di girasole, perché possono determinare danni alla salute del pappagallo, compresa l'obesità. Occorre approfondire la questione perché non è sempre facile informarsi al meglio e circolano troppe voci almeno parzialmente inesatte.

GIRASOLE SOTTO ACCUSA. Dire che i semi (girasole compreso) fanno male ai pappagalli in cattività e che non devono essere somministrati pena malattie di fegato, carenze e obesità, senza chiarire meglio, è fondamentalmente sbagliato. Sarebbe come dire che la pastasciutta fa male all'uomo e lo fa ingrassare: dipende da quanta se ne mangia, dal metabolismo di chi se ne nutre, dall'attività fisica svolta, dall'età, da eventuali patologie (come per esempio il diabete) o da intolleranze alimentari... Dunque, di per sé, i semi non fanno male ai pappagalli, ma può non andare bene darne loro troppi o non integrare la dieta con altro che possa coprire tutti i loro fabbisogni.

Il girasole in particolare viene spesso indicato come responsabile,



AMAZZONE A FRONTE BLU (AMAZONE AESTIVA)



GIOVANE ARA ARARAUNA (ARA ARARAUNA)

nei pappagalli, di patologie che riguardano il fegato. In questi volatili le forme morbose che colpiscono l'organo in modo acuto o cronico non sono rare, anzi sono frequenti soprattutto quelle croniche nei soggetti non più giovanissimi, ma la loro eziologia, cioè la causa, non è completamente chiarita. Perché, allora, viene messo sotto accusa il girasole? Perché con l'esame istologico le lesioni osservate ricordano spesso, o sono sovrapponibili, a quadri d'intossicazione alimentare (in particolare da micotossine) o comunque da una patologia di tipo nutrizionale.

Il parere di chi scrive, però, è diverso: lo studio delle lesioni, la risposta alla terapia, il decorso clinico, l'eventuale trasmissibilità e altri aspetti ancora, fanno ritenere che si tratti in realtà di infezioni acute o croniche dovute a batteri.

Certo, l'alimentazione errata può agire negativamente sul sistema immunitario del pappagallo favorendo anche le malattie infettive, ma si tratta non della causa (eziologia), bensì di un fattore favorente, il che è molto diverso. Bisogna anche aggiungere che, nel corso ormai di tanti anni di attività, chi scrive ha incontrato diversi soggetti alimentati in modo sbagliato, ma perfettamente sani, e altri che, pur nutriti a dovere, godevano di scarsa salute e problemi ricorrenti.



AMAZZONE FARINOSA (AMAZONA FARINOSA FARINOSA)

MONOTONIA: UN NEMICO DA EVITARE. Quando si sente dire che non bisogna somministrare semi ai pappagalli in cattività, l'alternativa proposta sono naturalmente gli estrusi che, lo ripetiamo, sono generalmente ottimi alimenti, ma..... di cosa sono fatti? Di granaglie lavorate e trattate col processo dell'estrusione e integrati con quello che nei semi è carente. Sempre semi, dunque.

Chi scrive consiglia assolutamente, ma non necessariamente, l'alimentazione a base di estrusi, a patto che vengano forniti al pappagallo anche altri alimenti, compresi i semi, pena una monotonia della dieta che può nuocere dal punto di vista psicologico all'animale. ●

I rapaci notturni

Sono loro, gli amici della notte,
la nuova frontiera degli animali
da compagnia

di Gianni Ravazzi - prima parte

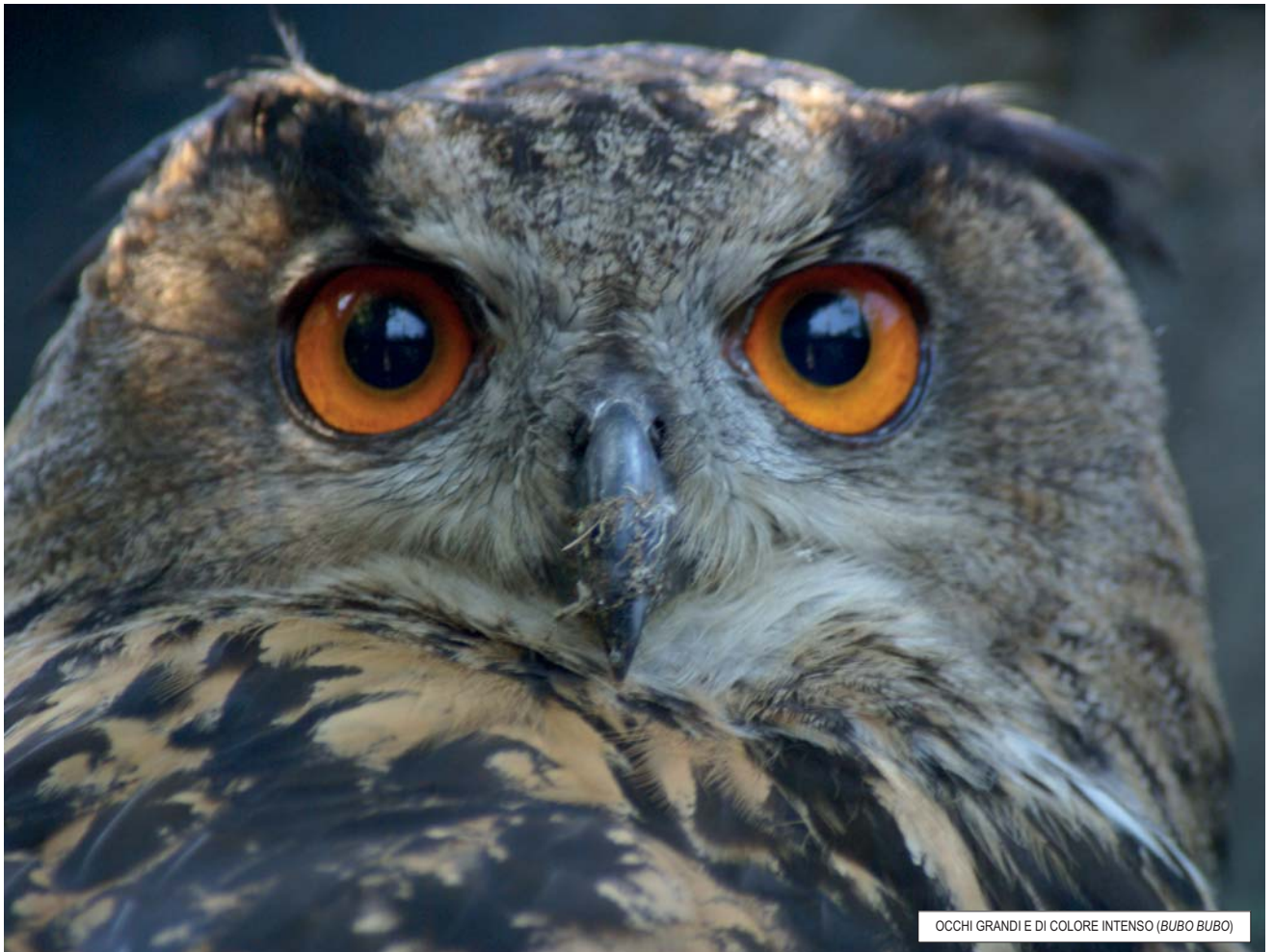
Nel corso dei secoli i rapaci notturni hanno sempre avuto la fama di essere solitari, timorosi della luce, amanti dell'oscurità come creature diaboliche e malefiche, annunciatrici di morte e di sventura.

In realtà hanno comportamenti sociali molto interessanti e articolati sia tra individui della stessa specie, sia tra specie diverse: hanno complessi riti di corteggiamento e seduzione, le coppie di alcune specie rimangono insieme tutta la vita e alcuni nidi si tramandano per intere generazioni. Anche l'accoppiamento e l'allevamento della prole rivela un comportamento sociale strutturato e interessante, mettendo in luce che non si tratta di animali solitari e schivi, ma di uccelli che hanno grandi capacità di comunicazione e di interazione.

Spesso, in un territorio, convivono più specie di notturni che riescono

a dividersi le risorse alimentari e i siti di nidificazione senza interferire tra loro. Il comportamento difensivo sfrutta in primo luogo la grande capacità mimetica, per cui solitamente optano per l'immobilità e, se infastiditi o provocati, tendono a restare fermi gonfiandosi per mostrarsi più grandi e forti, mentre successivamente, per intimidire e mettere in fuga l'intruso, possono anche cominciare a picchiare il becco, emettendo un suono minaccioso, e tenere intensamente fissi i loro grandi occhi sul disturbatore.

Grazie alle maggiori conoscenze che si sono accumulate sulle loro abitudini di vita, oggi molti rapaci notturni sono entrati a tutti gli effetti nell'elenco degli uccelli pet per la capacità di socializzare e per la grande tranquillità che dimostrano una volta alloggiati in casa. Impariamo allora a conoscerli meglio per poter poi esser in grado di approcciarli nel giusto modo. Iniziamo col dire che i predatori notturni, 212 specie secondo la classificazione più condivisa, compongono l'ordine degli Strigiformi (*Strigiformes*), che comprende due famiglie: Titonidi (*Tytonidae*), 16 specie, e Strigidi (*Strigidae*), 196 specie.



OCCHI GRANDI E DI COLORE INTENSO (BUBO BUBO)

I TITONIDI. La famiglia dei Titonidi comprende due generi, *Tyto* e *Phodilus*, che raccolgono 16 specie comunemente chiamate barbagianni e caratterizzate dal disco facciale a forma di cuore, gli occhi relativamente piccoli rispetto a tutti i non appartenenti alla famiglia e le zampe piuttosto slanciate con artigli ricurvi e affilatissimi. Un'altra peculiarità dei Titonidi è che il becco uncinato è quasi completamente coperto di piume.

STRIGIDI. La famiglia degli Strigidi, invece, comprende un gran numero di specie di piccoli e grandi rapaci notturni con piumaggio base sempre screziato, con colori nelle varie tonalità del marrone e del grigio e disegno tendenzialmente più scuro. La famiglia conta 23 generi e 196 specie (il numero di specie e sottospecie può variare in funzione di una diversa classificazione). Gli Strigidi hanno un areale di distribuzione che comprende sostanzialmente tutto il mondo, eccetto alcune isole oceaniche, e sono caratterizzati da un piumaggio morbidissimo, da una grande testa e da occhi ben evidenti nel disco facciale circolare. Salvo rare eccezioni, sono quasi sempre cacciatori notturni e si nutrono esclusivamente di animali: insetti, invertebrati, uccelli e mammiferi di piccola e media taglia.



CIVETTA DELLE NEVI FEMMINA CON PICCOLI

PUNTI DI CONTATTO. Nell'osservare Titonidi e Strigidi troviamo diversi punti di contatto e alcune differenze:

- sono morfologicamente caratterizzati da testa grande e larga, con un disco facciale (più evidente nei Titonidi); da corpo tozzo e compatto, ali tonde, ampie e morbide; coda corta a spatola e becco corto e robusto (coperto di piume nei Titonidi);
- i Titonidi hanno zampe lunghe, gli Strigidi più brevi, ma in entrambi i casi le dita sono forti e dotate di artigli affilatissimi;
- hanno buona vista e soprattutto un udito particolarmente sviluppato. Esempio tipico è il barbagianni, (*Tyto alba*), che può nutrirsi per l'intera vita quasi esclusivamente di roditori che cattura volando alla cieca, guidato solo dalle sue straordinarie capacità uditive;
- tutti, dopo ogni pasto emettono "borre" con scarti ossei. Si tratta di palline di dimensioni variabili a seconda della specie, che contengono lo scarto del cibo ingerito e non digerito che i rapaci rigurgitano dopo ogni pasto;
- sono generalmente uccelli territoriali che raramente costruiscono il nido, ma sfruttano quello abbandonato da altri uccelli adattandolo con il minimo indispensabile.

UN'OTTIMA VISTA. Approfondiamo alcune peculiarità di questi magnifici uccelli e cominciamo dalla vista. Quasi tutti gli uccelli sono dotati di occhi piuttosto grandi rispetto al cranio: questa grandezza raggiunge il massimo nei rapaci, e non solo per dimensione, ma anche per grado di evoluzione.

L'occhio dei predatori (diurni e notturni) è il più evoluto fra i vertebrati: tanto per capire subito di cosa stiamo parlando, possiamo dire che si calcola possa percepire i dettagli fino a quattro volte meglio dell'uomo. Potremmo definirlo un occhio telescopico, ciò grazie alla densità di coni sulla superficie della retina, superiore a quella di qualsiasi altro vertebrato, cosa che garantisce una messa a fuoco rapida e ad alta risoluzione di qualsiasi immagine, anche lontana.

I rapaci notturni, grazie agli occhi rivolti in avanti, hanno fino al 50% di visione binoculare, il che permette loro di valutare al meglio distanze e profondità.

Gli occhi normalmente sono dotati di una doppia palpebra, molto più sviluppata che negli altri uccelli; in molte specie è presente una terza, trasparente, detta membrana nittitante, che serve a tenere sempre questo prezioso organo perfettamente lubrificato e pulito, ma ha anche una funzione di ulteriore protezione.

L'orbita profonda, in cui l'occhio è fisso (fatti salvi piccolissimi e quasi impercettibili movimenti), fornisce un forte attacco alla muscolatura che ne regola i movimenti: la dilatazione e il restringimento della pupilla, la curvatura delle lenti. Ciò consente al rapace una vista tanto perfetta che in una frazione di secondo può localizzare la preda, metterla a fuoco e adattarsi alla luce del momento.

I grandi occhi dei rapaci adulti hanno spesso una colorazione decisa che varia dal bruno rossiccio all'arancio, al giallo limone.

La peculiarità dei rapaci notturni, di poter ruotare di 270 gradi la testa, avendo gli occhi piazzati frontalmente, e di inclinarsi su e giù di 90 gradi, è dovuta alla presenza di 14 vertebre cervicali (tutti i mammiferi ne ha 7), che permettono grande flessibilità. Diversamente da quasi tutti gli animali che hanno occhi sferici, gli Strigiformi non sono dotati di bulbi oculari ma tubolari, inseriti in anelli sclerotici ossei. Se negli adulti la cosa non si nota, nei pulli invece è evidentissima.

La visione diurna degli Strigiformi è ottima, le pupille possono dilatarsi e restringersi in una frazione di secondo, permettendo

FAMIGLIA DI GUFI DAGLI OCCHIALI (*PULSATRIX PERSPICILLATA*)

per esempio al gufo reale (*Bubo bubo*) di avere una visione diurna superiore a quella umana.

UN SIGNOR BECCO. Il becco di questi uccelli è adunco, forte e affilatissimo e spesso parzialmente coperto da piumaggio: è un importante strumento di caccia che, insieme ai poderosi artigli, costituisce un'arma veramente letale.

L'elfo, (*Micrathene whitneyi*), che vista la sua ridottissima taglia ha ovviamente un becco piccolo e sottile, si è specializzato nel ghermire gli insetti e, con una tecnica raffinatissima, con un solo colpo di becco elimina la parte della preda eventualmente dotata di pungiglione. L'elfo si apposta e aspetta che coleotteri, farfalle, cavallette o altri insetti gli passino a una distanza relativamente piccola e poi con una picchiata decisa ghermisce la preda (una tecnica simile la adottano anche i pigliamosche).

Per tutti i barbagianni, invece, l'impressione visiva di un becco assai breve e sottile è erronea e dipende dal fatto che dal piumaggio spunta solo la parte terminale mentre il resto è coperto. Questi predatori, che pure prediligono cacciare piccoli roditori,

sono in grado di catturare anche mammiferi di taglia maggiore, come per esempio i conigli selvatici.

GLI ARTIGLI. Presentano una certa variabilità a seconda della specie e delle abitudini venatorie, ma hanno una caratteristica comune piuttosto importante: il quarto dito di ogni piede è reversibile, ossia può girare in avanti e rendere la presa ancora più forte.

Normalmente i Titonidi hanno zampe leggermente più slanciate degli Strigidi; sempre in via generale possiamo dire che, mentre in tutti i Titonidi le dita sono coperte da penne, negli Strigidi questa caratteristica non compare in maniera così fissa.

Il gufo delle nevi (*Bubo scandiacus*), per esempio, ha dita completamente ricoperte di morbido piumaggio, che mantiene la temperatura della zampa a livelli accettabili anche su neve e ghiaccio, mentre la civetta pescatrice (*Scotopelia peli*) ha piede e tarso completamente nudi e zampe abbastanza slanciate da poter camminare nell'acqua bassa, per catturare i pesci senza bagnarsi tutta.

La civetta delle tane (*Athene cunicularia*) è dotata di zampe particolarmente lunghe, ottime per muoversi velocemente e agilmente a terra, questo perché il suo processo evolutivo, che ha fatto sì che si adattasse alla vita terricola, l'ha portata a sviluppare questa caratteristica.

AD ALI SPIEGATE. Le ali sono corte, larghe e robuste, dalla forma arrotondata, ricoperte di piumino soffice e abbondante, caratteristica che permette loro il tipico volo silenzioso, indispensabile all'animale per piombare sulla preda senza che questa se ne avveda. Presentano 11 lunghe remiganti munite di una dentellatura vellutata costituita dalle barbe rovesciate, che diminuiscono l'attrito quando le ali vengono sbattute e ne smorzano il fruscio.

Avere remiganti così morbide, però, obbliga l'uccello a una maggiore fatica nel volo e questo spiega le tattiche di caccia che sono condizionate molto dal modo di volare: la possente civetta delle nevi (*Nyctea scandiaca*) per esempio, riesce a rimanere quasi ferma in volo battendo le poderose ali e poi si lancia in picchiata sulla preda.

Le specie con le ali più corte, invece, praticano la caccia da appostamento, piazzandosi su un ramo, un palo o un qualsiasi posatoio e attendendo che nelle vicinanze passi una preda. Solo a quel punto si lanciano in picchiata e colpiscono.

UN FINE UDITO. È l'udito la vera fortuna degli Strigiformi, probabilmente il più sviluppato ed efficiente del mondo animale. È tale anche grazie ai ciuffi auricolari che fungono da rudimentali padiglioni auricolari, raccogliendo le onde sonore.

Molti di questi uccelli presentano inoltre un cranio asimmetrico, con le aperture uditive situate a livelli diversi che permette loro di localizzare la posizione della preda con precisione millimetrica, in base alla provenienza dei rumori: infatti, se una preda si muove sulla sinistra del predatore questo percepirà il suono prodotto dal movimento prima con l'orecchio sinistro, e viceversa se la preda si trova alla sua destra.

La cosa veramente sorprendente poi è che, nell'avvertire questi suoni, il predatore notturno riesce a calcolare l'intervallo di tempo tra un movimento e l'altro, fino a 30 milionesimi di secondo: di fatto potrebbe cacciare al buio totale e con gli occhi chiusi, fidandosi solo del suo udito. Non stupisce quindi che la regione cerebrale che si occupa della ricezione dei suoni degli Strigiformi sia molto più sviluppata di quella di tutti gli altri uccelli.

A rendere poi questo strumento ancora più sofisticato contribuisce il disco facciale che, nella maggior parte delle specie, è leggermente concavo e con filopiume così fitte e setose da trasformarlo in una sorta di parabola che fa convergere i suoni verso le orecchie.

Le due specie oggi più diffuse come animali da compagnia sono il gufo reale (*Bubo bubo*) e il gufo delle nevi (*Bubo scandiacus*).

(1 – Continua) ●

Non solo alghe

Tutto quello che c'è da sapere a proposito di piante ideali per un marino "olandese"

di Alessandro Mancini

Nell'hobby dell'acquariofilia, quando si parla di vegetazione marina ci si riferisce quasi esclusivamente alle alghe: caulerpe, alghe rosse coralline e altre vengono infatti coltivate abbastanza frequentemente negli acquari mediterranei e di barriera, sebbene con un ruolo quasi sempre piuttosto marginale essendo perlopiù spontanee sulle rocce vive.

Le vere piante marine appartengono al gruppo più evoluto delle fanerogame, le angiosperme, che possiedono fusto, radici e foglie, nonché veri e propri tessuti e un complesso sistema vascolare per il trasporto dei nutrienti (che dunque non vengono direttamente assimilati dalle cellule per semplice osmosi e diffusione come nelle alghe), oltre a produrre anche fiori e frutti.

PRATERIE SOTTOMARINE Queste piante si possono considerare in un certo senso delle "pentite" dell'evoluzione: derivano infatti dalle Angiosperme che, nel tardo Giurassico (circa 135 milioni di anni fa), comparvero direttamente sulla terraferma anziché in mare, come molto tempo prima le alghe. Al mare sono però tornate successivamente: almeno un centinaio di milioni d'anni fa.

I botanici riconoscono attualmente una sessantina di specie di piante marine, distribuite in quattro principali famiglie, la più nota delle quali è quella delle Posidoniaceae, cui appartiene l'unico genere posidonia con solo una mezza dozzina di specie: tra esse, *P. oceanica* (che a dispetto del nome non si trova negli oceani, ma è endemica del *Mare Nostrum*) è senza dubbio la specie maggiormente caratterizzante per l'ambiente marino costiero mediterraneo, basti pensare che i suoi assembramenti (noti comunemente come "praterie" o "posidonieti") ricoprono nel Mediterraneo una superficie stimata compresa fra i 2,5 e i 5 milioni di ettari, estendendosi da poche decine di centimetri di profondità fino a una quarantina di metri.

Un solo ettaro di prateria può arrivare a ospitare fino a 10 tonnellate di biomassa animale, costituita da quasi 500 specie differenti. Il posidonieto rappresenta per queste comunità (sessili e vagili) una ricca area dove trovare nutrimento, un valido riparo dai predatori, nonché un prezioso habitat di riproduzione e accrescimento dei nuovi nati.

Per questo i posidonieti, seriamente minacciati dall'inquinamento e dalla pesca a strascico, sono protetti dalla Convenzione di Berna e da quella di Barcellona: è dunque severamente vietato prelevare esemplari di posidonia dal loro habitat naturale, ma fortunatamente sulle nostre coste è frequente, dopo le forti mareggiate, rinvenire spiaggiati vasti cumuli di piante sradicate dal fondo marino. Non è raro rinvenirvi esemplari completi del rizoma con cui si ancorano al substrato sabbioso che, se raccolti per tempo, ovvero non seccati e danneggiati dal sole e dalla prolungata esposizione all'aria, si può tentare di acclimatare in acquario, senza incorrere in alcuna sanzione o trasgredire alcuna legge.

PER CHI HA IL POLLICE VERDE. L'acclimatazione in acquario non è affatto semplice e, anzi, è destinata il più delle volte a fallire: se si ha la fortuna di trovare molti esemplari integri, possiamo sperare di riuscire a coltivarne con successo non più del 5-10%. Tra fine maggio e giugno si possono raccogliere le piantine nate dai semi maturati in marzo (la fioritura avviene in autunno), più facili da acclimatare.

In natura la posidonia si insedia sia su fondali sabbiosi che in zone rocciose tra le quali si formano locali accumuli ("cuscineti") di sabbia e detriti, con correnti da moderate a sostenute e buona illuminazione. Essenziale per la germinazione dei semi e lo svi-



SYRINGODIUM FILIFORME (AL CENTRO)

luppo delle plantule è, in particolare, il detrito calcareo organogeno, proveniente soprattutto dalle alghe calcaree, dai briozoi e dai molluschi.

In acquario, il materiale più simile a disposizione è certamente la sabbia corallina, che andrebbe preferita ad altri tipi di substrato. L'altezza del fondo dovrebbe essere di almeno 10-15 cm, meglio se maggiore (in natura le radici avventizie dei rizomi possono estendersi in verticale per oltre 5 m): ovviamente, gli acquari allestiti con metodo DSB sono i più indicati per coltivare posidonie in particolare e fanerogame marine in generale.

Per le dimensioni raggiunte (foglie lunghe fino a un metro), la posidonia è indicata solo per vasche molto grandi, a partire da 300 l, e alte non meno di 50-60 cm. Il movimento dell'acqua dovrebbe essere di intensità tale da far ondeggiare le fronde delle piante, senza però schiacciarle.

LUCE E TEMPERATURA. L'illuminazione ha un'importanza relativa, vista l'estrema capacità di adattamento della posidonia alle più diverse condizioni di luminosità e di utilizzazione delle varie lunghezze d'onda, dai bassi fondali fortemente soleggiati a quelli più profondi, dove predominano il blu e il violetto: il PAR (radiazione fotosinteticamente attiva) richiesto per la fotosintesi varia tra 400 e 700 nm, mentre la percentuale di superficie irradiata tra il 5 e il 30%.

Fondamentale è invece la temperatura: *P. oceanica* si può definire subtropicale, in quanto non sopravvive a lungo sotto i 14-15 °C, che costituiscono un limite insormontabile alla sua diffusione. Sopporta invece valori relativamente alti per una vasca mediterranea nei mesi estivi, fino a 27-28 °C, tali comunque da rendere in ogni caso indispensabile l'uso di un refrigeratore.

Non si commetta però l'errore di tentare l'acclimatazione di *P. oceanica* nel marino tropicale: a parte l'evidente incongruenza geografica ed ecologica, infatti, questa pianta richiede comunque una densità molto più elevata di quella misurabile in un acquario di barriera (intorno a 1,027-1,028), inoltre mostra una certa insofferenza se tenuta costantemente oltre i 22 °C, senza cioè un sia pur modesto calo termico invernale (18-20 °C).

UNA VASCA BIOTOPO. Un acquario che riesca a riprodurre l'ambiente del posidonieto può ospitare numerosi pesci e invertebrati di notevole interesse acquaristico. Tra i primi, ricordiamo *Symphodus cinereus*, *S. ocellatus*, *S. roissali*, *S. rostratus*, *S. tinca*, *Labrus viridis* (in età giovanile), *Coris julis*, *Thalassoma pavo*, *Diplodus sargus*, *Scorpaena spp.*, *Clinitrachus argentatus*, *Gobius spp.*, *Serranus spp.*, *Opeatogenys gracilis*, *Hippocampus spp.*, *Nerophis spp.*, *Syngnathus spp.*

Tra gli invertebrati, invece, vanno ricordati i crostacei (*Palaemon xiphias*, *Hippolyte inermis*, *Alpheus spp.*, *Macropodia longirostris*, *Inachus phalangium*, *Ilia nucleus*, *Maja squinado*, *M. crispata*, *Pisa spp.*, *Acanthonyx lunulatus*), i molluschi (*Octopus vulgaris*, *Sepia officinalis*, *Aplysia spp.*, *Bittium reticulatum*), gli echinodermi (*Asterina gibbosa*, *Coscinasterias tenuispina*, *Echinaster sepositus*, *Holothuria spp.*, *Arbacia lixula*, *Sphaerechinus granularis*, *Antedon mediterranea*) e diversi altri (*Halocynthia papillosa*, *Sabella spallanzanii*).



CYMODOECA ROTUNDATA COLTIVATA IN ACQUARIO

Le foglie della posidonia contengono molta più cellulosa rispetto alle fronde algali: per questo sono poco appetibili per la maggioranza degli erbivori anche se, contrariamente ad esempio alle caulerpe, non contengono particolari tossine o sostanze sgradevoli. Tuttavia non mancano le eccezioni, ovvero pesci e invertebrati che possono nutrirsi e che, quindi, non vi andrebbero associati in acquario: tra i primi soprattutto la salpa (*Sarpa salpa*), tra i secondi il riccio *Paracentrotus lividus* e il crostaceo isopode *Idotea hectica*.

LE CUGINE TROPICALI. Le cymodoceae costituiscono una piccola famiglia recentemente staccata dalle zannichellaceae a cui appartiene una cugina tropicale della nostra posidonia: *Cymodocea rotundata*, comune in tutto l'Indo-Pacifico, dalle coste africane a quelle australiane, occasionalmente importata da Singapore e Indonesia. Cresce solo in acque relativamente basse (a ridosso della fascia di marea), limpide e ben soleggiate, con fondo di sabbia corallina ricco di sedimenti. Come la posidonia, radica spesso sui cuscinetti di sabbia e detrito che si accumulano tra gli scogli, purché sufficientemente profondi.

Le sue foglie nastriformi sono simili a quelle della posidonia, ma molto più piccole (1/2 cm al massimo di larghezza, 15-20 cm di lunghezza), dunque è una specie ideale per la coltivazione in acquari non eccessivamente grandi o sviluppati in altezza. Sotto un'adeguata illuminazione le foglie (da 2 a 7 per rizoma) assumono una gradevole sfumatura rossastra e crescono ben consistenti, mentre se la luce è insufficiente virano al verde chiaro, divenendo via via più sottili. Nel complesso è però una specie molto adattabile, spesso pioniera negli ecosistemi naturali, che meriterebbe una maggiore diffusione nei nostri acquari.

IMMIGRATE DAL MAR ROSSO. Adatte all'acquario tropicale sono anche diverse altre fanerogame marine, coltivabili nell'acquario di barriera con fondo di sabbia molto alto (DSB, Jaubert e simili), nel quale possa svilupparsi un'adeguata flora batterica anaerobica in grado di fornire, come in natura, fino al 50% dell'azoto necessario al loro sviluppo.

Vivono in tutti gli oceani e i mari caldi, dai Caraibi all'Indo-Pacifico, con una maggiore densità di specie tra l'India, le Filippine e la Nuova Guinea. Una di queste si trova ormai stabilmente anche nei nostri mari del Meridione, giuntavi assieme a decine di altri organismi provenienti dal Mar Rosso e dall'oceano Indiano con la cosiddetta migrazione lessepsiana, attraverso il Canale di Suez: si tratta di *Halophila stipulacea*, appartenente a una famiglia di piante prevalentemente d'acqua dolce (Hydrocharitaceae) ben nota agli acquariofili, comprendente anche le vallisnerie e le elodee.

Rispetto alle specie precedenti è molto più facilmente confondibile con un'alga grazie alle ridotte dimensioni del fogliame (3-6 cm di lunghezza per 3-8 mm di larghezza) che la rendono davvero graziosa. Preferisce i fondali bassi (fino a una quindicina di metri al massimo da noi) e ben soleggiate, con substrato di sabbia fine ricca di sedimenti, sui quali prolifica con impressionante velocità al pari, del resto, di un po' tutte le congeneri.

Non è naturalmente protetta (anzi, come altri organismi alloctoni si può considerare una minaccia alla biodiversità mediterranea) e può essere quindi raccolta senza problemi. Ogni tanto la si trova anche in commercio, importata dal Kenya e dal Sud-Est asiatico, assieme a un paio di congeneri caraibici (*H. engelmannii* e *H. decipiens*) ugualmente consigliabili per l'acquario.

Sopportano tutte un ampio intervallo salino (da 1,015 di densità, ovvero praticamente acqua salmastra, fino a 1,028) e termico (18-30 °C), lo stesso dicasi per l'intensità dell'illuminazione.

Una volta acclimatate proliferano fin troppo velocemente, ricoprendo in breve tutto il substrato disponibile: da un cespo di sole 18 piantine ne sono state ottenute sperimentalmente oltre 500 in meno di un mese e mezzo.

PESCI CHE AMANO LE PIANTE. Alla stessa famiglia appartiene *Syringodium filiforme*, anch'essa interessante per l'acquario, conosciuta come "erba dei lamantini" perché costituisce buona parte della dieta dei pacifici mammiferi marini nell'Atlantico tropicale. Negli acquari americani è la fanerogama più comune grazie alla facilità con cui può essere raccolta (da noi giunge purtroppo con il contagocce) e coltivata.

Caratteristiche sono le sue lunghe foglie tubolari, del diametro di appena un paio di millimetri, ma alte fino a 50-60 cm, che formano fitte praterie simili a quelle delle vallisnerie in acqua dolce. Al contrario di queste ultime e della posidonia, però, le foglie di *S. filiforme* sono curiosamente piuttosto rigide e, in vasche troppo basse, possono letteralmente uscire dall'acqua, seccandosi inesorabilmente.

La propagazione spontanea è molto veloce e può essere ulteriormente incrementata sezionando le porzioni periferiche del rizoma sottosabbia con una lametta e piantando nuovamente i frammenti con 1-2 foglie.

Al pari del posidonieto, anche le praterie di fanerogame tropicali ospitano un'enorme quantità di organismi: basti pensare che in questi ecosistemi sono state finora catalogate ben 450 specie di sole alghe epifite.

Molti pesci di interesse acquaristico sono tipici dei biotopi delle praterie e si possono allevare assieme alle piante presentate in questo articolo in un acquario biotopo. Fra i generi più rappresentativi vi sono *Aulostomus*, *Syngnathoides*, *Hippocampus*, *Aeoliscus*, *Abudefduf*, *Chromis*, *Epinephelus*, *Haemulon*, *Lutjanus*, *Parupeneus*, *Pseudupeneus*, *Mulloidichthys*, *Acanthurus*, *Pervagor*, *Mona-canthus*, *Signigobius*, giovani *Chaetodon* (come *C. capistratus* e *C. striatus*). A questi possiamo aggiungere alcuni solo con riserva, poiché possono nutrirsi delle piante stesse, come *Ctenochaetus*, *Siganus* e *Pomacanthus* (soprattutto le specie caraibiche).

Invertebrati caratteristici di questo habitat sono diverse sclerattinie (*Diploria*, *Montastraea*, *Fungia*, *Heliofungia*, *Porites*, *Trachyphyllia*), coralli molli (*Sarcophyton*, *Sinularia*, *Nephthea*), il corallo blu (*Heliopora*), i cerianti, molti anemoni (anche simbiotici con pesci pagliaccio), le meduse delle mangrovie (*Cassiopea*) e numerosi altri. ●



IL ROBUSTO RIZOMA DELLA POSIDONIA



L'EFFETTO CONGIUNTO CHE SI PUÒ OTTENERE USANDO DIVERSE POMPE PER POTENTI GETTI D'ACQUA È ECCEZIONALE, COME IN QUESTO LAGHETTO IN UN PARCO PUBBLICO

Giochi d'acqua

Suggerimenti pratici per migliorare le condizioni di salute e l'aspetto estetico del nostro piccolo angolo di natura e di relax in giardino

di Luciano Di Tizio

Il laghetto può essere interpretato dagli appassionati in diversi modi, come ben sa chi ha la bontà di seguirci, mese dopo mese, negli articoli che *Vimax Magazine* dedica a questo affascinante settore. Si va, per esempio, dal tentativo di copiare la natura senza alcun ricorso alla tecnologia a stagni che possono con pieno diritto essere definiti *hi-tech*.

La gran parte delle soluzioni, come spesso accade, sta nel mezzo: laghetti nei quali l'apporto delle attrezzature che il mercato mette oggi a disposizione è sapientemente sfruttato per migliorare le condizioni di salute dei nostri ospiti e anche, perché no?, l'aspetto estetico del nostro piccolo angolo di natura e di relax in giardino. Perché, diciamocelo tranquillamente, gli spruzzi, gli zampilli e il rumore stesso dell'acqua in movimento sono piacevoli da guardare e da ascoltare.

ZAMPILLI E ALTRE STORIE. Oggi ci occupiamo, appunto, di questi aspetti che abbiamo sintetizzato con la generica denominazione di "giochi d'acqua". Generica perché, sotto questa definizione, possiamo raggruppare tante cose tra loro estremamente

diverse. Cominciamo dalle più semplici. E che cosa c'è di più semplice di uno zampillo che fuoriesce dal pelo dell'acqua a mo' di fontana?

Il mezzo tecnico per ottenerlo è semplicemente una pompa sommergibile che va immersa nello stagno là dove ci farà più piacere. Occorre ovviamente una pompa adeguatamente potente e con una giusta prevalenza (si veda, in proposito, il riquadro pubblicato qui a lato), adeguata allo scopo che ci siamo prefissi.

Il pur semplice zampillo può essere di diversi tipi grazie alle tante alternative offerte dalle ditte del settore: il getto può essere infatti a campana, a vulcano, con uno o più livelli, con un effetto che ricorda quello dei fuochi d'artificio o, ancora, a geyser. Una scelta particolarmente intrigante può essere quella del getto che fuoriesce da una pietra forata, con uno splendido effetto sorgente, sommersa o a pelo d'acqua.

LA PREVALENZA. La prevalenza è la distanza verticale tra la pompa e il punto di uscita dell'acqua: misura cioè lo sforzo che la girante deve fare per sollevare l'acqua dal laghetto al punto di origine, per esempio, di una cascata. Il dato è strettamente connesso con la portata: una pompa da 1.000 l allora, con una prevalenza di 130 cm, avrà una notevole portata se le chiediamo di sollevare l'acqua di appena 20 cm, molto meno se la utilizziamo con una cascata che si genera oltre 1 m al di sopra della superficie.

Le ditte specializzate offrono giochi d'acqua e relativi accessori in ricchissimi cataloghi: starà a noi selezionare quanto basta per appagare in pieno i clienti.

RUSCELLI E CASCATE. Sono classificabili come giochi d'acqua anche i ruscelli e le cascate. Sia gli uni, sia le altre, si ottengono semplicemente portando l'acqua più in alto e lasciandola ricadere nel laghetto: immediatamente nel caso delle cascate, dopo un percorso più o meno lungo in quello dei ruscelli. Ci occorrerà comunque una pompa adeguatamente potente e con la giusta prevalenza, e un "qualcosa" che guidi d'acqua tra il punto di uscita e lo stagno impedendole di disperdersi nel terreno. Questo "qualcosa" è oggi rappresentato, nella gran parte dei casi, da un telo da laghetto oppure da scocche preformate, in plastica o in fibra di vetro.

Con la cascata il percorso sarà breve e ripido, se si preferisce un ruscello sarà più dolce, ma nulla vieta di realizzare un ruscello con cascate o con un andamento impetuoso: dipende dai gusti dell'appassionato, anche se ogni buon negoziante saprà ben mediare tra le richieste dei clienti e le soluzioni migliori dal punto di vista tecnico e

di quello del benessere di pesci e piante.

A ogni modo, sul piano tecnico cascate e ruscelli non differiscono: per gli impianti preformati si tratterà solo di impilare un pezzo all'altro seguendo le indicazioni del produttore e quelle del proprio buon gusto e del proprio buon senso.

Nel caso dei teli si tratterà di coprire

l'intero percorso con un pezzo rettangolare, senza curve e giravolte che saranno invece successivamente ottenute con un sapiente uso di sassi e rocce, fissati con il cemento per impedire all'acqua di infiltrarsi al di sotto e costringerla a seguire il percorso che avremo disegnato. Ci vorrà un po' di lavoro, ma i risultati sono garantiti. ●

LA POMPA GIUSTA. In letteratura si consiglia di solito di scegliere una pompa in grado di muovere l'intero volume di acqua contenuta nel laghetto più o meno una volta ogni due ore. Di conseguenza, per un invaso da 3.000 l, occorrerebbe una pompa da 1.500 l/h. A questo conto va aggiunta la prevalenza, da calcolare sulla base della concreta organizzazione del laghetto. Non va inoltre dimenticato che la portata reale tende a essere minore di quella dichiarata dal produttore, per via delle impurità dell'acqua e dell'usura che incidono negativamente. Il consiglio giusto è dunque quello di esagerare un po' (mai troppo, perché altrimenti avremmo l'effetto opposto) nel calcolo della portata. Meglio ancora: usare due pompe invece che una, per esempio per il laghetto da 3.000 l, una da 1.000 per il filtro biologico e un'altra, sempre da 1.000, per un gioco d'acqua.



UNA PICCOLA CASCATA OTTENUTA DIVIDENDO IN PIÙ RIVOLI IL FLUSSO DI UNA SOLA POMPA DI MEDIA POTENZA DÀ GIÀ UN GRADEVOLE EFFETTO



UN GETTO D'ACQUA A CASCATA SE ABBASTANZA POTENTE MUOVERÀ L'INTERA SUPERFICIE DI UNO STAGNO ANCHE NON PICCOLISSIMO

Angioletti con le pinne

Sono i pesci nani del genere *Centropyge*: gli unici Pomacantidi allevabili senza pericolo anche in vasche da pochi litri e dove ci sono coralli

di Alessandro Mancini

I pesci angelo nani (8-15 cm in media) del genere *Centropyge* sono distribuiti ampiamente con oltre una trentina di specie nell'Atlantico tropicale, nelle Hawaii e in tutta la regione indo-pacifica.

Con l'avvento dell'acquario di barriera, e il recente successo dei mini-acquari, stanno conoscendo una crescente popolarità: sono infatti gli unici Pomacantidi allevabili senza pericolo nelle vasche di coralli a partire da poche decine di litri.

I CENTROPYGE SONO OSPITI IDEALI DEI PICCOLI ACQUARI DI BARRIERA

LA CONVIVENZA CON ALTRE SPECIE. Generalmente questi pesci angelo vivono in vaste colonie suddivise in

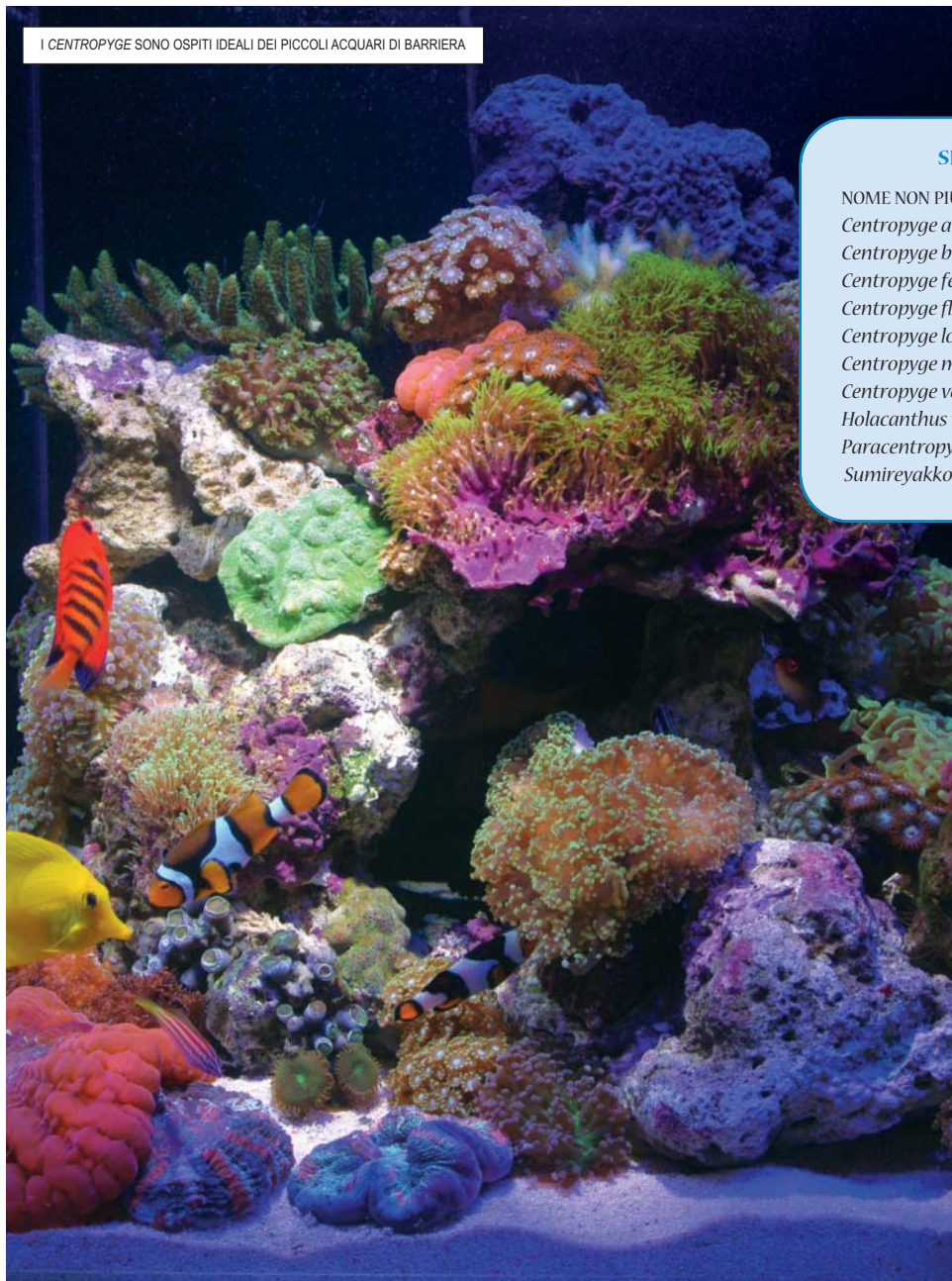
SINONIMI ANCORA UTILIZZATI

NOME NON PIÙ VALIDO	NOME ATTUALMENTE VALIDO
<i>Centropyge aurantius</i>	<i>Centropyge aurantia</i>
<i>Centropyge bispinosus</i>	<i>Centropyge bispinosa</i>
<i>Centropyge ferrugatus</i>	<i>Centropyge ferrugata</i>
<i>Centropyge flavissimus</i>	<i>Centropyge flavissima</i>
<i>Centropyge loriculus</i>	<i>Centropyge loricula</i>
<i>Centropyge multifasciatus</i>	<i>Paracentropyge multifasciata</i>
<i>Centropyge venustus</i>	<i>Centropyge venusta</i>
<i>Holacanthus venustus</i>	<i>Centropyge venusta</i>
<i>Paracentropyge venusta</i>	<i>Centropyge venusta</i>
<i>Sumireyakko venustus</i>	<i>Centropyge venusta</i>

territori che ogni individuo difende accanitamente dai propri simili: per questo è consigliabile ospitare un singolo *Centropyge*, in modo da evitare contese territoriali anche cruento. In vasche piuttosto grandi (oltre 400 l) si possono far convivere con relativa tranquillità più specie di *Centropyge*, purché caratterizzate da livree completamente differenti. È inoltre fondamentale che l'arredamento offra numerosi nascondigli, anfratti e spazio sufficiente affinché ogni esemplare possa delimitare un proprio territorio.

Parlando di convivenza tra congeneri, bisogna aggiungere che non tutti i *Centropyge* hanno lo stesso grado di aggressività e che vi sono specie, come per esempio *C. bispinosa* e *C. ferrugata*, che in acquario si dimostrano molto più territoriali e intolleranti di altre.

Dal momento che non eccellono nella competizione alimentare, sarebbe



LE SPECIE PIÙ COMUNI

NOME SCIENTIFICO	LUNGHEZZA MASSIMA	DIMENSIONI MINIME VASCA (VOLUME/LUNGHEZZA)	LIVELLO DI DIFFICOLTÀ (1)
<i>Centropyge acanthops</i>	8 cm	100 l/80 cm	**
<i>Centropyge argi</i>	8 cm	100 l/80 cm	**
<i>Centropyge bicolor</i>	16 cm	250 l/120 cm	***
<i>Centropyge bispinosa</i>	10 cm	200 l/100 cm	*
<i>Centropyge eibli</i>	15 cm	250 l/120 cm	*
<i>Centropyge ferrugata</i>	10 cm	200 l/100 cm	*
<i>Centropyge flavissima</i>	14 cm	250 l/120 cm	***
<i>Centropyge loricula</i>	10 cm	200 l/100 cm	*
<i>Centropyge flavipectoralis/</i>			
<i>C. multispinis/C. nox</i>	9-10 cm	200 l/100 cm	*
<i>Centropyge potteri</i>	10 cm	250 l/120 cm	**
<i>Centropyge tibicen</i>	19 cm	300 l/130 cm	*
<i>Centropyge venusta</i>	12 cm	200 l/100 cm	***
<i>Centropyge vrolikii</i>	12 cm	200 l/100 cm	*

(1) Livello di difficoltà: *facile **medio ***difficile



CENTROPYGE POTTERI

molta più cellulosa di quanta se ne possa trovare nelle alghe di cui i nostri pesci generalmente si nutrono. In vendita, comunque, si trovano da tempo mangimi secchi composti prevalentemente da alghe, più nutrienti della verdura fresca.

I nostri mini-angeli accettano di buon grado un po' tutti i mangimi surgelati (artemie, mysis, chironomi, uova di pesce) e la polpa di cozza tritурata, oltre ai mangimi secchi di base per pesci marini.

UNA DIFFICILE RIPRODUZIONE. Gli appassionati intenzionati a riprodurre questi piccoli, ma bellicosi, Pomacantidi, dovrebbero ricorrere a vasche grandi (almeno 500-600 l) in cui ammettere inizialmente solo una coppia, o meglio un maschio con 2 o 3 femmine, visto che si tratta di pesci che vivono e si riproducono in harem.

Le femmine di un harem depongono (anche tutti i giorni a turno, preferibilmente al calar della sera) da 300 a 2.000 uova pelagiche (una "goccia" oleosa le fa fluttuare), nelle acque aperte dell'outer reef.

La riproduzione di una quindicina di specie di *Centropyge* (*C. loriculus*, *C. acanthops*, *C. flavissima*, *C. fisheri*, *C. potteri*, ecc.) è stata ottenuta più volte in acquario, sebbene sia ancora molto difficile alimentare le larve, che iniziano a nutrirsi dal terzo giorno e subiscono la metamorfosi intorno al secondo mese (passaggio ai naupli arricchiti di artemia e quindi ai mangimi artificiali).

Un'illuminazione di 14-16 ore al giorno, T 26-28 °C, dieta a base di uova di pesce, alghe e astaxantina sono requisiti fondamentali per la riproduzione. Purtroppo, trovare *Centropyge* d'allevamento nei nostri negozi è un'impresa quasi disperata: costano molto più di quelli di cattura e avrebbero difficilmente mercato, una situazione comune a molti altri pesci marini ormai riprodotti regolarmente, situazione con la quale l'acquariofilia si dovrà comunque prima o poi duramente confrontare. ●

opportuno ospitarli assieme a pesci di indole pacifica, di taglia non troppo superiore e con abitudini alimentari differenti (troppi pesci fitofagi nello stesso acquario porterebbero ben presto all'esaurimento delle preziose risorse fresche di alghe filamentose e incrostanti). Meglio quindi orientarsi verso questi coinquilini: Callionimidi, Apogonidi, Eleotridi, Pseudocromidi, Gobidi e i colorati gamberetti dei generi *Lysmata* e *Rhynchocinetes*.

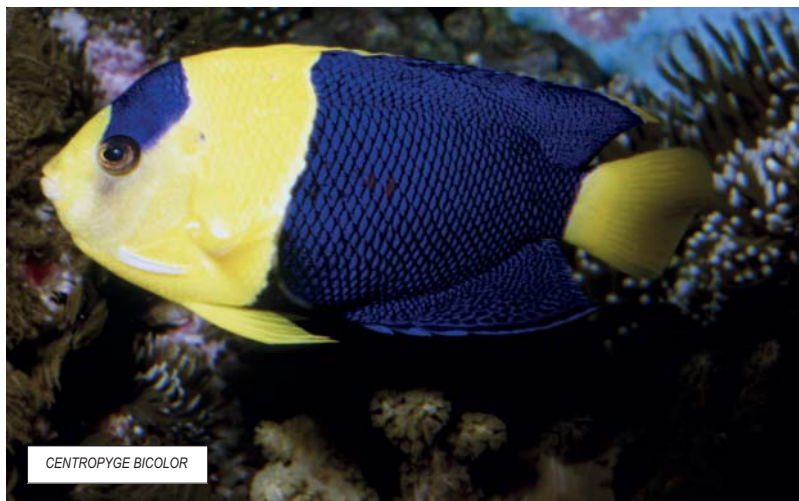
Sono invece da evitare pesci come gli Acanthuridi (concorrenti nel consumo delle alghe) e alcuni vivaci e turbolenti Pomacentridi (soprattutto quelli dei generi *Chrysiptera* e *Dascyllus*).

IDEALI PER LA VASCA DI CORALLI. Un'annosa questione relativa ai pesci angelo nani riguarda la loro potenziale pericolosità per gli inverte-

brati sessili in genere e i coralli in particolare. Essendo microfagi, non dovrebbero costituire un serio pericolo per madrepore & C. negli acquari di barriera, anche se di tanto in tanto possono pizzicarli alla ricerca di piccoli invertebrati e alghe.

Una dieta varia e bilanciata rappresenta di certo un buon deterrente contro questa tendenza, che subentra soprattutto se non ci sono le alghe da brucare. E va anche aggiunto che questi comportamenti, più o meno accentuati, possono variare da specie a specie e addirittura da individuo a individuo nella stessa specie.

L'ALIMENTAZIONE IN ACQUARIO. La dieta di *Centropyge* spp. dovrebbe sempre includere dei vegetali: alghe, lattuga, spinaci, zucchine... Prima di somministrare delle verdure è però buona norma cuocerle a pressione per pochi minuti, così da renderle più digeribili: contengono infatti



CENTROPYGE BICOLOR



I consigli giusti da offrire al cliente
in fatto di alimentazione

di Valerio Zupo - seconda parte

Coccole sott'acqua

Nel numero precedente di *Vimax Magazine* (Cfr. n. 11, pag. 88) abbiamo esaminato le basi teoriche dell'alimentazione dei pesci e confermato un concetto di base che non sarà sufficiente ripetere al cliente: un solo tipo di alimenti non basta! Un'alimentazione monotona, infatti, produce indebolimento nei pesci, con conseguente esposizione a malattie di tipo degenerativo e parassitario. È quindi fondamentale alternare cibi diversi proprio come si fa nella dieta umana: sarebbe assurdo per chiunque il solo pensare di dover mangiare per anni, giorno dopo giorno, perennemente la stessa minestra. Per questo alterniamo sulle nostre tavole le carni, le uova, il pesce, i vegetali, i cereali, la frutta... Lo stesso principio deve indirizzare la scelta degli alimenti per i nostri amici con le pinne.

NON LA SOLITA MINESTRA. Nell'articolo precedente si è stabilito che le scaglie, cioè il tipo di nutrimento per pesci più diffuso, possono rappresentare una buona scelta di base perché contengono varie tipologie di alimenti miscelate in un unico substrato, ma hanno anche alcuni "peccati originali" dipendenti dalla loro lavorazione che inducono ad alternarle con altri cibi, e cioè l'elevata superficie (quindi rapidità di ossidazione all'aria) e il trattamento a caldo che limita la quantità di vitamine. Un'alternativa che ovvia a questi inconvenienti (ponendone degli altri) è il granulo. Gli alimenti in granuli possono essere prodotti attraverso vari procedimenti, ma il più frequente è l'estrusione: si producono in pratica come si farebbe con una pasta molle ridotta in pellet e poi sbriciolata dopo l'asciugatura, che viene realizzata di solito a temperatura relativamente bassa così da conservare una certa quantità delle vitamine originali. Tuttavia, per realizzare una buona pasta da estrudere, è necessario lavorare su farine sottili e aggiungere dei grassi, in modo da rendere compatto e galleggiante il granulo finale. Ma, in questo modo, il granulo diventa duro, almeno finché non sia totalmente idratato, tanto che alcuni pesci, riconoscendo la consistenza molto solida, non lo identificano come cibo e lo sputano nell'acqua.

Questo inconveniente viene parzialmente risolto da alcune aziende che aggiungono aria all'interno degli estrusi, cosicché aumenta la galleggiabilità: è evidente, infatti, che un alimento in scaglie galleggia spesso per decine di minuti, rimanendo disponibile per tutti i pesci di superficie e di mezza vasca. I granuli invece, nella maggior parte dei casi, precipitano poco dopo l'aggiunta (talvolta immediatamente) e non sono perciò più disponibili per i pesci che non grufolano sul fondo se non durante il breve periodo della discesa.

Eppure i granuli hanno altri vantaggi molto consistenti. Si prestano, per esempio, a essere prodotti con materie prime frullate ancora fresche e, in questo caso, si riconoscono dal profumo fragrante e invitante persino per noi umani.

È ANCHE QUESTIONE DI OLFATTO. Alcuni produttori garantiscono la qualità degli ingredienti all'origine, rappresentati spesso da polpa di crostacei, muscoli di pesci e molluschi, uova di pesce e altri elementi che rendono il mangime molto salutare e gustoso. Il loro costo è ovviamente maggiore di quelli prodotti con farine, ma oggi il cliente tende a scegliere piccoli "premi" per i suoi beniamini e prodotti che possano garantirne lo stato di salute, quindi la possibilità di investire qualche euro in un prodotto di qualità eccellente rappresenta un *plus* dal punto di vista commerciale, e la soddisfazione ottenuta è generalmente elevata: i pesci dimostrano di gradire molto questi alimenti naturali e profumati.

L'olfatto è un senso fondamentale per gli animali acquatici e serve a dirigere le scelte alimentari: la presenza di fragranze naturali rende un granulo molto più attraente per molti pesci. Ovviamente dovremo usare granuli molto piccoli per esemplari di piccola taglia, mentre consiglieremo granuli di media grandezza per quelli più grossi.

CAUTI CONSIGLI. Ma attenzione: conviene mantenersi cauti e non considerare strettamente il rapporto tra granulo e grandezza delle fauci, come spesso si tende a fare. Una scaglia di grandi dimensioni può infatti essere facilmente mangiata da un *Tanichthys*, perché la consistenza molle permette di assestare piccoli morsi, ma un piccolo granulo, data la consistenza solida, talvolta viene risputato anche da pesci di media grandezza semplicemente perché non si spezza tra le mandibole, proprio come una





nocciolina troppo dura. Al contrario, pesci di taglia medio-grande riescono facilmente a individuare nell'acqua, e a gradire, piccoli granuli.

In linea di massima, quindi, meglio consigliare granuli di piccola taglia: sono adatti per tutti i pesci d'acquario e si prestano a essere usati nei dispenser automatici meglio delle scaglie, perché non si frammentano facilmente e si dosano bene.

NON SEMPRE GRASSO È BELLO. Per stabilirne la qualità, oltre al profumo, ne suggeriamo la consistenza e la materia grassa. Basta sfregarne una piccola quantità tra le dita per fare due osservazioni importanti. Innanzitutto si osserva se le dita restano imbrattate da un velo di grasso consistente: nel caso di un alimento per acquacoltura questa caratteristica potrebbe essere considerata positivamente, perché accelera il processo di ingrasso prima della vendita. Ma nei pesci d'acquario, che si desidera mantenere a lungo in salute e riprodurre, un eccesso di grassi comporta spesso patologie degenerative e riduzione delle potenzialità riproduttive. Preferiremo quindi granuli ricchi in fibre, anche se sono meno attraenti per i pesci.

La patina oleosa aggiunta serve anche ad aumentare la galleggibilità del granulo, ma molte aziende oggi vantano processi produttivi che permettono di

arricchire i granuli di micro-bolle gassose, ottenendo così lo stesso risultato senza appesantirne la composizione.

La stessa operazione (sfregamento dei granuli tra le dita) permette di definire quanto siano fragranti e morbidi: se restano integri, e addirittura pungono le dita con le loro spigolosità, possono risultare difficili da assumere per un piccolo pesce. Quelli che si sbriciolano facilmente sono da preferire, anche perché probabilmente galleggeranno meglio.

LE REGOLE DELLA VARIETÀ E DELLA PARSIMONIA. Generalmente più compatti sono gli alimenti in pellet, caratterizzati da dimensioni consistenti e da un processo produttivo diverso dall'estrusione che comporta il compattamento di farine in lunghi filamenti. Evitiamo di consigliare un alimento di questo tipo al cliente che alleva pesci di piccola taglia: i pellet, infatti, sono adatti a soddisfare le esigenze di grossi esemplari di fondo.

Un pellet con prevalenza di composti di origine animale potrà essere interessante per uno scorfano o un grosso ciclode adulto. I pellet con prevalenza di composti di origine vegetale sono invece ideali per pesci erbivori di fondo, come i loricaridi, che consumano lentamente anche pellet molto grossi (o pastiglie) grattando via strato dopo strato, proprio come si farebbe con un substrato vegetale vivo. In questo caso, dunque, le dimensioni rilevanti non sono un problema.

D'altra parte, dopo qualche tempo, anche i pellet più duri si imbibiscono e diventano accessibili a piccoli pesci che pizzicano sul fondo e sulle foglie, come poecilidi, anabantidi e piccoli ciclidi. Di fatto, quindi, alternando alimenti diversi, si riuscirà a stimolare varie modalità di alimentazione praticate in modo diverso da specie molto distanti sul profilo etologico e questo renderà la loro vita più varia e interessante.

Sarebbe un errore, comunque, somministrare questi alimenti diversi in contemporanea, per soddisfare tutte le specie presenti: per questo dovremo sempre ricordare al cliente il vecchio e solido concetto di parsimonia nei dosaggi, perché nessun pesce è mai morto di inedia in acquario, ma tanti sono morti a causa dell'alimentazione eccessiva.

Si tratti di scaglie, granuli o pellet, l'acquariofilo dovrà somministrarne una dose che venga consumata nel giro di 2 o 3 minuti.

Nel caso dei fiocchi, si farà in modo che non raggiungano il fondo (se non in quantità impercettibili). Nel caso dei granuli, almeno il 50-60% dovrà essere consumato prima di raggiungere il fondo. Nel caso dei pellet, si doseranno al minimo affinché possano essere consumati in non più di 5 o 6 minuti.

Con questa antica, ma sempre saggia raccomandazione, concludiamo questa puntata: nella prossima ci concentreremo sugli alimenti liofilizzati e umidi. (2 – *Continua*) ●



Merry Christmas

Vivöx Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

la bacheca

CLASSIFIED ADS

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è GRATUITO.

Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico, 23 - 22100 Como
fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / domanda

Toelettatore professionista, esperto inoltre nella vendita di alimenti e accessori per animali, valuta proposte lavorative presso petshop in Umbria o Marche.
Info: cell. 3316325047

LAVORO / offerta

Primaria azienda italiana del pet food è alla **ricerca di promoter/merchandiser** nelle città di Milano e Bari. Si offre interessante contratto di collaborazione (no a chiamata, no partita iva).
Info: inviare CV a selezionepetfood@gmail.com

Nutrigene srl, spin-off dell'Università di Udine, attiva nella ricerca, sviluppo e commercializzazione di alimenti e integratori per animali, innovativi e di elevata qualità, per lancio nuovi prodotti e potenziamento rete vendita **cerca agenti plurimandatari e informatori veterinari** per zone libere.

Si richiedono precedente esperienza nel settore, portafoglio clienti, buone capacità comunicative, attitudine a lavorare per obiettivi, predisposizione alla vendita.
Offresi: livelli provvigionali di sicuro interesse; supporto e formazione aziendale.
Info: inviare CV a info@nutrigenefood.com

Aries, azienda leader del settore della toelettatura e della cosmesi naturale per animali, nell'ottica del potenziamento della rete commerciale **cerca agenti plurimandatari** nelle zone: Veneto, Emilia Romagna, Lombardia, Piemonte, Sardegna, Lazio, Marche, Campania.
Info: inviare CV a info@ariessrl.eu o fax 0965370903

Fides Petfood nv, azienda leader produttrice di alimenti di alta qualità per cani e gatti proprietaria del marchio Arion, **cerca importatori esclusivisti** per le regioni libere.
Info: cell. 3287934875, commercialepetinnovation@gmail.com

Azienda produttrice di cosmetica veterinaria per cani e gatti **ricerca agenti** per la regione Campania. Buone prospettive di guadagno.
Info: Dott. Santarsiero cell. 3314689238, info@detergarden.it

Azienda italiana produttrice di abbigliamento e accessori per cani **ricerca agenti plurimandatari** per le zone libere.
Info: cell. 3926089797, info@billybitaly.com

Romagna Ornitologica srl leader nella distribuzione dei propri marchi nel settore pet food, **ricerca** per il potenziamento della propria rete vendita, **agenti di commercio** inseriti nel settore pet su tutto il territorio italiano isole comprese.
Info: tel. 0543724530, info@romagnao.it

Romy Mangili, titolare del brand Angelina & Co, **cerca agenti plurimandatari** per coprire zone dalla Lombardia alla Toscana. Promozione abbigliamento e accessori per cani, fascia medio-alta.
Info: cell. 3929469723

Azienda di accessori fashion per cani **ricerca agenti** per zone libere in Italia. Alte provvigioni.
Info: cell. 3289792431, mmpetfashion@gmail.com

Dog Line, azienda leader nell'abbigliamento e accessori, **cerca agenti** per le zone: Toscana e Marche. Alte provvigioni.
Info: tel. 0444240653, dogline@dogline.it

Da oggi è presente in Italia il catalogo dei prodotti (alimenti e accessori) **Hamiform**: azienda leader in Francia nella produzione di alimenti per roditori e piccoli animali, con 25 anni di esperienza nell'allevamento di conigli e roditori per il mercato pet e la produzione diretta di tutti gli alimenti a partire dalle materie prime. La distribuzione dei prodotti nella nostra penisola avverrà esclusivamente tramite il canale specializzato, grazie a un magazzino situato a sud di Milano e a una rete vendita di agenti diretti. Per il suo piano di sviluppo nel canale specializzato Hamiform **ricerca agenti plurimandatari** per le regioni: Veneto, Emilia Romagna e Lombardia. Il candidato ideale dovrà operare già nel settore specializzato pet. Si offrono provvigioni e incentivi ai massimi livelli di mercato. Garantita la completa formazione presso la sede in Francia e pieno affiancamento e supporto in Italia.
Info: inviare CV a hamiformitalia@gmail.com

La ditta **Over Line srl** di Roma, produttrice di prodotti cosmetici e attrezzatura per toelettatori, **ricerca** sul territorio italiano ed europeo per le zone ancora libere **agenti professionisti** del settore.

Info: Maurizio Merini cell. 3357218594, maurizio.merini@libero.it

Dagel Mangimi, azienda produttrice di mangimi per cani e gatti, **ricerca agenti plurimandatari** per le zone libere. Offresi ottime provvigioni e supporto alla vendita.
Info: inviare CV a commerciale@dagel-srl.it

My Factory srl, azienda in forte crescita e specializzata nella distribuzione di alimenti e accessori per cani e gatti, **ricerca agenti plurimandatari** qualificati per le regioni: Veneto, Friuli, Sardegna e Sicilia. Ottima retribuzione provvigionale.
Info: tel. 0131279158, info@my-factory.it

Primaria azienda italiana del pet food è alla **ricerca di agenti di commercio** operanti nelle Province di Trento e Bolzano. Trattamento provvigionale di sicuro interesse.
Info: cell. 3386207548

E'quo srl, azienda leader nel settore acquariologia ricerca **agenti plurimandatari**, per le regioni: Abruzzo, Basilicata, Calabria, Molise, Puglia, Triveneto e Sicilia.
Info: inviare CV a info@equoitaly.com o via fax 05741666273.
Per chiarimenti contattare direttore vendite Italia, Dott. Claudio Maria Ughi cell. 3703046502

Comodis srl, distributore per l'Italia dei prodotti Naturea Petfoods Grain Free, **ricerca agenti plurimandatari** per lo sviluppo della rete vendita sul territorio nazionale. Si richiede comprovata esperienza e introduzione nel canale petshop.
Info: inviare CV a amministrazione@comodis.it

Domus Pet srl, concessionario per il Lazio di marchi prestigiosi, **cerca agenti** per zone libere, anche inesperti purché motivati.
Info: inviare CV a info@domuspet.net

Mondial Pet Distribution spa, azienda leader nella distribuzione di alimenti e articoli per animali d'affezione e proprietaria del marchio Fortesan, **cerca agenti plurimandatari** per le regioni Emilia Romagna, Calabria e Sardegna.
Info: inviare CV con foto a filippoalenti@mondialpetdistribution.com

Monge & C. spa, leader nel mercato petfood in Italia e nel mondo, in forte crescita di fatturato dal 2000 a oggi e con ambiziosi obiettivi per il prossimo triennio, ricerca, per il potenziamento della propria rete commerciale, un brillante responsabile di area Toscana-Emilia. La risorsa avrà la piena responsabilità dell'obiettivo di fatturato attraverso la gestione di agenti mono/plurimandatari.

Requisiti:

- diploma o laurea;
 - esperienza di almeno 3 anni nella gestione di risorse commerciali;
 - ottime doti motivazionali e organizzative;
 - spiccata attitudine alla vendita e alla trattativa;
 - forte orientamento al raggiungimento degli obiettivi;
 - buona conoscenza dei principali tools informatici di Office, in particolare di Excel.
- Completano il profilo ricercato: professionalità, capacità di pianificazione e organizzazione dell'attività lavorativa, ottime doti comunicative, dinamismo e forte motivazione.
Info: inviare il CV a info@monge.it

Ghedda Petfood, azienda produttrice di alimenti per cani e gatti, per ristrutturazione della propria rete di vendita, **ricerca capi area** da inserire nel proprio organico. La ricerca è rivolta a professionisti che abbiano già maturato una significativa e documentata esperienza in ruoli analoghi, allenati a lavorare con obiettivi assegnati, che conoscano perfettamente il mercato, la clientela della area in cui si opera e le dinamiche di vendita degli alimenti per cani e gatti. Leadership e problem solving sono caratteristiche preferenziali per la scelta. L'azienda è in grado di soddisfare le candidature più qualificate.
Info: inviare CV dettagliato a ciriaco.parente@ghedda.it

Also srl, azienda in forte espansione, produttrice e distributrice per i marchi Animalin, Also, Tetra e 8in1, **cerca agenti** per le zone libere sul territorio nazionale.
Info: inviare CV a also@alsoitalia.it

Gosbi, azienda produttrice di prodotti alimentari di alta qualità per cani e gatti, **ricerca agenti plurimandatari** inseriti e fortemente motivati per zone libere, alte provvigioni.
Info: lassini Attilio cell. 3392087827, iassinattilio@gmail.com

Antichi Fenici concessionario per la Sicilia dei prodotti Arion Pet Food, Fun 4 Pets, Dagel Dog, Althea, Professional Dog, **ricerca agenti** su Trapani e Messina, si garantisce ottimo trattamento provvigionale.
Info: cell. 3476711950, antichifenici@libero.it

Azienda produttrice di cosmetici professionali per cani e gatti cerca per zone libere **agenti plurimandatari o procacciatori**. I colloqui di selezione si terranno a Reggio Emilia.
Info: inviare CV a dir.commerciale@linea101.it

Azienda distributrice di prodotti per animali da compagnia con esperienza pluriennale nel settore, **seleziona** per la regione Umbria, un **agente di commercio** per la distribuzione delle linee esclusive di alimenti secchi per cani e gatti di eccellente qualità, di cui è distributrice esclusiva per suddetta regione. I prodotti al top di gamma sono grain free e realizzati con materie prime selezionate e carne fresca. Si richiede: comprovata esperienza nella vendita, conoscenza del settore, capacità a relazionarsi con i clienti e il team. Si offre inquadramento Enasarco e provvigioni di sicuro interesse.
Info: inviare CV a info@boccaccisrl.it, fax 0620433512

Ronnypet, azienda distributrice di prodotti di alta qualità per la cosmesi e l'igiene degli animali, nonché di attrezzatura per toielettatori e accessori vari, **cerca agenti pluri-mandatari** per le regioni Sicilia e Puglia.
Info: cell. 3385950890, mfs_italia@libero.it

Concessionario, distributore di alimenti per cani e gatti (secchi, umidi e snack) **cerca agenti** introdotti nei petshop e in agrarie nelle province di Bolzano, Trento, Vicenza, Verona, Padova, Udine e Pordenone.
Info: cell. 3496094547

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Cedesi attività di toelettatura in provincia di Brescia, causa trasferimento. Locale attrezzato e moderno di 60 mq circa. Tutto perfettamente a norma ASL. Composto da sala d'attesa/vendita, sala toelettatura, bagno e piccolo magazzino. Posizionato in centro commerciale, con comodo parcheggio e vicinanza ambulatorio veterinario. Buona clientela fidelizzata, buon affitto. Vero affare. Possibilità di affiancamento alla toelettatura per i principianti. In alternativa: vendita phon, vasca, tavoli da lavoro, tosatrici, ecc.
Info: cell. 3333113853, myhappydog@yahoo.it

Causa chiusura attività **vendesi merce stock** (alimenti, accessori: guinzagli, collari, cappottini, spazzole, ecc.) marchi Dog Line, Puppia, Hurta, Trixie, Girault, Pet Follie ecc.). Prezzo di vendita euro 10.000 (valore reale merce euro 30.000). La merce si trova a Padova.
Info: cell. 3475979828, skodinzolando@alice.it

Vendesi in Merate centro **negozio** open space di toelettatura e vendita articoli per cani e gatti, luminosissimo sei punti luce, di grande superficie, immobile di 100 mq circa, due bagni e magazzino annesso, parcheggio auto fronte negozio, certificazione energetica valida fino al 2022, tutto a norma ASL, stato generale dell'immobile ottimo, nessun lavoro da eseguire.
Info: Andrea Brambilla cell. 3471553865

Vendesi attrezzatura completa per toelettatura, praticamente seminuova, utilizzata solo per alcune esposizioni e fiere, meno di un anno di vita, composta da: vasche elettriche (una in acciaio e una in plastica a scelta), tavolo elettrico, phon, soffiatore, tosatrice, set forbici. Valore a nuovo del tutto 3.500 euro, vendesi a soli 1.900 euro trattabili. Visibili vicino a Novara.
Info: Stefano cell. 3939480213

Cedesi negozio di toelettatura di 70 mq molto bello e luminoso con 4 vasche self service più stanza per toelettare, sito in provincia di Milano. Si cede in gestione a titolo gratuito.
Info: Mirko cell. 3926265852

Cedesi urgentemente attività avviatissima in importante centro commerciale di Roma per gravi motivi familiari. Alti incassi dimostrabili, ottimo affitto, arredamento di pregio, negozio di circa 90 mq in posizione strategica. Opportunità prezzo stracciato.
Info: Andrea cell. 3488226309

Causa cessazione attività **vendesi arredamento** negozio, molto bello e in ottimo stato. Prezzo euro 3.000, valore d'acquisto euro 20.000. Visibile a Padova. Se interessati si possono inviare foto.
Info: cell. 3475979828, skodinzolando@alice.it

Cedesi 2 espositori vasche pesci: ognuna è composta da 8 vasche, complete di filtro, pompa, riscaldatore e neon, usati ma in ottime condizioni. Acquistati nel 2007, dismessi a dicembre 2014, pagati 4.700 euro cadauno; richiesta 1.800 euro per entrambi; in omaggio stock merce acquariologia. Ritiro a Bergamo.
Info: cell. 3470486447

Vendesi, in provincia di Lodi, **petshop** con annessa toelettatura ben avviata e con clientela fidelizzata a 45.000 euro compresi: attrezzature, accessori e la merce attualmente in negozio. La media dei cani toelettati in un giorno sono sei in periodo di bassa e minimo 10 nel periodo di alta. Possibilità di affiancamento. Cedesi causa maternità.
Info: cell. 3481137133

Cedesi attività di acquariologia e toelettatura, con vendita di alimenti cane gatto, di 250 mq a Ferrara. Aperta nel 2000, locale in affitto con buona tariffa. Cedesi a causa di trasferimento in altra regione.
Info: cell. 3312088996

Vendesi attività di toelettatura professionale all'isola d'Elba, con piccola vendita di articoli per cani e gatti. Attività aperta dal 2010, unica presente nel territorio isolano, sita a Portoferraio, capoluogo dell'isola. Attività in continua crescita, prezzo richiesto 60.000 euro comprensivo dell'arredamento, attrezzatura e magazzino. Locali non di proprietà, ma in affitto particolarmente conveniente, possibilità di affiancamento per il tempo necessario. Vendo causa trasferimento in altra regione.
Info: Laura cell. 3343506620

Causa trasferimento, **cedesi** in provincia di Ferrara, **attività di toelettatura** con annessa piccola parte di vendita, unica nella zona. Clientela consolidata da otto anni. Possibilità di affiancamento per i primi due mesi. Prezzo e fatturato molto interessanti. Ottima occasione.
Info: cell. 3409993409

Cedesi laboratorio toelettatura situato all'interno di un grande negozio esclusivo di prodotti pet in zona Marassi a Genova.
Info: cell. 3420955519

In zona Reggio Emilia, **cedesi abitazione e canile** con attività di **pensione e allevamento** cani e gatti. 80 box interni e esterni, pavimentati antiscivolo, tutto a norma ASL. Stato generale dell'immobile ottimo. Lavoro per quattro persone.
Info: Sandra cell. 3498702782

Vendesi i seguenti espositori:
- espositore 1 (190x105x57 cm) composto da sei vasche e completo di impianto di illuminazione e pompe;
- espositore 2 (190x210x57 cm) composto da dodici vasche e completo di impianto di illuminazione e pompe;
- espositore 3 (190x115x50 cm) composto da otto vasche e completo di impianto di illuminazione e pompe;
- espositore per rettili (180x175x50 cm) composto da nove teche e completo di impianto di illuminazione e riscaldamento.
Info: pythonregiuscr@gmail.com

Cedesi attività di toelettatura avviata nel 2010, località Valeggio sul Mincio (VR). Ottimo pacchetto clienti in continua crescita. Compresa nel prezzo attrezzatura appena revisionata (phon con piantana, soffiatore, tavolo idraulico, vasca in acciaio con apertura frontale, tutto della ditta Pet-Line). Affitto di soli euro 400 per un negozio di 36 mq che comprende sala d'attesa con spazio vendita cosmetici, laboratorio, bagno e antibagno. Zona verde con comodi parcheggi, unica toelettatura nel paese. In alta stagione 10 appuntamenti al giorno con lista d'attesa di anche due settimane, ottimo e sicuro investimento, si cede per reali motivi di salute. Richiesta 22.000 euro. Possibilità affiancamento.
Info: inviare CV con foto a jessanton@gmail.com, cell. 3458537926

Cedesi attività di toelettatura ben avviata in provincia di Bergamo. Superficie di 50 mq con servizi, locali in affitto a prezzo contenuto, ben attrezzata e in vista su strada di forte passaggio.
Info: Beppe cell. 3282712982

Vendesi attività di toelettatura molto ben avviata con ottimo pacchetto clienti incluso, in costante crescita; aperta dal 2009 e sita in Funo di Argelato (BO). Il negozio è suddiviso in due sale, la prima adibita a sala d'attesa con angolo vendita e la seconda alla toelettatura, completamente arredate e comprensive di moderne attrezzature. Antibagno e bagno. Locale con vetrina sulla strada e comodo parcheggio. Possibilità di affiancamento iniziale. Cedesi esclusivamente causa motivi personali.
Info: tel. 0518491619, cell. 3472103868

Vendesi per gravi problemi di salute **attività di toelettatura** per cani e gatti, a Fabriano (AN), ben avviata da 6 anni. Si cerca un acquirente immediato. Solo per veri amanti di animali e no perditempo. Prezzo interessante e adeguato alla crisi.
Info: cell. 3313176944

Vendesi, in provincia di Modena, **petshop** di 350 mq. compreso di scaffalature e merce, con annessa toelettatura. Ampio parcheggio privato e recintato. Il negozio ha anche lo spazio per il magazzino. La toelettatura ha un'entrata separata con sala d'attesa, tutto perfettamente a norma ASL. Facilmente raggiungibile.
Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 11/A

A Milano, zona San Siro, **vendesi negozio** di animali con annessa toelettatura. Prezzo 25.000 euro.
Info: Gerry cell. 3331303748

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. Vimax Magazine offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. CLASSIFIED ADS is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail (info@vimaxmagazine.it) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. Vimax Magazine exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the truthfulness of the adverts.

gli appuntamenti

NOT TO BE MISSED

pet expo

20-22 GENNAIO 2016 GLOBALPETS FORUM 2016

Hyatt Regency Nice Palais de la Méditerranée, Nice, France
Info: www.petsinfo.net/globalpetsforum

29-31 GENNAIO 2016 9 INDIA INTERNATIONAL PET TRADE FAIR

Laxmi Lawns, Magarpatta, Pune India
Info: tel. +91/120/4727108, info@iipetf.com, info@lbassociates.com

29-31 GENNAIO 2016 ZOOVETEXPO 2016

International Exhibition Center, 15 Brovarskiy Avenue, Kyiv, Ukraine
Info: www.zoovetexpo.com

21-22 FEBBRAIO 2016 ANIDO 2016

Kortrijk Xpo, Kortrijk, Belgium
Info: tel. +32/56/241111, fax +32/56204295, www.anido.be, anido@kortrijkxpo.com

3-5 MARZO 2016 PROPET 2016

Fiera de Madrid, Madrid, Spain
Info: www.ifema.es, ifema@ifema.es

13-15 MARZO 2016 VETme

Dubai International Exhibition Centre
Info: www.agramiddleeast.com/en/aqua/

13-15 MARZO 2016 AQUAme

Dubai International Exhibition Centre
Info: www.agramiddleeast.com/en/aqua/

16-18 MARZO 2016 GLOBAL PET EXPO

Orange County Convention Center Orlando, Florida, Usa
Info: tel. +1/203/5320000, fax +1/203/5320551, www.globalpetexpo.org

18-26 MARZO 2016 EQUITANA

Exhibition Center Essen, Germany
Info: www.equitana.com, info@equitana.com

22-23 MARZO 2016 PATS SANDOWN 2016

Samdown, UK
Info: www.patshow.co.uk

31 MARZO - 3 APRILE 2016 JAPAN PET FAIR

Tokyo Big Sight East Hall 3, 3-11-1 Ariake, Koto-ku, Tokyo
Info: www.jpjppma.or.jp

26-29 MAGGIO 2016 INTERZOO 2016

Nürnberg, Germany
Info: tel. +49(0)91186060, fax +49(0)91186068228, www.interzoo.com

2-4 AGOSTO 2016 SUPERZOO

Mandalay Bay, Las Vegas, Nevada, USA
Info: www.superzoo.org/

18-21 AGOSTO 2016 PET FAIR ASIA

Shanghai World Expo Exhibition & Convention Center
Info: www.petfairasia.com, pfa@vnuexhibitions.com.cn

23-25 SETTEMBRE 2016 TOTAL PET EXPO FALL TRADE SHOW 2016

Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, IL, Usa
Info: tel. +1(0)312/5781818, fax +1(0)312/578119
www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

14-16 OTTOBRE 2016 PETS TODAY

Athens, Grecia
Info: www.petstoday.gr

congressi internazionali / international forums

27-29 MAGGIO 2016 CONGRESSO INTERNAZIONALE MULTISALA SCIVAC

Rimini, Palacongressi della Riviera di Rimini
Info: SCIVAC, tel. 0372460440, fax 0372457091, www.scivac.it, info@scivac.it

expo cani / dog shows

12-13 DICEMBRE 2015 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Erba (CO) - Info: ENCI
tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

3 GENNAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Massa - Info: ENCI

6 GENNAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Modena - Info: ENCI

9-10 GENNAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rho (MI) - Info: ENCI

17 GENNAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Bari - Info: ENCI

23-24 GENNAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Padova - Info: ENCI

30-31 GENNAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Eboli (SA) - Info: ENCI

6 FEBBRAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Vercelli - Info: ENCI

7 FEBBRAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Biella - Info: ENCI

13-14 FEBBRAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Arezzo - Info: ENCI

14 FEBBRAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Coriano (RN) - Info: ENCI

20- 21 FEBBRAIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ancona - Info: ENCI

5-6 MARZO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Gonzaga (MN) - Info: ENCI

12 MARZO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Cagliari - Info: ENCI

13 MARZO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Modica (RG) - Info: ENCI

18-20 MARZO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Reggio Emilia - Info: ENCI

26-27 MARZO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rimini - Info: ENCI

2-3 APRILE 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Sanremo (IM) - Info: ENCI

9-10 APRILE 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Montichiari (BS) - Info: ENCI

16 APRILE 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ferrara - Info: ENCI

17 APRILE 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Campobasso - Info: ENCI

23 APRILE 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Forlì - Info: ENCI

24 APRILE 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Campiglia Marittima (LI) - Info: ENCI

25 APRILE 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ravenna - Info: ENCI

30 APRILE 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Novara - Info: ENCI

1 MAGGIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Alessandria - Info: ENCI

7-8 MAGGIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ercolano (NA) - Info: ENCI

15 MAGGIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Firenze - Info: ENCI

22 MAGGIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Catania - Info: ENCI

28 MAGGIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Vibo Valentia - Info: ENCI

29 MAGGIO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rende (CS) - Info: ENCI

2 GIUGNO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Viterbo - Info: ENCI

3-4 GIUGNO 2016 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Pisa - Info: ENCI

expo gatti / cat shows

5-6 DICEMBRE 2015 EXPO FELINA Udine - Info: ANFI

tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

19-20 DICEMBRE 2015 EXPO FELINA Napoli - Info: ANFI

9-10 GENNAIO EXPO FELINA Padova - Info: ANFI

23-24 GENNAIO EXPO FELINA Genova - Info: ANFI

20-21 FEBBRAIO EXPO FELINA Salsomaggiore - Info: ANFI

12-13 MARZO EXPO FELINA Fossano (CN) - Info: ANFI

2-3 APRILE MEDITERRANEAN WINNER SHOW Roma - Info: ANFI

23-24 APRILE ASSEMBLEA DEI DELEGATI - Info: ANFI

30 APRILE - 1 MAGGIO EXPO FELINA Vicenza - Info: ANFI

14-15 MAGGIO EXPO FELINA Frosinone - Info: ANFI

28-29 MAGGIO FIFE GENERAL ASSEMBLY - Info: ANFI

4-5 GIUGNO EXPO FELINA Castelletto Ticino (NO) - Info: ANFI

expo uccelli / bird shows

18-20 DICEMBRE 2015 CAMPIONATO ITALIANO Pesaro - Info: FOI
tel. +39/0523593403, fax +39/0523571613, www.foi.it, foi@foi.it

- Alimenti / *food*
- Accessori / *accessories*
- Igiene e cura / *pet care*
- Vivo / *live pets*

Cani & Gatti Dogs & Cats

A&AG S.r.l. Div. Nutrexa ● 0321862871
Via Montello, 19/A
28066 Galliate (NO)
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com

Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l. ● 092423013
Via Porta Palermo, 131
91011 Alcamo (TP)
www.adragna.it - info@adragna.it

Aesculap Suhl GmbH - B Braun ● +49/3681/49820
Fröhliche-Mann-Str. 15
98528 Suhl (Germany)
www.aesculap-clippers.com - clippers@aesculap.de

Affinity Petcare Italia S.r.l. ● 0289633029
Via F. Turati, 40
20121 Milano
www.affinity-petcare.com

Agras Delic S.p.a. ● 010588586
Via San Vincenzo, 4
16121 Genova
www.schesir.it - contact@agras-delic.com

Agrizoo 2000 S.a.s. ● tel. e fax 0815712523
Via Circumvallazione esterna 7
80018 Mugnano di Napoli (NA)
www.professionalfood.it - dacennam@libero.it

Alframa S.r.l. ● tel. e fax 0226141945
Via Leoncavallo Ruggero, 41
20131 Milano
www.greenecat.it - alframasl@virgilio.it

Allevamento della Fioravanta ● tel. e fax 051854594
Via Cappelletti, 983
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)
www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it

Almo Nature S.p.a. ● 010253541
P.za dei Giustiniani, 6
16123 Genova
www.almonature.eu - info@almo.it

Alpi Service S.n.c. ● 011975941
Via dell'Artigianato, 5
12033 Faule (CN)
www.alpiservice.com - info@alpiservice.com

Also S.r.l. ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Ameliapet - Jewels for dogs ● 3884829264
S.P. per Collepasso
73042 Casarano (LE)
www.ameliapet.it ameliapet1@gmail.com

Amenopet.com S.r.l. ● 068604366
Via Fioravante Martinelli, 56
00156 Roma
www.amenopet.it - info@amenopet.it

Animal House S.r.l. ● 0309651831
V.le Europa, 67
25018 Montichiari (BS)
www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it

Animali.it ● 0293591343
Via Adige, 26
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.animali.it - info@animali.it

Arovit Italia S.r.l. ● 0309914488
Via dal Molin, 86
25015 Desenzano Del Garda (BS)
www.arovit.it - info@arovit.it

Avitabile Napoleone S.r.l. ● 0815737519
Via Petrarca, 34
80022 Arzano (NA)
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it
contatto@tewua.it

B&F Italia S.r.l. ● 035808109
Via del Pascolo, 8
24046 Osio Sotto (BG)
www.bfitalia.net - bfitalia@bfitalia.net

Baldecchi S.n.c. ● 0559705281
Zona PIP Frazione Penna
52028 Terranuova Bracciolini (AR)
www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it

Ballatore Pietro ● tel. e fax 067236701
Via Gasperina, 96
00118 Roma
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com

Bau Fioc Madigest S.r.l. ● tel. e fax 075828217
Via dell'Industria
06065 Passignano Sul Trasimeno (PG)
www.baufioc.com, www.madigestsrl.com
info@madigestsrl.com

Bayer S.p.a. ● 0239781
V.le Certosa, 130
20156 Milano
www.vetclub.it - www.petclub.it

Beaphar Italia S.r.l. ● 054464418
Via Thomas A. Edison, 20-22
48123 Ravenna
www.beaphar.com - info@beaphar.com

Bewital petfood GmbH & Co.KG ● +49/2862/581671
Industriestraße, 10
46354 Südlohn-Oeding - Germany
www.belcando.it, www.bewital-petfood.de
blm@bewital.de

Bogar AG Schweiz ● tel. +41/432333366
Industriestrasse 50A
8304 Wallisellen (Svizzera)
www.bogar.ch - info@bogar.com

Bolton Alimentare S.p.a. ● 031779111
Via L. Einaudi, 18/22
22072 Cermenate (CO)
www.boltonalimentati.it

Camon S.p.a. ● 0456608511
Via Lucio Cosentino, 1
37041 Albaredo d'Adige (VR)
www.camon.it - camon@camon.it

Candioli S.p.a. ● 0113490232
Via Manzoni, 2
10092 Beinasco (TO)
www.candioli.it - info@candioli.it

Canicom S.r.l. ● 0583462363
Via di Sottopoggio, 32
55060 Guamo (LU)
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

Carbone Pet Products S.r.l. ● 0573837868
Via Antonio Gramsci, 1537
51036 Larciano (PT)
www.petproductscarbone.it - info@petproductscarbone.it

Cargill S.r.l. ● 02890441
Via Girardo Patocchio, 4
20141 Milano
www.cargill.com

Cerere S.p.a. ● 017367271
Via del Molino, 42
12057 Neive (CN)
www.cerere.com - cerere@cerere.com

Cesarano S.a.s. ● 0818507330
Via S. Maria la Carità Vico De Riso, 5
84018 Scafati (SA)
www.cesarano.it - loredana@cesarano.it

Ceva Salute Animale S.p.a. ● 03965591
Via Colleoni, 15
20041 Agrate Brianza (MI)
www.ceva.com - marketing.italy@ceva.com

Chemi-Vit S.r.l. ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Ciam S.r.l. ● 0736250484
Via Piemonte, 4
63100 Ascoli Piceno (AP)
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it

Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale ● 0114513929
Piazza Castello, 99 piano 5
10151 Torino
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it

Coltelleria Polla ● tel. e fax 0131264774
Via Vochieri, 69
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it

Coltellerie Milanesi S.a.s. ● tel. e fax 024224695
via Solari, 56
20144 Milano
www.coltellerieMilanesi.it - info@coltellerieMilanesi.it

Conagit S.p.a. ● 075851781
Via Rosa Luxemburg, 30
06012 Città di Castello (PG)
www.conagit.it - info@conagit.it

Continental Nutrition Italia Trading S.r.l. ● 035235751
Via Torquato Tasso, 31
24121 Bergamo
www.continentale-italia.it - info@continentale-italia.it

Cosmetica Veneta S.r.l. ● tel. e fax 044719637
Via Vicenza, 52
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.cosmeticaveneta.it - info@cosmeticaveneta.it

Croci S.p.a. ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dalla Grana Mangimi ● 0444830501
Via Zara, 74
36045 Lonigo (VI)
www.officinalis.com - nicola@officinalis.net

Disegna Group ● 0424471424
Via Marsan, 28/30
36063 Marostica (VI)
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it

Diusa Pet S.r.l. ● 0382947500
S.P. per Lardirago, 8
27010 Marzano (PV)
www.diusapet.it - info@diusapet.it

DM LAB - Lilliboo ● tel. e fax 0236550758
Ripa Di Porta Ticinese, 13
20143 Milano
www.lilliboo.com - dm.lab@libero.it

Dog Line S.n.c. ● 0444240653
Via Della Tecnica, 94
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it

Dog Performance ● 0321923244
strada dei Boschi, sn
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com

Dorado S.r.l. ● 042659140
Via Romea, 10
30010 Monsole di Cona (VE)
www.baubon.it - infoservice@baubon.it

DRN S.r.l. ● 0373938345
Via Bellisario, 23/25
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it

Due Erre & C. S.n.c. ● 0516466149
Via Pradazzo, 1/D
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it

Eagle S.r.l. ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it

Effeci Service S.r.l. ● 0382957122
Via E. Fermi, 5
27011 Belgioioso (PV)
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com

Enac S.p.a. ● 0382483059
Strada Paiola, 16
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it

Everpet S.r.l. ● 042974665
V.le Tre Venezie, 28
35043 Monselice (PD)
www.everpet.it - info@everpet.it

Evolution Pet S.r.l. ● 0341630826
Via Marconi, 1
23081 Calolziocorte (LC)
www.genuinapet.it - commerciale@genuinapet.it

FAG S.n.c. ● 0106514952
Via N. Costa, 7/H
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it

Farm Company Pet Products S.r.l. ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it

Farmina Pet Foods Italia ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie
80035 Nola (NA)
www.farmina.com - info@farmina.it

Fashion Dog S.r.l. ● 0596232450
Via Lago di Carezza, 11
41012 Carpi (MO)
www.fashiondog.it - www.curapets.it - info@fashiondog.it

Fashionglobetrotter ● 3383528728 / 348374521
Via di Barbiano, 2/4
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com

Faza S.r.l. ● 069476419
Via Casilina Km 22.600
00040 Laghetto Di Montecompatri (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it

Ferplast S.p.a. ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I.
36070 Castelfgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com

Ferribiella S.p.a. ● ●
Strada Trossi, 33
13871 Verrone (BI)
www.ferribiella.it - info@ferribiella.it

0152558103
fax 0152558083

Ferrzootecnica ● ●
Via Belgio, 16
41122 Modena (MO)
www.ferrzootecnica.it - info@ferrzootecnica.it

059313426
fax 059454077

Fides Petfood N.V. ●
Industriezone Plassendale 2
Solvaylaan 12
B8400 Oostende (Belgio)
www.arionhealthcare.com/en, www.arionpetfood.com
info@arionpetfood.be
Contatti per l'Italia 3287932535 - 3287934875
commercialarion@gmail.com

+32/059242790
fax +32/059242799

F.I.E.M. S.n.c. ●
Via G. Galilei, 3
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it

031976672
fax 031899163

Flair Pet S.r.l. ●
Via Valle S. Felicità, 5/B
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com

0424383101
fax 0424390792

Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG ● ●
Carl Benz Weg, 13
22941 Bargteheide (Germania)
www.flexi.de - info@flexi.de

+49/4532/40440
+49/4532/40446
fax +49/4532/40442

FOP S.p.a. ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

0444436491
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ● ●
Via Savona, 97
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it

024345891
fax 0243458922

Forza10 - SANYpet S.p.a. ●
Via Austria, 3
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com

0429785401
fax 0429767006

Ghedda Mangimi S.r.l. ●
Via Comuna Santuario, 1
46035 Ostiglia (MN)
www.ghedda.it - ghedda@ghedda.it

038632677
fax 038632664

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ●
Via Giorgio De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - www.butcherspetcare.com
marketing@gimborn.it

05225452
fax 0522945365

Giolo Giorgio ●
Via Marconi, 76/78
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it - info@giologiogiolo.it

042659305
fax 042659306

Giolo Guido ●
Via Roma, 22/24/26
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it

042659197
fax 0426509030

Globalcibo S.r.l. ●
Via Industria, 37/39
14015 San Damiano D'Asti (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it

0141747820
fax 0141747821

Gruppo Novelli S.r.l. ●
Via del Commercio, 22
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it

0744803301
fax 0744814345

Haf Italia S.a.s. ●
Via della Stazione, 54/6
33048 San Giovanni al Natisone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com

0432746150
fax 0432604739

Heiniger AG ●
Industrieweg 8
3360 Herzogenbuchsee (Switzerland)
www.heiniger.com - kontakt@heiniger.com

+41/62/9569200
fax +41/62/9569281

Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l. ●
Via A.G. Eiffel, 15
00148 Roma
www.hillspet.it

06545491
fax 0654549560

Hunter International GmbH ●
Grester Strasse, 4
33818 Leopoldshoehe
www.hunter.de - info@hunter.de

+49/5202/91060
fax +49/5202/15333

Imac S.r.l. ●
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

0444482301
fax 0444482500

Imperial Food S.r.l. ●
Via Galvani, 2
43018 Sissa (PR)
www.imperialfoodpets.com - imperialfood@imperialfood.it

0521872973
fax 0521842973

Inamorada ●
Via Martiri, 13
28078 Romagnano Sesia (NO)
www.inamorada.com - info@inamorada.com

0163600188
fax 0163850442

Innovet Italia ●
Via Einaudi, 13
35030 Saccobolongo (PD)
www.innovet.it - innovet@innovet.it

0498015583
fax 0498015737

Interpet S.r.l. ● ● ●
Via San Pieretto, 42
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it

058394480
fax 0583403381

Italdog ●
Contrada Abbate, snc
94012 Barrafranca (EN)
info@gruppomonte.com

tel. e fax 0934467339

Italsystem S.a.s. ●
Via Corciano, 14
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com

0541731428
fax 0541731395

Iv San Bernard S.r.l. ● ● ●
Via Limetese, 116
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivsanbernard.it - info@ivsanbernard.it

0571509106
fax 0571509618

Karlle Group GmbH ● ●
Graf Zeppelin Straße 13
33181 Bad Wünnenberg, Haaren (Germany)
www.karlle.de - info@karlle.de

+49/2957/770
fax +49/2957/77399

Kronos S.r.l. ●
Via Traversetolo, 186
43123 Parma
www.kronossrl.it - info@kronossrl.it

0515947498
fax 1997070740517

Laboratorios Bilper Group ● ●
Avda Pinoa 17, Ap 1289 Bilboa
48170 Zamudio, Vizcaya (Spain)
www.bilper.com - www.menforsan.com
info@menforsan.com

+34/94/4520007
fax +34/94/4521329

La Tinese Farmaceutici S.n.c. ● ●
Via Vigentina, 102
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it

0382573789
fax 0382575576

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ●
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

0586434000
fax 0586434210

Lazzari Luigi S.r.l. ●
Via Borgo Antico, 9
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it

035640118
fax 035644927

Lidy Factory S.r.l. ●
Via Lago Di Molveno, 24
36015 Schio (VI)
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it

0445576694
fax 0445576653

Life Petcare S.r.l. ●
Via di Bassorone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifepecare.it - info@lifepecare.it

tel. e fax 0575411013

Liquid Wellness Company S.r.l. ●
Via delle Rose, 9
25015 Desenzano del Garda (BS)
www.petformance.eu - info@petformance.eu

0306150398
fax 0306187972

Maf S.r.l. ●
Via Galilei, 16
20060 Pessano con Bornago (MI)
www.mafsrl.com - maf@mafsrl.com

029504905
fax 0247761309

Manitoba S.r.l. ●
Via Delmoncello, 9
26037 San Giovanni in Croce (CR)
www.manitobasrl.com - info@manitobasrl.com

tel. e fax 0375310418

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

051969413
fax 051969348

Marchioro S.p.a. ●
Via Croce, 60
36030 Castelnovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it

0444901700
fax 0444901710

Marpet S.r.l. ●
Via Don Sasselli d'Era, 13
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it

0456600134
fax 0457000124

Mars Italia S.p.a. ●
V.le MilanoFiori Str. 2 Pal C3
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it

025776111
fax 0257510890

MennutiGroup S.r.l. ●
Via Ponte Cerretano, 1 Zi
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it

0571581661
fax 0571580016

Merial Italia S.p.a. ●
V.le Luigi Bodio, 37/B Pal. 5
20158 Milano
www.merial.com - merial.italia@merial.com

0239399302
fax 0239399331

Merini Maurizio ●
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it

tel. e fax 0661560728

Methodo Chemicals S.r.l. ●
Via A.M. Ampere, 33
42017 Novellara (RE)
www.methodochemicals.it - info@methodochemicals.it

05226566
fax 0522653549

Mister Pet ●
Via Pedemontana, 35
43029 Mamiano di Traversetolo (PR)
www.misterpetsrl.com - info@misterpetsrl.com

0521340327
fax 0521340319

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ●
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

0172691520
fax 0172692997

Monge & C. S.p.a. ● ●
Via Savigliano, 31
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it

0172747111
fax 0172747198

Morando S.p.a. ●
Via Chieri, 61
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it

0119433311
fax 0119434289

MP Group S.r.l. ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

0522942788
fax 0522942755

MPS 2 S.r.l. ●
Via Zambon, 17
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it

0444572190
fax 0444370902

MSD Animal Health Italia ●
Via Fratelli Cervi, snc
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalbor.it

02516861
fax 0251686685

MSM Pet Food S.r.l. ●
Via dell'Agricoltura, 5
25028 Verolanuova (BS)
www.msmpetfood.com
amministrazione@msmpetfood.com

0309361245
fax 0309921858

My Family S.r.l. ●
Via Vittorio Veneto, 12
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it

0131950063
fax 0131952944

Natural Line S.r.l. ●
Via Repubblica, 82
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu

0187413799
fax 0187415142

Naturina S.a.s. ●
Via Bobbio, 1/3 rosso
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it

0109415459
fax 0108392921

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ●
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it

0281811
800-525505
fax 0281817133

New Pet Food Italia S.r.l. ●
Via Gerra, 3/5
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
www.newpetfooditalia.com
commerciale@newpetfooditalia.com

0376946111
fax 0376946171

Nova Foods S.r.l. ●
Via Pecori Giraldi, 59/A
36070 Castelgomberto (VI)
www.novafoods.com - info@novafoods.it

0445941494
fax 0445941522

N.P. Industries S.r.l. ● ● ●
Via Valcellina, 37
33097 Spilimbergo (PN)
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it

0432699322
fax 0427488000

Nuova Cuoiò ● 0817744833
Via Lufrano, 69 fax 0817735989
80040 Volia (NA)
www.eurocuoiò.it - info@eurocuoiò.it

Nuova Fattoria S.r.l. ● 0309032308
Via Industriale, 70 fax 0309031460
25016 Ghedi (BS)
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com

Nutrigene S.r.l. ● ● 3498403900
via Pozzuolo, 337
33100 Udine
www.nutrigenefood.com - info@nutrigenefood.com

Nutrix Più S.r.l. ● 0737641171
Via Potenza, 92 fax 0737643011
62022 Castelraimondo (MC)
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com

Old Dog & Evicollar ● 04711651706
Piazza IV Novembre, 2 fax 04711633008
39100 Bolzano
www.evicollar.net - info@evicollar.net

Olistika S.r.l. ● 0549906690
Via Venticinque Marzo, 19/B
47895 Domagnano (RSM)
www.vet-line.it - info@vet-line.com

Omnidog S.r.l.s. ● cell. 3388408435 - 3491861502
Via F. Bovio, 10
70123 Bari
www.dynadog.it - info@dynadog.it

On Site S.r.l. ● 0342200070
Via Nazionale, 5 fax 0342211815
23012 Castione Andevenno (SO)
www.onsitepet.it - info@onsitepet.it

Original Legno Italia S.a.s. ● 0924514511
di Maltese & C. fax 0924515292
ZI C.da Fegotto
91013 Calatafimi Segesta (TP)
www.original-legno.it - info@original-legno.it

P.A.C. Dog Italia S.r.l. ● 0583952945
Via Carignani, 120 fax 0583953162
55100 San Filippo (LU)
www.pacdogitalia.com - info@pacdogitalia.com

Pampered S.r.l. ● ● tel. e fax 0239400659
Viale Berengario, 9
20129 Milano
www.pampered.it - info@pampered.it

Pao-Canina ● 3407173530
Via Bergamo, 10
20153 Milano
www.pao-canina.it - paoparina@tiscali.it

Pappadrin S.r.l. ● 0444371521
Via Verona, 66/B fax 0444335285
36077 Altavilla - Tavernelle (VI)
www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it

Paragon Pet Products Europe bv ●
Postbus 229 tel. +31/598319570
9640 EA Veendam (Olanda) fax +31/598319599
www.whimzees.com - info@whimzees.com

Pet360 S.r.l. ● tel. e fax 022043764
P.le Bacone, 2
20129 Milano
www.pet360.it - info@pet360.it

Petinitaly ● 0245712959
Via Palermo, 9 fax 0245714694
20090 Assago (MI)
www.petinitaly.it - info@petinitaly.it

Petitamis S.a.s. ● 3334168155
Via San Maurizio 184/15 0119222641
10073 Cirié (TO) fax 0119224084
www.petitamis.it - info@petitamis.it

Petness S.a.s. di Circuri G. & C. ● 0666182041
Via Tullio Ascarelli, 181
00166 Roma
www.smartbones.com/it/
italia@smartbones.com - info@petness.it

Pet's Creation di Valentino Sante ●
ZI lotto 13 tel. e fax 0804735719
70042 Mola di Bari (BA)
www.pets-creation.com - info@pets-creation.com

Pets Fitness ● ● tel. e fax 0712868013
Via Soderini, 8
60027 Osimo (AN)
www.petsfitness.com - info@petsfitness.com

Pet Village S.r.l. ● ● ● 054464418 - 0544471768
Via Thomas A. Edison, 20-22 fax 0544479252
48123 Ravenna
www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it

Porrini Pet S.r.l. ● ● 0302791814
Via Einaudi, 1 fax 0302793319
25086 Rezzato (BS)
www.porinipet.it - info@porinipet.it

Promogreen.com S.r.l. ● 038345143
Via Emilia, 27 fax 0383214617
27058 Voghera (PV)
www.promogreen.com - info@promogreen.com

Punto Azzurro S.r.l. ● 0432882242
Via Celio Nanino, 129/21 fax 0432882007
33010 Reana del Rojale (UD)
www.puntoazzurrogroup.it, info@puntoazzurrogroup.it

Q.Vet S.r.l. ● 0110160050
C.so Nizza, 54 fax 0110160049
12100 Cuneo
www.qvet.it - info@qvet.it

Rebo S.r.l. ● 0331502700
Via Morelli, 34/B fax 0331502703
21053 Castellanza (VA)
www.happydog.de - reboitalia@libero.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Royal Canin Italia S.r.l. ● 023347611
Via Anton Checov, 50/2 fax 0233490091
20151 Milano
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sepiol S.a. ● 0233610725
Ufficio Italia fax 023319855
Via General Govone, 56
20155 Milano
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com

Service S.r.l. ● 01311850809
Via Milano, 174 fax 01311851026
15121 Alessandria
www.charlottesdress.com - info@charlottesdress.com

Slow Global ● 0161219438
Cascina Malcotta fax 0161220542
13010 Stroppiana (VC)
www.slowglobal.com - slowglobal@gmail.com

Solvay Chimica Italia S.p.a. ● 02290921
V.le Lombardia, 20 fax 0270048203
20021 Bollate (MI)

Spagnol Group ● 0445369877
Via della Fisica, 15 fax 0445368612
36016 Thiene (VI)
www.spagnolgroup.it - infopet@spagnolgroup.it

Spectrum Brands Italia ● 0290448310
8in1 Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Spectrum Brands Italia ● 0290448310
Furminator Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Spinacè S.r.l. ● 0422853929
Via Comunale di Faè, 66 fax 0422853775
31046 Oderzo (TV)
www.spinace.it - info@spinace.it

Stefanplast S.p.a. ● ● 0444639011
Via Piazza, 47 fax 0444638315
36020 Castegnaro (VI)
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it
comm.estero@stefanplast.it

Swees International Sarl ● cell. 335204686
ZA Les Epalits tel. +33/477588061
42160 Saint Romain Le Puy (Francia)
www.folee.eu - elio@swees.eu, contact@swees.eu

Telcom S.p.a. ● 0831348111
Via dell'Industria, 1 fax 0831304510
72017 Ostuni (BR)
www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it

Tienne S.r.l. ● tel. e fax 095653858
Contrada S. Croce Calcare, sn
95040 Ramacca (CT)
tienne@tiscali.it

Tolsa Italia S.r.l. ● ● 0458780364
V.le del Lavoro, 43 fax 0458780374
37036 San Martino Buon Albergo (VR)
www.tolsa.com - info@tolsa.com

Trilly Tutti Brillì ● 0131826819
Strada Virgo Potens, 4/5 fax 0131826819
15057 Tortona (AL)
www.trillytuttribrilli.it - info@trillytuttribrilli.it

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Unipro S.r.l. ● 0758085198
Via Barrocciai, 19 fax 0758044167
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)
www.unipronline.it - info@unipronline.it

United Pets S.r.l. ● 023927041
V.le Certosa, 46 fax 0239219774
20155 Milano
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

V.B.B. S.r.l. ● tel. e fax 075985151
Via della Fattoria, 39
06084 Bettona (PG)
www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu

Vema Petfood & Care S.r.l. ● 0249474139
Via Lura, 236
21042 Caronno Pusterla (VA)
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it

Venturi Giuseppe ● 0543945316
Via S. F. D'Assisi, 31 fax 0543945184
47016 S. Savino di Predappio (FC)
www.venturionline.it - info@venturionline.it

Veter Zoo S.r.l. ● 0755051546
Via Morettini, 19 fax 0755051143
06128 Perugia
www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com

Virbac S.r.l. ● 024092471
Via Ettore Bugatti, 15 fax 0240924777
20142 Milano
www.virbac.it - virbac@virbac.it

Visan Italia ● 0694800700
Via Sestina, 149
00187 Roma
www.visanpet.it - info@visanpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Vitasol S.p.a. ● 0302739611
Via del Boscone, 15 fax 0302739620
25014 Castenedolo (BS)
www.vitasol.it - info@vitasol.it

Winner Pet Food Solution S.r.l. ● 0690375587
Via Italia, 4
00060 Capena (RM)
info@winnerplus.eu - winnerplus.eu

Winner Plus ● 0434735615
gammapiet@libero.it fax 0434735615

Wonderfood S.p.a. ● ● ● 0549943311
Strada dei Censiti, 2 fax 0549943312
47891 Repubblica di San Marino
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com

Zolux Italia ● ● ● 051754816 - 051759896
Via Caduti di Amola, 17
40132 Bologna
www.zolux.com - info@zolux.it

Zoodiaco ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Borsea (RO)
www.zoodiaco.com - www.prolife-pet.it
zoodiaco@zoodiaco.com

Zoo Planet S.r.l. ● ● 0499350400
Via Malcantone, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ● ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

Uccelli Birds

Allevamento Max ● tel. e fax 0423485691
Via Monte Santo, 1
31037 Loria (TV)
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com

All Pet S.r.l. ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Also S.r.l. ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Boccacci S.r.l. ● ● ●
Via Casilina, 1670
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Borgovit S.r.l. ●
Via Roma, 48
22046 Merone (CO)
www.borgovit.it - info@borgovit.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizato P. & C. ● ● ● ● ●
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciofare.com - www.aqualine.it
info@calciofare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ●
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ●
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● ●
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● ● ● ● ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Ghisa, 24
37071 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

MP Group S.r.l. ● ● ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ● ●
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sementi Dotto S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Lavariano, 41
33050 Mortegliano (UD)
www.sementidotto.it - info@sementidotto.it

Tombolan S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Vittorio Veneto, 78
35019 Tombolo (PD)
www.tombolan.eu - info@tombolan.eu

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tropical World ● ● ● ● ●
Via Torretta, 68
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vergerio Mangimi S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Roma, 56
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zoodiaco ● ● ● ● ●
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoomania ● ● ● ● ●
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Zoo Planet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Malcanton, 6
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ● ● ● ● ●
Via A. Cesarano, 99
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

Zoo Varese ● ● ● ● ●
Via Giovanni Macchi, 55
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

Piccoli mammiferi Small mammals

Also S.r.l. ● ● ● ● ●
SS 114 km - 4,260 Contesse
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Boccacci S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Casilina, 1670
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizato P. & C. ● ● ● ● ●
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciofare.com - www.aqualine.it
info@calciofare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● ●
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● ● ● ● ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● ● ● ● ●
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

051760349
fax 0516056448

049700622
fax 049703440

075965601
fax 0759656020

0432664401
fax 0432679043

0425474645
fax 0425474647

tel. e fax 0818610459

0499350400
fax 0499350388

tel. e fax 081918501
info 389 4228215

0332310280-9
fax 0332313111

090632636
fax 0906258082

0620433565
fax 0620433512

0423724073
fax 0423742252

0522887959
fax 0522888200

0331932014
fax 0331932510

0332870860
fax 0332462439

0341530138
fax 0341530392

0444436491
fax 0444436509

024345891
fax 0243458922

05225452
fax 0522945365

0444482301
fax 0444482500

0586434000
fax 0586434210

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

MP Group S.r.l. ● ● ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ● ●
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

U.D. Distribuzioni S.n.c. ● ● ● ● ●
Via Cappellini, 1
21049 Tradate (VA)
www.uddistribuzioni.com - info@uddistribuzioni.com

Valpet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zoodiaco ● ● ● ● ●
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoomania ● ● ● ● ●
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Rettile & Anfibi Reptiles & Amphibians

Also S.r.l. ● ● ● ● ●
SS 114 km - 4,260 Contesse
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● ●
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● ● ● ● ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

051969413
fax 051969348

0522942788
0522942755
fax 0522946191

0281811
800 525505
fax 0281817133

0248376157
fax 0241291840

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

0312289793
fax 0312289794

0444835329
fax 0444833352

03122897



LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

dicembre 2015 - anno V

Direttore editoriale
Cristina Mandaglio

Direttore responsabile
Patrizia Ribuoli

Coordinatore editoriale
Cristina Mandaglio

Revisore scientifico settore veterinario
Cristiano Papeschi

Hanno collaborato a questo numero:
Marina Moretti, Sahara Sebastiani, Annalisa Bellei,
Federica Farini, Cristiano Papeschi, Linda Sartini, Manlio
Dozzo, Lorena Quarta, Laura Burani, Lorenzo Luchetta,
Luciano Di Tizio, Alberto Tonelli, Giovanni Ravazzi,
Alessandro Mancini, Valerio Zupo, Daniela Graziadio

Direzione e redazione

Vimax srl
via Rezzonico 23 - 22100 Como
tel. 031301059 - fax 031301418
info@vimaxmagazine.it

Segreteria di redazione

Valeria Longhi - valeria.longhi@vimaxmagazine.it

Produzione grafica

Mariagrazia Peduzzi



Ufficio pubblicità

Vimax srl - info@vimaxmagazine.it
tel. 031301059 - fax 031301418

Representative for the U.S. and Canada

Richard A. Wartell - Judi Block Associates
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757
rwartell@write.com

Servizio abbonamenti

abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

Stampa

SEVEN SEAS srl - Faetano, Repubblica di San Marino

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI COMUNICAZIONE
DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata
se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore.
Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito,
anche se non pubblicato.

Informiamo i lettori che le opinioni personali degli Autori non sempre collimano
con quelle della Direzione e della Redazione. Tuttavia, poiché crediamo nel diritto
alla pluralità dell'espressione, riteniamo opportuno pubblicarle. È ovvio che rico-
nosciamo un identico diritto anche ai nostri lettori, che invitiamo pertanto a scri-
verci e ad aprire un dibattito ogni volta che lo crederanno giusto. La libertà e la
possibilità di dialogo sono valori che una rivista come Vimax Magazine non smet-
terà di difendere.

*The Authors' personal opinions not always coincide with the Editorship or Editorial Staff's
ones. Still, we do believe in everyone's right to express their own ideas, and we think it right
to publish them. Evidently we do consider our readers as entitled to do the same, thus we
invite you all to write us and open a debate whenever you think it right. Vimax Magazine
will never stop supporting those values such as freedom and possibility of dialogue.*

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i petshop,
agristore, toelettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata
gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori,
esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

*This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers,
vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers,
wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.*

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati
in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003.
L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla succitata legge. In conformità
a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati per-
sonali art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via
Rezzonico 23, esiste una banca dati a uso redazionale. Gli interessati potranno
esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare
i dati) contattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418,
il responsabile Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

*Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are
using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified
in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct
about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for
editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If
you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify
or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no.
+39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is
Ms Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)*



Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ●
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com
0172691520
fax 0172692997

MP Group S.r.l. ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it
0522942788
0522942755
fax 0522946191

Piranha Tropical Life ●
III Traversa Corso del Mezzogiorno
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it
0881638838
fax 0881339154

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ●
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com
0248376157
fax 0241291840

Spectrum Brands Italia ● ● ●
Tetra Italia
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com
0290448310
fax 0290756096

Trixie Italia S.r.l. ● ● ●
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it
0444835329
fax 0444833352

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ●
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it
0312289793
fax 0312289794

Valpet S.r.l. ● ● ●
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
051760349
fax 0516056448

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ●
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
075965601
fax 0759656020

Zoomania ●
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettilli.com
info@zoomaniarettilli.com
tel. e fax 0818610459

Zoo Varese ●
Via Giovanni Macchi, 55
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it
0332310280-9
fax 0332313111

Marketing specializzato Specialized marketing

GBS Marketing
Moselstrasse, 2
63322 Rodemark (Germany)
(+49)6074/861009
fax (+49)6074/861089

PETPRO S.r.l. numero verde 800-984706
Via Piermarini 10
20145 Milano
www.petpro.it - info@petpro.it

Pfish OK! Franchising 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.pfishok.com - info@pfishok.com

Vimax S.r.l. 031301059
Via Rezzonico, 23 fax 031301418
22100 Como

www.vimaxmagazine.it
vimaxcomo@gmail.com
info@vimaxmagazine.it

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcantone, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO
E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI,
ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

gli inserzionisti

ADVERTISERS

cover 1 VITAKRAFT ITALIA

GLOBAL PET EXPO p. 21

cover 2 MANITOBA

IMAC p. 55

cover 3 MONGE

MISTER PET p. 4

cover 4 NOVA FOODS

MONDIAL PET DISTRIBUTION p. 1

MY FAMILY p. 48-49

AFFINITY PET CARE ITALIA p. 53

RINALDO FRANCO p. 2

AGRAS DELIC p. 25

ROYAL CANIN p. 19

CARBONE PET PRODUCTS p. 35

VALPET p. 9

CROCI p. 23

VIMAX MAGAZINE p. 69

DRN p. 109

WONDERFOOD p. 7

EVOLUTION PET p. 39

ZOODIACO p. 45

Monge Grain Free

*Scegli
il benessere!*



**GARANTITO
100%
MADE IN ITALY**



Crocchette
senza cereali
e senza riso.

Elevato valore
proteico e
ricco di vitamine.

Altissima
digeribilità
e appetibilità.

Pratico
sacchetto
apri e chiudi.

Solo nei migliori Petshop



Monge
Natural Superpremium



TRAINER[®]

DOG & CAT WELLNESS

Buon Natale

e Felice Anno Nuovo!

NEW!



Sinceri auguri da Trainer[®]!

Tante deliziose novità da far trovare sotto l'albero per regalare un magico Natale al vostro fedele amico. Nuove ricette e squisiti premi liofilizzati per festività all'insegna del gusto e del benessere! Tutte le linee Trainer[®] le trovi solo nei negozi specializzati.

seguici    
www.novafoods.it